MÉTÉO
MAX.: 15°
MIN.: 4°

À SUIVRE EN PAGE 2

MERCREDI
LeDroit

80e ANNÉE - NUMÉRO 49 ÉDITION ONTARIENNE 27 MAI 1992 50¢ taxes non comprises

Les contradictions du Québec compliquent les discussions constitutionnelles

Bourassa sème la confusion

page 3



FRANÇOIS ROY, LeDroit

En route vers Barcelone!

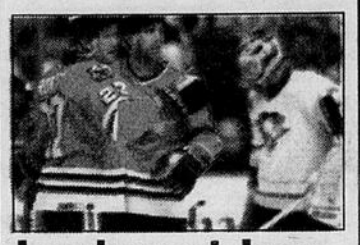
Le choix ne sera pas facile pour les sélectionneurs de l'équipe olympique masculine de cyclisme, puisque la course de 176 km tenue hier dans le parc de la Gatineau n'a pas permis à un athlète de se démarquer.

page 56

À L'INTÉRIEUR

VERS LA COUPE STANLEY





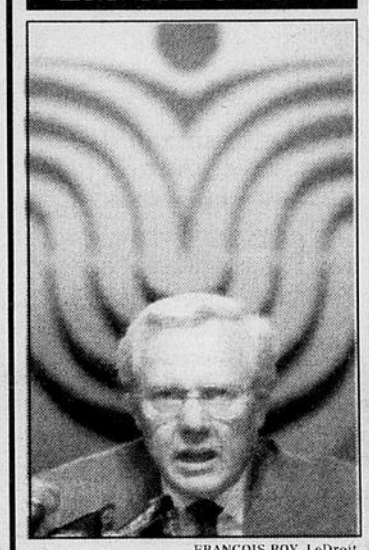
Lemieux et Jagr: du grand hockey!

4 5

PITTSBURGH MÈNE 1-0

PAGES 66 ET 67

LA RÉGION

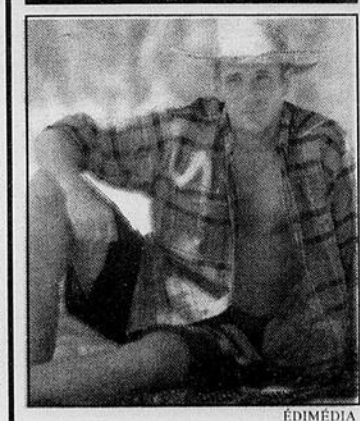


FRANÇOIS ROY, LeDroit

Lois sur la langue: Beaudry clarifie sa position

page 4

MODE



ÉDIMÉDIA

Des chemises peu banales

page 35

• CIVIC • CIVIC • CIVIC • CIVIC • CIVIC • "125 CIVIC disponibles pour le mois de mai"

Honda Civic, Si, 1992
2 portes, manuelles
En spécial jusqu'au samedi le 30 mai '92
13,395$*
(*Plus transport, préparation, taxes et plaque)

Choix de 10 modèles en inventaire



MAINTENANT LE CONCESSIONNAIRE #1 en volume dans l'Outaouais québécois et ontarien pour 1992

981, boul. St-Joseph, Hull
778-1444

allier HONDA
le plus grand réseau Honda au Canada

Face à Face

Viateur Bergeron — Sylvain Simard

Référendum fédéral: gardons la tête froide

Quand il parle du référendum fédéral, mon collègue, Sylvain Simard se choque noir. Son texte m'a surpris par sa virulence et le style truculent qu'on y retrouve. Sylvain a mêlé le fiel et le vinaigre à l'encre de sa plume et le tout a produit



VIATEUR BERGERON

un mélange que je n'ai nullement l'intention d'utiliser pour lui répondre. C'est donc la tête froide et sur un ton de raison que j'ai l'intention de rétablir les faits et de dire un mot sur le Projet de Loi concernant les référendums sur la constitution du Canada (C-81).

Le désarroi de Sylvain Simard est compréhensible

La panique fédérale que Sylvain Simard invoquait dans son titre cachait mal son propre désarroi devant la situation politique qui se développe au Québec et au Canada. Ce désarroi s'explique fort bien si nous retenons les faits suivants.

Jacques Parizeau fait du patinage de fantaisie avec lourdeur sur les avantages de la souveraineté tout en voulant conserver ses dollars et son passeport canadiens nécessaires dans un Québec séparé du Canada.

Daniel Latouche, un ex-conseiller constitutionnel du gouvernement Lévesque, a écrit dans *The Gazette*, le 12 mai 1992 en page B-3, qu'il n'y a aucun avantage à tenir un référendum sur la souveraineté du Québec. Je me permets de citer son titre en anglais: *Why there's no point in holding another referendum*. J'ajoute quelques extraits très éclairants: «It should be clear by now that the public opinion in Quebec has not moved significantly since 1980, not sufficient in any case to gain anything from going through with the exercise. In 1980, the results were considered decisive...» «For the péquistes, it is no doubt a big disappointment...» «A disappointment, yes, but reality.»

Pierre Marc Johnson, ex-président du PQ et ex-Premier ministre du Québec, déclarait, dans une mise au point publiée dans *La Presse* du 21 mai 1992, que «la souveraineté du Québec était un moyen... et non cette fin en soi...» Il ajoutait: «l'idée même de ce que signifie la souveraineté politique réelle des États est en pleine transformation en Scandinavie, en Europe de l'Ouest et de l'Est, en Asie centrale et ailleurs.» Il référait ensuite à René Lévesque en ces termes: «Monsieur Lévesque avait saisi et anticipé mieux que quiconque, ces exigences d'un monde où plus rien n'est statique, même pas la définition de souveraineté politique ou de la souveraineté-association.»

Voilà plus qu'il n'en faut pour décourager n'importe quel souverainiste, même le plus convaincu. Je comprends le désarroi, la déception et la colère de mon collègue Sylvain Simard.

La loi fédérale sur les référendums

Le Projet de loi en première lecture contre lequel s'indigne Sylvain Simard n'est pas la loi qui sera adoptée de toute évidence.

Des amendements seront apportés et la Loi qui gouvernera le prochain référendum fédéral, s'il a lieu, sera probablement bien différente du Projet dont nous avons pris connaissance. Il est donc trop tôt pour se fâcher...

J'ai lu le Projet de loi, les commentaires de Marcel Adam, publiés dans *La Presse* du 21 mai 1992 et ceux du sénateur Claude Castonguay dont *La Presse* du 23 mai 1992 faisait état en page A-14. Je conclus que le Projet de loi C-81 n'est pas si effrayant que veut bien le faire croire mon collègue Sylvain Simard. De plus, des amendements seront apportés selon le processus normal et démocratique du Canada.

Rappelons en terminant que la Loi québécoise gouvernant le référendum de 1980 était loin d'être un modèle de clarté. Je peux en témoigner personnellement puisque j'ai agi, dans le camp du «non» comme conseiller juridique. Quant aux limites et aux contrôles des contributions et des dépenses, il importe de se rappeler que des règles trop sévères et trop tatillonnes sont les pires ennemies de la liberté. Quand on invoque la Charte des droits pour justifier l'absence de contrôles absolus, c'est un argument sérieux. Philippe Dubuisson, dans son article dans *La Presse* du 23 mai 1992, rappelait que «la Cour de l'Alberta a statué que l'imposition de limites aux dépenses des tiers partis contrevient aux dispositions de la Charte canadienne des droits sur la liberté d'expression et que le gouvernement n'en a pas appelé de ce jugement.»

Pour ma part, je préfère la liberté aux contrôles tracassiers qui s'ajoutent aux prescriptions déjà existantes des lois civiles, pénales et criminelles.

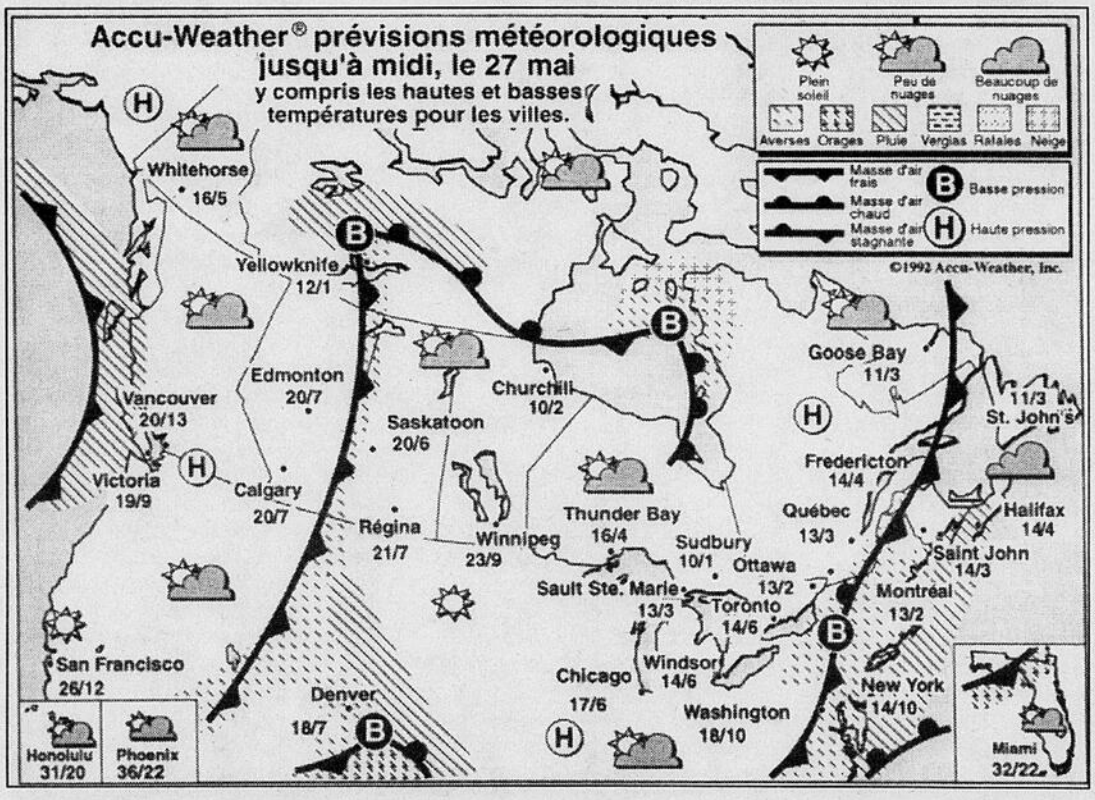
LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6 h 00 - 13 h 30
Lundi-vendredi: 6 h 00 - 16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8 h 30 - 19 h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8 h 00 - 16 h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Mercredi	Jeudi
Nuageux avec éclaircies 15/04	Ensoleillé avec passages nuageux 16/06
Vendredi	**Samedi**
Généralement ensoleillé 16/06	Généralement ensoleillé 20/08

Le monde

	Min.	Maz.		Min.	Maz.
Acapulco	26	33	Moscou	04	19
Athènes	16	22	Myrtle Beach	20	33
Berlin	10	22	Nassau	18	29
Bermudes	22	26	New York	10	14
Caracas	20	30	Orlando	20	33
Genève	13	24	Paris	16	27
Hong Kong	24	26	Réno	13	31
Honolulu	21	31	Rio	16	28
Jérusalem	19	25	Rome	15	28
Las Vegas	24	34	Santiago	10	13
Londres	15	25	Séoul	11	19
Los Angeles	18	20	Singapour	25	32
Mexico	11	24	Tokyo	13	20
Miami	20	33	Vienne	15	24

Les lunes de juin

nouv.	dernier	pleine	premier
31	7	15	23

Les records

Maximum	Minimum
31,9° (1978)	0,6° (1954)

Lever du soleil: 5 h 20
Coucher du soleil: 20 h 39

Info-ozone

Au cours des deux dernières semaines, les quantités d'ozone observées au-dessus de notre région étaient de 3 à 8% sous la normale.

Santé et Bien-être social Canada recommande une prudence constante au soleil.

Pour devenir membre, ou tout simplement pour en savoir plus sur le CLUB MULTI-POINTS,
composez, sans frais, le **1 800 563-8688**, pour les résidents du Québec et à frais virés, le **0 514 251-8688**, pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

LIRE LeDroit N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT

EN MANCHETTE



PRESSE CANADIENNE

Benoît Bouchard et Joe Clark discutent au début de la conférence d'hier.

Une conférence des premiers ministres possible la semaine prochaine

Impasse à Toronto

TORONTO La confusion créée par Robert Bourassa menace de faire éclater la Conférence multilatérale sur la réforme constitutionnelle. L'Alberta ne bougera plus sur le Sénat jusqu'à ce que le Québec vienne s'expliquer à une conférence des premiers ministres, possiblement la semaine prochaine.



MICHEL VASTEL
Edimédia

«Il y a un malaise, car les intervenants au Québec sont parfois, sinon contradictoires, du moins pas toujours complémentaires» avait admis Benoît Bouchard hier matin. «Cela aiderait que le Québec ait une position plus claire» a renchéri le président de la Conférence, Joe Clark.

Pour calmer les esprits, le ministre fédéral a décidé de reporter à demain (jeudi) toute discussion sur le Sénat et de donner ainsi le temps à Brian Mulroney d'en discuter avec ses homologues provinciaux. Il y a donc eu deux conférences constitutionnelles hier: l'une au téléphone, entre chefs de gouvernement, sur la réforme du Sénat. Et l'autre, à Toronto même, sur les questions autochtones. Elles se sont terminées aussi mal l'une que l'autre:

• après s'être rangé dans le camp de l'Alberta pour le mode d'élection des nouveaux sénateurs, Robert Bourassa appuyait hier l'Ontario sur le principe d'une égalité des régions, plutôt que des provinces, à la Chambre haute. Furieux, Don Getty a dit à son ministre et à ses conseillers, Jim Horsman, de commencer à faire leurs valises. Il a fallu que Robert Bourassa parle à son collègue de l'Alberta pour le faire revenir sur sa décision. «Nous ne reculerons plus sur la réforme du Sénat et il n'y aura pas d'entente à moins qu'on ne tranche la question à une conférence des premiers ministres où monsieur Bourassa sera présent» a confirmé le ministre albertain;

• quant aux autochtones, ils «n'attendent plus grand chose» de cette table ministérielle. Ovide Mercredi (Premières Nations) et Ron George (Conseil autochtone) se plaignent que «tout ce qui compte est de faire signer le Québec et que les questions qui les intéressent soient reportées à plus tard. Mercredi a avoué qu'il a bien «une poignée» de provinces en sa faveur, mais sûrement pas les sept représentant 50 % de la population canadienne. «C'est difficile d'être une société distincte: il est en train de l'apprendre» a lancé laconiquement Benoît Bouchard.

Confusion à Québec

Il y a trois semaines à Vancouver, les provinces se plaignaient de l'absence du Québec. Mais depuis la semaine dernière que Robert Bourassa et son ministre Gil Rémillard se sont mis à participer par téléphone, c'est la confusion la plus totale, au point où on se demande s'ils tiennent le même langage à chacun de leurs nombreux interlocuteurs.

«Monsieur Bourassa a la réputation de changer d'opinion», a dit amèrement Jim Horsman après que le Québec l'ait laissé tomber. «C'est pas mal mélangé, pour dire le moins» de dire James McCrae (Manitoba). «Il est bien difficile de savoir ce que veut Bourassa» ajoute Moe Sihota (Colombie-Britannique). En fait, plusieurs ministres se plaignent de voir le premier ministre du Québec négocier à travers les médias, ou même de semer la zizanie au sein des seize délégations en se servant des uns contre les autres.

Ce faisant, Robert Bourassa se pénalise lui même puisqu'on a encore passé une journée complète, et sans progrès, sur le Sénat et les droits des aborigènes, et qu'on a laissé de côté des questions qui intéressent davantage le Québec comme son droit de veto, et surtout le partage des pouvoirs, carrément évacué hier même si c'était inscrit à l'ordre du jour.

Cela va tellement mal qu'on parle ouvertement d'un échec et d'une conférence des premiers ministres dès mardi prochain. Des mesures de sécurité sont déjà en préparation pour cette occasion, a-t-on appris. La semaine suivante, M. Mulroney et plusieurs premiers seront à Rio pour le Sommet de la Terre.

Les autochtones amers

La volonté de Joe Clark de forcer ses collègues à se prononcer sur toutes les revendications des groupes autochtones a également failli provoquer une catastrophe. Comme il fallait s'y attendre, la place ou le rôle des peuples aborigènes aux Conférences annuelles des premiers ministres ou dans la nomination des juges à la Cour suprême, la forme que prendrait leur gouvernement et ses pouvoirs fiscaux, tout cela sera traité dans un 'Accord politique' sans grande valeur juridique, ou reporté à des conférences biennales commençant en 1996.

Les chefs Indiens sont furieux, d'autant plus qu'ils ont l'impression d'être déjà les «boucs-émissaires d'un probable échec», a dit Ron George. «Les questions qu'on laisse tomber aujourd'hui devront être résolues d'une manière ou d'une autre, a prévenu Ovide Mercredi, même si je dois les apporter à la table des premiers ministres».

La question du droit de veto des autochtones - ou du «droit d'exprimer leur consentement» comme l'exprime diplomatiquement Joe Clark - a provoqué une nouvelle empoignade (sérieuse» dit-on) entre MM. Mercredi et Bouchard. Quant à Joe Clark, il a reconnu pour la première fois que certains de ses collègues l'ont trouvé «agaçant» hier!

SOMMAIRE

Annonces classées .....43 à 55
Bandes dessinées.....58
Bourses.....30 et 31
Bridge 50
Charpentier, Fulgence.....21
Économie .....28 à 34
Éditorial .....20 et 21
Fonds mutuels.....30
La région.....4 à 18
Le monde .....26 et 27
Le pays.....22 et 24
Les arts .....40 à 42
Mode et alimentation .....35 à 38
Mots croisés.....46
Mots mystère.....47
Nécrologie.....54 et 55
Roman.....49
Rythme des affaires.....31
Sports.....56 à 67
Statistiques .....64 et 65
Tremblay, Mario.....67
Vastel, Michel.....3

LES ARTS



Une sublime leçon de cinéma

Alain Corneau n'est pas un cinéaste comme les autres. Son plus récent film, *Tous les matins du monde*, est peut-être son plus réussi. Gagnant du César du meilleur film français en 1991, *Tous les matins du monde* est une magistrale leçon de cinéma... et de musique.

page 40

LA RÉGION

Les libéraux raflent le gros des contributions

La population de l'Outaouais a versé 231 000 $ dans les coffres des trois partis politiques provinciaux, soit 3% de tous les dons à l'échelle du Québec. Et c'est le Parti libéral qui a reçu le gros de ces contributions.

page 6

La Quotidienne
Résultats du tirage du mardi 26 mai
369 8820
résultats non officiels

LeDroit

LA RÉGION

Territoire linguistique distinct

Beaudry prend ses distances

Paul Gaboury
LeDroit

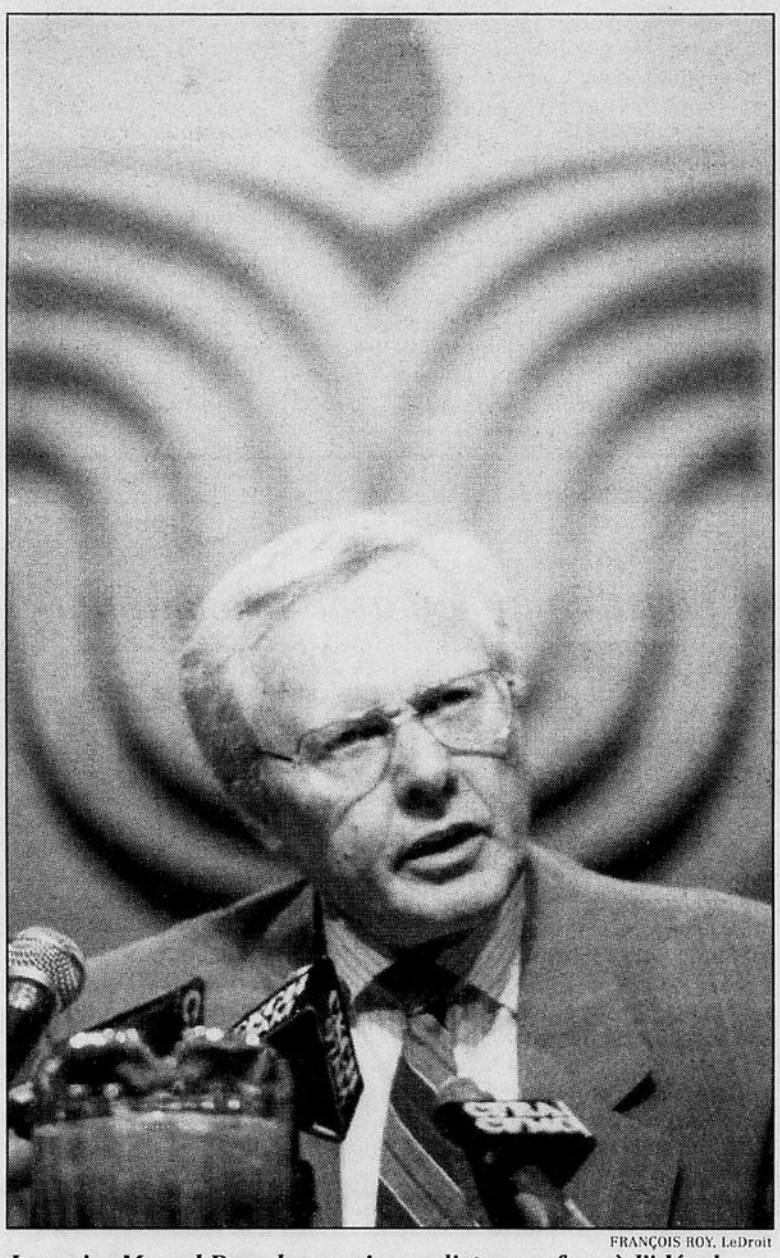
Le maire Marcel Beaudry affirme qu'il n'a jamais prôné l'idée de créer un territoire linguistique distinct avec la région de l'Outaouais québécois, expliquant qu'il devrait revenir plutôt à un éventuel comité devant étudier l'harmonisation des lois et règlements de faire des recommandations à l'égard de l'application des lois linguistiques.

Il a fait cette déclaration hier matin, lors d'une conférence de presse organisée dans la grande salle du conseil municipal en présence d'un nombre inhabituel de représentants de la presse, francophones et anglophones, de la région.

Ses propos, rapportés dans *LeDroit* du 14 mai, à l'issue d'une réunion des élus de la CUO et de la MROC, avaient eu l'effet d'une bombe puisque le maire de Hull et président du comité Outaouais avait évoqué cette possibilité que l'Outaouais québécois soit retirée de l'application des lois linguistiques 101 et 178.

Rép onses

Mais, hier, de retour d'un voyage en Autriche, il a voulu répondre aux critiques sévères adressées à son endroit par les nationalistes et souverainistes de la région en rappelant que, dans le passé, il a fait des déclarations contre la création d'un district fédéral, contre la création d'une 11e province, et qu'il a été un de ceux, en tant que président du Comité Outaouais, qui a préconisé l'attachement de la région pour le Québec et la volonté pour la région de demeurer au sein de la province de Québec.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Le maire Marcel Beaudry a pris ses distances face à l'idée de constituer un district linguistique distinct dans la région de l'Outaouais.

«Cette déclaration relativement aux lois 101 et 178 s'est faite dans le contexte suivant où je rapportais que le Comité Outaouais favorise la libre-circulation des biens, des personnes, des services et des capitaux sur tout le territoire, des deux côtés de la rivière des Outaouais, et que, dans ce contexte, il recommande la mise sur pied d'un mécanisme permanent par les gouvernements du Québec et de l'Ontario visant à harmoniser les lois et règlements en ce qui concerne l'Outaouais et l'Est ontarien. C'est ce mécanisme permanent qui étudiera l'opportunité de recommander au gouvernement du Québec des changements aux lois.»

Irritants

Malgré l'insistance des journalistes, le maire Beaudry n'a pas voulu dire s'il favorise l'abolition de ces lois linguistiques, répétant qu'il n'avait pas l'intention de dire s'il est «pour ou contre».

Il a tout de même reconnu que ces lois font partie des «irritants» qui pourraient peut-être être étudiés dans ce contexte d'harmonisation entre les deux rives.

«C'est une question fort complexe. Il faudrait plusieurs mois d'études pour y répondre et savoir quelles seraient les conséquences. Ce n'est pas facile de dire que je suis en faveur ou non. Je dis simplement que cette question doit être étudiée par un comité», a-t-il expliqué.

M. Beaudry a poursuivi en disant qu'il ne faudrait pas se surprendre d'une telle interrogation puisque le maire Doré a déjà demandé, il y a quelques semaines, au gouvernement du Québec, d'abolir la loi 178.

Il a aussi cité Daniel Latouche, expert constitutionnel souverainiste, qui s'est déjà exprimé en disant qu'«un Québec souverain devra trouver une autre façon de protéger le fait français que d'interdire la langue de ses deux plus importants partenaires commerciaux, le Canada et les États-Unis».

«Oui, c'est un irritant, mais est-ce qu'on doit la remplacer? Ce n'est pas à moi de le dire, mais aux gouvernements provinciaux.»

Le député Robert LeSage a indiqué, la semaine dernière, avoir demandé aux maires des trois villes de Hull-Aylmer-Gatineau d'identifier par écrit les «irritants» qu'un comité regroupant des parlementaires devrait étudier. M. Beaudry a indiqué qu'il n'était pas au courant de cette lettre.

Il était bien à l'université de Gaming

LeDroit

Le maire Marcel Beaudry a bel et bien participé, à Gaming, en Autriche, à une réunion du conseil d'administration de l'Université franciscaine de Steubenville, Ohio, qui s'était déplacé exceptionnellement à son nouveau campus autrichien, la semaine dernière.

C'est la précision qu'a faite le maire Beaudry, hier, pour rétablir les faits concernant son absence de 10 jours la semaine dernière, que le personnel de son bureau n'avait pas été en mesure de faire au Droit la semaine dernière.

«Je siège au conseil d'administration de l'Université franciscaine de Steubenville, Ohio, depuis le mois d'octobre 1991 où mes quatre enfants suivent des cours présentement. En cette qualité, j'ai participé à l'assemblée du conseil d'administration les 17 et 18 février 1992 alors qu'il fut décidé que le prochain conseil serait tenu à Gaming, en Autriche, au cours de la semaine du 17 au 24 mai courant.»

L'Université de Steubenville a ouvert un campus en Autriche depuis septembre 1991 et une centaine d'étudiants y suivent des cours. C'est en cette qualité de membre du conseil d'administration que je me suis rendu en Autriche, à mes frais, pour les réunions qui se tenaient les 18, 19 et 20 mai, a-t-il ajouté.

Quant aux propos d'un des membres du conseil au sujet de ses absences, M. Beaudry a dit que ces remarques l'avaient surpris puisque, dit-il, le voyage fait en Israël du 5 au 15 novembre dernier l'a été avant son entrée en fonction comme maire (le 19). Il s'est défendu d'avoir pris sensiblement le même nombre de vacances que les autres membres du conseil municipal.

Il a déjà aussi averti, avec le sourire, qu'il devait s'absenter en juin, pour le mariage de son fils, et qu'il n'avait pas l'intention de demander la permission à personne.

«La fonction de maire ne doit pas être mesurée nécessairement par le temps qu'il y consacre, mais par les résultats réalisés dans cette fonction, et c'est certainement par manque d'expérience qu'un des membres du conseil m'a fait des reproches. Si je devais compter toutes les heures, les soirées et les fins de semaine, je dois être le membre du conseil municipal le moins bien payé de la ville», a indiqué M. Beaudry, expliquant que le conseiller en question l'avait rencontré dès son retour pour en discuter avec lui.

La conseillère Christiane Gourde-Bureau a indiqué qu'elle avait tenu ces propos et déclaré que le maire ne méritait pas pareille déconfiture. M. Beaudry a répliqué: «je n'en garde pas rancune; ça prenait beaucoup de courage pour l'admettre. On va continuer à travailler pour la ville ensemble».

Le sort de Di Mavindi connu jeudi

Manon Lanthier
Le Droit

Ce n'est que jeudi que l'on connaîtra la décision de la section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton (CSLFOC) concernant Solo Di Mavindi.

Le CSLFOC organisera, dès 19 h 15, ce soir-là, un huis clos restreint auquel ne seront admis que les membres de la direction générale de la section catholique, les conseillers et la direction de l'école Garneau.

On décidera alors si l'on fait suite à la demande de l'école secondaire Garneau. Cette dernière désire que le CSLFOC congédie le professeur de mathématiques et de sciences, Solo Di Mavindi, pour incompétence.

C'est hier que l'on devait connaître le verdict du conseil, mais les conseillers ont décidé de remettre la réunion sans dire pourquoi. On ne pouvait pas dire non plus si M. Di Mavindi serait présent pour défendre son point lors du huis clos de jeudi.

Solo Di Mavindi est l'unique professeur de race noire de la section catholique du conseil.

LA RÉGION

Les parents rencontrent la commission scolaire ce soir

Éducation sexuelle: Ebacher approuve

Charles Thériault
LeDroit

Contrairement aux parents catholiques, l'archevêque de Gatineau-Hull, Roger Ebacher, approuve le programme d'éducation sexuelle à l'école primaire.

Dans un document daté du mois d'avril 1992 et dont *Le Droit* a obtenu copie, Mgr Ebacher écrit: «Ce programme favorise la concertation de tous les intervenants et intervenantes en éducation. Dans ce contexte, nos enfants et nos adolescents peuvent faire l'apprentissage d'une sexualité saine et responsable».

Le document signé aussi par Pauline Leduc, responsable de la pastorale aux anglophones, et par Denyse Tremblay, responsable du Service de l'éducation chrétienne, stipule que la famille est le premier lieu de l'éducation à la sexualité mais que l'école a un rôle «inévitable et essentiel».

Mgr Ebacher écrit aussi plus loin que l'école «ne fait pas nécessairement mieux que les parents, mais elle fait autrement, c'est-à-dire à sa manière propre, d'une façon organisée, en s'appuyant sur les expériences scolaires et en s'aidant d'instruments pédagogiques appropriés».

Les parents contre

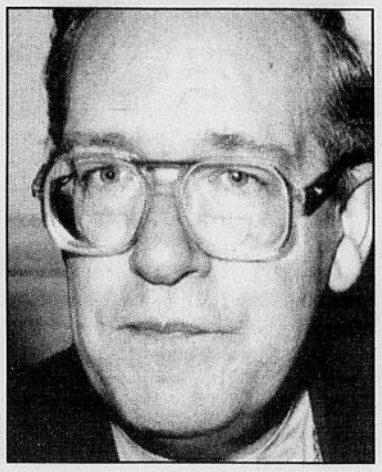
Cette prise de position entre en contradiction avec celle de l'Association des parents catholiques du Québec, (section Gatineau-Hull) qui doit rencontrer le conseil de la Commission scolaire d'Aylmer (CSA) dès ce soir pour demander le retrait du programme.

Selon la porte-parole du groupe, Mme Jean Morse-Chevrier, les livres et vidéos qui seront proposés aux enfants du niveau primaire, dès septembre prochain, contiennent des illustrations de masturbation, d'homosexualité, de contraception et mettent plus l'accent sur le concubinage que sur le mariage.

«Ce programme véhicule un contenu qui n'est pas approprié pour les enfants de cet âge-là. Il est trop explicite et montre des organes génitaux et des images de la naissance», a déclaré Mme Morse-Chevrier, hier matin.

«Ça dépasse les objectifs du ministère de l'Éducation du Québec pour l'éducation sexuelle au niveau primaire. À notre avis, les enfants du niveau primaire ne peuvent pas vraiment saisir toutes les dimensions de la sexualité qui y est expliquée et sont incapables de faire la part des choses.»

«Nous croyons plutôt que l'éducation sexuelle doit relever uniquement des parents. Ce sont eux les mieux placés pour le faire. Le professeur ne peut pas connaître la subtilité émotive de chaque enfant», d'ajouter Mme Morse-Chevrier qui considère que le programme encourage l'expérimentation sexuelle.



ARCHIVES, LeDroit

Mgr Roger Ebacher

«Les enfants vont faire ces expérimentations naturellement, mais il ne faut pas les exciter, les stimuler à le faire», a-t-elle indiqué.

Le groupe de parents demande donc le retrait du programme, sinon le droit de retrait pour les parents qui ne veulent pas que leurs enfants le suivent.

Pour sa part, le directeur général de la Commission scolaire d'Aylmer, Guy Benoit, a rétorqué aux parents catholiques que la commission scolaire et les professeurs sont «aussi décents qu'eux».

«Il n'est pas question qu'on fasse une éducation sexuelle qui soit morbide ou nuisible aux enfants. Dans nos écoles primaires, la majorité de nos professeurs sont des femmes, mères de familles, dont la moyenne d'âge est de 40 ans», a-t-il indiqué en soulignant que les professeurs ont autant à coeur le bien des enfants que ce groupe de parents.

M. Benoit a aussi révélé que le livre contenant des photos explicites dont parlent les parents est un ouvrage que «quelqu'un a essayé de mettre sur le marché» comme document de référence, mais qu'il ne s'agit pas là du document qui sera utilisé pour l'éducation sexuelle.







LA RÉGION

231 000 $ aux partis politiques québécois

Les libéraux raflent le gros des contributions

Michel Gauthier
LeDroit

La population de l'Outaouais a versé 231 010 $ dans les coffres des partis politiques provinciaux, l'an dernier, soit environ 3 % de tous les dons reçu à l'échelle du Québec.

Le pouvoir aidant, ce sont les libéraux qui ont encaissé la majeure partie de ces revenus, avec des recettes de 159 570 $ dans la région. Les péquistes sont loin derrière, seulement 69 735 $, alors que les autres partis sont des quantités négligeables.

Outre les deux grandes formations politiques, seulement deux autres organisations ont déclaré des revenus: 1505 $ pour le NPD Québec et 200 $ pour le parti Égalité.

Les plus généreux parmi tous les donateurs de la région sont les membres de la famille Jean-Guy Hubert, de Maniwaki, qui ont versé 3390 $, l'an dernier, en participant à des activités sociales du Parti libéral.

Joseph Gorman, propriétaire de la piste de course Connaught, a versé 3000 $.

Cinq autres personnes ou familles ont versé plus de 2000 $ à la caisse du Parti libéral.

Trois sont de la Haute-Gatineau, la famille Jean-Claude Branchaud (2920 $), le député Réjean Lafrenière et sa famille (2500 $), le député Robert Middlemiss et sa famille (2230 $), André et Andreline Bédard, d'Aylmer (2120 $), ainsi que Jacques Larochelle, de Maniwaki (2050 $).

Chez les péquistes, Gérard Lavoie, de Gatineau, a mis 1600 $ sur la table, alors que la famille Emmanuel Marcotte donnait 1195 $.

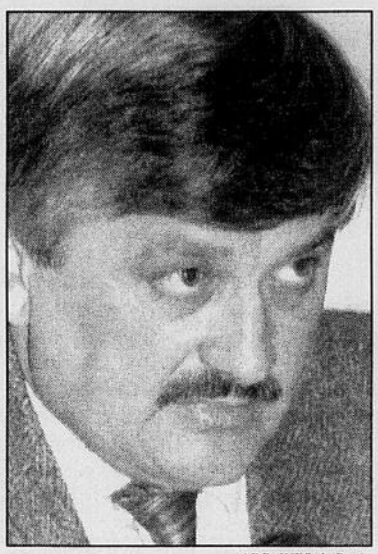
Aux deux partis

Certains généreux donateurs ont partagé entre les deux partis les sommes qu'ils ont versées.

Louis-Henri Vaillant, de Luskville, a donné 1785 $ aux libéraux et 200 $ aux péquistes de Pontiac.

Pierre Bélec, de Gatineau, a donné 1700 $ aux partis politiques, dont 1150 $ aux péquistes et 550 aux libéraux.

Les plus généreux de tous les donateurs, de la région immédiate de l'Outaouais, qui ont voulu gardé un pied de chaque côté de la clôture sont Patrick et Alain Ryan, de Mont-Laurier: ils ont allongé 3500 $, en laissant 2000 aux libéraux et 1500 aux péquistes.



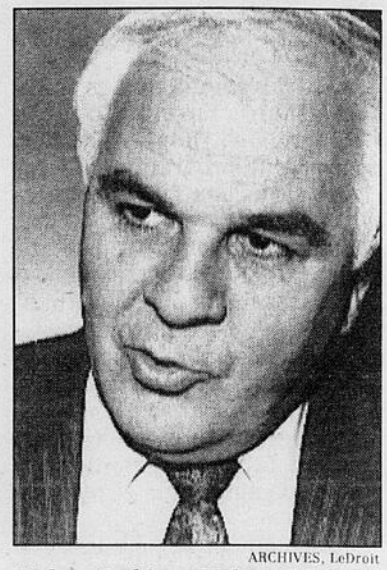
ARC=IVES, LeDroit

Robert Rochon, PLQ, 195 $



ARCHIVES, LeDroit

Marcel Beaudry, PLQ, 600 $



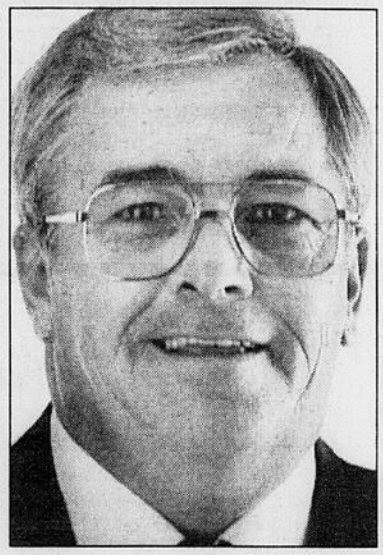
ARCHIVES, LeDroit

Robert Labine, PLQ, 1330 $



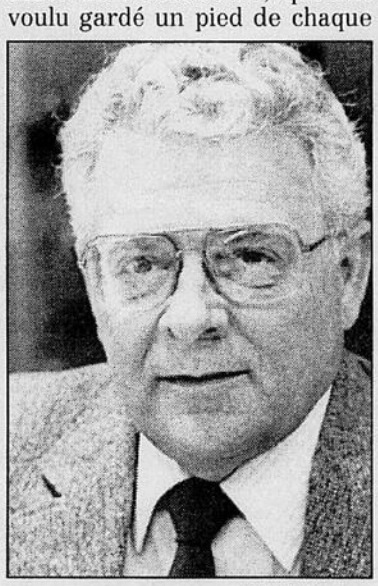
ARCHIVES, LeDroit

Robert Middlemiss, PLQ, 2230 $,



ARCHIBVES, LeDroit

Réjean Lafrenière, PLQ, 2500 $,



ARCHIVES, LeDroit

Jean-Claude Branchaud, PLQ, 2920 $

Le pouvoir facilite le financement

LeDroit

Les libéraux de l'Outaouais ne se pètent pas les bretelles d'avoir amasser largement plus que le double de contributions politiques que leurs adversaires péquistes.

Ils sont conscients que le pouvoir est un élément important de toute campagne de financement.

«S'il y avait cinq députés péquistes, ce serait peut-être même l'inverse qu'on aurait aujourd'hui», souligne le député Réjean Lafrenière.

«D'avoir cinq députés, ça aide à ramasser des fonds. Ce n'est pas toujours facile de le faire dans l'opposition», a ajouté Serge Labine, un collaborateur du député-ministre de Pontiac Robert Middlemiss.

Il a d'ailleurs des souvenirs douloureux à l'esprit. Du temps où les libéraux patientaient dans l'opposition.

«Quand les libéraux étaient dans l'opposition, au début des années 1980, j'étais président de l'association de Pontiac et c'était «rough» de ramasser de l'argent», dit-il.

Culottes baissées

Les libéraux ont été pris les culottes baissées quand le gouvernement péquistes a modifié la loi électorale et imposé de nouvelles règles sur le financement des partis politiques.

«On s'était dit que nous allions avoir de la misère à nous financer. On n'était pas habitué au porte-à-porte. Il nous fallait alors développer notre méthode de financement», a rappelé le député Robert LeSage.

Remplir les coffres à coups de 2 $ ou de 5 $, même de 10 $ ou de 20 $, c'était pas le fort des libéraux ou des unionistes. Quelques grosses contributions anonymes et les coffres étaient pleins. C'était plus vite et plus facile.

Les libéraux n'en sont pas rendus aux 10 $, mais la majorité des sommes reçues oscille entre 100 $ et 200 $.

Reste quand même qu'il existe encore plusieurs gros donateurs, mais les contributions sont connues publiquement. On en retrouve même une concentration dans la vallée de la Gatineau.

Les sept plus gros

Les familles Jean-Guy Hubert et Jean-Claude Branchaud ainsi que Jacques Larochelle et le député Réjean Lafrenière, font partie des sept plus gros donateurs de tout l'Outaouais et ont versé ensemble 10 860 $ à la caisse libérale.

Jean-Guy Hubert a aidé sa propre cause puisqu'il était le président de la campagne de financement 1991 dans la circonscription de Gatineau. Il s'occupe également de celle de cette année.

Jean-Claude Branchaud aussi a aidé sa cause. Il est le trésorier de l'Association libérale de Gatineau. Quant à Jacques Larochelle, il en est le président.

«Faut dire que pour avoir organisé le tournoi de golf de Lac-Sainte-Marie, il a été sollicité aussi par tout le monde pour participer aux autres activités de financement», a souligné le député Lafrenière en parlant de son président du financement.

Le député croit par ailleurs que les convictions politiques y sont aussi pour quelque chose dans la générosité des partisans.

«Les activités permettent de nous rassembler mais, aussi, on s'implique financièrement parce qu'on croit aux idées véhiculées par le Parti libéral», conclut Réjean Lafrenière.

Les municipaux

Les libéraux de l'Outaouais, le pouvoir aidant encore, ont aussi la faveur de plusieurs élus municipaux de la région.

Les maires Robert Labine de Gatineau (1330 $), Marcel Beaudry de Hull (600 $), Luc Thériault de Denholm (400 $), René Moreau d'Egan-sud (350 $), Desmond Murphy de Thurso (200 $) et Robert Rochon de Masson (195 $), ont contribué à la caisse libérale.

Activités sociales

Comment font les libéraux pour amasser tout cet argent?

Ils socialisent entre eux à l'occasion de tournois de golf, de brunchs ou de cocktails, à 100 $ le couvert.

Les péquistes sont plus forts dans le porte à porte, leur façon traditionnelle de recueillir de l'argent.

«Ça fait partie de notre historique d'aller voir les membres. Notre force c'est la masse. On n'est pas pas réfractaire à l'idée d'organiser des activités spéciales, mais on privilégie le travail de masse», a expliqué Jules Fournier, agent de liaison au Parti québécois de l'Outaouais.

Alors que les libéraux ont recueilli tout leur argent grâce à des activités spéciales, les péquistes n'ont encaissé que 11 000 $ de cette façon.

C'était à l'occasion d'un cocktail à 100 $ le couvert alors qu'ils recevaient le chef du parti, Jacques Parizeau.

Les plus importantes contributions aux partis politiques

Hubert Jean-Guy famille	Maniwaki	PLQ	3390
Gorman Joseph	Aylmer	PLQ	3000
Branchaud Jean-Claude famille	Maniwaki	PLQ	2920
Lafrenière Réjean famille	Lac-Ste-Marie	PLQ	2500
Middlemiss Robert famille	Aylmer	PLQ	2230
Bédard André, Andreline	Aylmer	PLQ	2120
Larochelle Jacques	Maniwaki	PLQ	2050
Chatillon Marc	Hull	PLQ	1880
Desmarais Raymond	Gatineau	PLQ	1880
Fournier André, Danielle, Denis	Aylmer	PLQ	1880
Vaillant Louis-H	Luskville	PQ	200
"	"	PLQ	1785
Boucher Jean-Carol	Gatineau	PLQ	1710
Bélec Pierre	Gatineau	PQ	1150
"	"	PLQ	550
Colette Raymond, Michel	Hull	PLQ	1700
Lavoie Gérard	Gatineau	PQ	1600
Kelly Mona	Gracefield	PLQ	1510
Martineau Paul	Hull	PLQ	1450
Labine Robert	Gatineau	PLQ	1330
Fugère Robert, Roy Denise	Hull	PLQ	1300
Bertrand Paul	Aylmer	PLQ	1220
Marcotte Emmanuel famille	Hull	PQ	1195
Letellier Yves	Gatineau	PLQ	1100
Langlois Valère	Hull	PLQ	1040
Brunet Gustave	Fassett	PLQ	1025
Bertrand Louis	Aylmer	PLQ	1000
D'Amour René-Paul	Low	PLQ	1000
Dinel Yvon	Chénéville	PLQ	1000
Séguin Yves	Gatineau	PLQ	1000
Vaillant Alcide	Aylmer	PLQ	1000

LA RÉGION

De deux à quatre cents de plus le litre

Le prix de l'essence monte à Ottawa

Manon Lanthier
Le Droit

La région d'Ottawa-Carleton vient de subir une hausse du prix de l'essence de deux à quatre cents du litre.

Selon un analyste du marché pétrolier du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources de l'Ontario, Spencer Knipping, la raison majeure de cette augmentation est la hausse du prix du pétrole brut. Depuis avril, le coût de ce produit a augmenté d'environ un cent du litre.

Mais, selon ses dires, il y a une autre raison. «Les compagnies pétrolières tentent de récupérer ce qu'elles ont perdu à cause de la guerre du Golfe et de la récession», soutient M. Knipping.

Spencer Knipping affirme qu'il est «fort possible qu'il s'agisse d'un test de marché pour voir comment les consommateurs vont réagir à un prix plus élevé aux pompes.»

Les compagnies pétrolières essaient de ramener les prix à un taux de profit normal et plus stable. «Elles tentent d'augmenter leurs bénéfices afin de demeurer en affaires», déclare le conseiller Knipping.

Les coûts de production pour ces compagnies, en Ontario, ont augmenté considérablement avec la diminution du raffinage et les exigences de l'environnement.

«L'environnement est devenu un problème pour ce milieu. Il deviendra de plus en plus dispendieux de s'y conformer», soutient Spencer Knipping.

Reflet de la tendance mondiale

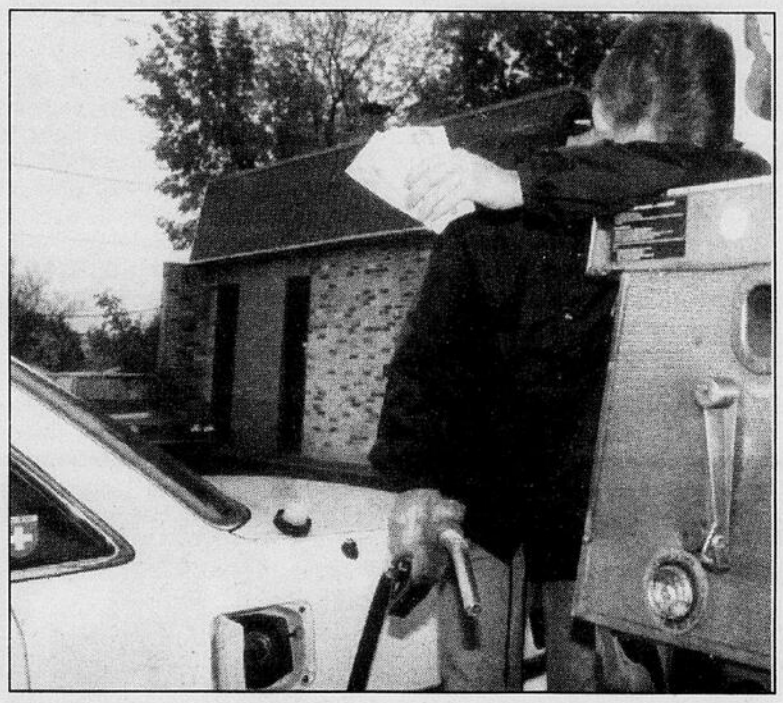
Il croit cependant que les prix canadiens reflètent ceux d'un peu partout dans le monde. «Si les États-Unis descendent leurs prix, le Canada descend ses prix et vice-versa», ajoute Spencer Knipping.

Auparavant, lorsqu'il y avait un changement du prix du pétrole brut, les compagnies attendaient de 60 à 80 jours avant de réajuster le coût à la pompe.

«Maintenant, elles ont appris leurs leçons et refilent plus vite la hausse aux consommateurs afin de ne pas perdre trop d'argent», déclare l'analyste du ministère.

D'autres régions ont emboîté le pas à Ottawa-Carleton. Le prix de l'essence a également augmenté dans le secteur de Toronto.

Ici, pour l'instant, le prix se situe entre 58,7 et 58,9 cents le litre d'essence sans plomb.



Bien que déjà plus élevé que du côté québécois de l'Outaouais, le prix de l'essence grimpe encore un peu plus à Ottawa, au grand dam des automobilistes ontariens.

ARCHIVES, LeDroit

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

Convertissez au gaz naturel



André Rogier



Marcel Forget

Aucun dépôt requis
Estimation gratuite
663-2356
Chauffage Rogier
Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.

Avis aux consommateurs

Camping Cantley
vous avise d'une correction sur les coupons de promotion distribués par VALEUR PLU$.

On aurait dû y lire : Nous vous offrons sur présentation de ce coupon un rabais de 50 $ sur toute nouvelle location annuelle d'un emplacement pour la saison 1992.

Veuillez nous excuser des inconvénients que cette erreur aurait pu occasionner.

Pour information et réservation :
Camping Cantley
827-1056

Quelle veine !
Encore toute une semaine
VENTE ANNIVERSAIRE
BouClair



PATRONS BUTTERICK
3 pour le prix de 1*
SUR TOUS LES PATRONS
*de valeur égale ou moindre

ACCESSOIRES DE COUTURE
- Tous les fils KOBAN
- Tous les ciseaux (sauf Henckels)
- Tous les boutons
- Tous les rubans
33 1/3 % DE RABAIS

ÉPARGNEZ 25 % — COTON "PERMA-PRESS"
65% polyester, 35% coton,115cm
Tissu léger aux multiples usages, disponible en plus de 50 couleurs.
Prix cour. 3,99m
2.99

ÉPARGNEZ 33 1/3 % — IMPRIMÉS "PISTACHE"
65% polyester, 35% coton, 115cm
Jolis motifs aux couleurs vives et pastel qui feront la joie de vos tout-petits!
Prix courant 5,99m
3.99

ÉPARGNEZ 33 1/3 % — TOILE "TROPICALE"
65% polyester, 35% viscose,150cm
Toile unie offerte dans une palette de couleurs riches qui ne manqueront pas d'égayer votre garde-robe!
Prix cour. 10,99m
7.32

ÉPARGNEZ 40 % — CHALLIS "MARION"
100% rayonne, 115cm
Motifs floraux, vichy, à damiers, à pois et bigarrés.
Prix cour. 9,99m
5.99

ÉPARGNEZ 25 % — TISSU SPÉCIAL MODE
Compositions et largeurs variées. Des milliers de mètres de tissus mode de couleurs et de styles variés.
Prix cour. 4,99m
3.74

ÉPARGNEZ 50 % — IMPRIMÉS "FLORENCE"
50% polyester, 50% coton, 115cm
Lavables à la machine.
Tricots à impressions florales ou géométriques aux couleurs éclatantes.
Prix cour. 11,99m
5.99

VENEZ NOUS RENCONTRER AU FESTIVAL DES TRAVAUX D'AIGUILLES
Centre Civique d'Ottawa
Du 30 au 31 mai 1992

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 30 mai 1992.
HULL 304 Boul. St-Joseph 776-6202
GATINEAU 60 Boul. Greber 243-2147
BouClair
NEPEAN 2946 Baseline 820-6920; 1595 Merivale 727-1055
GLOUCESTER Plaza Donald 744-3982; Gloucester Center 745-3177

LA RÉGION

Entente de principe au Conseil scolaire d'Ottawa

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les enseignants du primaire du Conseil scolaire d'Ottawa (CSO) ont conclu une entente de principe avec leur employeur. Cette entente limitera l'impact des coupures budgétaires en permettant un maximum de 80 mises à pied, plutôt que les 156 annoncées au moment de l'adoption des prévisions budgétaires.

L'entente entre le CSO et ses 1200 enseignants du primaire prévoit également une hausse salariale de 9,1 % sur une période de trois ans.

L'entente survient après 16 mois de négociations.

64 592 $

Les hausses salariales sont de l'ordre de 2 % rétroactif au 1er septembre 1991 et de 2 % rétroactif au 1er mars 1992, de 2 % le 1er février 1993, de 1,53 % le 31 août 1993 et de 1,25 % le 1er février 1994.

Ce contrat porte le salaire maximum d'un enseignant à 64 592 $ au 31 août 1994.

Équitable

«Nous sommes très heureux d'avoir pu conclure cette entente», a déclaré l'administratrice Harriet Lang, membre de l'équipe de négociations du Conseil scolaire d'Ottawa. «Nous croyons qu'il s'agit d'une entente équitable à la fois pour le conseil et les ensei- gnants», de poursuivre Mme Lang.

Les enseignants membres de la Fédération de l'Ontario des associations des enseignantes de l'Ontario et de la Fédération des enseignants des écoles publiques de l'Ontario en sont arrivés à une telle entente de principe sans avoir recours à la grève, contrairement à leurs collègues du secondaire.

Les enseignants du primaire sont sans contrat de travail depuis le 1er septembre 1991.

Carleton

Par ailleurs, les négociations doivent reprendre aujourd'hui entre le Conseil scolaire de Carleton et le syndicat de ses 1900 enseignants de l'élémentaire.

Les deux parties retournent à la table de négociations aujourd'hui et demain, en compagnie du médiateur provincial Jim Kilgour.

Sans contrat de travail depuis le 1er septembre dernier, ce groupe d'enseignants poursuivra toutefois sa grève du zèle jusqu'à ce qu'un règlement vienne mettre un terme à ce conflit.

Nouveau commissaire à la CCN

LeDroit

Le ministre fédéral des Travaux publics et responsable de la Commission de la capitale nationale, Elmer MacKay, vient de nommer un nouveau commissaire.

Un expert conseil en politique et en relations gouvernementales, Jerry L. Lampert, siègera à la CCN.

Il remplace Eleanor Drysdale dont le mandat est terminé. M. Lampert, qui est originaire de Vancouver, sera en poste pour trois ans.

DU 27 MAI AU 2 JUIN

DE VANCOUVER À TERRE-NEUVE!

FABRICVILLE

LE PREMIER SOLDE D'UN OCÉAN À L'AUTRE!

LA FOLIE DES MILLIONS DE MÈTRES

SOLDE DE TISSUS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Tout le printemps et l'été
TISSUS MODE
PLUS TISSUS 100% LAINE, SOIE OU LIN MAINTENANT
25% DE RABAIS

TOUTE notre sélection de TISSU POUR LES NOCES
40% DE RABAIS

SURPRISES • AUBAINES

TOUTE NOTRE SÉLECTION DE:
Cour. 8,98 - 15,98
• Challis de rayonne à motifs 5,99 m
• Challis 'Slub' à motifs 6,99 m
• Faille de polyester à motifs 7,49 m
• Jacquard de polyester à motifs 8,49 m
• Coton 150 cm • Coton & drap de coton 3,99 m

ACCESSOIRES
Ciseaux Uniques, aiguilles et découseurs. Mini-planches à repasser extérieur teflon, jambon à presser et super planche à couper en carton pliable. Toutes les pièces à rapiécer.
25% DE RABAIS

ÉPARGNEZ • ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ

Des milliers de mètres de TISSUS VARIÉS
• Tissu tailleur
• Tissu chemisier
• Gabardine
• Et plus!
Hâtez-vous avant épuisement des stocks!
50% DE RABAIS

115 cm Variété de POPELINE
Cour. 3,98 m
2,49 m

IMPRIMÉS
Joanna & Clarisse
- 150 cm
- Cour. 8,98 m
MAINTENANT 3,99 m

TOUTE NOTRE SÉLECTION DE DENTELLE LARGE
102" à 116"
• 100% polyester
Cour. 14,98 m - 49,98 m
1/3 DE RABAIS

IMPRIMÉS DE COTON
54"
• 100% coton
• Cour. 14,98 m
Épargnez 50%
7,49 m

SATINETTE DE COTON
Toute notre sélection
• 54"
• Coton ou polyester
• Cour. 19,98 m
50% DE RABAIS

NOUS HABILLONS AUSSI VOS FENÊTRES

DENTELLE 'CAFÉ'
12", 24" & 36"
ÉPARGNEZ JUSQU'À
1/3 DE RABAIS

DENTELLE 60"
Toute notre sélection!
• 100% polyester
• Cour. 11,98 m
MAINTENANT SEULEMENT 7,99 m
ÉPARGNEZ
1/3 DE RABAIS

Variété de TISSU POUR NAPPES
• 54" et 60"
• 100% polyester
• Cour. 9,98 m
MAINTENANT 2,99 m
ÉPARGNEZ
70% DE RABAIS

PATRONS McCALL[MD], VOGUE[MD] et BUTTERICK[MD]
50% DE RABAIS
Sur présentation ou demande de votre Carte d'Or, avec tout achat de tissu. Limite de 2 patrons par achat.

FABRICVILLE
Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada
920, Maloney Ouest à Gatineau
120 magasins d'un océan à l'autre
Des magasins "cousus" d'aubaines

Meilleure qualité, meilleurs prix
Lundi-mardi 9h30 à 18h
Mercredi, jeudi et vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h à 17h

(819) 568-2405

LA RÉGION

On ne veut pas revivre l'aventure des États-Unis

La CEE veut établir sa mission à Ottawa

France Pilon
LeDroit

La toute nouvelle Commission des Communautés européennes (CCE) - l'Europe des 12 - a l'intention d'établir sa mission diplomatique à Ottawa, plus exactement dans le quartier de la promenade du Colonel-By.

Le terrain boisé, propriété de la Commission de la capitale nationale (CCN), s'étend sur quatre acres, à l'angle nord de la rue Concord et de la promenade Echo, mais l'organisme a l'intention de n'en utiliser qu'une partie. Seulement deux acres pourraient être développés par la CCE et celle-ci n'utiliserait que le tiers pour élever sa mission diplomatique, a fait savoir Agnès Jaouich, vice-présidente des biens immobiliers et de leur mise en valeur à la CCN.

C'est la CCN qui est responsable de trouver des emplacements adéquats pour les missions diplomatiques parmi les terrains qui appartiennent au fédéral. Un peu plus de 100 missions diplomatiques ont élu domicile dans la capitale nationale et l'on s'attend, dans un avenir prochain, à voir leur nombre augmenter. Dans le schéma d'aménagement des terrains fédéraux, de 1988, il est clairement indiqué que «les missions diplomatiques devront, à l'avenir, occuper des sites prestigieux et dignes de grand intérêt.»

La CCN a pris ses précautions pour éviter que ne se répète la levée de boucliers des résidents de Rockcliffe lorsque les États-Unis ont pensé y déménager l'ambassade américaine, il y a quelques années. L'opposition des résidents à fait avorter la construction dans le secteur chic de Miles Circle.

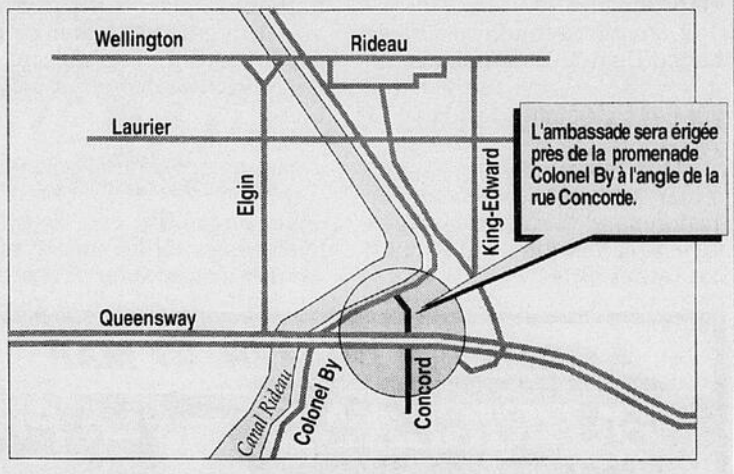
Cette fois-ci, la CCN a bien l'intention de mettre au courant ceux qui habitent le secteur et de les écouter. Des lettres ont été envoyées la semaine dernière à tous les résidents du quartier et des assemblées publiques se tiendront. De plus, la CCN a fait faire une étude environnementale qui couvre autant l'aspect physique du projet que son impact économique et social.

Les auteurs de l'étude recommandent que l'édifice soit bâti plus près de la rue Greenfield pour laisser intacts les boisés près du canal Rideau.

De plus, comme ils s'attendent à une certaine résistance de la part des résidents du secteur, puisque le parc sera amputé de quelques acres, les auteurs recommandent de préparer un dossier pour les informer avant le début des travaux.

Les autorités locales auront aussi leur mot à dire. Entre autres, la ville d'Ottawa devra consentir à amender le zonage du secteur pour permettre la construction de la mission diplomatique.

Site de l'ambassade de la Commission des Communautés européenne



3 100
POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS
LeDroit



RENCONTRE PUBLIQUE CONCERNANT LA PROTECTION DES TERRES AGRICOLES

Le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation demande aux citoyens de l'Ontario de l'aider à élaborer un nouveau programme de protection des terres agricoles qui répondra aux besoins de tous de façon équitable et équilibrée.

Les terres agricoles en Ontario jouent un rôle important dans l'industrie agricole et alimentaire. Cette industrie rapporte 17 milliards de dollars à l'économie de la province et produit plus de 200 denrées différentes.

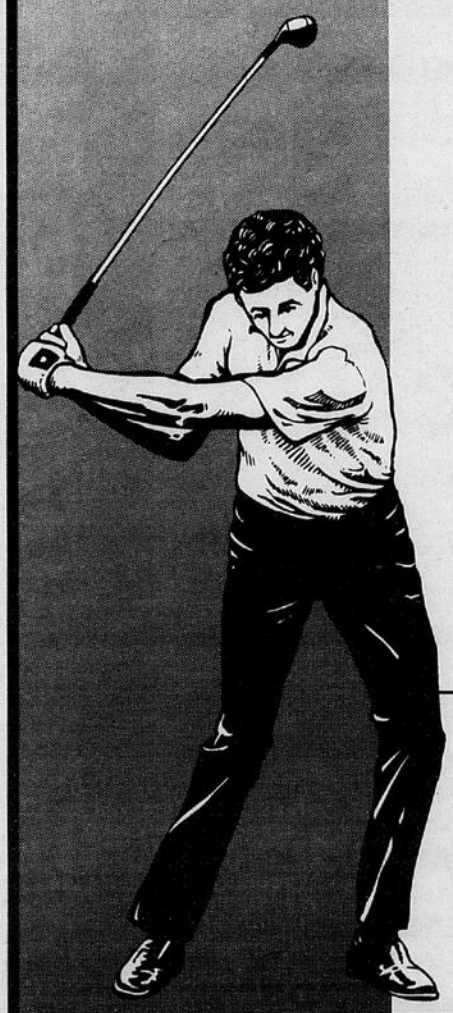
Toute personne intéressée à contribuer à l'élaboration de ce programme est invitée à une rencontre publique qui aura lieu:

le 11 juin 1992 à 19h30
Casselman Cambridge Community Centre
138, rue Brébeuf
Casselman

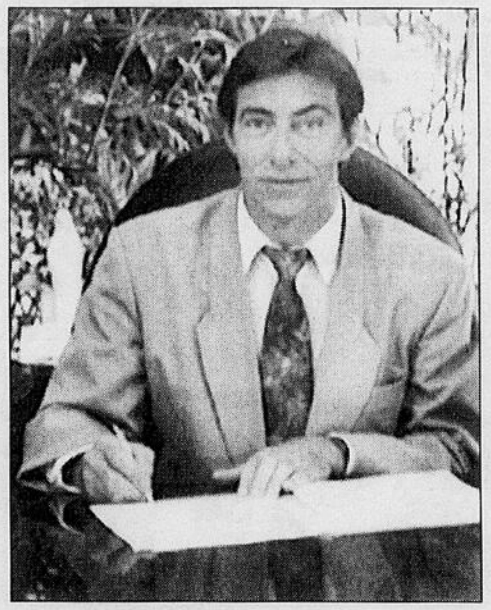
Un document de travail soulignant les diverses questions et options concernant la protection des terres agricoles sera disponible lors de la rencontre. On peut se procurer des copies du document et des renseignements supplémentaires sur la consultation auprès des bureaux locaux du ministère ou en composant le (416) 326-3400. Les appels à frais virés seront acceptés.

Ontario
Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation

DOME



Comment devenir propriétaire de votre Club de golf?



Séminaire d'information
avec
JACQUES THÉBERGE
Hôtel Ramada
rue Laurier, Hull
Le mercredi 27 mai, à 19 h.

DOME
Pour plus d'information:
Le Club de Golf Dôme
75-A, rue Jean-Proulx
Hull (Québec)
Tél. : (819) 770-5557
Télécopieur : (819) 771-9057
Heures d'affaires :
Lun.-ven. 9 h - 19 h Sam. et dim. 12 h - 17 h

GAGNEZ DES VACANCES AU QUÉBEC
PLUSIEURS FORFAITS-VACANCES À GAGNER !
CHOT CKCH 97AM CIMF 94,9 FM Vidéotron ltée
Pour participer au concours, consultez LeDroit les mercredis et les samedis.
Gouvernement du Québec Ministère du Tourisme
BANQUE NATIONALE Notre banque nationale
Le Québec, c'est les vacances.
1 800 363-7777
LeDroit

LA RÉGION

45 % des étudiants y sont d'ethnies différents

Charlebois fête la coexistence

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

À l'école secondaire Charlebois d'Ottawa les étudiants forment une grande famille, une famille multiculturelle s'il en est une.

Et la journée interculturelle d'hier a donné aux jeunes l'occasion de se familiariser davantage avec les différentes cultures représentées.

Jeunes d'origine somalienne, haïtienne, marocaine, française, libanaise ou hongroise étaient parmi ceux qui ont fait découvrir leur pays d'origine hier.

Costumes et instruments

Ils ont enfilé des costumes folkloriques et ont mis en montre des instruments et des photos dans les différents kiosques d'information qu'ils ont érigés.

Cette activité annuelle s'inscrit cette année dans le cadre des cérémonies du 20e anniversaire de l'École secondaire publique Charlebois.

45 % d'origine étrangère

Plus de 45 % de la clientèle étudiante à l'école Charlebois est d'origine étrangère et bon nombre d'étudiants sont nés au Canada, mais de parents originaires de l'extérieur du pays. On compte près de 20 ethnies différentes à cette école.

«En réalité, la population de cultures différentes, ou visibles, dépasse le 45 %», a précisé Georges Séraphin, l'enseignant responsable de la journée interculturelle.

Bien que différentes activités soient organisées à l'année longue de façon à permettre une certaine interaction entre les étudiants, la journée interculturelle est «une voie unifiée pour célébrer cette coexistence», a affirmé M. Séraphin, un enseignant d'origine haïtienne.

Journée formidable

«Une journée interculturelle comme celle-là, c'est formidable.

On apprend à connaître les autres cultures», a lancé Georges Matta, un étudiant d'origine libanaise.

«Ce sont des occasions comme ça qui évitent le racisme», a renchéri son collègue Zias Ghosn.

Kiosque du Rwanda

Au kiosque du Rwanda, deux étudiants et un enseignant ont présenté des objets qui traduisent leur culture, des objets décoratifs, des instruments de musique et des ustensiles.

«Ça fait du bien d'avoir de telles activités. Les gens apprennent à connaître les autres cultures», a précisé l'enseignant Alexis Ngoga.

À COMPTER DU MER. 27 MAI!

FABRICLAND LA PREMIÈRE

PLUS DE 150 MAGASINS D'UN OCÉAN À L'AUTRE DE VANCOUVER À TERRE-NEUV

FOLIE DES MILLIONS DE MÈTRES ANNUELLE

Sélection spéciale! FLANELLE IMPRIMÉE 90 cm, 100% coton. 1.44 m

Sélection spéciale! TISSU DÉCORATION UNI 130-170 cm, 100% mélange de fibres. 1.99 m

Sélection spéciale! IMPRIMÉS POUR TENTURES Envers mousse! 150 cm, doublure intégré, isolé. 1.99 m

Promotion! TISSU DOUBLURE Largeurs & fibres variées. 100% coton. 1.99 m

Sélection spéciale! TISSU TAILLEUR TROPICAL 150 cm, mélanges polyester/ coton & polyester/rayonne. 2.99 m

Sélection spéciale! TISSU COTON POUR LITERIE 140-150 cm, 100% coton. 2.99 m

Sélection spéciale! DÉFILÉ DE RAYONNE IMPRIMÉE 115 cm, 100% rayonne. 3.33 m

Sélection spéciale! TISSU TAILLEUR DOUX 150 cm, mélange de fibres. 3.49 m

AVEC TOUT ACHAT DE TISSU - TOUT NOTRE INVENTAIRE EN MAGASIN!
PATRONS McCALLS MD
ACHETEZ-EN 1 au prix D.S.M., OBTENEZ-EN 2 gratuits!
(de valeur égale ou moindre) Offre en vigueur du 27 mai au 27 juin 1992. Ne peut être jumelée à aucune autre offre.

Sélection spéciale! MOLLETONNÉ CONFORTABLE 150 cm, mélange acrylique/polyester. Légères imperfections. 3.49 m

Sélection spéciale! TISSU 'SEABREEZE' ASPECT LIN 150 cm, mélange polyester/viscose. 3.99 m

Sélection spéciale! CHALLIS À MOTIFS 115 cm, 3.99 m

Sélection spéciale! TISSU DOUBLURE 'BEMBERG' 115 cm, 100% rayonne. 3.99 m

Sélection spéciale! DRAP 'CALCUTTA' 140-150 cm, mélange polyester/coton. 4.49 m

Sélection spéciale! TISSU TAILLEUR ASPECT LIN 140-150 cm, mélange polyester/viscose 4.99 m

Sélection spéciale! TISSU JACQUARD UNI 115 cm, 100% polyester. 4.99 m

Sélection spéciale! POLYESTER À MOTIFS 115 cm, variété de modèles. 5.99 m

1980 ch. Baseline 225-9884
1440 ch. Walkley 731-2690
Place d'Orléans 837-4211
Centre Rideau 233-4585
500 Hazeldean, Kanata 831-2227
1162 ch. Cyrville 749 2734

MASTERCARD • VISA • CHÈQUES

La plupart des articles sont disponibles dans tous nos magasins participants. Recherchez les étiquettes rouges. À noter: pour faire face à la concurrence, certains de nos magasins peuvent offrir quelques articles à des prix inférieurs aux prix courants de Fabricland. Dans cette éventualité, les rabais annoncés s'appliqueront aux prix courants en vigueur dans l'ensemble de nos magasins.

FABRICLAND LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

le meilleur choix et les meilleurs prix

SEARS

CORRECTIONS

Dans l'annonce de Sears parue dans l'édition de mardi, comme suit:

Le divan-lit Queenston et le fauteuil assorti sont disponibles en brun clair seulement.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

SEARS

CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

LES ARTICLES SUIVANTS NE SONT PAS DISPONIBLES POUR CETTE OCCASION:

Page B2 - Appareil-photo Ricoh S-30 N° 11851
- Appareil-photo CanonMD EOS N° 11329

Page B3 - Appareil-photo Minolta 'Freedom' N° 11548

Page B4 - Appareil-photo Safari N° 11071
- Appareil-photo Safari N° 11073

Page B5 - Jumelles compactes N° 25700
Jumelles à grand angle N° 25720

Page B7 - Batteries DuracellMD au lithium N° 17006

Page B8 - Appareil-photo Fuji DL-80 N° 11449

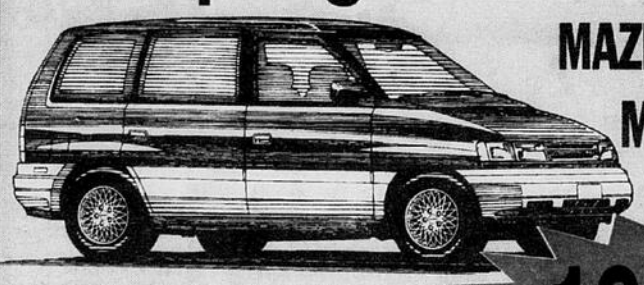
Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

Venez vous rendre compte pourquoi ARGUS MAZDA est
LE CONCESSIONNAIRE

mazda **LE PLUS POPULAIRE AU CANADA**

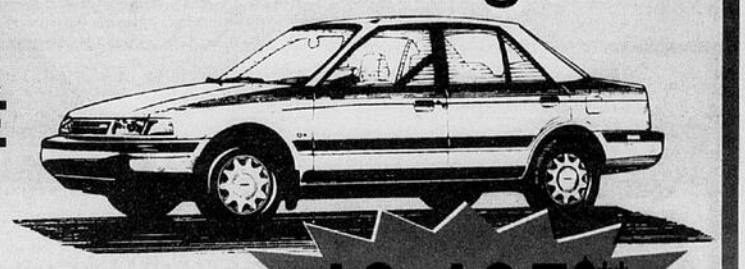
SEULEMENT CHEZ ARGUS MAZDA

«Le plus gros inventaire de véhicules Mazda de toute la région»



MAZDA MPV, 1992
MODÈLE V-6
automatique

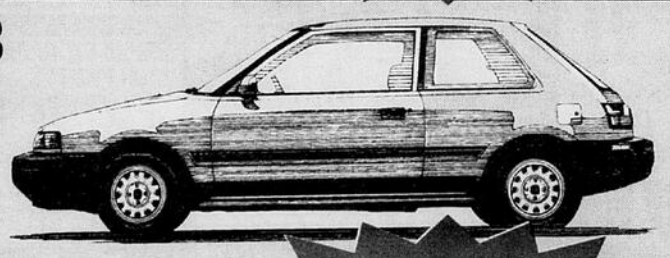
seulement chez Argus
à partir de
16 295$**



MAZDA PROTÈGÉ 1992

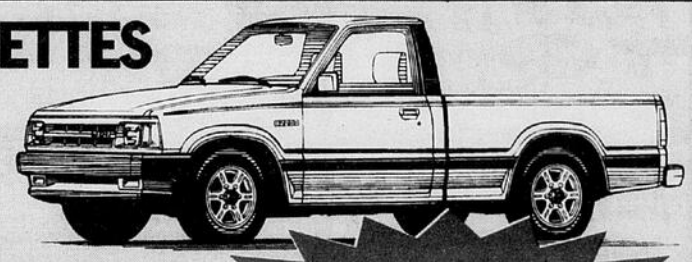
seulement chez Argus
à partir de
10 195$**

Mazda 323 Hatchback 1992 Neuve



seulement chez Argus
à partir de
7 395$**

CAMIONNETTES MAZDA 1992



seulement chez Argus
à partir de
7 395$**

SPÉCIAUX DE DÉMONSTRATEURS ET VÉHICULES D'OCCASION

#5031A **TOYOTA COROLLA LS - 1991** 20 000 km Seulement chez Argus **10 995$** (+ taxes)	# 4865A **HYUNDAI SCOUPE 1991** 38 000 km Seulement chez Argus : **8 495$** (+ taxes)	# 4974A **MAZDA PROTÉGÉ LX - 1990** 50 000 km Seulement chez Argus **9 495$** (+ taxes)	#5035A **CAMION MAZDA B2200 SPÉCIAL ÉDITION 1990** automatique, 36 000 km seulement chez Argus **7 595$** (+ taxes)	#4975A **PONTIAC GRAND PRIX LE - 1990** A/C, 57 000 km Seulement chez Argus **9 495$** (+ taxes)
#4008A **MAZDA 626 LX 1989** 5 portes, vitres, miroirs, portes électriques Seulement chez Argus **10 295$** (+ taxes)	#4332A **MAZDA 626 DX 1989** Manuelle, 50 000 km Seulement chez Argus **10 295$** (+ taxes)	#4961A **VOLKWAGON GOLF 1989** Diesel, 76 000 km Seulement chez Argus **6 995$** (+ taxes)	#4998A **MAZDA 323 DX 1987** 2 portes, manuelle, 80 000 km Seulement chez Argus **3 995$** (+ taxes)	#5060A **MAZDA RX7 GXL 1987** 63 000 km Seulement **9 995$** (+ taxes)

Cette vente débute le mercredi 20 mai '92 et se termine le mercredi 3 juin '92

ARGUS MAZDA VOUS GARANTIT
DES PRIX ÉQUIVALENTS À N'IMPORTE QUEL AUTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA AU CANADA

ARGUS HULL

mazda

**** Transport, préparation, options et taxes en sus.**
Rabais du manufacturier inclus.

Vendeur du Mois



Claude Châtelain

À CAUSE DU SERVICE

961, boul. St-Joseph, Hull 776-6700

TIGRE GEANT

ARTICLES ANNONCES DISPONIBLES JUSQU'AU SAMEDI 30 MAI.

Les plus BAS* PRIX AU CANADA
A tous les jours
NOUS VOUS LE GARANTISSONS
*VOIR DÉTAILS EN MAGASIN

1/2 Prix ACHAT SPÉCIAL
ROBES DE SOLEIL
TOUT-ALLER POUR DAMES
7.99
REG. $16.99
POLY/COTON INTERLOCK FACILE D'ENTRETIEN. POPULAIRE MODÈLE AVEC DÉBARDEUR À ENCOLURE EN "V". JUPE PLISSÉE À L'AVANT ET BOUTONNIÈRE COMPLÈTE AU CÔTÉ. NOIR, BLANC, ROSE ET MAUVE. P.M.G.

1/2 Prix
ENSEMBLES COURTS
POUR BÉBÉS ET TOUT-PETITS
2.99
COMPAREZ À 5.99
GRAND CHOIX DE MODÈLES POUR GARÇONS ET FILLES EN POLY/COTON. BÉBÉS: 12-24 MOIS. TOUT-PETITS: 2-3X.

SONY
CASSETTES VIDÉO
2.96 T-120
JUSQU'À 6 HEURES D'ENREGISTREMENT

GROS BARILS POUR BULLES DE 64 oz.
2.99 1890ml *BPRC
COMPRENANT 2 GRANDES BAGUETTES

ASSIETTES CHINET DE 8 3/4"
1.36
POT DE 20

VERRES EN MOUSSE
66¢
POT DE 51

SERVIETTES DE BAIN À MOTIFS JACQUARD
1.97 *BPRC 22" X 44"
POT DE 5 DÉBARBOUILLETTE 1.97

1/2 Prix
T-SHIRTS
À LA MODE POUR DAMES
4.99
COMPAREZ À 9.99
CHOIX DE PLUSIEURS STYLES ET COULEURS. P.M.G.

TRÈS GRANDS
T-SHIRTS ET DÉBARDEURS
POUR HOMMES
3.99
RÉG. 4.56
100% COTON. À ENCOLURE ARRONDIE, T-SHIRTS À MANCHES COURTES ET DÉBARDEURS DE COULEURS ESTIVALES. P.M.G.TG.

T-SHIRTS, DÉBARDEURS ET CAMISOLES SPORTS
POUR TOUT-PETITS, ENFANTS ET ADOLESCENTS
GRANDE VARIÉTÉ VOTRE CHOIX
1.99
100 % COTON PEIGNÉ. GRAND CHOIX DE MODÈLES, COULEURS ET MOTIFS POUR GARÇONS ET FILLES. GRANDEURS 2-3X / 4-6X / 7-14.

SERVIETTES DE PLAGE À MOTIFS
2.97 *BPRC
CHACUNE
30" X 60"

POÊLON ANTI-DÉRAPANT
1.99
DIAMÈTRE DE 10"

VERRES EN PLASTIQUE DE 16oz. POUR LA BIÈRE
88¢ *BPRC
CHOIX DE COULEURS
POT DE 8

ROBES DE SOLEIL
POUR FILLES 7-14
2.99 *BPRC
100% COTON. CHOIX DE MOTIFS DE COULEURS VIVES.

T-SHIRTS ET SHORTS
À MOTIFS POUR JEUNES HOMMES
VOTRE CHOIX
5.99 *BPRC CHACUN
T-SHIRTS AMPLES AVEC MOTIFS D'AQUAPLANE, SHORTS À ENFILER AVEC TAILLE ÉLASTIQUE. P.M.G.TG.

1/2 Prix
SHORTS
POUR GARÇONS 4-6X/P-M-G
1.99
COMPAREZ À 3.99
VARIÉTÉ DE MODÈLES.

SAC DE COUCHAGE
FORMAT POUR ADULTES
19.97 *BPRC
LONGUEUR DE 80"

ALBUM DE 40 PAGES POUR PHOTOS
2.99 *BPRC
CHOIX DE COUVERTURES. PAGES AUTO-ADHÉSIVES.

FILTRES-PANIERS À CAFÉ
99¢ *BPRC
POT DE 150

POT DE 6 GRANDS LINGES À VAISSELLE OU POT DE 12 LAVETTES
4.77 *BPRC
LE PQT

RIDEAUX DE DOUCHE EN VINYLE AVEC CROCHETS ASSORTIS
2.97
72" X 72"

WIZARD
RAFRAÎCHISSEUR D'AIR, EN SOLIDE
88¢

MAILLOTS DE BAIN
UNE PIÈCE POUR FILLES
2-3X & 4-6X
3.99 7-14 **4.99**
VARIÉTÉ DE MODÈLES DANS UN CHOIX DE COULEURS UNIES OU DE MOTIFS.

SOULIERS DE BATEAU
EN TOILE, GARNIS DE CUIR POUR HOMMES
7.99
SEMELLE ORIGINALE "SPERRY TOP SIDER". BEIGE, BLANC OU MARINE. 7-12.

SHORTS
POUR FILLES 7-14
2.99
POLY/COTON FACILE D'ENTRETIEN DANS UN CHOIX DE MOTIFS COLORÉS.

signature man
LAMPE DE TABLE AVEC PILE DE 6 VOLTS
8.99

J - CLOTH PLUS
99¢
POT DE 4

SAVON EN POUDRE JET
1.99
SAC DE 1.4 KG

DE NOTRE RAYON DE PRODUITS ALIMENTAIRES ET COLLATIONS

SUCETTES GLACÉES
ROCKY SNOW
88¢
POT DE 10

BOISSONS RAFRAÎCHISSANTES ROCKY SNOW VARIÉTÉ **2/98¢**

PRÉPARATION POUR THÉ GLACÉ THIRST-ADE 500 g **1.49** *BPRC

CORNETS POUR CRÈME GLACÉE PRIDE OF THE WORLD PQT DE 24 **99¢** *BPRC

SAUCE BARBECUE
BRANDING IRON
97¢
BOUTEILLE COMPRIMABLE. 455 ml

PETITS BISCUITS CHRISTIE **1.77** 250 g

POUDRE POUR GELÉE VALIANT 85 g **3/99¢**

GÂTEAUX VACHON
1.79
JOE LOUIS ET FEUILLETÉ AUX POMMES ET FRAMBOISES.

COUPONS DE VALEUR
LIMITE 1 COUPON PAR ARTICLE PAR CLIENT

AVEC CE COUPON
ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
PQT DE 2 **36¢**
LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM.30 MAI.

AVEC CE COUPON
MAÏS SOUFFLÉ CRUNCH N'MUNCH
141 g **62¢**
LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM.30 MAI.

AVEC CE COUPON
NOUILLES ET SAUCE UNCLE BEN'S EXQUISINE
130 g **61¢**
LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM.30 MAI.

AVEC CE COUPON
SAVON BABY'S OWN
PQT BONI DE 3 + 1 **88¢**
LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM.30 MAI.

* BPRC = BAS PRIX RÉGULIER COURANT

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES. TOUTES LES DESCRIPTIONS DES PRODUITS SONT BASEES SUR LES REPRESENTATIONS DES FABRICANTS. GIANT TIGER (TIGRE GEANT) ET LA VIGNETTE DU TIGRE GEANT SONT DES MARQUES DE COMMERCE DEPOSEES AU CANADA DE GIANT TIGER STORES LIMITED.

OTTAWA
- 98 RUE GEORGE
- 2865 AV. DUMAURIER
- 1085 RUE WELLINGTON
- 400 AV. McARTHUR

HULL
- 123 RUE EDDY

GATINEAU
- 309 RUE NOTRE DAME

AYLMER
- 10 PROMENADE BELMONT

ORLEANS
- 2396 BLVD. ST. JOSEPH

Mérite agricole

Hommage posthume à Roger Labonté

Francine Aubertin-Roy
correspondante régionale

ALFRED Roger Labonté a reçu, à titre posthume, le Mérite agricole franco-ontarien, lors d'une brève cérémonie qui a eu lieu récemment au Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred.

Cette année, la Galerie du mérite agricole franco-ontarien a rendu hommage à M. Labonté qui, au cours de sa vie active, a contribué de façon marquante au développement, au bien-être et à l'épanouissement de la population rurale franco-ontarienne.

Originaire de Belle-Vallée, c'est en 1935 que Roger Labonté, alors âgé de 18 ans, met sur pied un modeste poste de criblage des semences de fléole des prés et de trèfle, à New Liskeard.

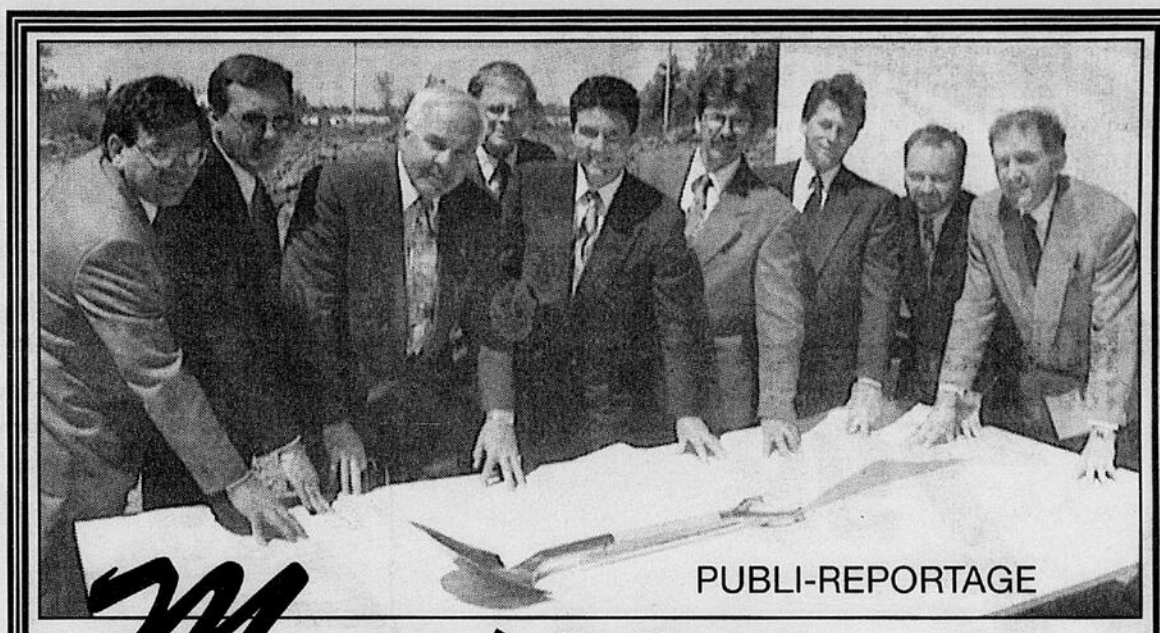
Il a innové en développant un marché de production et de vente pour l'agriculture, permettant ainsi aux producteurs de semences de découvrir de nouveaux débouchés pour leurs produits, tant sur la scène nationale et internationale que provinciale.

Croissance rapide

Au fil des années, l'entreprise a connu une croissance rapide; tant et si bien qu'en 1952, il décida de former une compagnie: «Labonté Seed Ltd».

À son décès, en 1985, Roger Labonté a laissé derrière lui un héritage florissant et une relève prête à continuer le boulot déjà entrepris.

C'est Lise Labonté, fille du récipiendaire, aidée de Norris Hoag qui a dévoilé le portrait souvenir. Quelques anecdotes concernant le récipiendaire ont été racontées par sa fille aînée, Claire Benoit.



PUBLI-REPORTAGE

Mazda à Gatineau

Lundi dernier, M. Robert Labine, maire de Gatineau, a officiellement inauguré le chantier de construction du nouveau concessionnaire Mazda de Gatineau.

Cette concession, dont le nom officiel reste à dévoiler, vendra toute la ligne des produits Mazda et offrira aussi les produits haut de gamme AMATI. La salle de montre sera d'ailleurs la première au Canada conçue spécialement pour ce double rôle.

Cet investissement de 2.2 millions $ comptera 15 000 pieds carrés de surface et offrira du travail à plus de 50 personnes une fois la "vitesse de croisière" atteinte.

L'objectif de M. Pierre Grenier, président, est d'attirer d'autres concessionnaires dans ce secteur de La Vérendrye et Valcourt pour en faire un boulevard de l'automobile.

Sur la photo, on reconnait René Dupont, associé; Pierre Gauthier, Caisse Populaire St-Joseph de Hull; Robert Labine, Maire de Gatineau; Marc Fortin, Crédit industriel Desjardins; Pierre Grenier, président; Michel Leduc, Rénovam; Gary Chapleau, Mazda Canada; Alain Legault, Argus Mazda et Gilles Bouliane, Caisse Populaire St-Joseph.

EXAMENS DE LA VUE: 18 à 40 ans

LUNETTERIE NEW LOOK RÉAGIT À LA DÉSASSURANCE

Suite à la décision du Gouvernement du Québec de désassurer le coût des examens de la vue pour les personnes âgées de 18 à 40 ans, Lunetterie New Look annonce qu'elle accorde, en compensation de ces frais désassurés, un crédit de 25$ sur le prix payé à l'achat de toute paire de lunettes à prescription chez Lunetterie New Look.

Lunetterie New Look accepte également les prescriptions de l'extérieur aux mêmes conditions.

EXAMENS DE LA VUE SUR PLACE PAR DES OPTOMÉTRISTES.

DEUX PAIRES DE LUNETTES COMPLÈTES, VERRES ET MONTURES POUR LE PRIX D'UNE.

La TPS ne s'applique pas à l'achat de lunettes sur prescription.

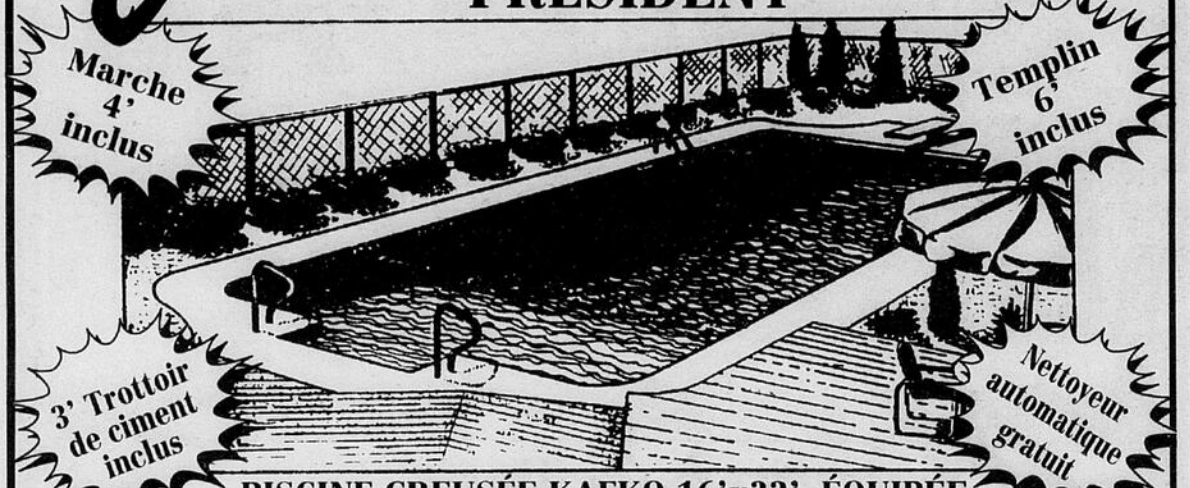
LUNETTERIE NEW LOOK (1990) INC

GATINEAU
Promenades de l'Outaouais
568-1918

ÉGALEMENT À

MONTRÉAL	**ROSEMONT**	**SHERBROOKE**	**GATINEAU**	**VICTORIAVILLE**
LAVAL	**QUÉBEC**	**TROIS-RIVIÈRES**	**RIMOUSKI**	
POINTE-CLAIRE	**SAINTE-FOY**	**DRUMMONDVILLE**	**ALMA**	
GREENFIELD PARK	**LÉVIS**	**ST-HYACINTHE**	**ST-JÉRÔME**	

VENTE 21e ANNIVERSAIRE DU PRÉSIDENT



PISCINE CREUSÉE KAFKO 16'x32', ÉQUIPÉE

13 999$ TPS et TVP INCLUS

Prix régulier 16 200 $

KAFKO KAFKO

PRIX INCLUS :
16'x32' Kafko Bermuda
Margelle aluminium
Toile à motif : mur
Filtre Hayward 24"
Pompe hayward 1 1/2 c.v.
Écumoire à grande ouverture
Drain de fond
2 retours
Plomberie
Chlorinateur automatique
Échelle en stainless

Ensemble de balayeuse
Kit d'entretien
8 kg shock
8 kg pastilles
2 kg PH+ ou -
Rouleau solaire
Toile solaire
Installation sous condition normale

Le maitre piscinier LALANDE

BIEN DES GENS L'ONT DÉJÀ COMPRIS
PISCINES LALANDE
OFFRE LES MEILLEURS PRIX
1-800-267-8593

21e 1971-1992

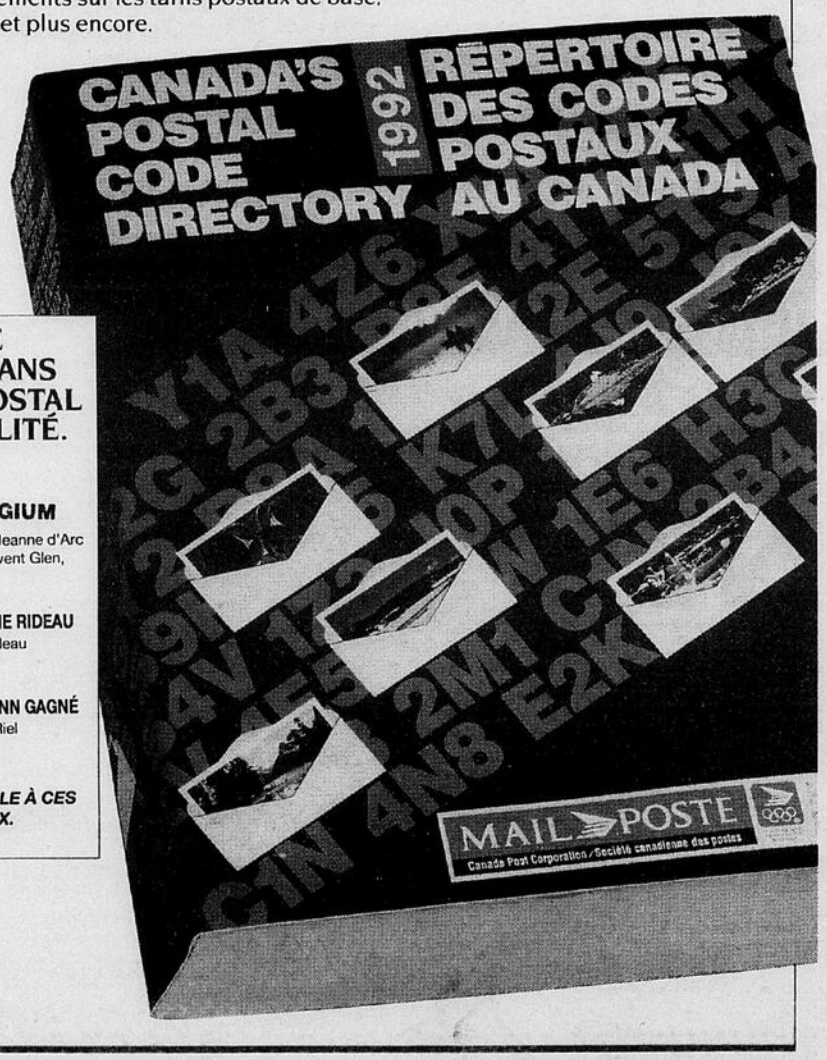
Plantagenet	Cornwall	Orléans	Hawkesbury
673-5418	932-0469	824-6374	632-0686
747 Gérard	121 ch. Centre	1803 St-Joseph	300 Principale O.

INDISPENSABLE
...À VOTRE ENTREPRISE

LE RÉPERTOIRE DES CODES POSTAUX 1992

- Tous les codes postaux du Canada • Mise à jour annuelle • D'emploi facile.
- Trouvez n'importe quel code postal instantanément.
- Contribue à la livraison rapide de votre courrier.
- Évitez de payer l'affranchissement supplémentaire pour le courrier mal codé.
- Contient des renseignements sur les tarifs postaux de base, l'adressage approprié et plus encore.

SEULEMENT 10,00 $* *Taxes en sus



DISPONIBLE MAINTENANT DANS UN COMPTOIR POSTAL DE VOTRE LOCALITÉ.

JEAN COUTU

JEAN COUTU
62, boul. Gréber
Gatineau
243-0318

JEAN COUTU
262 ch. Montréal Road
Comptoir Postal Vanier
749-5664

TRILOGIUM
6505 boul. Jeanne d'Arc
Centre Convent Glen,
Orléans
837-1018

PHARMACIE RIDEAU
390, rue Rideau
Ottawa
236-1796

UNIPRIX ANN GAGNÉ
455, boul. Riel
Hull
776-1355

SERVICE BILINGUE DISPONIBLE À CES COMPTOIRS POSTAUX.

Logements à prix modique

Ottawa ne revient pas sur sa décision

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Même si de nombreux citoyens du secteur s'y opposent, la ville d'Ottawa n'a pas l'intention de revenir sur sa décision permettant aux administrateurs de l'église Unie de Hawthorne, sise au 2244 du chemin Russell, de construire un immeuble de 30 logements à prix modique.

Le conseil municipal a dû changer le zonage du terrain où est situé l'église en février pour que l'on puisse y construire le collectif d'habitation.

Mais les citoyens qui s'opposent à la construction de logements sociaux dans leur quartier n'ont pas dit leur dernier mot. Ils ont interjeté appel à la Commission des affaires municipales de l'Ontario (CAMO) afin de renverser la décision du conseil municipal. La date des audiences de la CAMO n'a pas encore été fixée.

Le changement de zonage décrété par la ville d'Ottawa n'entrera donc pas en vigueur avant que la CAMO ait statué si bien que la construction de l'immeuble ne commencera pas avant plusieurs mois non plus.

«Il y a déjà suffisamment de logements à prix modique dans ce secteur. Le conseil municipal devrait plutôt en construire dans d'autres parties de la ville. Nous avons fait notre part», a déclaré hier Alan Ewart, qui demeure à quelques pas où l'on projette de construire un immeuble de 30 logements sociaux.

«Près de 80 % des logements sociaux de la région d'Ottawa-Carleton sont construits dans la ville d'Ottawa. Pourquoi ne pourrait-on pas en bâtir dans les autres municipalités?», a affirmé Dennis Hays, qui aussi demeure dans ce secteur du quartier Canterbury.

Les citoyens qui s'opposent au changement de zonage craignent que la venue de locataires à faible revenu entraîne une baisse de la valeur de leur propriété et une hausse de la criminalité.

Mais le révérend Shawn Ketcheson, venu défendre le projet de l'église Unie devant le comité d'Urbanisme de la ville d'Ottawa, hier, a indiqué qu'il ne fallait pas mettre toutes les personnes à faible revenu dans le même bâteau. «Les personnes pauvres ont autant d'intégrité que les personnes riches», a dit le révérend Ketcheson.

RÉSULTATS loto-québec

LotoQuiz Tirage du 92-05-26

JEU DES CARTES

POSITIONS	1	2	3	4	5
JEU 1	4	R	J	V	3

ROULETTE

POSITIONS	1	2	3	4	5
JEU 2	3	9	2	10	5

GRANDE ROUE

POSITIONS	1	2	3
JEU 3	41	74	61

Banco Tirage du 92-05-26

01	03	04	05	08
12	16	21	24	27
28	30	31	32	36
41	56	57	65	67

Prochain tirage 92-05-27

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CORRECTION

L'encart **EATON CÉLÉBRATION CANADIENNE** distribué dans LeDroit, mardi le 26 mai 1992
À noter :
Page 15, articles H à Q - Meubles d'été **NON DISPONIBLES.**

Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Eaton s'excuse de toute inconvénient ou contretemps à ses clients.

EATON

K mart 60 pour 12,95$

1 10x13, 4 8x10, 4 5x7, 20 format portefeuille, 12 petits portraits tout occasion, et 19 mini-portraits

Plus de grands portraits!



Des frais de 2 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Aucun dépôt requis. Les poses des portraits annoncés sont à notre choix, et le fond est à votre choix. Apportez vos accessoires favoris. Jusqu'à cinq poses additionnelles prises pour collection optionnelle sans obligation d'achat. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Un seul ensemble en solde par famille. Les formats des portraits sont approximatifs.

Les produits AGFA vous offrent de meilleurs portraits

© 1992 PCA Int'l. Inc

Nous ajusterons notre offre et prix, si vous trouvez une offre moins chere.

CE STUDIO K MART EST OUVERT EN PERMANENCE:
Mardi et Mercredi: 9h à 14h; 15h à 17h; Jeudi et Vendredi: 11h à 15h; 16h à 20h
Samedi: 9h à 13h; 14h à 16h
GATINEAU (1100 boulevard Maloney ouest)

GARANTIE DE SATISFACTION À LA CLIENTÈLE
Nous accordons une grande importance à votre patronage et garantissons votre entière satisfaction.

LA RÉGION

Différend soumis à l'arbitrage

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

Le différend entre la ville d'Ottawa et le syndicat des employés de la municipalité relativement à l'évaluation des postes de ces derniers a été soumis à l'arbitrage hier.

La rencontre entre les deux parties a eu lieu à huis clos de sorte qu'il a été impossible de savoir les résultats de cette première journée d'audiences.

Voici le litige: la ville d'Ottawa a procédé, récemment, à une réévaluation des postes de ses employés. Elle croyait devoir accorder des rajustements salariaux de l'ordre de 2,5 millions $ mais elle a oublié d'évaluer le poste de 142 employés en cours de route si bien que la note s'élèverait maintenant à 3,1 millions $.

Le syndicat des employés tient à ce qu'Ottawa verse la totalité de ce montant. Mais la ville maintient que le syndicat a implicitement accepté en signant un mémorandum, en avril 1991, que la somme consentie dans le cadre de l'évaluation des postes ne dépasserait pas 2,5 millions $.

Ce à quoi le syndicat réplique que cette somme était un objectif et non pas une limite.

Joint par *LeDroit*, hier, Clarence Dungey, porte-parole du local 503 du Syndicat canadien de la fonction publique, a indiqué qu'il ne s'attendait pas à une décision expéditive dans ce dossier. «Je m'attends à ce qu'une décision soit rendue dans un mois», a-t-il dit hier.

Marchethon pour le troisième âge

Francine Aubertin-Roy
correspondante régionale

HAWKESBURY Il y aura un marchethon du 3e âge, le dimanche 31 mai de 13 h à 17 h, au parc Confédération, à Hawkesbury. L'événement se déroulera sous le thème: «Allons-y gaiement». Deux parcours seront offerts afin de permettre une plus grande participation. Le projet est parrainé par les Services communautaires de Prescott-Russell.

L'argent amassé aidera à défrayer des services tels que: l'accompagnement transport, les popotes roulantes, les visites amicales, l'entretien ménager intérieur-extérieur et les dîners communautaires.

SEARS

CORRECTIONS

Dans l'annonce de Sears parue dans l'édition de mardi, comme suit:

Les antennes paraboliques ne sont pas disponibles au magasin Sears des Galeries de Hull.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

LES PLUS BAS PRIX DE LA SAISON



50% DE RABAIS SUR LES SEARS-O-PEDIC

'Chiro-Genic^MD' de luxe Sears 1er Choix en mousse ou à ressorts, approuvés par 'l'Association internationale des chiropraticiens'.
Lits 1 place à G 2 places. Série 73520.
Cour. Sears 919,98-1299,98.
Chaque ens.....**399-589 $**

'Infinité' Sears 1er Choix à ressorts ensachés. Confort ferme luxueux ou confort très ferme. Lits 1 place à TG 2 places. Série 73750.
Cour. Sears 1399,98-2499,98.
Chaque ens.....**599-1049 $**
* Détails de la garantie en magasin

PAS DE PAIEMENT PAS DE PROBLÈME!^MC

PAS DE PAIEMENT NI FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'EN OCTOBRE 1992, SUR APPROBATION DU SERVICE DE CRÉDIT. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DÉTAILS EN MAGASIN.

Et n'oubliez pas, chez Sears il n'y a aucun dépôt sur approbation du service de crédit. L'offre 'pas de paiement' s'applique à tout achat de 200 $ ou plus aux rayons des meubles, gros appareils ménagers, audio-vidéo, revêtements de sols et parures de fenêtres sur mesure. Vous pouvez profiter de l'offre "pas de paiement" aux magasins Sears, aux centres de vente par catalogue ou par le biais de tout catalogue courant. Détails en magasin.

CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS AUX ARTICLES EN VENTE DANS LES CENTRES D'ÉCOULEMENT.

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 1992, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

SEARS
pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les lundis et mardis, et de 9h 30 à 21h du mercredi au vendredi. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 17h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 6 juin 1992 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LA RÉGION

D'autres bras sur les autobus scolaires

Manon Lanthier
Le Droit

La section catholique emboîte le pas à la section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton en équipant ses autobus d'un bras mécanique et d'un deuxième miroir convexe.

Ainsi, les 271 autobus qui servent à transporter les enfants de cette section seront munis de ces appareils dès septembre 1992. Les transporteurs devront se soumettre à cette décision, prise hier soir lors de la réunion des conseillers.

Pour ce qui est des 17 autobus qui appartiennent au conseil, ils seront également rendus plus sécuritaires.

L'installation du bras mécanique coûte environ 300 $ et le miroir 50 $.

POURQUOI ATTENDRE
LES RABAIS!

Chez Eaton, nous ne hausserons pas les prix
pour ensuite offrir des rabais occasionnels



Optez pour ce barbecue performant fait au Canada!

199,99 TOUS LES JOURS

Fait au Canada
par
Onward Multicorp
Onward Multicorp est une compagnie canadienne oeuvrant à Kitchener en Ontario. Chez Eaton, nous sommes fiers de notre association de plus de 10 ans avec Onward.

1. Barbecue à gaz "2210" Sterling. Fabrication canadienne, à prix avantageux Eaton.
Caractéristiques :
- Système d'assemblage "E-Z Bilt"
- Puissance calorifique de 50 000 BTU
- Surface de cuisson de 660 po car.
- Tablettes en cèdre d'excellente qualité : une grande tablette à l'avant et deux grandes tablettes latérales
- Grilles de cuisson émaillées jumelées
- 2 commandes de cuissons indépendantes
- Allumage à bouton-poussoir
- Indicateur de chaleur
- Brûleurs doubles en "H", en acier inoxydable
- Briquettes en céramique. (Réservoir en sus).

2. Réservoir de propane de 20 lb. Valve standard.
17.99 TOUS LES JOURS

Célébration canadienne EATON
Inscrivez-vous au concours Célébration canadienne Eaton
À gagner, un voyage de 3 jours à bord du nouveau luxueux train "The Royal Canadian", le tout couronné d'un séjour de 5 jours dans un hôtel Delta à Vancouver ou Toronto. Aucun achat requis. Fiches d'inscription et détails du concours en magasin.

Thomas Cook Service de voyages
CANADA 3000 Au Sommet du Progrès

Les avantages de la carte Eaton
Sur présentation de votre carte Eaton, obtenez, **SANS FRAIS, la livraison à domicile ou au bureau** avec achats totalisant 200.00 ou plus (à l'intérieur de notre circuit de livraison). L'offre prend fin le 1er août 1992. Achats en argent comptant aussi acceptés.



Centre Rideau 560-5311
Bayshore 721-2311
Orléans 834-3311
Gatineau 243-4311

EATON
Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

LA RÉGION

Gloucester: la chasse au logo tire à sa fin

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

La chasse au nouveau logo municipal tire à sa fin à Gloucester.

Après avoir rejeté celui proposé par un comité de sélection parce qu'il ressemblait à «une plante de marijuana», le 24 mars, les membres du conseil municipal arrêteront leur choix entre deux autres logos le 23 juin.

Entre-temps, la population est invitée à faire savoir lequel des deux logos elle préfère en appelant les édiles.

«Nous voulons que les gens aient la chance de nous faire connaître leur choix», indiqué hier le conseiller Richard Cantin.

Gloucester a dépensé quelque 32 000 $ jusqu'ici pour la confection de son nouveau logo. La firme Accurate Dezigns, de Nepean, a été embauchée pour en créer 15 différents.

«Même si nous avons rejeté le premier logo, il ne nous en coûtera pas un sou de plus pour celui que l'on choisira parce que tous les logos confectionnés sont la propriété de la ville de Gloucester», a précisé l'échevin Cantin hier.

Une recherche de deux ans

Les deux logos parmi lesquels on devra choisir doivent représenter une ville en pleine expansion de même que la verdure que l'on retrouve dans cette municipalité.

La recherche d'un nouveau logo a commencé il y a deux ans et, selon le conseiller Cantin, les 32 000 $ investis dans cet exercice ne sont que des «arachides» comparativement à ce que dépensent des corporations pour la confection d'un logo.

«Nous en avons eu pour notre argent», a-t-il conclu.



INFORMATION AUX MEMBRES DU CLUB *MULTI•POINTS*

LES *MULTI•POINTS* CHEZ STEINBERG

Cher(e) membre du CLUB *Multi•points,*

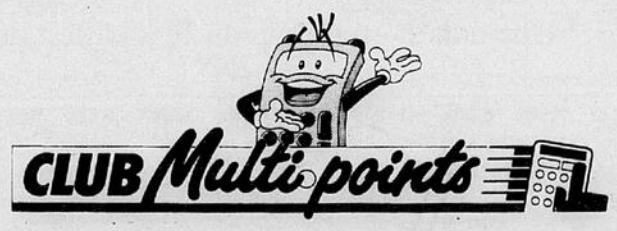
Veuillez prendre note que la vente de l'entreprise Steinberg annoncée récemment n'affecte en rien les activités du Club. Soyez rassuré(e), vos *Multi•points* accumulés dans le passé chez l'un des marchands Steinberg ou affiliés à Steinberg Québec sont tout à fait valables et le Club continue d'honorer ces *Multi•points.*

Pour l'instant, les *gobe•points* installés dans ces magasins sont toujours en opération et Steinberg continue d'afficher les codes *Multi•points* jusqu'à avis contraire. Nous vous informerons de tout changement.

Continuez vos activités au CLUB *Multi•points* en toute confiance et n'oubliez pas que maintenant nous vous garantissons les plus bas prix au Québec, sinon nous vous remboursons plus 10%! (Consultez les catalogues Printemps/Été pour plus de détails).

Le CLUB *Multi•points* et ses partenaires!

Vidéotron ltée · CHOT · CKCH97AM · CIMF 94,9 FM · LeDroit · BANQUE NATIONALE Notre banque nationale



LA RÉGION

Voleur de banque recherché

Denis Gratton
LeDroit

Un voleur de banque qui s'est évadé d'un centre psychiatrique de Toronto, la fin de semaine dernière, se trouverait dans la région de Montréal, selon la police de Toronto.

Dwight Gordon Pichette, 39 ans, a été arrêté, le 27 septembre, 1991, par la Police de Toronto à la suite de six vols de banque commis dans cette ville.

L'accusé a également volé quatre banques d'Ottawa situées sur les rues Rideau, Albert et Sparks, en septembre dernier.

De plus, Pichette était recherché par la Sûreté du Québec à la suite d'une évasion d'un pénitencier du Québec où il purgeait une peine d'emprisonement de 20 ans pour avoir commis 19 vols de banque à Montréal.

Un autre homme a pris la fuite du Centre de Toronto en compagnie de Gordon Pichette.

Il s'agit de Robert Kasparak, 25 ans, détenu pour avoir commis un meurtre dans la région de Toronto. Les deux hommes seraient montés à bord d'un autobus qui prenait la direction de Montréal.

Trois hommes attaqués à l'aéroport

LeDroit

Trois hommes du Moyen-Orient ont été attaqués, lundi soir à 19 h00, à l'Aéroport international d'Ottawa.

Hasan Al-Turabi, 60 ans, Said Zafar, 56 ans, et Ahmid Makki arrivaient à l'Aéroport d'Ottawa pour prendre une avion pour Toronto lorsqu'un individu s'est approché des trois hommes et a assené plusieurs coups à deux d'entre eux.

«Je crois qu'il s'agit d'un incident politique», a dit le Sergent Andy Zmijewski, de la police de Gloucester. «M. Al-Turabi a beaucoup d'influence politique au Moyen-Orient».

M. Al-Turabi, qui habite le Soudan, et Ahmid Makki ont été transportés à l'hôpital Civic d'Ottawa où ils ont reçu les premiers soins.

Hashim Mhamed, 35 ans, d'Ottawa, devra répondre à deux accusations de voies de fait et une accusation d'avoir infligé des lésions corporelles.

Vanier: chasse à l'homme sur le chemin Montréal

Denis Gratton
LeDroit

Le chemin Montréal, à Vanier, a été la scène d'une chasse à l'homme lundi soir.

La Police d'Ottawa a surpris deux hommes, sur la rue Cummings, qui s'apprêtaient à voler une motocyclette. Les deux suspects avaient déjà une motocyclette volée en leur possession.

Lorsque les deux individus ont aperçu l'auto-patrouille de la Police d'Ottawa, ils ont enfourché une moto et ont déguerpi en direction ouest, sur le chemin Montréal.

La poursuite s'est terminée à l'angle de la promenade Vanier et du chemin Montréal lorsque la motocyclette pourchassée est entrée en collision avec l'auto-patrouille qui la poursuivait.

Les deux hommes qui prenaient place sur la moto ont subi de légères blessures.

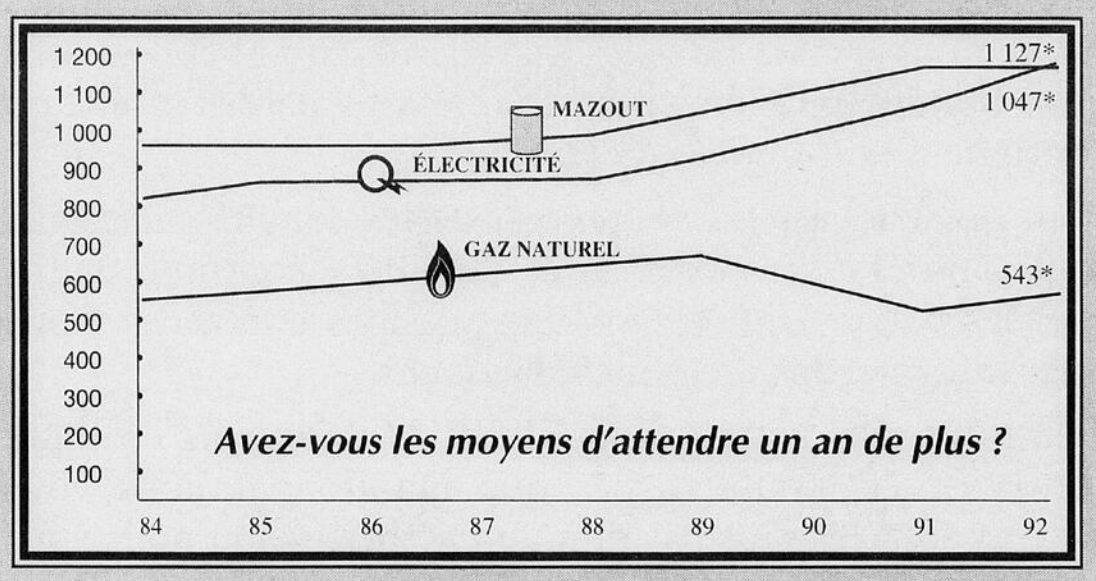
Wayne Paquette, 21 ans, de la rue Sainte-Anne, à Vanier, devra répondre à des accusations de conduite dangereuse, de vol de motocyclette et de vol de plaque d'immatriculation. L'homme de 18 ans a été relâché.

Il s'agissait de la troisième chasse à l'homme dans la région en moins de deux semaines. La semaine dernière, la Police de Hull et la Sûreté de Gatineau ont effectué des poursuites à haute vitesse dans les rues de ces villes.

Chauffez votre maison pour moins cher qu'en 1984*

Oui!

C'EST POSSIBLE ET C'EST UN FAIT AVEC LE GAZ NATUREL



*Tarifs en vigueur le 1er mai 92
* N'inclus pas les taxes
* Basé sur une consommation moyenne de 3 000 L. de mazout ou 1 600 p2
* Efficacité : Électricité 100% Mazout 65% Gaz 80%

SPÉCIAL *Changez maintenant votre système de chauffage pour le gaz naturel !*

- 3 mois sans paiement, ni intérêt
- Une année gratuite pour la location du chauffe-eau.

(Conversion résidentielle seulement pour chauffage et eau chaude) Offre en vigueur jusqu'au 15 juin 92

Gazifère Inc.
71, rue Jean-Proulx, Hull, Québec 771-8321



PEPPERIDGE FARM
FEUILLETÉS AUX LÉGUMES OU VOL-AU-VENT OU PÂTE FEUILLETÉE SURGELÉS 206 g – 411 g

1 49$

STEINBERG

VALABLE DU 25 MAI AU 31 MAI 1992

DES MULTI•POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:

Vidéotron ltée · Steinberg Québec · Steinberg · CHOT · CKCH 97AM · CIMF 94,9 FM · LeDroit · Banque Nationale, Notre banque nationale

à V·A·N·I·E·R ontario

Pour commémorer le 125ième anniversaire du Canada, plus de 60 marchands de Vanier participent aux 125 jours de célébration en offrant un cadeau spécial au grand public.

on fait de bonnes affaires!

VENTE SPÉCIALE

les jeudi - vendredi - samedi 28 - 29 - 30 mai

QUE LA FETE COMMENCE! SUR LES AVENUES BEECHWOOD & MCARTHUR ET SUR LE CHEMIN MONTRÉAL.

Venez voir, venez magasiner, venez épargner!

LES MARCHANDS SUIVANTS PARTICIPENT À LA VENTE, CHACUN OFFRE UN RABAIS BIEN APPRORIÉ OU UN CRÉDIT DE TPS.

TPS

SHAHRAZAD
217 ch. Montréal
749-3852

BIJOUTERIE RIVIERA
75 ch. Montréal
749-7659

MCCONVILLE'S GARAGE
306 rue Montford
748-7731

MCARTHUR PLAZA PHARMACY
320 Ave McArthur
745-1596

LE MARCHÉ DU TEXTILE
25 ch. Montréal
741-0710

JIMMIE GROULX COLLISION
373 Ave Marguerite
749-4994

CHOPSTICKS RESTAURANT
161 - 165 ch. Montréal
745-9550

STUDIO 33
Salon unisexe
391 ch. McArthur
749-0386

BIJOUTERIE SARRA-BOURNET
161 ch. Montréal
749-3274

ROGER CRETE LTÉE
Nettoyage à sec
320 ch. McArthur
749-2635

TAPIS ROZON INC.
185 ch. McArthur
745-6680

BARGAIN CENTRE
177 ch. Montréal

WILSON'S FOURNITURES DE BUREAU
45 ch. Montréal
746-3250

LE COIN DU MARBRE INC.
159 ch. Montréal
745-3170

PIZARRO'S
Pizza et pâtes
366 Ave Marguerite
747-7777

ACCURATE LOCKSMITH
90 ch. Montréal
745-5656

QUICK CHEF RESTAURANT
320 McArthur
McArthur Plaza
749-2821

BARGAIN BEAR
320 ch. McArthur
741-4125

ANTICA ITALIA RISTORANTE
270 ch. Montréal
749-9926

STUDIO VANIER INC.
Maître - photographes
289 ch. Montréal
741-7615

EASTVIEW PIZZA
251 ch. Montréal
749-6476

CAFÉ DONAIR KING & PIZZA
213 ch. Montréal
741-4141

HOUSE OF CHEUNG
Tavern Restaurant
273 ch. Montréal
746-7511

ONTARIO TRANSMISSION SERVICES LTD.
299 rue Montgomery
746-3006

VICKY'S DONUTS
320 McArthur Plaza

KOMPUTER KORNER
320 Ave McArthur Vanier, Ont.
749-7189

DEROUIN OPTICIENS LTÉE
261 ch. Montréal
746-4472

PHARMACIE JEAN COUTU
262 ch. Montréal
749-5957

PHARMACIE VANIER
355 ch. Montréal
746-8102

HASKAL'S
150 ch. Montréal
745-1039

E. LEVESQUE & FILS LTÉE
63 ch. Montréal
749-4021

MARC'S NEW 'N' USED FURNITURE
69 ch. Montréal
745-5173

HIC • CUPS COMEDY CLUB
347 ch. Montréal
749-6191

CENTRE YOLANDE ST-ONGE
198 Ave McArthur
749-7927

MAITRES-BRASSEURS
29 ch. Montréal
749-0953

VARIANCE COIFFURE
385 ch. Montréal
745-1510

FONTENELLE RESTAURANT
55 ch. Montréal
749-0332

PATTY'S PUB
347 ch. Montréal
749-6191

LANGLOIS
SOUND PERFORMANCE
279 ch. McArthur
744-1592

LUCKY HOUSE RESTAURANT
320 ch. McArthur
746-8252

RENDEZ VOUS
10 Ave Beechwood
745-9256

P & A COMPUTER SYSTEMS
381 ch. Montréal
744-7217

MIMOSA HEALTHY FOOD
78C Ave Beechwood
749-2553

241 PIZZA
355 ch. Montréal
748-0241

FIRST CHOISE HAIR CUTTERS
355 ch. Montréal
745-5986

BRISSON ORTHO-MEDICAL SUPPLY LTD
150 ch. Montréal
748-1796

MONSON DELUXE CLEANERS LTD
110 Ave Beechwood
749-5969

PRECISION HAIRSTYLING SCHOOL
89 ch. Montréal
749-6287

KAVANAUGH'S ESSO SERVICE CENTRE
222 Ave Beechwood
746-0744

THE BUTLER MOTEL DINING LOUNGE
BRUNCH DU DIMANCHE - 112 CH.MONTRÉAL
745-0068

CAPS PUB RESTAURANT
15 rue Selkirk
749-1651

EASTVIEW ANIMAL HOSPITAL
261 Ave McArthur
741-3874

GOOD YEAR
52 ch. McArthur
741-6282

BEECHWOOD CYCLE SALES • SERVICE
92 Ave Beechwood
745-9030

CAM SHADID'S AUTO SALES
143 ch. Montréal (Prom. Vanier)
749-4146

NETTOYEURS VANIER
94 ch. Montréal
746-8179

GALERIE FRANCIS ALEXANDRE GALLERY
90 Ave Beechwood
749-9641

TRILLIUM SPORTS BAR
212 ch. Montréal
749-9001

THE BUTTLER MOTEL DINNING LOUNGE
Salle à manger • 112 ch. Montréal
745-0068

MARIO'S
78 Beachwood Ave.
741-1534

Merci de magasiner à Vanier

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Rédacteur en chef
Gilbert Lavoie

L'heure juste

LE SUJET

La manifestation de dimanche à Montréal

NOTRE OPINION

Bravo à Sodem pour avoir fait triompher la vérité.

On ne saurait trop féliciter les dirigeants de la firme Sodem et du journal *La Presse* qui ont pris l'heureuse initiative de faire le décompte des personnes qui ont participé à la manifestation tenue dimanche à Montréal pour forcer le gouvernement Bourassa à tenir un référendum sur la souveraineté.

L'écart gigantesque entre les chiffres de Sodem (9000) et ceux des organisateurs de l'événement (40 000) suffit amplement à démontrer à quel point il est impérieux d'user de méthodes plus rigoureuses d'évaluation des foules lorsqu'il s'agit de rassemblements qui ont valeur de symboles dans les grands enjeux politiques.

Rien n'est plus néfaste que les slogans démagogiques.

Sodem est une firme spécialisée dans les activités de loisirs, culture et tourisme. Elle s'est intéressée à l'évaluation des foules l'an dernier, après la controverse provoquée par les manchettes des journaux montréalais sur le nombre de participants à la Saint-Patrice et au défilé de la Saint-Jean. Elle a rapidement constaté que les trois sources traditionnelles d'évaluation de foules, soit la police, les journalistes et les organisateurs, n'étaient pas fiables: la police ne donne jamais de chiffre officiel parce qu'elle n'a pas le mandat ni les techniques pour le faire; les organisateurs des événements gonflent toujours les chiffres; les journalistes n'ont aucun moyen précis de calculer la participation populaire lorsqu'il s'agit d'un événement qui se passe à l'extérieur.

L'arrivée des techniques d'évaluation mises au point par Sodem est bienvenue parce qu'elle forcera à plus de discipline. Au risque de perdre leur crédibilité, les organisateurs devront éviter la démagogie et cesser de gonfler les chiffres. Les journalistes et la police devront faire preuve de plus de sérieux dans leurs évaluations. Résultat: la population sera mieux informée.

L'effet du travail de Sodem à l'occasion de la manifestation de dimanche était déjà éloquent à la lecture des journaux d'hier: tant dans *Le Soleil* de Québec qu'à *La Presse* à Montréal, les analystes et éditorialistes faisaient état de la faible participation populaire à cette manifestation et concluaient qu'il s'agissait d'un échec pour les forces souverainistes. Les conclusions éditoriales auraient été fort différentes si les organisateurs de l'événement avaient pu convaincre les chroniqueurs que leur rallye avait attiré 40 000 personnes.

L'arrivée de l'enquête de Sodem est importante non pas à cause de son impact sur un rally souverainiste, mais parce qu'elle aura un effet déterminant sur les rassemblements futurs. Dans le débat politique, la population a le droit de savoir; rien n'est plus néfaste que les slogans et la démagogie. Toute nouvelle méthode de travail qui contribue à donner l'heure juste est bien venue.

Gilbert Lavoie



Reprise

À VOUS LA PAROLE

La sécurité au travail, pour les joueurs de hockey

Je suis très heureux d'apprendre que Mario Lemieux compte exercer des pressions sur de la Ligue nationale de hockey pour rendre le jeu plus sécuritaire.

Je trouve très regrettable que des athlètes de sa trempe soient écartés du jeu d'une façon aussi brutale et mesquine. L'amateur se trouve privé de son talent, tandis que le pauvre partisan, qui doit débourser le prix fort pour assister à un match, se fait carrément rouler. L'entraîneur des Oilers d'Edmonton, Ted Green semble un de ses bons alliés.

Il me semble que l'association des joueurs, auprès de laquelle Mario Lemieux doit bien avoir une bonne écoute, pourrait protéger davantage ses membres contre les blessures facilement évitables.

Pendant que l'on constate l'omniprésence de la violence sous toutes ses formes dans notre société, il incombe à la Ligue nationale de hockey, de concert avec l'association des joueurs, d'adopter des mesures extraordinaires pour diminuer, voire éliminer les gestes disgracieux dont Mario Lemieux a été victime.

La LNH jouit d'une très grande écoute et, par conséquent, d'une influence certaine sur nos moeurs sportives. Il en va de sa responsabilité sociale de bon citoyen corporatif, ne trouvez-vous pas? Et puis, j'ai peine à croire que la grève n'aura servi qu'à enrichir les joueurs sans qu'il ait été question de la «santé et de la sécurité au travail».

Michel Ouimet,
Ottawa

L'embargo doit être maintenu

Michel Côté est revenu d'un bref séjour en Haïti et a demandé, le 7 mai dans la rubrique *À vous la parole*, de lever l'embargo contre Haïti.

En tant qu'Haïtien, je ne pense pas que son point de vue reflète celui du peuple haïtien, victime d'un embargo depuis 34 ans.

Il y a plusieurs moyens d'acheminer l'aide humanitaire par le biais des organismes non-gouvernementaux, il faut arrêter de remplir les poches des dictateurs.

Au cours de son séjour, M. Côté a-t-il pris le temps d'aller visiter les innocents, les étudiants qui sont emprisonnés et torturés? Parce qu'ils réclament la justice sociale et le respect des droits humains, ils sont assassinés par les militaires.

M. Côté sait-il que Jean B. Aristide est le seul chef d'État honnête capable de mettre un terme à l'injustice, la corruption, le trafic de la drogue? Sa priorité pour le peuple haïtien est l'éducation, la santé, une meilleure répartition des ressources.

Ce que les Haïtiens demandent, c'est le retour de Jean B. Aristide. Que les gouvernements étrangers durcissent leurs positions face aux criminels et maintiennent l'embargo jusqu'à ce qu'ils partent.

Jean Gaspard,
Ottawa

Des remerciements

Au nom du Comité Promo-Lecture, je remercie *LeDroit* de son excellente collaboration lors de la grande Biblio-Vente annuelle de livres usagés.

Je fus ravie que l'édition du samedi 2 mai consacre à cet événement une page entière du Cahier des arts.

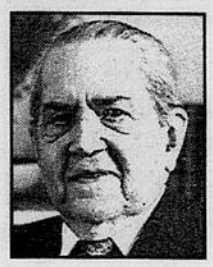
J'avoue que je fus également très impressionnée par la compétence et le professionnalisme de la jeune stagiaire Manon Lanthier à qui le dossier Biblio-Vente fut confié. En plus d'être bien écrit, le texte de l'article était très juste. J'en conclus que madame Lanthier a rapidement saisi les enjeux et la dynamique de l'organisation et du déroulement de la Biblio-Vente.

Merci au journal *LeDroit* de nous avoir prêté la «plume» de cette jeune femme à qui j'ose prédire un brillant avenir journalistique.

Francine Chevrier,
responsable des communications,
Biblio-Vente de Promo-Lecture

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario. K1N 9K1.

COMMENTAIRES



LE MONDE Fulgence Charpentier *Collaboration spéciale*

Les voies ardues de la démocratie

La Thaïlande vient d'échapper de justesse à une crise politique qui aurait pu dégénérer en guerre civile. La semaine dernière, dans le ciel d'habitude serein de Bangkok éclataient des scènes de violence comme on en n'avait plus vu depuis 1976. Des milliers de manifestants réclamaient la démission du général Sachinda Kraprayoon, nommé premier ministre par cinq partis pro-militaires, le mois dernier, et exigeaient le retour de la démocratie. Sachinda fit donner la troupe qui tira à bout portant sur la foule, laissant sur le terrain une centaine de morts et 600 blessés.

Un ancien général et ex-gouverneur de Bangkok, Chamlong Srimuang, avait pris la tête de la révolte. Son arrestation mit le feu aux poudres. La répression contre les protestataires a été d'une violence exaspérée. Ce n'était plus une simple manifestation d'étudiants, comme il y en avait eu plusieurs dans le passé. La classe moyenne, hommes d'affaires, professionnels, chefs d'entreprise, était entrée en scène. Elle voulait en finir avec la caste militaire qui cherche à sauvegarder les privilèges dont elle s'est illégalement emparés.

Les groupes politiques qui avaient appuyé le régime militaire et approuvé la nomination de Sachinda comme premier ministre se sont inclinés devant la colère populaire. Des amendements seront apportés à la constitution pour réduire le rôle de l'armée dans la vie politique. À l'avenir le premier ministre devra être choisi parmi les personnalités élues.

Pendant des années de développement économique et de prospérité grandissante, les Thaïlandais, trop occupés de leurs affaires, négligeaient la politique. L'armée en a profité pour s'y tailler la part du lion. En février dernier, le général Sachinda a provoqué un coup d'État militaire qui a renversé le premier gouvernement démocratiquement élu en douze ans. L'ancien royaume de Siam est habitué à ces coups de force. Il en a connu 17 depuis 1932, l'année de l'abolition de la monarchie absolue.



ASSOCIATED PRESS

Le parlement thaïlandais doit adopter des modifications à la constitution qui devraient diminuer le poids de l'armée dans la vie politique du pays.

Bangkok, avec ses dix millions d'habitants, ses maisons d'affaires prospères, sa presse libre, est devenue la ville chérie des financiers et le bastion du capitalisme en Asie du Sud-Est. En octobre 1991, la Banque mondiale y a tenu ses assises. Bangkok grâce à ses banques et à son commerce, était devenue la championne de la croissance économique en Asie, sur les foulées du Japon.

Ainsi s'était formée une classe de jeunes administrateurs, de chefs d'entreprises et de spécialistes qui se sont soulevés contre les abus de pouvoir de la junte. Ce sont eux qui ont joué le rôle clef dans l'explosion de mécontentement qui s'est emparé de la foule. Le roi Bhumibol Adulyadej, qui exerce une autorité morale énorme sur la nation, est intervenu pour tenter de rapprocher militaires et civils. On a vu à la télévision les deux généraux Sachinda et Chamlong agenouillés devant leur souverain.

Le dernier document signé par le général déchu avant son départ a été un décret amnistiant tous ceux impliqués dans les événements sanglants de la semaine dernière. Cette mesure destinée à ramener la paix a produit l'effet contraire. Le public insiste pour que les militaires responsables du massacre des civils soient traduits en justice et punis.

Un seul pays en Asie du Sud-Est a échappé à l'influence coloniale, la Thaïlande. Jalouse de son indépendance, malgré les sévices subis par ses voisins, le Cambodge, le Laos, le Vietnam et les assauts du communisme, elle a pu conserver sa liberté. Henry Kissinger, attribue ce succès «au fait qu'elle semble posséder une réserve quasi inépuisable de dirigeants capables d'incarner jusqu'à la moindre nuance la position nécessaire dans une situation donnée».

Il rappelle, par exemple, qu'au cours de la Seconde Guerre mondiale, elle a pris part pour le Japon tant qu'il a été victorieux, mais elle s'est tournée vers les Alliés quand la défaite des Nippons est devenue inévitable. Elle a toujours eu d'amicales relations avec les grandes puissances occidentales. Beaucoup de ses dirigeants ont étudié en France, en Angleterre et aux États-Unis.

Devant l'agitation qui s'est emparée de la Thaïlande, le Canada a donné l'ordre de suspendre l'envoi d'armes et les échanges de personnel militaire. L'année dernière notre pays a envoyé aux Thaïlandais pour 3 millions $ de pièces de rechange pour les jets, les blindés et les rampes de lancement des fusées.

Il n'est pas certain que les mesures prises par la Thaïlande pour conjurer les troubles qui la menacent règlent tous ses problèmes.

Chasser un premier ministre n'est pas suffisant pour répondre aux voeux du peuple. Les militaires n'ont pas dit leur dernier mot. Ils régentent le pays depuis 60 ans, et ne paraissent pas avoir l'intention de lâcher prise. L'avenir en Thaïlande reste nébuleux.

La CEE arrivera divisée au Sommet de la Terre

Reuter

BRUXELLES Les divergences de vues entre les Douze de la Communauté européenne sur l'aide aux pays en développement et l'instauration d'une taxe sur l'énergie devraient empêcher la Communauté européenne de jouer un rôle prépondérant au Sommet de la Terre.

Les ministres de l'Environnement des Douze, réunis hier pour la dernière fois avant le Sommet qui commence le 2 juin, ne sont pas parvenus à s'entendre sur la stratégie qu'ils défendront à Rio, a-t-on appris de source diplomatique.

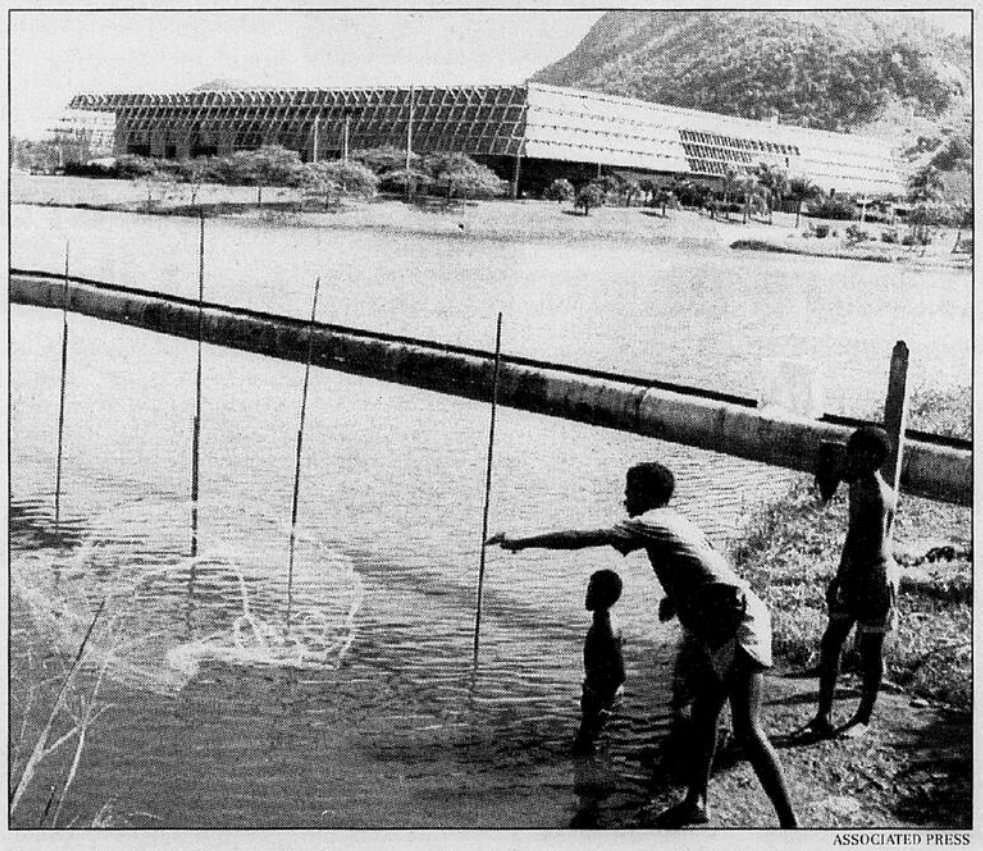
Carlo Ripa di Meana, commissaire européen chargé du dossier, avait exhorté les Douze à appuyer sa proposition de taxe sur l'énergie pour limiter l'effet de serre dû aux émissions de bioxyde de carbone (CO2) dégagés par les combustibles fossiles.

La Commission européenne avait également demandé aux Douze qu'ils s'engagent à consacrer, en l'an 2000, 0,7 % de leur produit national brut (PNB) à l'aide au Tiers Monde, notamment pour financer un développement respectueux de l'environnement.

M. Ripa di Meana avait menacé de ne pas se rendre à Rio si des progrès n'étaient pas réalisés sur ces deux dossiers.

Mais les clivages entre les Douze n'ont pu être surmontés, ce qui ne permettra pas à la CEE de mener les débats à Rio, comme elle en avait clairement affiché l'intention.

Plusieurs États membres ont refusé de prendre l'engagement d'atteindre en l'an 2000 l'objectif de 0,7 % du PNB pour l'aide au développement, même si, selon Ségolène Royal, ministre français de l'Environnement, les réticences de pays comme l'Allemagne ou le Royaume-Uni vont en diminuant.



ASSOCIATED PRESS

Des enfants pêchent près du centre des congrès où aura lieu de Sommet de la Terre, à Rio.

La proposition d'instaurer une taxe sur l'énergie d'un maximum de 10 $ par baril de pétrole pour stabiliser en l'an 2000 les émissions de CO2 à leur niveau de 1990 — engagement déjà pris par la CEE —a aussi divisé les Douze.

L'Allemagne, les Pays-Bas, le Danemark, le Luxembourg et l'Italie estiment que la CEE devrait aller seule de l'avant, alors que l'exécutif européen a suggéré de n'instaurer cette taxe que si les États-Unis et le Japon, principaux concurrents de la Communauté, prennent des mesures similaires.

Le Japon semble prêt à suivre la CEE, mais les États-Unis sont farouchement opposés à l'utilisation d'un instrument fiscal pour financer la lutte contre la pollution.

La France a pour sa part estimé qu'il était plus urgent pour les Douze d'aider le Tiers Monde et d'adopter des mesures d'économies d'énergie que de se disputer sur la taxe.

«C'est avant tout un débat Nord-Sud et de lutte contre la pauvreté», a souligné Ségolène Royal. «Commençons par nous engager sur les économies d'énergie (...) plutôt que de (nous) engluer dans un débat sur une taxe dont l'efficacité économique est contestée».

La présidence portugaise de la CEE a annoncé que les Douze pourraient se réunir à Rio, au début du Sommet de la Terre, pour tenter une dernière fois d'harmoniser leurs positions.

LeDroit

LE PAYS

Pour défendre la loi référendaire

Côté utiliserait même la clause dérogatoire

Presse Canadienne

QUÉBEC Le ministre responsable de la Réforme électorale, Marc-Yvan Côté, promet de défendre «énergiquement et très fermement» la loi référendaire du Québec que le Parti Égalité conteste devant les tribunaux.

«Cette loi est un exemple et un modèle cité à travers le monde et nous allons la défendre très énergiquement», a dit M. Côté hier à la presse à sa sortie de l'Assemblée nationale.

Le parti Égalité prétend que la loi référendaire va contre la Charte des droits et notamment contre la liberté d'association puisqu'elle force les partisans à se regrouper sous deux comités-parapluies lors d'un référendum.

Le ministre Côté a dit posséder des avis juridiques et certains jugements récemment rendus (notamment en Alberta) qui établissent clairement que la loi québécoise «se conforme adéquatement» à toutes les Chartes de droits.

M. Côté a même affirmé que le gouvernement fédéral aurait dû s'inspirer de la loi québécoise dans la rédaction de son récent projet de loi référendaire.

Égalité des chances et des dollars

Le ministre a mis en relief que le fait d'avoir deux comités-parapluie seuls autorisés à effectuer des dépenses lors d'une campagne référendaire permet de respecter la Charte des droits: «Qui parle de liberté d'expression parle aussi d'égalité des chances pour les parties et d'égalité des dollars», a-t-il dit.

M. Côté a rappelé «le tollé» lorsque la première ébauche de la loi fédérale a été connue, parce que ce texte ne contenait aucune limite de dépenses pour les partisans des deux clans référendaires.

La loi fédérale limite les dépenses

Des modifications ont été annoncées au texte fédéral, qui visent à limiter le maximum de dépenses permises pour chaque comité référendaire, mais comme des comités référendaires pourront être créés à volonté, il n'y a dans les faits aucune limitation réelles des dépenses.

Par ailleurs, le ministre a dit ne pas écarter au départ l'idée d'invoquer la clause dérogatoire pour maintenir la loi référendaire si jamais les tribunaux venaient à la déclarer contraire à la Charte canadienne des droits.

«Cette hypothèse n'est pas exclue», a dit le ministre devant les journalistes, après avoir refusé de le dire à l'Assemblée nationale alors qu'il était interrogé par le député péquiste de Joliette Guy Chevrette.

Enfin, M. Côté a lancé quelques traits au chef du parti Égalité et député de D'Arcy-McGee, Robert Libman, pour sa décision d'avoir porté l'affaire devant les tribunaux.

«Ces gens-là veulent sauver le Canada, mais ils nous empêche de le sauver par des manoeuvres judiciaires. Ils ont des problèmes de logique», a dit Me ministre Côté.

Pour sa part, le péquiste Chevrette a accusé le parti Égalité de «se servir des Chartes des droits à des fins partisanes». Il a rappelé que cette formation politique avait déjà tenté la même manoeuvre pour soustraire la liste de ses bailleurs de fonds au regard des Québécois.



PRESSE CANADIENNE

Robert Libman, chef du parti Égalité affirme qu'il préfère s'entendre avec le ministre Marc-Yvan Côté (à haute, à droite).

La loi référendaire viole le droit à la libre association — Libman

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le Parti Égalité a déposé, hier, une requête pour jugement déclaratoire devant la Cour supérieure, dans laquelle il conteste le fait que lors d'un référendum, ses activités et dépenses seraient contrôlées par un autre parti, sous un comité du *oui* ou du *non*.

Toutefois, la requête n'aura pas pour effet de retarder la tenue du référendum, a affirmé le chef du parti Égalité Robert Libman, au cours d'une conférence de presse.

Le parti Égalité conteste certains articles de la Loi sur les consultations populaires parce qu'il estime qu'ils briment sa liberté d'expression et sa liberté d'association.

Concrètement, le parti Égalité refuse qu'advenant une campagne référendaire, ses activités et dépenses seraient contrôlées par ceux qui dirigeront le comité du «oui» ou du «non», qu'il s'agisse du camp de Robert Bourassa ou de Jacques Parizeau.

«La question est de savoir si on peut obliger des gens à travailler dans des comités où ils seront subordonnés à d'autres gens, alors que leurs idées peuvent être différentes. On peut arriver au *oui* ou au *non* par des démarches différentes», expliquent M. Libman et Me Julius Grey, l'avocat qui plaidera cette cause.

M. Libman ne veut pas avoir d'«autorisation» à demander à MM. Parizeau ou Bourassa, qu'il s'agisse d'un référendum sur la souveraineté ou sur les offres fédérales.

Bien qu'il ait déposé cette requête, le parti Égalité garde espoir de s'entendre avec le ministre responsable de la loi, Marc-Yvan Côté, pour que celle-ci soit amendée.

M. Libman n'a pas de solution à proposer — si on permet de multiplier les comités, il devient difficile de contrôler les dépenses. Il veut toutefois négocier avec le ministre Côté et se dit ouvert à des «modalités» à l'intérieur de la loi, qui assureraient la liberté d'expression et d'association de sa formation politique.

À cause des délais qui sont nécessaires pour présenter cette requête, la première audition n'est prévue que pour le 29 juin. Et, selon Me Julius Grey, la cause pourrait procéder au mois d'août ou septembre.

Mais Me Grey insiste encore une fois: «Il n'y a aucune possibilité que le référendum soit retardé quelle que soit la décision de la Cour».

EN BREF

Le dossier Finta porté en appel

Le ministère fédéral de la Justice a annoncé son intention, hier, de porter en Cour suprême du Canada la décision de la Cour d'appel de l'Ontario de ne pas ordonner un nouveau procès dans le cas d'Imre Finta. Finta, qui est âgé de 79 ans, a été acquitté de l'accusation d'avoir commis des crimes de guerre contre des Juifs, dans la Hongrie occupée par les nazis, au cours de la Seconde Guerre mondiale. Le procès a duré six mois. L'appel devant le plus haut tribunal du pays survient à la suite de pressions de la part des associations juives.

McLaughlin contre

EDMONTON Le NPD fédéral pourrait retirer son appui à un référendum national sur la constitution, si le gouvernement ne se préoccupe pas de leur inquiétude au sujet des dépenses qui seront faites durant la campagne précédant la consultation, a déclaré la présidente du parti, Audrey McLaughlin qui veut s'assurer que tous les groupes participant au débat constitutionnel pourront également faire entendre leur point de vue.

Mine Westray en partie fermée

HALIFAX Le ministre du Travail de Nouvelle-Écosse, Leroy Légère, a révélé, hier, que les autorités de la mine Westray avaient demandé au gouvernement la permission de fermer définitivement les puits les plus profonds de la houillère. «Une fermeture hermétique, a expliqué le ministre Légère, protégerait la partie supérieure de la mine en cas d'explosion dans la partie inférieure».

Morues trop petites

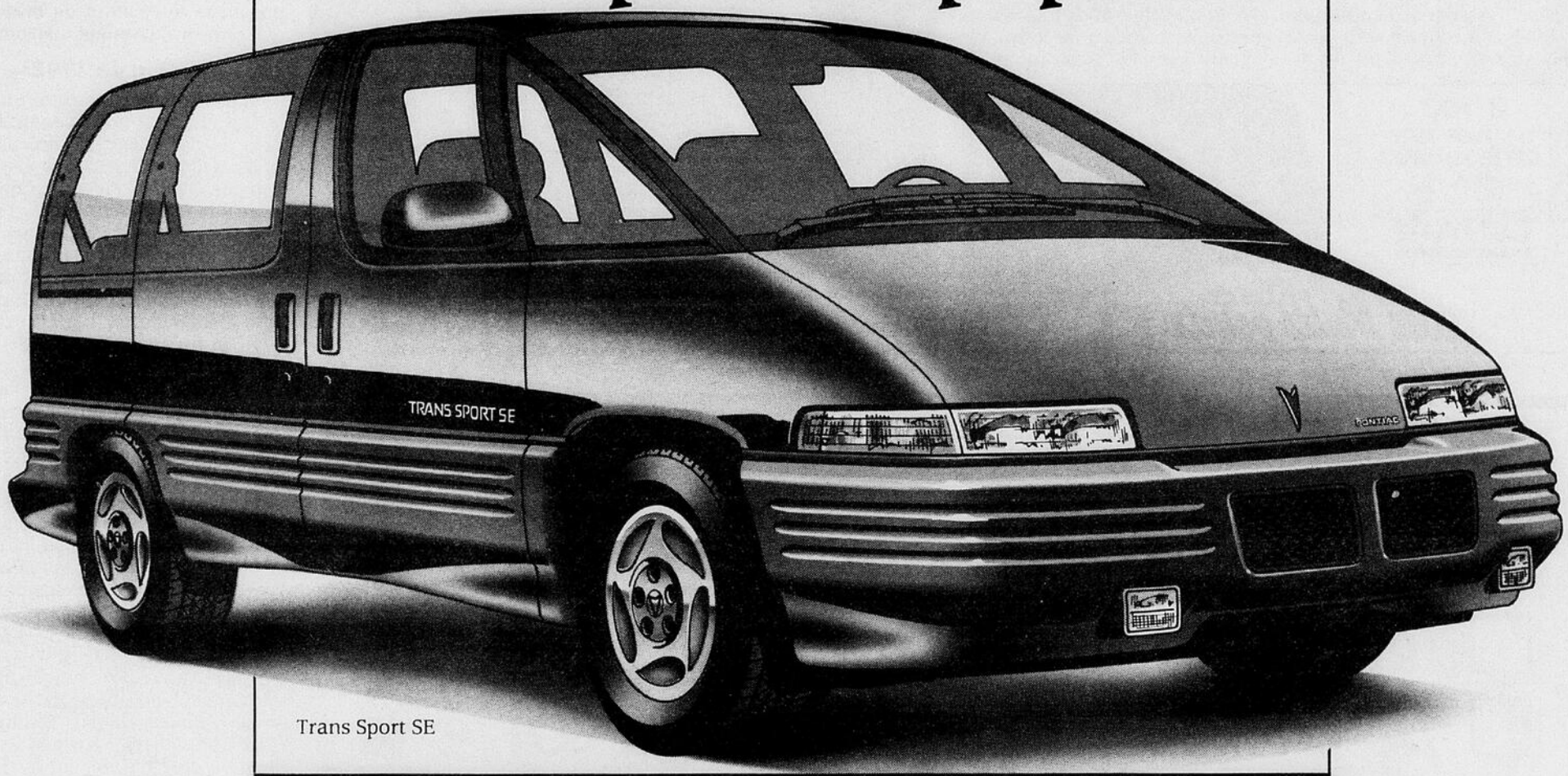
Le député terreneuvien George Baker dit avoir la preuve que des bateaux espagnols déchargent en Écosse d'énormes quantités de morues trop petites pêchées dans les eaux de la côte est canadienne. M. Baker effectue une tournée en Europe pour recueillir des appuis à la campagne contre la surpêche que pratiqueraient les pays de la Communauté européenne, surtout l'Espagne et le Portugal, juste à l'extérieur de la limite des 200 milles.

Vachon coupable

SHERBROOKE Un individu dont le nom a été associé récemment à la direction du Ku Klux Klan en Estrie, Eric Vachon, âgé de 21 ans, a été reconnu coupable, hier, de voies de fait avec blessures sur le tenancier d'un ancien bar du centre-ville de Sherbrooke, le 2 février 1991. Le juge lui a imposé une amende de 385 $ et lui a interdit de communiquer avec le plaignant.

PONTIAC TRANS SPORT

Considérez-la comme une voiture sport à sept places.



Trans Sport SE

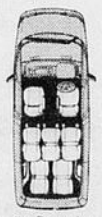
Considérez-la comme une bonne source de remise.

Remise performante de **1500 $***

La Pontiac Trans Sport associe la maniabilité d'une voiture à la commodité d'une fourgonnette.

Équipements de la Trans Sport : en option, un moteur V6 de 3,8 L puissant et silencieux, qui développe 165 chevaux • avec une boîte automatique électronique à 4 vitesses • freins antiblocage aux 4 roues, de série, pour des arrêts contrôlés sur les routes glissantes • capacité de remorquage jusqu'à 3 000 lb (avec équipement approprié)■ • centre de gravité bas assurant une tenue de route de type voiture • configuration 7 places livrables • sièges individuels légers et amovibles • volume utilitaire de 112 pieds cubes • pneus toutes saisons de 15 po • panneaux de carrosserie en composite résistant aux coups et à la rouille • Garantie† «GM TOTAL»MC sans franchise de 3 ans/60 000 km

Recevez jusqu'à 1 000 $ en crédits de groupes d'équipements privilégiés**



Configuration spacieuse à sept places. Les deux rangées de sièges arrière sont amovibles pour maximiser le volume utilitaire.

Offre exceptionnelle!

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE
REMISE DE **1500 $*** PLUS

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE : CLIMATISATION SANS SUPPLÉMENT OU CRÉDIT SUPPLÉMENTAIRE DE 750 $††

Venez essayer une Trans Sport chez le concessionnaire local Pontiac.

* On ne peut pas combiner cette offre avec d'autres, sauf dans le cadre du Programme pour les diplômés. L'offre s'applique aux modèles 1992 intégralement neufs ou de démonstration, achetés dans le stock d'un concessionnaire. L'offre est en vigueur pendant une période limitée commençant le 8 avril 1992, jusqu'à l'épuisement des stocks, et s'applique uniquement aux livraisons au détail. L'offre de remise comprend la TPS.Consultez votre concessionnaire participant pour obtenir tous les détails. **Valeur basée sur le P.D.S.F. des options achetées séparément. Les prix des concessionnaires peuvent être inférieurs. Consultez le concessionnaire pour obtenir les détails. ■ Lorsque équipée d'un ensemble de remorquage V92. † Garantie limitée de 3 ans ou 60 000 km selon le premier terme atteint. Certaines conditions s'appliquent. Consultez le concessionnaire pour tous les détails. †† Climatisation sans frais ou crédit de 750 $ en sus des taux et remises offerts. Offre valable pendant une période limitée à partir du 29 avril 1992. Consultez le concessionnaire pour tous les détails.

LE PAYS

Québec fête deux cents ans de vie démocratique

Presse Canadienne

QUÉBEC Il y a deux cents ans, entre les mois de mai et juillet 1792, environ 160 000 Québécois (dont 15 000 anglophones) ont exercé leur droit de vote pour la première fois dans l'histoire du Bas-Canada.

Hier, l'Assemblée nationale du Québec a rappelé cette page d'histoire en accueillant un dizaine de diplomates des délégations étrangères en poste au Québec et une centaine d'anciens ministres et députés qui ont eu le privilège de siéger au «Salon de la race».

Même si le premier scrutin, qui s'est tenu au mois de juin de 1792, n'avait rien de très démocratique, comparé à ce qu'ont vécu depuis les générations de Québécois, mais le lieutenant gouverneur Martial Asselin, le président de la Chambre Jean-Pierre Saintonge, le premier ministre Robert Bourassa et le chef de l'Opposition Jacques Parizeau ont tous souligné l'importance de cette première élection dans l'évolution de la démocratie en Amérique du Nord.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Robert Bourassa et le chef de l'Opposition, Jacques Parizeau, célébraient, hier, les deux cents ans de démocratie du Québec.

L'élection de 1792

Tous les détails de cette première élection sont racontés dans un document préparé par le directeur général des élections du Québec, Pierre-F. Côté, lancé à la même occasion.

L'électeur de 1792 votait à voix haute en public, la plupart du temps à l'extérieur et monté sur une estrade. Il n'y avait ni liste électorale, ni bulletin de vote. Si aucun électeur ne se présentait sur l'estrade ou au seul bureau de vote improvisé dans chacune des circonscriptions pendant une heure, l'officier rapporteur pouvait mettre fin à l'élection.

Les partis politiques n'existaient pas et un candidat pouvait se présenter dans plus d'une circonscription à la fois. Élu, il prêtait serment d'allégeance au roi, comme aujourd'hui. Le député n'était pas payé.

Au scrutin de 1792, il y avait 27 circonscriptions, dont 16 portaient des noms de lieux ou personnages anglais comme Buckinghamshire, Effingham, York ou Northumberland; 23 circonscriptions avaient droit à deux élus, quatre à un seul pour un total de 50 représentants.

La première élection a donné 49 élus dont un dans deux comtés. Quinze d'entre eux étaient de langue anglaise.

L'Acte constitutionnel de 1791, qui a servi jusqu'en 1840, divisait la colonie en deux provinces, le Haut et le Bas Canada. Dans chacune d'entre elles, les membres du conseil législatif étaient nommés par le gouverneur qui était, lui, nommé par la Couronne britannique.

Le gouverneur et le conseil possédaient un droit de veto sur toutes les lois adoptées par l'Assemblée des élus.

La fête d'hier a aussi été l'occasion de rappeler les 36 ans de vie parlementaire ininterrompue du député de Bonaventure et ministre des Finances Gérard D. Levesque.

Deux expositions ont ensuite été inaugurées au Parlement. La première, sur le rôle des députés et l'autre, celui des journalistes membres de la Tribune de la presse parlementaire depuis 1871.

Pour M. Parizeau, cette fête «est l'occasion rêvée de rappeler les luttes démocratiques et nationales des Québécois».

De son côté, M. Bourassa a souligné que «depuis sa naissance, la vie parlementaire québécoise a été le théâtre de débats mémorables».

«Il importe d'approfondir notre réflexion sur cet héritage précieux», a-t-il souligné dans un message publié par la revue d'histoire *Cap-aux-diamants* qui trace dans son édition de l'été 1992 une rétrospective de ces 200 ans des institutions parlementaires québécoises.

3 100
POINTS OFFERTS,
CETTE SEMAINE,
DANS
LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
10000525
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

☐ BÉNÉFICIAIRE D'AIDE SOCIALE
☐ RÉSIDANT-E DE L'ONTARIO
☐ À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI

?

Viens suivre un programme de préparation à l'emploi
qui débute dès le mois de juin !

C'EST GRATUIT !

- Introduction au micro-ordinateur
- Techniques de recherche d'emploi
- Anglais langue seconde
- Évaluation des habiletés personnelles
- Révision du français et des mathématiques
- Stage de 3 semaines en milieu de travail

Allocations pour frais de déplacement et frais de garde d'enfants

Les personnes intéressées doivent communiquer avec Monique ou Jeannine au (613) **786-2180** ou au numéro sans frais **1-800-267-2483.**

Il y aura des sessions d'information
le lundi 1er juin et le mardi 2 juin à 10 h 30
à l'adresse suivante :

La Cité collégiale

***La Cité collégiale*, Édifice A, pièce A-211**
2465, boul. Saint-Laurent, Ottawa (Ontario).

Ontario

BOULOT ONTARIO *FORMATION*

TIP TOP TAILORS



VOUS OFFRE DES ÉCONOMIES ADDITIONNELLES!

PLUS DE 30 000 COMPLETS

MAINTENANT

À 50% DE RABAIS

MAINTENANT

139,99 $ ET 159,99 $

Voici notre solde à 1/2 prix le plus incroyable de l'année! Plus de 30 000 complets sont offerts à des prix de liquidation dans les magasins Tip Top Tailors à travers le pays!*

— Une vaste sélection de complets d'été et de complets quatre saisons.
— Une vaste sélection de tissus en laine fraîcheur, mélange de laine et pure laine.
— Une vaste sélection de motifs à carreaux, de rayures et de tons unis.
— Une vaste sélection de modèles à simple boutonnage ou de style croisé.
— Tous nos complets sont fabriqués dans notre propre usine.

Votre satisfaction est garantie ou votre argent vous sera remis, sans conditions.

TIP TOP TAILORS

FONDÉE EN 1909

Nous ferons le nécessaire afin d'assurer votre entière satisfaction, lors de chaque achat.

Tip Top Tailors est le fournisseur officiel de vêtements pour hommes pour les Olympiques de Hull.

Non disponibles chez – Place du Centre

** Cette offre n'est pas disponible dans les magasins-entrepôts de Tip Top Tailors.*

LeDroit

LE MONDE

9 personnes périssent lors d'affrontements en Haïti

Reuter

PORT-AU-PRINCE/WASHINGTON Au moins neuf personnes ont été tuées hier au cours de violences à Haïti, a déclaré un militant pour la défense des droits de l'Homme.

Il a ajouté que les corps de cinq victimes avaient été emmenés par des militaires. Des radios ont déclaré qu'au moins un des tués était un étudiant abattu par des hommes armés.

Le militant des droits de l'Homme a fait état d'un regain de tension ces derniers jours dans la capitale Port-au-Prince et dans plusieurs villes de province.

«Il y a un couvre-feu informel (dans la capitale) depuis quelques jours. La nuit dernière a été particulièrement terrible. Au moins neuf personnes ont été tuées», a-t-il dit.

Lundi, des manifestations d'élèves contre le gouvernement ont eu lieu dans plusieurs lycées de Port-au-Prince.

Un groupe de cinq soldats a lancé hier un appel radiodiffusé pour réclamer la démission du président de fait du pays, Joseph Nérette, au pouvoir depuis le coup d'État du 30 septembre et le renversement du président Jean-Bertrand Aristide.

«Nous sommes du côté du peuple. Nous sommes fatigués de porter une arme depuis le 30 septembre. Ceux qui sont au gouvernement ne devraient jamais oublier que c'est l'armée qui les a portés au pouvoir», a déclaré le porte-parole du groupe, Adolphe Monaud.

Dans un communiqué, le chef des armées haïtiennes, Raoul Cedras, a assuré que l'armée ne comptait dans ses rangs personne du nom d'Adolphe Monaud. Il a estimé que l'appel était une manoeuvre de l'opposition pour diviser l'armée.

De leur côté, les États-Unis ont commencé à appliquer leur nouvelle politique envers les Haïtiens, qui consiste à les renvoyer à Haïti, sans enquête préalable sur leur statut.

«Une poignée d'Haïtiens ont été repêchés ce matin en mer et renvoyés», a déclaré Marlin Fitzwater, porte-parole de la Maison-Blanche.

La nouvelle politique de Washington, rendue publique ce week-end, a pour but d'arrêter le flux d'immigrants qui fuient Haïti dans des embarcations de fortune, pour aller chercher une vie meilleure aux États-Unis.

La situation économique à Haïti a encore empiré après le vote de sanctions à son encontre par les États-Unis et d'autres membres de l'Organisation des États américains, dont le Canada, pour protester contre le coup d'État militaire de septembre.

Jusqu'à présent, les Haïtiens étaient conduits au camp de la base navale américaine de Guantanamo, à Cuba, où ils étaient interrogés par des officiers de l'immigration, qui examinaient les cas de de- mande d'asile politique.

Richard Boucher, porte-parole du département d'État, a déclaré que 38 personnes avaient été renvoyées vers Haïti hier.

Ces 38 réfugiés ont été informés de la possibilité de déposer une demande d'asile à l'ambassade américaine à Port-au-Prince, et 17 d'entre eux ont décidé d'entreprendre cette démarche.

«La politique américaine qui consiste à intercepter les Haïtiens en haute mer pour les renvoyer à Haïti viole l'un des droits fondamentaux de l'Homme: le droit à l'asile politique», a protesté Lionel Rosenblatt, directeur de Réfugiés international.



ASSOCIATED PRESS

Une enfant haïtienne internée à la base navale américaine de Guantanamo contemple la liberté.

La conduite des Khmers rouges sera discutée au conseil de sécurité de l'ONU

Reuter

PHNOM PENH Les Khmers rouges ne coopèrent pas avec les forces de maintien de la paix de l'ONU au Cambodge et il pourrait en être fait état auprès du conseil de sécurité, a déclaré hier le responsable de l'APRONUC à l'issue d'une rencontre avec les quatre factions rivales du Cambodge.

Yasushi Akashi a dénoncé les Khmers rouges qui refusent de laisser les troupes de l'ONU accéder librement aux zones sous leur contrôle.

Les quatre factions rivales cambodgiennes doivent rassembler leurs troupes dans des zones désignées d'ici le 27 juin et déposer les armes conformément au plan de paix des Nations unies accepté le 23 octobre dernier.



ASSOCIATED PRESS

Des habitants de Sarajevo, capitale de la Bosnie-Herzégovine, échangent quelques mots avec des représentants de la Croix-Rouge après avoir reçu du pain.

Aéroport ouvert pour recevoir des vivres

Reuter

BELGRADE Les forces serbes et croato-musulmanes, qui s'affrontent en Bosnie, ont convenue hier de rouvrir l'aéroport de Sarajevo afin de permettre l'acheminement d'aide humanitaire à la ville, ont annoncé le ministre russe des Affaires étrangères, Andreï Kozirev, et des responsables bosniaques.

Un cessez-le-feu entrera en vigueur pour permettre la livraison par avion de vivres et de médicaments à Sarajevo, la capitale bosniaque assiégée.

L'armée fédérale yougoslave, en majorité serbe, a appuyé les Serbes de Bosnie contre le vote de la majorité croato-musulmane en faveur de l'indépendance.

EN BREF

Eltsine ne veut pas d'un second mandat

MOSCOU Le président Boris Eltsine a annoncé hier qu'il ne démissionnerait pas de son poste, quelles que soient les difficultés, au cours de son mandat actuel, qui expire en 1996. Mais il a annoncé qu'il ne solliciterait pas le renouvellement de son mandat. Premier président russe élu au suffrage universel, Boris Eltsine aura 65 ans lors des prochaines élections présidentielles.

La famine menace 18 millions de personnes

NATIONS UNIES Le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, a annoncé hier la convocation d'une réunion internationale les 1er et 2 juin pour venir en aide à 10 pays d'Afrique australe frappés par la sécheresse. Il a déclaré que 835 millions$ étaient nécessaires pour aider 18 millions d'habitants de ces pays, sur une population totale de 130 millions, menacés par la famine.

1000 meurtres

LE CAP, AFRIQUE DU SUD L'ancien président sud-africain Pieter Botha a reconnu les quelque 1000 meurtres de militants noirs ordonnés par son gouvernement, a déclaré hier au parlement Jan van Eck, un député blanc membre du Congrès national africain (ANC). «Selon mes informations (...) M. Botha a prétendument déclaré (...) que lui et son gouvernement étaient, par l'intermédiaire de la police secrète et services secrets militaires, responsables de l'exécution d'au moins 1000 extrémistes noirs et que le gouvernement actuel y recourt toujours», a-t-il dit.

Prostitution légale et taxée à 18,5 %

AMSTERDAM Les parlementaires néerlandais ont voté hier en faveur de la légalisation des maisons closes. Ce vote ouvre la voie à l'adoption d'une nouvelle réglementation sur l'amélioration des conditions de travail des prostituées par la fixation de normes en matière de chauffage, ventilation, hygiène et sécurité dans les maisons closes. Les maisons closes devront payer la TVA de 18,5 %.

Tuerie au Burundi

LONDRES Amnistie internationale a dénoncé hier le meurtre, à la fin de l'an dernier après une vague d'attaques rebelles, d'un millier de membres de la tribu Hutu par l'armée burundaise. Certaines victimes ont péri à coups de baïonnettes, d'autres dans l'explosion de grenades, précise un rapport, faisant état de «tueries» semblables en 1965, 1969, 1972 et 1988.

Le PCUS et Gorbatchev sur le banc des accusés

Associated Press

MOSCOU Après avoir présidé aux destinées de l'Union soviétique pendant plus de 70 ans, le Parti communiste soviétique (PCUS) et son dernier secrétaire général, Mikhaïl Gorbatchev se retrouvent sur le banc des accusés, la Cour constitutionnelle russe devant se prononcer sur la légalité du Parti.

Dans une première plainte soumise à la Cour constitutionnelle, 36 députés conservateurs contestent le décret pris par le président russe Boris Eltsine — à la suite de la tentative de coup d'État d'août 1991 — interdisant le PCUS et nationalisant ses avoirs.

Une seconde plainte, déposée par le député réformiste Oleg Roumiantsev, demande à la Cour constitutionnelle de déterminer si le Parti a jamais eu une existence légale.

Les juges, réunis hier à Moscou, ont accepté de se saisir de la question et ont suspendu les audiences jusqu'au 7 juillet pour donner le temps aux parties de préparer leurs dossiers.

Outre l'ancien président soviétique, la Cour a demandé au dernier vice-secrétaire général du Parti, Vladimir Ivachko et à l'ancien premier secrétaire du comité central, Valentin Kouptsov, de représenter le PCUS, qui à son apogée, comptait 19 millions de membres.

Georgui Chakhanazarov, porte-parole de M. Gorbatchev, a toutefois déclaré que ce dernier n'avait pas été informé de cette décision «insensée». «Il ne peut y avoir d'accusé dans ce procès car il n'y a plus de parti. C'est un procès contre l'histoire, pas contre une organisation», a-t-il dit.

De son côté, M. Ivachko a déclaré qu'en tant que «citoyen respectueux des lois», il devait «obéir à cette décision».

Cette décision survient au lendemain de la publication par le gouvernement russe de documents secrets relatifs à l'implication du PCUS dans le terrorisme international. Parmi ces documents, un texte de 1975 autorisant le KGB à remettre des armes à des organisations palestiniennes destinées à des attaques contre des cibles américaines et israéliennes.

«Le Parti communiste s'est emparé du pouvoir et a dissous le Parlement par la force en 1918 et tente aujourd'hui de revenir au pouvoir par les voies légales et démocratiques», avait ajouté le conseiller juridique de M. Eltsine, Sergueï Chakrai, en présentant ces documents.



ARCHIVES LeDroit

Le dernier secrétaire général du Parti communiste de l'Union soviétique, Mikhaïl Gorbatchev

Les 25 000 gitans oubliés

Reuter

BONN Les gitans allemands, qui s'estiment la minorité oubliée des persécutions nazies, ont demandé hier au gouvernement et aux Juifs à être inclus dans un mémorial aux victimes de l'Holocauste de la Seconde Guerre mondiale qui doit être érigé à Berlin.

Les gitans, qui sont au nombre de 70 000 en Allemagne et se décomposent entre Romanichels et Tsiganes, expliquent qu'ils ont été systématiquement massacrés pendant la Seconde Guerre mondiale.

Leur représentant a rencontré lundi le ministre de l'Intérieur, Rudolf Seiters, pour demander la reconnaissance des 25000 gitans gazés ou morts dans les camps de concentration d'Hitler.

MONTRÉAL



TORONTO

LeDroit

maintenant disponible à Montréal et à Toronto

Plus de 150 points de vente : les grands hôtels, les maisons de la Presse internationale, les stations de métro, les aéroports, etc.

Une bonne nouvelle à communiquer à vos parents et amis qui veulent rester branchés sur la région.

Une bonne façon de garder contact lorsque vous vous rendez à Montréal et à Toronto.

Pour plus de renseignements,

(613) 560-2525 ou

1-800-267-6961

Visites libres à vendre

Une maison à vendre?

Annoncez dans la rubrique "Maison à vendre" (minimum 3 jours consécutifs) et obtenez

50% de rabais

sur une deuxième annonce dans notre nouvelle rubrique "Visites libres"

LeDroit

Les petites annonces LeDroit ça part vite!

560-2750

Offre valable seulement aux particuliers.
Le prix ne peut être modifié même s'il y a annulation après une ou plusieurs publications.

À lire en page 2 chaque semaine

111, rue Wellington



Dans les coulisses du pouvoir, Michel Hébert est à l'affût!
Au Parlement, rien d'important ne lui échappe! En direct, de la Colline, il vous livre ses chroniques, tous les lundis.

Face à face

***Viateur Bergeron,* fédéraliste**
***Sylvain Simard,* souverainiste**



Ils donnent tour à tour leur son de cloche, rendant coup pour coup dans un face à face passionnant.
Retrouvez-les tous les mardis et mercredis.

Chronique de la rue

Dans la rue, musiciens, policiers, chauffeurs de taxi, mendiants, colporteurs. Vous les avez vus. Souvent. Maintenant vous allez les connaître! Tous les jeudis, un monde à votre porte!

Quoi faire ce week-end

Vendredi soir, samedi, dimanche. Culture, arts, spectacles. La région grouille. On s'amuse. On sort.
Les meilleurs choix? C'est en page deux du Droit, chaque vendredi!

LeDroit

LeDroit

L'ÉCONOMIE

À cause d'Olympia & York

La Scotia et la Banque de Montréal haussent leurs provisions pour pertes

Presse Canadienne

TORONTO Deux grandes banques du pays ont révélé, hier, qu'elles avaient prêté au total pour près de 1 milliard $ au groupe Olympia & York, actuellement en difficulté. Toutes deux ont ajouté qu'elles avaient constitué des provisions adéquates.

En publiant les résultats de son deuxième trimestre, la Banque Scotia a indiqué qu'elle avait prévu une perte substantielle — d'environ 200 millions $ — sur les quelque 630 millions $ avancés au groupe de compagnies d'Olympia & York.

Mais cette provision n'a pas réduit les bénéfices de la banque, qui a utilisé les gains réalisés avec ses prêts au Tiers Monde pour compenser la perte.

Et la Banque de Montréal, qui a avancé 318 millions $, a maintenu l'évaluation de ses pertes totales sur prêts pour l'année à 500 millions $. Son porte-parole Brian Smith a déclaré qu'il serait prématuré de donner un chiffre pour les pertes à subir à cause d'O &Y.

La Banque de Montréal a rapporté un bénéfice de 143,5 millions $ pour le trimestre clos le 30 avril, soit 12 % de plus que le bénéfice réalisé pour le trimestre correspondant de 1991, mais un recul marqué au regard du bénéfice du premier trimestre. Pour les six premiers mois, les revenus ont atteint 307 millions $.

La Banque Scotia a indiqué qu'elle avait réalisé un profit de 171 millions $ pour le trimestre, en hausse de 4,8 % au regard du profit réalisé durant la même période, un an plus tôt. Le bénéfice pour la première moitié de l'année a atteint 345,2 millions $.

Prêts non productifs

Ces deux banques sont les premières des cinq grandes banques du pays à dévoiler le risque auquel elles sont exposées à cause d'O & Y ainsi que l'ampleur des sommes qu'elles peuvent perdre.

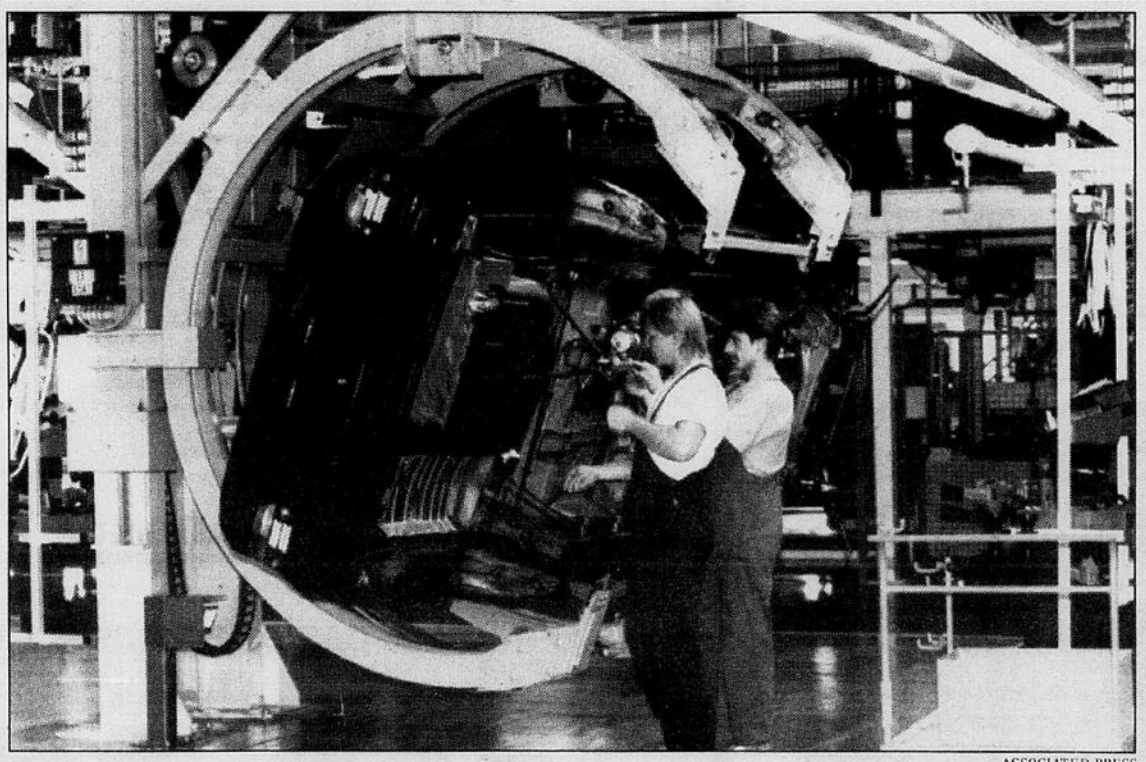
Les deux banques ont indiqué qu'elles avaient déclaré la majeure portion de leurs prêts à O & Y comme non productifs, précision indiquant qu'elles craignent de ne pas pouvoir mettre la main sur toutes les sommes qu'elles ont prêtées et les intérêts qui y sont liés.

Le 14 mai, les entrepreneurs à court de fonds ont obtenu la protection du tribunal contre leurs créanciers, situation qui suspend le paiement des intérêts et empêche les créanciers de saisir des valeurs de compensations pour leurs prêts. O & Y a jusqu'au mois d'octobre pour présenter un plan de restructuration.

Banque Scotia a déclaré 390 millions $ de ses prêts à O & Y comme non productifs et a augmenté de 200 millions $ ses provisions pour pertes au cours du trimestre, O & Y nécessitant une bonne part de cette précaution,.

Les deux banques ont aussi rapporté que les problèmes économiques actuels au Canada avaient réduit leurs bénéfices.

À la fin du trimestre, les prêts non productifs ont représenté 1,8 milliard $ chez la Banque de Montréal et 1,9 milliard $ chez Scotia. Dans les deux cas, il s'agit de 2,7 % du total de leurs prêts.



ASSOCIATED PRESS

Nouvelle usine

Des employés travaillent sur une voiture dans la usine ultra-moderne de Mercedes-Benz qui a ouvert,lundi, à Rastatt, dans le sud de l'Allemagne.

La CSST, une assurance-chômage déguisée, selon les entrepreneurs en construction

Presse Canadienne

QUÉBEC L'Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ) propose des mesures permettant au gouvernement «de s'attaquer aux racines du mal» et de réduire le déficit de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) de 700 millions $ additionnels par rapport au projet de loi 35.

«La CSST est devenue une passoire, un régime d'assurance-chômage déguisé et c'est la véritable explication de ses problèmes financiers», a lancé, hier, le directeur général de l'AECQ, Robert Brown, en conférence de presse.

«Les politiciens ont fait de la CSST un fourre-tout dans lequel ils entassent des choses qu'ils n'ont pas le courage de défendre», a ajouté le président de l'organisme, Jean Perron.

«Les syndicats charrient lorsqu'ils disent que le déficit de la CSST est essentiellement imputable au fait que les salariés aptes à retourner au travail sont incapables de se dénicher un emploi», a dit M. Brown.

«Comment peut-on justifier que la période moyenne d'invalidité d'un travailleur soit passée de 47 à 74 jours en l'espace de deux ans, a-t-il demandé. Les syndicats peuvent soutenir que les employés ne peuvent pas retourner au travail mais il y a plus que cela. (...) C'est bizarre, le travailleur demeure inactif plus longtemps lorsqu'il y a moins d'emplois disponibles», a souligné M. Brown.

L'AECQ estime que la hausse des cotisations de 31 %, annoncée la semaine dernière, ne changera pas grand-chose. La solution réside davantage dans les sorties de fonds que dans les rentrées d'argent.

Les revenus réels de la CSST ont dépassé les revenus anticipés par une marge moyenne de 15 % depuis 1984. Les dépenses réelles, durant la même période, ont été sous-estimées en moyenne de 40 %.

L'AECQ réclame, entre autres, qu'on réduise l'admissibilité au régime de la santé et de la sécurité au travail afin de sauver beaucoup d'argent.

Le délai de carence de cinq jours, la gestion des 14 premiers jours d'invalidité et le droit au retrait préventif pour la travailleuse enceinte (auquel l'AECQ ne s'oppose pas) sont trois aspects qui permettraient d'économiser 158 millions $, selon l'Association.

L'organisme contribue pour 14 % des cotisations perçues par la CSST.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇6.50%



TORONTO
3382,30 (11,99)

MONTRÉAL
1781,72 (10,08)

DOW JONES
3364,21 (22,56)

DOLLAR
0,8319 $US

OR ⬆ 406 $CAN

ARGENT ⬆ 4,945 $CAN

L'Alouette entre en action le 1er juin

MONTRÉAL La première coulée de métal doit avoir lieu lundi 1er juin à la nouvelle aluminerie Alouette, de Sept-Iles, a annoncé hier le partenaire gestionnaire, le groupe Viag AG. La pleine capacité de 215 000 tonnes devrait être atteinte dans le courant 1993, a indiqué Alfred Pfeiffer, président du groupe industriel allemand. Une deuxième phase de l'usine pourrait être décidée dans un an. La part de Viag dans la production de Sept-Iles prendra le chemin de l'Europe de l'Ouest. L'usine Alouette a requis une mise de 1,4 milliard $ de cinq partenaires, chacun à hauteur de 20 %: Viag AG, Aluminium Austria, Hoogovenf des Pays-Bas, Kobe-Marubeni et la Société générale de financement du Québec.

La mine d'or de Joutel sera fermée

ROUYN-NORANDA Les mines d'or Agnico Eagle mettront fin à leurs activités à Joutel, sur le territoire de la Baie James, en deux phases, fin juin et fin novembre, entraînant ainsi la mise à pied de leurs 120 travailleurs cadres et horaires. Le faible prix du métal jaune, qui se refuse à franchir la barre des 340 $ CAN, enlève tout espoir de sursis.

Ports Canada: perte de 213 millions $

Ports Canada a enregistré, au cours de l'exercice financier 1991, une perte nette de 213 millions $. Cette perte est surtout due à l'achat par la Société canadienne des ports de Ridley Terminals Inc., au coût de 256 millions $ dont la Société a dû assumer le passif de 198 millions $, a fait savoir, hier, dans un communiqué la Société qui a enregistré des produits d'exploitation de 26,6 millions $ durant l'exercice 1991. C'était un millions $ de moins qu'au cours de l'exercice 1990.

L'ÉCONOMIE

Respect des normes environnementales

Deux usines soumises à un échéancier de conformité

Presse Canadienne

QUÉBEC Le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, n'exigera pas, vendredi, la fermeture des usines Tioxide de Tracy, et Kronos de Varennes, mais leur soumettra plutôt un échéancier final de conformité aux normes environnementales.

Le ministre Paradis a expédié, le 24 avril, un avis préalable d'ordonnance à ces entreprises les enjoignant de cesser leurs activités polluantes, faute de quoi elles pourraient être obligées de fermer dès le 29 mai.

Or, le ministre a opté pour une solution mitoyenne en accordant une nouvelle chance aux deux plus grands pollueurs industriels au Québec de démontrer leur bonne volonté.

Kronos et Tioxide s'étaient toutes deux engagées par écrit, en 1986, à mettre fin à leurs rejets polluants à la fin de 1991, mais n'ont pas respecter cet engagement. Pour cette raison, les deux entreprises font déjà l'objet de poursuites devant les tribunaux déposées à l'initiative du ministère de l'Environnement (MENVIQ).

Cette fois-ci, a expliqué l'attachée de presse du ministre Paradis, Sylvie Marier, les deux usines auront une «épée de Damoclès» au-dessus de la tête puisqu'elles ne pourront échapper aux termes de l'ordonnance qui leur sera bientôt envoyée.

L'ordonnance encadrera dans le temps chacune des étapes auxquelles les entreprises devront se soumettre.

«À chaque fois, s'il y avait une de ces étapes qui n'était pas respectée selon les modalités de l'ordonnance, le ministre pourra fermer l'entreprise», a précisé Mme Marier.

Cette ordonnance sera émise en vertu de l'article 25 de la Loi sur la qualité de l'environnement, mais elle pourra être contestée éventuellement par Tioxide et Kronos en commission municipale.

Il semble acquis que Tioxide Canada disposera d'un peu plus de deux ans, soit jusqu'en septembre 1994, pour construire sa nouvelle usine de Bécancour, mettant ainsi un terme aux activités polluantes de son usine de Tracy.

La Société de développement industriel du Québec et le gouvernement fédéral viendront en aide financièrement à Tioxide pour ériger cette nouvelle usine.

Kronos

Quant à Kronos, les discussions se poursuivent entre le MENVIQ et les dirigeants de l'entreprise afin de convenir d'échéanciers.

L'usine de Varennes doit se doter de nouveaux équipements de dépollution qui lui permettront de respecter éventuellement les normes.

Chaque jour, l'usine de Tioxide de Tracy déverse dans le fleuve Saint-Laurent 127 tonnes métriques d'acide sulfurique, 8,4 tonnes de fer et 4,5 tonnes de matière en suspension.

Kronos rejette, pour sa part, quotidiennement dans le fleuve 178 tonnes d'acide sulfurique, 12,4 tonnes de fer, et 5 tonnes de matière en suspension.

Les deux usines, qui se spécialisent dans la fabrication de pigment de titane destiné à l'industrie de la peinture, emploient au total 420 travailleurs.

Droits Accès Outaouais

On peut t'aider

Droits - Accès de l'Outaouais

Respect, promotion et défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.

Du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h

777-4746

1-800-667-4746
(répondeur en dehors des heures de bureau)

City of Ville d' Ottawa

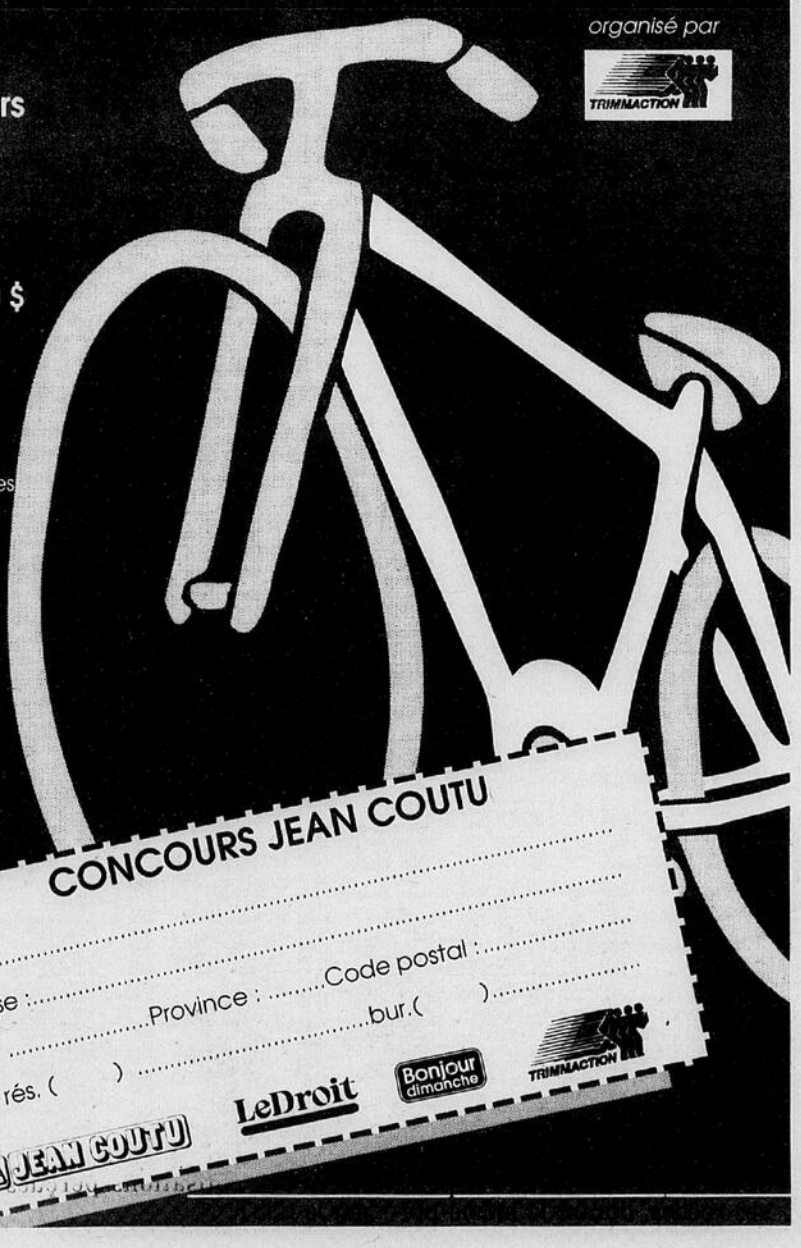
SON HONNEUR LE MAIRE JACQUELIN HOLZMAN
ET
LES MEMBRES DU CONSEIL DE LA VILLE D'OTTAWA
VOUS INVITENT AUX

CÉRÉMONIES DE RÉOUVERTURE
DU PARC ET DU MARCHÉ PARKDALE
LE SAMEDI 30 MAI 1992 À 12 H

DE LÉGERS RAFRAÎCHISSEMENTS,
GRACIEUSETÉ DU CARLETON TAVERN AND RESTAURANT,
SERONT SERVIS À LA SUITE DE LA CÉRÉMONIE.
EN CAS DE PLUIE, L'ÉVÉNEMENT AURA LIEU LE 31 MAI.

SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

Dans le cadre du
TOUR DE GATINEAU
organisé par TRIMMACTION



Participez au concours
Jean Coutu
62, boul. Gréber
Gatineau

Prix de participation :
- 1. Bon d'achat de 500 $ chez Cycle Outaouais
- 2. Casque de vélo
- 3. 2 t-shirts du Tour de Gatineau

Bulletins de participation disponibles dans LeDroit et Bonjour dimanche

TIRAGE LE 14 JUIN
à 14 h au Tour de Gatineau

Déposez votre coupon de participation chez :

JEAN COUTU
Jean Coutu
Pointe-Gatineau
62 boul. Gréber
Tél. : 243-3151

CONCOURS JEAN COUTU
Nom : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Province : ..... Code postal : .....
Tél. : rés. ( ) ..... bur.( ) .....
JEAN COUTU LeDroit Bonjour dimanche TRIMMACTION

Commission de la construction du Québec

ESTIMATION DES BESOINS EN MAIN-D'OEUVRE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

EN VERTU DU *RÈGLEMENT SUR LA DÉLIVRANCE DES CERTIFICATS DE COMPÉTENCE* DÉCOULANT DE LA *LOI SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL, LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET LA GESTION DE LA MAIN-D'OEUVRE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION*, LE NOMBRE DE CERTIFICATS DE COMPÉTENCE-APPRENTI POUVANT ÊTRE ACCORDÉ DANS UNE ANNÉE AUX DIPLÔMÉS EST DÉTERMINÉ SELON L'EXERCICE D'ESTIMATION DES BESOINS EN MAIN-D'OEUVRE.

L'ESTIMATION DES BESOINS EN MAIN-D'OEUVRE EST LE PROCESSUS PAR LEQUEL CHAQUE ANNÉE DES REPRÉSENTANTS DES EMPLOYEURS ET DES SALARIÉS ÉVALUENT ENSEMBLE LE NOMBRE DE NOUVEAUX DIPLÔMÉS DONT L'INDUSTRIE AURA BESOIN L'ANNÉE SUIVANTE. CE NOMBRE EST ENSUITE RÉPARTI PAR MÉTIER PAR RÉGION. CETTE RÉPARTITION FAIT ALORS L'OBJET D'UNE ENTENTE ENTRE LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC ET LA COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC.

VOICI DONC COMMENT SE RÉPARTIT LE NOMBRE DE CERTIFICATS DE COMPÉTENCE-APPRENTI À ÉMETTRE EN 1992 POUR RÉPONDRE AUX BESOINS QUANTITATIFS ESTIMÉS PAR L'INDUSTRIE.

ENTENTE CCQ - MEQ 1992

Briqueteur-maçon	344
Calorifugeur	35
Carreleur	73
Charpentier-menuisier	565
Chaudronnier	26
Cimentier-applicateur	196
Couvreur	237
Electricien	536
Ferblantier	27
Ferrailleur	38
Frigoriste	52
Grutier	70
Mécanicien d'ascenseur	45
Mécanicien de chantier	68
Mécanicien de machines lourdes	16
Mécanicien en protection-incendie	13
Monteur d'acier de structure	65
Opérateur d'équipement lourd	40
Opérateur de pelles mécaniques	80
Peintre	116
Plâtrier	94
Poseur de revêtements souples	89
Poseur de systèmes intérieurs	15
Serrurier en bâtiment	36
Tuyauteur	221

COURS DE CONNAISSANCE GÉNÉRALE DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

LA COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC SE DOIT D'ANNONCER QU'AUCUN BESOIN N'A ÉTÉ ESTIMÉ CONCERNANT LES OCCUPATIONS CETTE ANNÉE. EN CONSÉQUENCE, LA CCQ NE TIENDRA PAS DE PÉRIODE D'INSCRIPTION EN 1992 POUR LE *COURS DE CONNAISSANCE GÉNÉRALE DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION*.

BOURSE DE TORONTO

L'indice gagne 11,99 points

Presse Canadienne

Dans l'ensemble, les titres étaient à la hausse, mardi, à la Bourse de Toronto, à l'issue d'une séance où les transactions se sont suivies à un rythme modéré.

L'indice composé TSE 300 a gagné 11,99 points à 3382,30.

Le volume atteignait 25,1 millions d'actions contre 18,8 millions, lundi.

Parmi les industrielles, Royal Trustco a chuté de 1/4 à 6 5/8$, Trimel Corp. de 1/2 à 7 3/8$ et T.G Bright A de 1/2 à 11$.

BCE Inc. a augmenté de 1/4 à 44 3/4$ et Repap Enterprises de cinq cents à 4,45$.

Parmi les minières, Placer Dome a perdu 1/8 à 12 7/8$ et Euro/Nevada 1/8 à 16$.

Pegasus Gold a gagné 1/8 à 15$ et Teck Corp. B 1/8 à 18 7/8$.

Parmi les pétrolières, Anderson Exploration a chuté de 3/8 à 10 1/4$ et Ranger Oil de 1/8 à 8 5/8$.

Methanex Corp. a gagné 1/8 à 12 1/2$ et Cimarron Petroleum 1/4 à 9 1/2$.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
A et B					
AGFM B f	4400	$8⅞	8¾	8¾	–⅛
Aber Res o	820567	230	210	223	+16
Abti Prce	4605	$15¼	15	15	–¼
Acadia M o	8500	15	14	14	–2
Acklands	48400	$5¾	5½	5¾	–¾
Adagio o	2500	145	145	145	+5
Adagio w o	4000	30	30	30	–10
Adv Grvs o	1500	300	300	300	–5
Aetna 1p	150	$23⅞	23⅞	23⅞	–⅛
Agnico E	18150	$5	480	495	+20
Agnico w	20500	15	12	15	+3
Agra Ind A	100	$7¾	7¾	7¾	
Agra B f	950	$7⅞	7¾	7⅞	+⅛
Air Canada	37732	$5¼	5	5	–¼
Alt Energy	14810	$12¾	12⅛	12⅜	+½
Al Enr 775	1800	$23½	23	23	–⅛
Alta Nat	1950	$13¾	13¾	13¾	
Alcan	189587	$24¾	24¼	24¾	+⅜
Alcan C p	3900	$21⅞	21⅜	21⅜	–⅛
Alcan E p	3550	$16⅞	16½	16⅞	+½
Alcan D pr voir plus bas					
Algo Cent	200	$9½	9½	9½	
Algma St A	1100	75	50	75	+25
Algma St C	1000	70	65	65	–15
Allied Lyns	8000	$14½	14½	14½	+½
Allelix Bio	300	$7½	7½	7½	–⅜
Amax Gld	250	$12½	12½	12½	+¼
A Barick	163500	$30⅜	30¼	30⅝	+⅜
Am Eagle o	1956	4	4	4	
Am Leduc	1750	20½	20½	20½	
Amoco Sed	vo				
Andrs WA f	200	$14	14	14	
Anthes	26800	24	23	23	
Arbor A	125	$11	11	11	+½
Archer C o	17500	95	90	93	–2
Args 250 p	100	$42	42	42	
Arimetco o	218147	475	470	470	–5
Asmra Mnl	105001	135	135		
Atco I f	9500	$10¾	10¾	10¾	
Atcor A f	2837	360	360	360	–10
Atcor B	1175	380	370	375	+5
Atlantis	5041	48	48	48	–4
Audrey R	2500	70	70	70	+5
Aur Res o	59030	280	272	273	–2
Aurizon o	7372	22	22	22	+1
Avcorp Ind	5000	25	25	25	
BAA plc	1900	$14	14	14	+⅛
BCE Inc	413889	$44⅝	44⅜	44¾	
BCE I O	800	$41½	41½	41½	
BCE w	11350	$5⅝	5¾	5¾	–⅛
BCE Mobl	13705	$27½	27¼	27¼	–¼
BCE Pl 2p	800	$26	25½	26	+½
B C Bancor	61369	234	229	232	–1
BC Banc A	200	$25¼	25¼	25¼	+⅜
BC Gas	21386	$16	15⅝	15⅝	
BC Rail p	4100	$26	25¾	26	
BC Sugar A	14000	$9⅜	9¼	9¼	+⅛
BF Realty	33150	8½	8	8	
Bf Rl 1 P	2100	20	20	20	
BGR A	13900	$6¼	6⅛	6¼	+⅛
Bll Ent	200	$9⅝	9⅝	9⅝	–⅛
BMO nt fin	1000	$21	21	21	+¼
BMO ll p	1200	$22⅜	22⅝	22⅝	
BNT Ltd	1000	$16⅜	16⅜	16⅜	–⅛
BNT Eqty	750	$29	28¾	28¾	
BP Canada	22800	$12⅛	12	12⅛	
BRL ent	z96	260	260	260	
Bt Bk Nk iir voir plus bas					
Bt Bk nk ivr voir plus bas					
Bt Bk TB wr voir plus bas					
BYG o	10000	8	8	8	
Baca A o	9250	20	20	20	
Bancshr p	300	$22	22	22	+¼
Bancshr rr voir plus bas					
Banister I	400	$8¼	8¼	8¼	
Bank Mtl	152459	$44¼	43½	43⅝	+⅜
Bk Mtl 2r voir plus bas					
Bk Mtl 4p	8500	$26⅞	26¾	26⅞	+⅛
Bk Mtl B	6900	$27½	27¼	27¼	–¼
Bank N S	210373	$20⅜	19¾	20¾	+½
Bk NS 1p	6700	$20⅜	20⅜	20⅜	–⅛
Bk NS 3p	24112	$19⅞	19¾	19⅞	
Bk NS 4p	3250	$26½	26¼	26½	+⅛
Bk ns 5p	1725	$27⅜	27¼	27⅜	+¼
Batle Clk o	167700	160	145	160	+12
Beau CA o	21500	62	56	62	+6
Beaufield o	104500	4½	4	4½	
Bell 1.94 p	500	$26¼	26	26¼	+¼
Bell 9 p	1400	$25¾	25⅝	25¾	+⅛
Bell 10 p	1100	$25⅜	24¾	25⅜	+⅜
Bema Gl o	7600	145	145	145	
Benson o	18500	79	74	79	+9
Bethlem R	3000	25	25	25	+1
Bioch Phar	21400	$22¾	22	22	–⅜
Biomira o	15175	$12½	12⅛	12½	
Bionaire I	90500	360	335	350	+25
Blk Cliff o	42000	29	27	29	+1
Bombdr A	700	$13¾	13¾	13¾	
Bombdr B f	228220	$13⅜	13⅜	13⅜	–¼
Bmbdr 1 p	1600	$24½	24⅜	24⅜	–⅛
Bovar Inc	20518	129	125	125	
Bow Valy	8662	$11	10½	11	+½
Bow Valy 4	181	$11¼	11⅛	11⅛	
Bow Vly 205	2000	$22⅜	22½	22⅜	+⅛
Bow Vly 200	vo				
Bracknel	22375	$5⅜	5½	5⅜	
Bramalea	79425	188	180	185	–5
Brmptn A f	2221	261	250	250	–25
Brandvr o	35500	57	51	57	+7
Brascad A	600	$35½	35	35½	+½
Brascad B	600	$31	31	31	–¼
Brascan A	21203	$16	15¾	15¾	–⅜
Brascan F p	2425	$23⅞	23¾	23⅞	
Brascan w	21400	100	100	100	+1
Brkwater o	99150	45	42	42	–1
Brik Brw o	2000	190	190	190	+5
BC Tele	7140	$20⅞	20¾	20⅞	+¼
BCPh 4½ p	200	$55	55	55	+1
BCPh 1956	100	$59	59	59	
BCPh 6.80	1500	$22¼	22	22¼	+¼
BCP 7.04 p	300	$23¼	23¼	23¼	
Br Gas ads	100	$56	56	56	+1½
Brookfld I p	5000	$25	24⅞	24⅞	–⅛
Bruncor	14015	$18⅞	18⅝	18¾	+⅛
Brunswk	3200	$8½	8⅜	8½	+⅛
Bryndon	3000	10	10	10	
Budd Can	1000	$33½	33½	33½	
C					
CAE	17200	$6¼	6	6⅛	
CGC B f	8615	$9⅛	9⅛	9⅛	+¼
CGC Inc	1560	$8	7⅞	7⅞	–¼
CHC H A w	15000	45	45	45	+5
CM NT Equ	40525	$13½	12¾	13¼	+¼
CM Pref p	500	$14¼	14¼	14¼	–¼
CS Res	3000	385	385	385	
CT Financl	270	$18½	18½	18½	+½
Cfs pr z	2350	$26	25⅞	25⅞	–⅛
Cablshr A f	12800	215	200	205	–15
Cabre	672	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
Caledon o	2000	30	30	30	
Cambior	12400	$8⅛	8¼	8¼	–⅛
Cambridg	3400	$18½	18½	18½	+⅛
Cbg 8 dr voir plus bas					
Camdev	z245	$8	7¾	8	
Cameco	41050	$17⅛	16⅞	17⅛	+¼
Cameco w	2800	$5⅛	495	5	+15
Camp Res	20004	55	53	55	+1
C Income ur voir plus bas					
Can Malt	66875	$16	16	16	
CS Pete f	1000	390	390	390	+20
C Trust unr voir plus bas					
C Trsco C	200	$16¼	16½	16¼	
Canadex o	500	75	75	75	–3
CForms A f	2000	55	55	55	
CG Invest	1100	$23½	23	23	–½
Cl Bk Com	153753	$27⅜	27¼	27½	+⅛
CIBC 4 p	100	$85½	85½	85½	–2
CIBC 6 p	8700	$26¼	26⅛	26¼	+⅛
CIBC 8 p	3800	$26¼	26	26⅛	
CIBC 9 p	3000	$27¼	26¾	27¼	+¼
CIBC 11 p	700	$26⅜	26⅜	26⅛	+⅛
CIBC 10 pr voir plus bas					
Cdn Jorex	2000	125	125	125	+15
C Marconi	34350	$16¼	16½	16¼	
Cdn Nat Res	89500	$9½	9	9⅜	+⅜
C Newscop o	18000	230	225	225	–5
C Nth Star	400	320	320	320	
C Ocdental	179788	$26⅛	25¼	26⅛	+⅝
COcdentl rr voir plus bas					
CP Forest	3050	$27⅜	27	27	–¼
CP Ltd	149828	$17⅜	17⅜	17½	+⅛
Cancom o	88100	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅛
C Spooner	z100	13	13	13	
CTire A f	26787	$18	17¾	17⅞	+⅛
CUtil A f	26527	$19¼	19	19¼	
C Util B	200	$19	19	19	+⅛
CUtil 2nd I	1225	$26¼	26⅛	26¼	+⅛
CUtil 2nd K	800	$25⅜	25⅛	25⅜	–¼
CUtil 2nd L	200	$25½	25½	25½	
CUtil 2nd N	1000	$25¼	25¼	25¼	–¼
CUtil Ser p	1150	$26¼	26	26	–⅛
Canamax	13600	26	25	25	–1
Canfor	5950	$27¾	27⅛	27⅛	–⅜
Canfor pr	100	$24	24	24	+½
Cangene	3400	460	460	460	
Canstar S	8550	$12½	12½	12½	–⅛
Canutiliti p	100	$25½	25½	25½	
Canwest G f	5000	$14⅜	14⅜	14⅜	
Canwest w	500	335	335	335	
Capilano o	14135	220	215	215	
Cara	6827	450	450	450	–5
Cara A f	527	455	455	455	
Carena	4600	$5	475	5	
Carena w	500	12	12	12	+2
Celanese	200	$44	44	44	
Celanes 1 p	300	$30	30	30	
Cntra G 785	300	$23⅜	23⅜	23⅜	–¼
Cntrl Cap	18100	27	23	25	
Cnt Cap Af	27400	21	19	20	–5
Cnt Cap Ap	1500	70	65	65	
Cnt Crude o	8100	54	50	50	
CFund A f	16400	460	460	460	
Cnt GtTr 1	800	405	405	405	–5
Cnt GtTr 2	3100	$5	450	450	–40
Cntl G Trc	2100	80	80	80	
Chai na ta	8900	$5⅜	5¼	5¼	+⅛
Chalengr f	8500	110	110	110	+10
Chancllr E o	61000	92	91	92	+2
Chauvco	6238	$23⅜	23½	23½	
Chem Gld o	2500	30	29½	30	
Cimaron o	26000	$9⅝	9½	9½	
Citadels	17300	190	185	190	+35
Claude R o	28300	27	23	27	+6
Hollingr I	1600	$10	9¾	9¾	–⅜
Home Oil	20000	$16¼	15⅞	16¼	+⅜
Horsham f	40420	$9⅛	8⅞	9⅛	+⅜
HBay Mn s	3593	$6⅜	6⅛	6⅜	+⅜
H Bay Co	22492	$30⅜	30⅛	30⅜	+⅛
Hyal Ph o	11900	$5¼	485	4	–5
ISG Tech	6200	$10⅞	10⅜	10½	
ISM Info A	7720	$16⅞	16¾	16⅞	+⅛
Ican o	31500	20	20	20	–1
Imasco L	58375	$36⅝	36⅜	36⅜	–¼
Imsco L Ap	z13	350	350	350	
Imsco L Cp	500	$25	25	25	–¼
Imp Oil	195505	$44⅜	42½	44⅜	+1⅜
Inco	175399	$35¼	35	35¼	
Inco 7.85	900	$24	23⅞	24	
Incom T w	z600	2	2	2	
Industrl En	700	300	300	300	
Intensity	33500	90	87	88	+2
Intr Cty P	2225	$9¼	9⅛	9¼	
Intera A	3000	$6¼	6	6	
Intrmetco	600	335	335	335	–5
IBM	z93	$108½	108	108	
Int Colin o	334	$8¾	8¾	8¾	+½
I Corona	156406	495	485	490	+10
I Corona A p	1500	$7¼	7¼	7¼	
I Corona C p	300	$15⅛	15⅛	15⅛	+¼
I Epitek	2050	345	340	345	
IForest A f	3201	$9¼	9¼	9¼	+⅛
Intl Lrdr o	z250	6	6	6	
IMhgy B of	10444	75	75	75	
I Murex o	13850	$18⅜	17	17¼	–⅜
I Murex wo	300	$8¼	8¼	8¼	
I Oiltex o	5000	15	15	15	
I Petro o	35500	410	400	405	–5
I Platinm o	20000	15	14	15	+1
Intl Pottr	1333	$7	7	7	
I Pursuit	8100	66	62	62	
I Retail o	21350	360	335	350	
I SemiT Af	5160	$16⅜	16⅜	16⅜	
I SemiT B	z50	$18¼	18¼	18¼	
I Verifac o	96300	125	106	107	–13
I Verfc po	1300	$12	11½	11½	–1½
Intrprov P	36000	$24½	24½	24½	
Intrpro P rr voir plus bas					
Intrswst D	600	$11⅛	11⅛	11⅛	–⅛
Inverness	12000	$5⅛	5	5⅛	+⅛
Inv Grp	22900	$23½	23⅜	23½	+⅛
Ipsco	8139	$18⅞	18¾	18¾	
Irwin Toy	110	$7¾	7¾	7¾	+⅛
Irwin Toy f	100	$5¾	5¾	5¾	–¼
Island Tel	905	$20	19⅝	19⅝	–¼
Ivaco A f	1484	400	400	400	
Ivaco C p	1500	$24½	24½	24½	+½
Ivaco D p	600	$24½	23⅜	23⅝	+⅜
Ivaco 2nd 2	800	$6¾	6⅝	6¾	+¼
Jordex o	3000	120	117	120	–5
Jordon A o	577	200	200	200	
Joss Enr o	4100	380	370	375	+10
Journey f	300	385	385	385	–5
Joutel o f	42600	11	10	11	
Kaufel GB f	650	$6⅜	6⅛	6⅜	
Kerr Add	250	$14½	14½	14½	–½
LSI Logic	14400	85	80	85	
La Fosse o	15200	12	12	12	–1
Labatt	116142	$26¼	26	26¼	+¼
Lac Mnrls	227672	$8¾	8	8¼	+¼
Lafrg Can p	7980	$21¼	20½	20½	–⅞
Lafrg Corp	4100	$21⅛	21	21	–¼
Laidlaw A	2700	$11¾	11⅝	11⅝	–⅛
Laidlw B f	279007	$11¾	11⅜	11⅝	
Laidlaw G	100	$18¼	18¼	18¼	+¼
Lakwood ur voir plus bas					
Landmrk f	15434	10	10	10	+2
Lasmo Can	378429	$8¼	8	8¼	+⅛
Laurasia o	48000	15	14	15	+1
Laur Bk p	1000	$25	25	25	
Laur Gr I	200	$25	25	25	+¼
Lawsn M Af	600	$8⅞	8⅝	8⅞	–⅛
Leadley o	2500	95	86	95	–5
Liberian	z500	80	75	80	
Lidco Ind o	16000	18	15	15	–1
Linamar	4300	$16⅛	15⅞	15⅞	–⅜
Lincoln C	1000	24	24	24	–6
Loblaw Co	10960	$17½	17⅜	17⅜	–¼
Lob 370 p	100	$45¾	45¾	45¾	+¼
Loewn Gr	35550	$17¼	17⅛	17⅛	–¼
Lwen Ondj	9000	141	141	141	–2
London Ins	280	$23¼	23¼	23¼	+¼
Lytton M o	528500	32	30	32	+2
M à O					
MDC A of	2000	41	41	41	
MDS H A	2445	$17¼	17	17¼	+¼
MDS B f	1310	$17	16¾	17	+¼
MICC 8⅝	1400	$16	15	16	+1
MNT Ltd	150	$18½	18½	18½	
MNT Eqty	1600	$25⅜	25¼	25⅜	+⅛
Mtc Mtg Inv	1958	$9⅞	9⅞	9⅞	
MTC Mort u	vo				
MVP Cap o	8000	4	3½	3½	–½
Mackenzie	55830	$5⅞	5¾	5⅞	
Maclean H	132378	$11⅞	11¾	11¾	–¼
Macmilan	41055	$18½	18¼	18¼	–⅜
Mcmiln B 10	200	$21½	21½	21½	
Madelin o	1200	315	315	315	
Magna A f	16399	$32¼	32¼	32¼	
Majstc Con	900	365	365	365	+5
Majstc El	1100	280	280	280	+5
Malette f	1600	$9	9	9	
Manitoba p	2968	$26½	26	26¼	–¼
Mfg Life A	1100	$25¼	25¼	25¼	
M L Foods	35737	$16⅞	16½	16¾	+⅛
M L I Gard	120	$25⅛	25⅛	25⅛	+⅛
Mrtune Lf p	1300	$16	15¾	15¾	+¼
Maritime f	2180	$19⅜	19½	19⅜	
Mark Res	4185	$5	5	5	
Mark R dbr voir plus bas					
Mrkbor Pro	4500	465	455	465	+10
Max Pet o	39182	28	27	27	–1
McFinley o	29500	15	15	15	
Merfin H o	4000	100	100	100	–10
Meridian	11800	435	425	425	
Metal Mng	8854	$12¼	12¼	12¼	
Metal Debr voir plus bas					
Methanex	178400	$12½	12⅛	12½	
Mlnd Wlyn	17161	$6⅞	6¾	6¾	–⅛
Minera o	z250	50	50	50	
Minerex	2000	50	50	50	
Minnova	11400	$16⅜	16¼	16¼	
Minven Gl	16000	52	49	52	–3
Mr Jax	1000	305	305	305	+20
Mitel Corp	5800	170	165	170	
Mitel 200 p	2300	$16⅞	16½	16½	–⅜
Moffat	100	$14¼	14¼	14¼	+¼
Molson A f	167243	$34⅝	34¼	34⅝	
Molson B	3900	$34⅝	34¼	34⅝	+⅜
Monarch D	500	$10½	10½	10½	–½
Moneta o	2000	15	15	15	–2
M Trsco B	100	$16¾	16¾	16¾	+¾
Moore	181500	$25⅛	24⅞	25	
Morgan	123856	425	415	425	+10
Morisn M o	5000	69	69	69	
Morisn P	12200	$18⅛	18	18	
Mltibn F p	1500	$17¼	17¼	17¾	–⅛
Mltibn Nt	1000	$16⅜	16⅜	16⅜	
Mun Fin Af	3505	450	430	450	–10
Muscocho	48000	4	4	4	–1
NCE Pur ur voir plus bas					
Nii Norsat o	9000	255	235	245	–10
NIM Pete	794	110	100	100	
NWE Cap o	38500	75	75	75	
Nat Bk Can	195477	$8⅜	8⅜	8¾	+⅛
Nat Bk 6r voir plus bas					
Nat Bk 8	400	$14⅜	14⅜	14⅜	+⅛
Nat Bk 9	5750	$23½	23¼	23½	+⅛
Nat Bk 10	1100	$23	22¾	23	+¼
Nat Bk 11	500	$21	21	21	
Nat Pete o	z200	18	18	18	
Nat Sea	200	325	325	325	–25
Nat Trstco	200	$19	19	19	+¼
N Provid o	500	30	30	30	+3
Newbridg	2400	$18¼	17⅞	17⅞	–⅜
Nfl CapA f	5500	235	200	200	–30
Nfld Te 975	z144	$20¾	20¾	20¾	
Newhak o	5500	77	70	71	+1
Newtel Ent	3760	$18⅝	18½	18½	
Noma A f	5260	$6½	6⅜	6⅜	–⅛
Noramco o	11800	26	25	26	–1
Normco w o	1250	7	7	7	
Noranda F	2000	$8¾	8¾	8¾	–⅛
Noranda I	65668	$17⅜	17⅜	17⅜	
Nornda I C	23155	$22	21¾	22	–¼
Norcen	118138	$18⅝	18⅜	18½	
Norcn ord f	157402	$16½	16⅜	16½	
NC Oils	82131	$11¾	11¼	11¾	+½
NCO 6 p	1000	$19	19	19	+¼
NCO 7p	500	$17¼	17¼	17¼	–¼
North West	5790	$15	15	15	
Nor Tel	146961	$48⅞	48¼	48½	–½
Northrk o	70500	175	170	175	+1
Northstr E	600	$6	6	6	
Nthws Drg	359	$6¼	6⅛	6¼	+¼
Nova Cor f	152300	$8½	8⅜	8½	+⅛
Nova F p	100	$25⅜	25⅜	25⅜	+¼
Nova O p	3700	$22	22	22	
Novagld o	2000	25	25	25	–1½
Nowsco W	80600	$8	7⅞	7⅞	+⅛
Nu Gro o	19200	440	420	430	+15
Nuinsco o	z7	6½	6½	6½	
Numac	4100	$5	485	4⅞	
OGY Pete o	20500	60	60	60	+5
Ocelot En A	250	12	12	12	–⅜
Ocelt en B	169550	$6½	6¼	6½	+¼
Oerlikon A	9600	105	105	105	+5
Onex C f	6564	$7⅛	7	7	
Orbit	3151	45	45	45	
Orbit 3 p	800	$5½	5½	5½	
Oshawa A f	9600	$17½	17⅛	17⅜	
Oxf Prop	7000	38	38	38	
Oxf Prop dr voir plus bas					
P à S					
PWA Corp	37295	$5¼	5	5¼	+¼
PWA A p	4500	$17½	17	17	–½
PCsar A o	5700	104	100	100	–4
Pac Gld o	500	14	14	14	+1
Pac NthA f	500	$26⅛	26⅜	26⅜	–⅛
Pgurin A f	15800	450	440	450	
Pan Pacif o	2000	45	45	45	
PanCan P	4000	$24⅞	24⅝	24⅞	+⅛
Pantorma	1000	289	289	289	+4
Paragon	9206	205	205	205	–5
Parmnt R	9300	$7½	7¼	7½	+⅛
Patcor o	11000	40	31	31	–4
Peerless	1000	335	290	290	–50
Pega Cap o	15000	10	9	10	–2½
Pegasus	50150	$15¼	14⅞	15⅛	+⅛
Pegasus w	4800	215	210	215	+5
Penn Wst o	36575	12	10	10	
Plewl A f	16500	75	66	66	–14
Petro Cdn	172715	$9⅛	8¾	9	+⅛
Petromet o	20500	38	35	38	+3
Philip Env	13500	$9½	9⅜	9⅜	–⅛
Pinacle R	21344	$11¼	10⅞	11	
Pioner M o	13296	18	17	17	–2
Placer Dm	430306	$13⅜	13	13⅜	+½
Pltn As	5000	75	75	75	
Platnva Sp o	5000	66	66	66	+1
Plexus o	7000	109	100	109	+9
Poco Pete	255200	455	445	450	+10
Poco D p	600	$11	10½	10½	+½
Poco P w	22852	1	1	1	
Ptash Cor	23905	$25⅜	25⅛	25½	
Potash w	4100	$8½	8½	8½	
Powr Cor f	20000	$14⅜	14¼	14⅜	
Powr C l p	100	$37	37	37	
Powr Fin	17700	$19¼	19	19¼	+¼
Precamb	500	161	161	161	
Precsn D A	z80	215	215	215	
Premdor	14200	$7¾	7	7	
Prenor Fin	3500	170	165	165	–10
Primex F	6400	415	410	415	+5
Princeton	7833	70	68	68	–7
Provg P	3700	$23¼	23⅛	23¼	–¼
Provigo w	5200	145	145	145	–5
Public Stor	vo				
P Storag 4r voir plus bas					
Pure Gld o	15500	13	13	13	
Quadra Lo	11160	$7⅝	7⅜	7⅝	+⅜
Quartz M o	107000	6	6	6	–1
Que Tel B p	500	$11	11	11	
Quebcor B f	400	$14	14	14	+⅛
Quebcor w	2000	230	230	230	
Qbcr print f	113000	$16⅞	16¾	16⅞	+¼
Queenstak	81574	14	13	13	–1
Quenstn M	144021	93	76	90	+15
RPF Bnd ur voir plus bas					
RY Fin rr voir plus bas					
Ranchmen	142	455	455	455	+15
Ranger	222400	$9	8¾	9	+⅜
Rayrock f	3250	$6	5⅝	6	+¼
Rea Gld o	2000	31	31	31	
Reclamat o	2900	120	120	120	
Redfern o	15500	255	245	250	–5
Redstone o	1762	430	420	420	
Regional o	700	60	60	60	+9
Reitman A f	1220	$18	17¾	18	+

BOURSE DE MONTRÉAL

Les valeurs en hausse

Presse Canadienne

Les valeurs étaient généralement en hausse, mardi, sur le marché des valeurs à la Bourse de Montréal. L'indice du portefeuille a augmenté de 10,08 à 1781,72.

Un total de 6920001 actions ont été transigées, comparativement à 3467187 actions, lundi.

L'indice des banques a augmenté de 12,55 à 2010,46, celui des minières de 13,39 à 1796,19, celui des pétrolières de 24,27 à 1236,28 et celui des services de 5,55 à 1722,06, tandis que l'indice des industrielles a chuté de 9,67 à 1586,72 et celui des forestières 10,86 à 2316,66.

L'industrielle la plus active a été la Banque Royale, inchangée à 23 1/8$ avec 349302 actions transigées.

La minière la plus active a été Placer Dome, en hausse de 3/8 à 13 3/8$ avec 280032 actions transigées.

Parmi les autres titres actifs, Pétrole Imperial a augmenté de 1 5/8$ à 44 3/8$, GTC B de 1/8 à 7 1/2$, la Banque Nationale de 1/8 à 8 7/8$ et American Barrick de 5/8 à 30 3/4$, tandis que Toronto-Dominion a chuté de 1/8 à 16 1/2$ et Northern Telecom de 3/8 à 48 1/2$.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADS	1400	55	55	55	+1
jAME Ltd	z50	180	180	180	
jAur Res	2000	277	275	275	+2
Agnico E	2556	$5	490	5	+¼
Air Canda	25185	$5¼	5	5	–¼
Alta.energy	850	$12⅝	12½	12⅝	+⅜
Alt.E.7.75	400	$23¾	23½	23¾	+½
Alcan Alu	26701	$24¾	24⅜	24¾	+⅜
Algo.A	2000	160	155	155	–5
Allelix	1500	$7½	7¼	7¼	–⅜
Am.Barric	116200	$30¾	30¼	30¾	+⅜
Artopex	1000	120	120	120	+1
fAstral.A	2068	$11¾	11¾	11¾	–⅛
fAtco I	3500	$10¾	10¼	10¾	
Audrey	58300	73	65	65	
Audrey.w	z100	1½	1½	1½	
Autostock	4445	405	400	400	–5
Avcorp	5000	25	25	25	+5
BC Tel	1350	$20⅞	20⅝	20⅞	
BC GAS	1800	$16	16	16	+¼
BCE wt	1500	$5⅞	5⅞	5⅞	
BCE Inc.	96828	$44⅞	44⅜	44¾	+⅛
BCE Mbl	700	$27⅜	27¼	27¼	–⅜
fBMTC.a	16350	455	450	455	+5
BRL Ent.	704	255	255	255	–5
jBakertalc	15000	11	11	11	
Bq.Laur	101	$18½	18½	18½	–⅛
Bq.lau.sr6	3600	$25	24⅞	24⅝	–⅛
Bque Nat	172707	$8⅞	8½	8⅝	+⅛
Bq.na.sr10	1500	$23	23	23	
Bq.na.sr11	2000	$21	21	21	–⅛
Bq.Nat.sr9	5550	$23½	23¼	23¼	
Bq Royale	349302	$23¼	22¾	23⅛	
BqRy 1.45	4250	$19	18⅞	19	–⅛
Bq.Ry.srF	5966	$27	26⅜	26¾	+⅛
Bq.Ry.srG	1150	$26¼	26½	26¾	+¼
Bq.Ry.srH	6000	$27⅜	27½	27½	+⅛
Bq. T D	146374	$16⅜	16⅜	16½	–⅛
B.TD.srF	1200	$26⅝	26⅜	26⅝	+⅛
B.imp.sr11	700	$26⅜	26⅜	26⅜	+⅛
B.Imp.sr8	5400	$26¼	26⅛	26⅛	–⅛
B.Imp.sr9	4200	$27¼	26¾	27¼	+¼
B.Imp.sr6	1450	$26¼	26¼	26¼	+⅛
Bq.C.Imp	52712	$27⅞	27⅜	27⅝	+⅛
Bque Mtl	75171	$44⅛	43½	43⅞	+¼
BMO Sr1	4740	$27½	27¼	27¼	–⅛
Bq.N.Ecos	51375	$20½	19⅞	20⅜	+½
B NE sr1	2100	$20¾	20½	20½	–½
B NE sr3	2985	$19⅛	19⅛	19⅛	
B NE sr4	1200	$26⅜	26¼	26⅜	
B NE Sr5	6400	$27⅜	27¼	27⅜	+⅜
Benvest	1500	150	150	150	
Biochem	218300	$23	21¾	22½	
Bioch.wt	1000	$36	36	36	–3
jBiomira	3200	$12¾	12⅜	12½	–⅛
Bionaire	75200	365	330	350	+15
Bomb A	3658	$13⅞	13½	13¾	+⅜
fBomb B	123741	$13⅝	13¼	13⅜	–¼
Bomb.Sr1	100	$24½	24½	24½	
Bow Val	3450	$11	10⅝	11	+¾
BowVl2.05	200	$22½	22½	22½	+⅞
Brascan.A	2511	$16	16	16	–¼
Brascan.w	10000	99	99	99	–26
jBrCon.Oil	3000	30	30	30	
Bruncor	1350	$18¾	18⅝	18¾	+⅛
Brunswick	500	$8⅜	8⅜	8⅜	–⅛
CAE Ind	11782	$6¼	6	6⅛	
fCCL.In.B	16200	$9⅛	9⅛	9⅛	–¼
CGC Inc.	4500	$8	7⅞	8	
fCGI Gr.A	2618	415	405	405	–15
jCMP Res	15600	132	131	131	–1
CS Res.	500	385	385	385	–5
CT Fin.	200	$18⅛	18⅛	18⅛	+⅛
Cabano	21451	160	155	155	+5
Cambior	158975	$8½	8¼	8¼	
Camdev	530	$7¾	7¾	7¾	
Cameco	13364	$17⅛	17	17⅛	+¼
Cameco.w	24400	$5	485	495	+
Camp Res	3500	56	56	56	
Can Malt	10300	$16⅛	16	16⅛	+⅛
Cdn Oxy	2868	$26	25½	26	+¾
CP Ltd	53802	$17⅜	17⅜	17⅜	+⅛
fC Tire	A 10150		$18	17⅞	17⅞
fC Utilit.A	1000	$19	19	19	
fCmnac.A	250	200	200	200	
Canamax	z400	25	25	25	
Canfor	3000	2½	2½	2½	–2
Freewest	4500	215	205	205	–10
Gaspesie	35000	31	30	30	–1
GldnStr	500	295	295	295	–15
Intermon	9500	40	40	40	+4
KWG.Res	134900	160	148	154	
LaFoss	1000	12	12	12	+1
MSV cl.A	2000	20	20	20	–4
Manic	6000	10	10	10	
Mazarin	28000	25½	24½	25	
Menora	13786	36	35	36	+3
N.Gldcor	5000	15	15	15	+3
Nora exp	20105	19	19	19	
Nva.Cgco	8230	18	18	18	–2
Orient	4336	10	10	10	–1
Radisson	44000	11	11	11	+1
Registry	116100	75	74	75	
SEG	2000	50	50	50	+5
St.Genev	5000	43	43	43	+2½
VSM	1000	41	41	41	–10
Vior	9500	31	31	31	–2
Virginia	10500	31	31	31	–1
Wrightbr	5000	7½	7½	7½	+½
Xerox.B	z15	$28¾	28¾	28¾	
Yukon Gld	1000	$4	4	4	
Zarex	1000	5	5	5	
Zenith	1000	5	5	5	
Zenon	1000	5	5	5	
Zimtu	1000	5	5	5	

TotalSales: 6,920,001

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
+21.1					
Brookline	2000	30	30	30	
+20.0					
Intermon	9500	40	40	40	
+11.1					
SEG	2000	50	50	50	
+11.1					
Junior Losers					
Forbex	3000	2½	2½	2½	
–44.4					
Barexor	6000	6	6	6	
–25.0					
VSM	1000	41	41	41	
–19.6					
Cache Ex	31434	10½	10	10	
–16.7					
MSV cl.A	2000	20	20	20	
–16.7					

TOP GAINERS–LOSERS (by value)
CloseNet
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge
Senior Gainers
Imper.Oil 221660 $44⅜ 42¾ 44⅜+1¾
BowVl2.05 200 $22½ 22½ 22½ +⅞
Bow Val 3450 $11 10⅝ 11 +¾
Cdn Oxy 2868 $26 25½ 26 +¾
Am.Barric 116200 $30¾ 30¼ 30¾ +⅜
Senior Losers
Bioch.wt 1000 $36 36 36 –3
Uniges0.65 500 $8 8 8 –1⅛
Tot.pet2.88 100 $39 39 39 –1
GW Util 300 $6½ 6 6 –⅜
Allelix 1500 $7½ 7¼ 7¼ –⅜
Junior Gainers
Brookline 2000 30 30 30 +5
SEG 2000 50 50 50 +5
Coleraine 29000 23 19 23 +4
Intermon 9500 40 40 40 +4
Menora 13786 36 35 36 +3
Junior Losers
GldnStr 500 295 295 295 –15
Freewest 4500 215 205 205 –10
VSM 1000 41 41 41 –10
MSV cl.A 2000 20 20 20 –4
Contin pr 11000 42 38 42 –3

BOX SCORES
Issues Traded 379
Advances 133
Declines 126
Unchanges 120
New Highs 9
New Lows 19

NEW 52 WEEK HIGHS–LOWS
New Highs
1.Coleraine2.KWG.Res
3.Impr.Qbr4.Plastibec
5.Bionaire6.M.Tempus
New Lows
1.Trizec B2.FPI Ltd
3.Fi.Desj.s14.GW Util
5.Dofasco.w6.Dofasco
7.Freewest8.SocanavA
9.Trilon Fin 10.Consum.ir
11.Gtc.tra.A12.Trizec A
13.Westcoast14.Peoples.a

INDICES LEVELS
Net
Index HighLowCloseCh'ge
Market 1782.881772.801781.72+10.08
Banking 2023.011992.532010.46+12.55
Oil,Gas 1796.191784.001796.19+13.35
Mine.Mral 1236.661214.301236.28+24.27
Forest Pr 2323.172303.632316.66–10.86
Industr 1592.241579.821586.72–9.67
Utilities 1722.061714.661722.06+5.55

MOST ACTIVE (by volume)
CloseNet
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge
Senior
Bq Royale 349302 $23¼ 22¾ 23⅛
Pla.Dome 280032 $13⅜ 13 13⅜ +⅜
Imper.Oil 221660 $44⅜ 42¾ 44⅜+1¾
Biochem 218300 $23 21¾ 22½
GTC.tra.B 206750 $7⅞ 7⅜ 7½ +⅛
Junior
KWG.Res 134900 160 148 154
Registry 116100 75 74 75
Radisson 44000 11 11 11 +1
Gaspesie 35000 31 30 30 –1
Cache Ex 31434 10½ 10 10 –2

MOST ACTIVE (by value)
ValueCloseNet
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge
Senior
Imper.Oil 9568 $44⅜ 42¾ 44⅜+1¾
Bq Royale 8031 $23¼ 22¾ 23⅛
Nor Tel 6785 $48⅞ 48¼ 48½ –⅜
Biochem 4816 $23 21¾ 22½
BCE Inc. 4327 $44⅞ 44⅜ 44¾ +⅛
Junior
KWG.Res 205 160 148 154
Registry 86 75 74 75
Gaspesie 10 31 30 30 –1
Freewest 9 215 205 205 –10
Mazarin 7 25½ 24½ 25

TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)
Close
Stock SalesHighLowp.m.Perc
Senior Gainers
Maax 7900 330 310 330+8.2
RangerOil 13000 $9 8⅞ 9+7.5
Bow Val 3450 $11 10⅝ 11+7.3
Agnico E 2556 $5 490 5+5.3
Alta.energ 850 $12⅝ 12½ 12⅝+5.2
Senior Losers
Uniges0.65 500 $8 8 8 –12.3
GW Util 300 $6½ 6 6 –11.1
CPCL.B 250 240 240 240 –9.4
Allelix 1500 $7½ 7¼ 7¼ –7.9
Bioch.wt 1000 $36 36 36 –7.7
Junior Gainers
N.Gldcor 5000 15 15 15 +25.0
Coleraine 29000 23 19 23

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cangene	500	460	460	460	
Canstar	82850	$12½	12⅜	12⅜	–⅛
Cascades	17900	$7¾	7¾	7¾	
Cascad.wt	9800	285	280	280	
C.Capital	7975	27	25	27	+2
fC.Cap A	1000	20	20	20	+2
C.GTrstco	z300	75	75	75	
Cheni	1000	25	25	25	–10
fCimStL.a	2216	$10½	10¼	10½	+¼
Circo Crft	2600	320	310	320	+10
CocaCBev	2300	$6	6	6	–¼
fCogeco	11350	$5⅛	5	5	–⅛
CohoRs	6000	195	190	195	+20
Cominco	2000	$20⅝	20⅝	20⅝	
Comi.Sr.H	7000	$17⅝	17⅜	17⅜	+⅛
jCancom	2200	$13¾	13½	13⅝	+¼
fCPCI.A	2250	260	255	255	–5
CPCI.B	250	240	240	240	–25
CFQ pr A	700	$26	26	26	
Cott	1455	$21⅜	21¼	21⅜	–⅛
fCrownx.A	19200	153	142	153	+5
Crwn Sr1	4200	$5⅞	5⅞	5⅞	+⅛
fCurragh	500	265	265	265	
fDMR.grA	9880	$5½	5½	5½	
DMR.wt	40484	105	100	105	+5
Datamark	9800	$5⅜	5⅜	5⅜	
fDenisn.B	12000	26	25	25	–2
Dofasco	119510	$13½	13	13⅛	–½
Dofasc2.60	1550	$23⅜	23⅛	23⅛	+⅜
Dofasco.w	3500	125	110	115	–5
Domco.Ite	400	$12¾	12¾	12¾	–⅜
Domtex	2972	$7	6¾	7	–¼
Domtar	13437	$7⅜	7⅛	7¼	
Donohue.b	3000	$14⅜	14⅜	14⅜	+⅛
fDorel.B	1200	$9¼	9⅛	9¼	
DuPont A	100	$45½	45½	45½	
fDundeB.a	185	260	260	260	
fDylex.Ltd	15000	395	395	395	+15
Echo Bay	2600	$7¼	7¼	7¼	
Encor Inc	202000	39	37	38	
jEq Inv	6000	175	170	175	+10
FPI Ltd	1400	400	395	400	–5
Fi.Desj.s1	6400	$12	11⅞	12	–¼
Finning	400	$12⅝	12⅝	12⅝	
Flet.Can.a	600	$14¾	14¾	14¾	–⅛
Flet.Inv1b	100	$24	24	24	
Fletcher	500	35	35	35	–5
fFdCr.Que	600	$5¾	5¾	5¾	–⅛
ForesbecA	1000	23	23	23	
Fortis Inc	900	$21⅞	21⅞	21⅞	+⅛
fGtc.tra.A	13200	$6⅜	6½	6⅜	–⅛
GTC.tra.B	206750	$7⅜	7⅜	7½	+⅛
GW Util	300	$6½	6	6	–⅜
Goodfellw	14200	420	420	420	+5
G.Wlifeco	500	$14¾	14¾	14¾	
Grilli	300	$7	7	7	
fGr.laur.b	1044	$5¾	5¾	5¾	–¼
Guard.p.B	1500	0½	0½	0½	
GuilvA	400	380	380	380	–20
Gulf Res	12368	$10⅛	9⅞	10	+⅛
Gulf.R.p.a	250	345	345	345	–5
Hartco	z79	$6½	6½	6½	
Hees.Int	13800	$12¾	12½	12⅝	–⅛
Hemlo	6500	$9¼	9¼	9¼	+⅛
Heroux	200	330	330	330	–10
Hollin Inc	800	$10	10	10	–½
Honco	600	20	20	20	
fHorsham	1700	$9	8⅞	9	+⅛
H Bay Co	6000	$30⅜	30¼	30⅜	+⅜
Imasco.ltd	81074	$36⅜	36¼	36⅜	–¼
Imper.Oil	221660	$44⅜	42¾	44⅜	+1¾
fImpr.Qbr	10075	$16⅞	16¾	16¾	+⅛
Inco Ltd	21340	$35¼	35	35¼	+⅛
jInt.rk.oil	1000	12	12	12	
IBM	z35	$108	108	108	
Int.Corona	2800	490	485	490	+5
Int.cor.sra	2600	$7⅛	7	7¼	+¼
Int.cor.src	100	$15	15	15	
Interprov.	2500	$24½	24½	24½	+⅛
Irwin Toy	110	$7¾	7¾	7¾	+⅛
fIrwin A	400	$5⅞	5⅞	5⅞	–⅛
fIvaco A	1500	400	400	400	
Ivaco.sr1	900	$6¾	6¾	6¾	+¼
Ivaco.sr2	4300	$6¾	6⅝	6¾	+¼
Jannock	5725	$15¼	15⅛	15¼	
fJean.Ct.A	1200	$14½	14¼	14½	
fJrny End	2800	400	385	400	+10
Kaufel.B	57000	$6⅜	6⅜	6⅜	
LSI Log	3900	90	85	90	
Labatt	820	$26⅛	26⅛	26⅛	
Lac Min	38095	$8¼	8	8⅛	+¼
LfrgCan.p	1579	$20⅝	20⅝	20⅝	–⅜
LafargeCo	281	$20¾	20¾	20¾	–¼
fLaidlw B	46050	$11¾	11⅜	11⅜	–⅛
Lkwood.u	1100	$5½	5½	5½	
LamSo.inc	1000	210	210	210	–5
Lap Ver	100	315	315	315	+10
LasmoCan	4000	$8¼	8¼	8¼	+¼
Sico	600	$10	10	10	
S Beaud.	6000	$5½	5⅛	5⅛	–⅜
fSocanavA	28350	170	150	150	–25
Southam	5200	$17¼	17	17	–⅜
fSpar Aer	11840	$18⅜	17¾	18⅜	+¼
Stel 1.94	1400	$8⅛	8	8⅛	
Stelco A	10400	460	450	450	–5
Stelco.w	16300	105	100	100	–5
jStratm.A	4500	44	44	44	
SumnerSp	350	150	150	150	+2
Synergs A	z50	320	320	320	
TVX Gold	3000	355	350	355	–5
Taurus.A	1000	4½	4½	4½	
Teck A	400	$18¼	18¼	18¼	–¼
fTeck B	4250	$18⅜	18⅜	18⅜	
Teck wt.b	650	110	110	110	–5
Teleglobe	600	$13⅛	13⅛	13⅛	
Telus	10793	$14⅜	14⅛	14⅜	+⅛
Tembec.A	11220	$10⅛	10⅛	10¼	+⅛
ThomCor	15775	$14⅞	14⅝	14⅜	+⅛
Timinco	z100	37	37	37	
fTorstr B	1100	$21½	21¼	21½	–⅛
jTotal	500	50	50	50	–20
Total.O G	1036	$5⅜	5⅛	5⅜	+¼
Total Pete	3100	$10	9¾	10	+⅛
Tot.pet2.88	100	$39	39	39	–1
TrAlta	119200	$12⅝	12⅜	12⅝	–⅛
TrCan Pl	48560	$16⅞	16⅝	16⅞	+⅛
TrCan Srl	z50	$50⅛	50⅛	50⅛	
TrCan.wt	9000	28	26	28	
TrCanSrB	5700	$16⅞	16⅞	16⅝	
Transat	7565	225	221	221	–4
Trilon Fin	1300	$7⅞	7¾	7¾	–¼
Trimac	19400	$8¼	8¼	8¼	
Trimark	6700	$15½	15¼	15½	+⅛
fTrizec A	22725	$5¼	480	5	–¼
Trizec B	2350	$5	5	5	–¼
Trizec.sr3	2000	$7¾	7¾	7¾	–⅜
Trizec.sr4	300	$10¾	10¾	10¾	+¼
Trizec.sr6	500	$9¼	9¼	9¼	–½
Trco Desj	1726	192	191	192	+1
TrGen.pA	1000	$12⅜	12⅜	12⅜	+⅛
Uni Selct	1000	$11	11	11	+¼
fUnicorp.a	816	180	175	180	
Uniges0.65	500	$8	8	8	–1⅛
Uniges A	300	205	205	205	–15
fUniges B	65500	194	175	180	–10
Un.energy	2500	$15	15	15	
Un.Domin	246	$10½	10½	10½	
U.dom.Sr2	240	$24⅛	24⅛	24⅛	–⅛
fVideotron	12690	$16¼	16	16¼	–¼
jVisiontr.a	2000	5	5	5	+4½
Westcoast	1581	$16⅞	16¾	16⅞	
West8.25	2400	$25¾	25½	25¾	–¼
Weston	500	$36⅝	36⅝	36⅝	–⅛
fWise.A	10000	125	125	125	–5
Woodward	91025	100	95	100	+5
fXerox.B	z15	$28¾	28¾	28¾	

TotalSales: 6,081,337

US Funds

Bq.Ry.srl	7660	$27¼	27⅛	27¼	+⅛
B.Imp.sr10	5800	$26½	26⅜	26⅜	
BMO sr2	5300	$25¼	25⅛	25⅛	–⅛
EDC.note	1700	$10¼	10¼	10¼	–⅛

TotalSales: 20,460

Derivative Partially Paid Shares

Bcshare.r	600	$17	17	17	+½
CdnOxy.ir	11200	$12⅞	12⅜	12⅞	+⅝
Consum.ir	6000	$9½	9⅜	9⅜	–⅛
Intprov.ir	1700	$14⅜	14⅜	14⅜	
Suncor.ir	202200	$8⅞	8¾	8⅞	
Telus.ir	19230	$7⅛	7	7⅛	+⅛

TotalSales: 240,930

Trust Units

Ryt.Eil.u	450	400	400	400	+10

TotalSales: 450

Special Warrants

BtNikkei.c	200	$13⅝	13⅜	13⅝	+⅜

TotalSales: 200

Partnership Units

Saskoil eu	900	$96½	95¾	96½	+½

TotalSales: 900

Junior

Abco.prA	z200	32	32	32	
Armistc	20000	5	5	5	
Barexor	6000	6	6	6	–2
Brookline	2000	30	30	30	+5
Cache Ex	31434	10½	10	10	–2
Canaco	5000	8	8	8	–1
Coleraine	29000	23	19	23	+4
Con Oas	z133	13½	13½	13½	
Contin pr	11000	42	38	42	–3
Dufrsnoy	2000	6	6	6	+½
Forbex	3000	2½	2½	2½	–2
Freewest	4500	215	205	205	–10
Gaspesie	35000	31	30	30	–1
GldnStr	500	295	295	295	–15
Intermon	9500	40	40	40	+4
KWG.Res	134900	160	148	154	
LaFoss	1000	12	12	12	+1
MSV cl.A	2000	20	20	20	–4
Manic	6000	10	10	10	
Mazarin	28000	25½	24½	25	
Menora	13786	36	35	36	+3
N.Gldcor	5000	15	15	15	+3
Nora exp	20105	19	19	19	
Nva.Cgco	8230	18	18	18	–2
Orient	4336	10	10	10	–1
Radisson	44000	11	11	11	+1
Registry	116100	75	74	75	
SEG	2000	50	50	50	+5
St.Genev	5000	43	43	43	+2½
VSM	1000	41	41	41	–10
Vior	9500	31	31	31	–2
Virginia	10500	31	31	31	–1
Wrightbr	5000	7½	7½	7½	+½

TotalSales: 575,724

TotalMarket: 6,920,001

INTERNATIONAL DIVISION

Untraded

52Weeks

Stock BidAskHighLow

StockstradinginCDN$

BET Ads	$13½	14½	17	10
Cascd s.a.	$7	7⅛	9	5⅜
Flet.Chilg	230	245	275	225
Foster's	150	170	185	120
Maxwell	350	200		

StockstradinginUS$

BET.plc.U	125	300
pLatonia	65⅛	59⅞

LyonDmez

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Ry Bk H	2500	$27½	27½	27½	
Ry Bk Ir voir plus bas					
Ry Lepg L	1400	$7¾	7½	7⅝	+⅛
Royal Oak	130383	182	178	181	–1
Ryl Oak w	11000	52	50	50	+2
RT En Ilur voir plus bas					
RT En Ilur voir plus bas					
Ry Trco	182643	$6¾	6½	6⅝	
RyTrco G p	1300	$12¼	12⅛	12⅛	–⅛
RyTrco Q p	1700	$19½	19¼	19½	
RyTrco J p	1140	$13	13	13	
SHL Systm	126123	$16	15¾	16	
SNT Ltd	12400	$8⅞	8¼	8½	+⅛
SNT Eqty	3750	$12⅛	11⅞	12	
SR Telcom	100	$6¾	6¾	6¾	–⅛
St Andrw o	23900	30	27	30	+4
St Geneve o	3000	44	42	44	+2
StL CemA f	200	$10½	10½	10½	+¼
Saskoil	2250	475	470	475	+5
Saskoil E ur voir plus bas					
Sce Inv Af	100	$42	42	42	
Sceptre R	31157	70	69	70	
Scpt R 8deb	vo				
Scptr R 7	100	475	475	475	–20
Scptr R 8½	500	395	395	395	–5
Scpt R w	9201	12	12	12	+2
Scintilor o	5000	40	40	40	+3
Scintrex	200	205	205	205	–10
Scot Paper	3750	$16½	16½	16½	
Scotts f	650	$13¾	13¾	13¾	
Scurry Rn	100	$16¾	16¾	16¾	+¼
Seagram	424268	$35½	34⅞	35¼	–⅛
Sears Can	35352	$8¾	8¼	8¾	
Securty H p	2800	150	145	145	–15
ShawC B f	5800	$17¾	17½	17½	–¼
Shaw I A	6250	$10	10	10	
Shell Can	65053	$43⅝	43⅜	43⅝	+⅛
Sherritt	4297	$8⅜	8¼	8¼	–¼
Sico	10000	$10	10	10	–⅛
Sikaman o	65000	11	10	11	
Silcorp A f	500	95	95	95	+15
Simco Eri	32900	$11¼	11	11¼	+½
Simmond o	2000	39	39	39	+2
Slocan F	220500	$8⅜	8⅜	8⅜	
Socnav A f	3850	160	160	160	–15
Softkey S	108900	$7⅜	6¾	7⅜	+⅜
Sogepet o	1000	25	25	25	+11
Sonora o	2000	12	12	12	–3
Southam	12950	$17¼	17	17	–⅜
Southern o	452900	175	135	167	+32
Spar Aero f	41141	$18⅜	17⅞	18⅜	+⅛
Stelco A	12513	455	450	455	
Stelco C p	2000	$8⅛	8	8⅛	+⅛
Stelco A w	4200	100	100	100	–10
Stewart Ik o	5900	30	25	30	
Stroud o	10000	11	11	11	+1
Sud Cont o	7500	105	95	105	
S Creek o	77057	9½	8½	9½	+1½
Summit R	200	485	475	485	+10
Sun Ice Ltd	500	60	60	60	
Suncor rr voir plus bas					
Synex Intl o	1250047	43	45	–3	

T à Z

TCG Int	800	475	475	475	+15
TNT Fin	3500	250	250	250	
TNT Eqty	40700	$11¾	11½	11¾	
TSC Shn Ao	5000	315	305	315	
TVX Gold	7600	360	355	355	
Tarragon O	24425	$8⅞	8¾	8¾	+⅛
Teck Cor A	526	$18⅜	18⅜	18⅜	–⅛
Teck B f	176668	$18⅞

L'ÉCONOMIE

19,53 $ de plus par semaine pour les salariés

Presse Canadienne

En moyenne, les travailleurs canadiens ont emporté à la maison 19,53 $ par semaine de plus en mars 1992 qu'il y a un an, selon Statistique Canada.

La moyenne hebdomadaire des revenus était en hausse de 3,7 % par rapport au mois de mars 1991 à 551,87 $. Toutefois, c'est une baisse de 0,2 % des données révisées du mois de février à 553,03 $.

Il y avait 9,2 millions de personnes au travail en mars — une hausse de 1,3 % sur février 1992 mais en baisse de 3 % par rapport à mars 1991. Ces chiffres englobent toutes les industries sauf l'agriculture, la pêche et le trappage, les organisations religieuses et les forces armées.

Avec les travailleurs de ces derniers secteurs, à peu près 12,1 millions de Canadiens formaient la force ouvrière.

Les travailleurs payés à l'heure constituaient la moitié des ouvriers du secteur industriel, la moyenne horaire était de 14,02 $ en mars, en hausse de 4,1 % par rapport à 1991.

Les indemnités de départ sont meilleures au Canada

Presse Canadienne

TORONTO Selon une enquête de la Right Associates auprès de 402 compagnies canadiennes et une enquête semblable aux États-Unis, 77 % des employeurs canadiens versent des indemnités de licenciement à leurs employés, comparé à 65 % aux États-Unis.

Les employés licenciés au Canada reçoivent la plupart du temps un mois de salaire pour chaque année où ils ont travaillé. Aux États-Unis, c'est plutôt une semaine de salaire pour chaque année.

«En comparant les indemnités de congédiement des deux pays, les employeurs canadiens apparaissent humanitaires et réalistes», a déclaré Terry Szwec, président de Right Associates, qui possède sept succursales au Canada, mais dont le siège social se trouve à Philadelphie.

M. Szwec a souligné que plusieurs employeurs canadiens négligent d'établir clairement par écrit leur politique d'indemnités, ce qui augmente les risques de faire l'objet de poursuites judiciaires de la part d'employés congédiés.

En fait, 54 % des compagnies canadiennes possédant une politique d'indemnités ont été poursuivies. Aux États-Unis, où la politique est plus souvent écrite, le taux de poursuites judiciaires n'est que de 24 %.

Carrières et Professions

LeDroit

À votre service

APPEL D'OFFRE

Service des transports

1) Contrat n^{0} 92-501
Remise en état du pont du chemin Franktown
Route régionale 10, ouvrage d'art n^{0} 5310

Ce contrat comprend : enlèvement des garde-fous en béton, construction de nouveaux murs de protection en béton, imperméabilisation et pavage.

On peut se procurer les plans, cahiers des charges, informations et modèles de soumission au Service des transports, Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar, 4^{e} étage, Ottawa (Ontario) K2P 2L7. Pour obtenir des renseignements, composer (613) 560-2064.

Les soumissions cachetées et adressées au greffier régional seront reçues par ce dernier au Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar (entrée principale de la rue Elgin), OTTAWA (Ontario), K2P 2L7, jusqu'à 15 h, heure locale,

le mardi 9 juin 1992.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. S'il arrive qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

TRN085/31121

2) Contrat n^{0} 92-611
Tronçon sud-est du Transitway
De la station Billings Bridge au chemin Hunt Club -
Du chemin Walkley à Sawmill Creek

Ce contrat comprend : nivellement, égouts pluviaux, couche granulaire, bordure en béton, pavage, éclairage de rue et installations souterraines, murs de soutènement et ouvrage d'art de 4 travées en béton précontraint.

On peut se procurer les plans, cahiers des charges, informations et modèles de soumission au Service des transports, Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar, 4^{e} étage, OTTAWA (Ontario), K2P 2L7. Pour de plus amples renseignements, appeler le (613) 560-2064.

Les soumissions cachetées et adressées au greffier régional seront reçues par ce dernier au Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar (entrée principale de la rue Elgin), OTTAWA (Ontario), K2P 2L7, jusqu'à 15 h, heure locale,

le mardi 9 juin 1992.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. S'il arrive qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

TRN089\90\91

APPEL D'OFFRE

Services environnementaux

Contrat n^{0} CW 2036
Châteaux d'eau - Programme de remise en état et de peinture

Peinture de l'intérieur du château d'eau d'Alta Vista. Une réunion et une visite des lieux préalables à l'adjudication auront lieu au château d'eau d'Alta Vista (à l'angle des avenues Randall et Braeside à Ottawa), le vendredi 5 juin 1992, à 9 h.

On peut se procurer les plans, cahiers des charges, informations et modèles de soumission au bureau des Services environnementaux, au 111, rue Lisgar, 2^{e} étage, Ottawa (Ontario) (tél. : 560-2050). Les plans et cahiers des charges peuvent également être consultés aux bureaux de l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4, ou de la Toronto Construction Association, 1, avenue Sparks, Toronto (Ontario) M2H 2W1.

Les soumissions cachetées et adressées au greffier régional seront reçues par ce dernier au 111, rue Lisgar, Édifice historique (entrée principale de la rue Elgin), Ottawa (Ontario) K2P 2L7, jusqu'à 15 h, heure locale,

le mardi 9 juin 1992.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. S'il arrive qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

910299/922-41604-3956

Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

La ou le candidat(e) devra posséder une bonne maîtrise du français écrit, minimum 2 ans d'expérience dans le domaine juridique. Vous travaillerez sur traitement de texte WordPerfect. Rémunération selon expérience et qualifications.

Envoyez curriculum vitae avant le 1er juin '92 à :

Bureau d'avocats
C.P. 82069
Gatineau (QUÉBEC)
J8T 8B6

COMMISSION RÉGIONALE DE LOGEMENT D'OTTAWA-CARLETON

APPEL D'OFFRES

92038P	**Revêtement, Calfeutrage, et Peinture Exterieur** à FP2/58 Pinecrest Terrace, Ottawa, (Ontario)
92095P	**Remplacement de Réfrigérateurs** à OH-9 Shillington et OH-28 Kirkwood, Ottawa, (Ontario)
92100P	**Remplacement de Réfrigérateurs** à OH-29 Rochester, OH-23 McLeod, et OH-27 MacLaren, Ottawa, (Ontario)
92138P	**Entretien Preventif Electrique** dans les divisions "A et "B", Ottawa, (Ontario).

Les documents de soumission sont disponibles au coût de 10,00 $ non-remboursables pour chaque ensemble de documents au **Bureau Chef, 1545 avenue Carling, suite 102, Ottawa (Ontario) K1Z 8R3** ou téléphonez au **(613) 728-1600, poste 256.**
Les documents de soumission sont rédigés en anglais. Un service en français est offert.
La Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton recevra des soumissions jusqu'à 11:00 A.M. heure locale, **mardi le 09 juin 1992**, où elles seront dépouillées en public.
La plus basse ou aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Directeur des finances et de l'administration

café SUPRÊME

"Nous serions l'anse de votre tasse"

Franchises de Café Bistro à l'européenne, bien situées, à Québec, Toronto et Ottawa.

À deux personnes faisant preuve d'aptitudes en entreprise, nous offrons :
1 - Un emplacement
2 - Un programme complet de formation
3 - Un soutien en marketing
4 - Une équipe de travail professionnelle

Emplacement disponible
Édifice Bell Canada, Hull
Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Sam Huq :
(514) 875-9803
ou écrire à l'adresse suivante :
Café Suprême
1233, rue de la Montagne, Pièce 201
Montréal (Québec) H3G 1Z2

Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell

requiert les services de personnes qualifiées pour combler, à compter de septembre 1992, les postes suivants

ENSEIGNANTS/ENSEIGNANTES

École secondaire de Hawkesbury
Poste 1 : - Français, niveaux intermédiaire & supérieur (4 périodes)
- Arts dramatiques, niveau intermédiaire (2 périodes)
- poste de suppléance à temps complet
- numéro d'offre d'emploi : 92-21

Poste 2 : - Français / Valeurs humaines, niveau fondamental (4 périodes)
- Français, niveaux intermédiaire & supérieur, général & avancé (2 périodes)
- poste intérimaire à temps complet
- numéro d'offre d'emploi : 92-22

Monsieur Jacques St-Aubin
Directeur
École secondaire de Hawkesbury
572, rue Kitchener
Hawkesbury (Ontario)
K6A 2P3
Télécopieur : (613) 632-5455

École secondaire Embrun
Poste 1 : - Valeurs humaines & chrétiennes, 9e année, niveau général (2 périodes)
- Animation pastorale (1 période)
- Animation culturelle (1 période)
- poste intérimaire à 4/6 du temps
- numéro d'offre d'emploi : 92-27

Monsieur Ralph Perry
Directeur
École secondaire Embrun
1276, rue St-Jacques
Embrun (Ontario)
K0A 1W0
Télécopieur : (613) 443-9043

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature au plus tard le jeudi 28 mai 1992, 16 heures. Elles doivent faire parvenir leur demande d'emploi, accompagnée de leur curriculum vitae et relever le numéro d'offre d'emploi.

Le Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell souscrit à l'équité en matière d'emploi et favorise un milieu de travail sans fumée.

L'ÉCONOMIE

Efficacité énergétique

Bacon promet des ajustements à la stratégie québécoise

Presse Canadienne

LAVAL Au terme d'une consultation de deux jours, la ministre de l'Énergie et des Ressources, Lise Bacon a promis, hier, de faire certains ajustements à la stratégie québécoise d'efficacité énergétique, rendue publique en avril, et dont certains éléments pourraient entrer en vigueur dès l'automne.

«Nous avions totalement négligé le secteur agricole et la régionalisation des actions. Nous allons corriger cette situation», a déclaré la ministre, à l'issue de la présentation.

Cette dernière a également noté que les groupes ayant participé aux discussions (environnement, industrie, recherche et municipalités, notamment) avaient fait montre de scepticisme à l'égard de certaines propositions, celle notamment d'encourager l'utilisation du transport en commun.

Chauffage et climatisation

Outre le programme d'efficacité énergétique dont certains éléments pourraient être mis en oeuvre à l'automne, la ministre Bacon a rappelé qu'entrera en vigueur au même moment le règlement relatif aux normes d'efficacité énergétique ou d'économie applicables à certains appareils électroménagers et équipements de chauffage et de climatisation fabriqués ou mis en marché au Québec.

Mme Bacon s'est par ailleurs engagée à commander, au cours des prochaines semaines, une étude sur la gestion intégrée des ressources. En matière de planfication énergétique, cette gestion intégrée permet de mettre sur le même plan l'ensemble des décisions concernant l'offre et la demande d'énergie, a-t-elle expliqué.

À elle seule, la société Hydro-Québec entend investir 1,9 milliard$ d'ici 2000 pour arriver à économiser 9,3 TWh d'électricité soit 35 pour cent du potentiel théorique d'efficacité énergétique.

FRANCHISE
AYEZ LA TWIST DES AFFAIRES

Associez-vous au chef de file de la restaurant rapide au Québec (Hot-dogs, frites fraîches, etc.) comptant déjà plus de 75 établissements.

NOUS VOUS OFFRONS:
♥ un réseau solidement implanté
♥ une équipe de soutien jeune, dynamique, agressive et expérimentée
♥ un concept d'investissement peu élevé
♥ un excellent retour sur votre investissement
♥ des sites disponibles: **Hull, Gatineau, Aylmer, Ottawa, Orléans, Lachute, Hawkesbury, Maniwaki, Mont-Laurier ...**



Valentine
DONALD FOLEY
Tél.: (514) 923-0100

L'Université de Moncton sollicite des candidatures au poste de

Professeure ou professeur
Département de science politique
(poste temporaire de un an, débutant le 1er juillet 1992)

Des représentantes et représentants du Département de science politique seront sur place pour rencontrer les candidates et candidats lors du Congrès des sociétés savantes à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard).

Pour postuler, un doctorat ou l'équivalent est obligatoire, de même que la capacité d'enseigner en français. Une préférence sera accordée aux candidates et candidats pouvant enseigner les relations internationales et l'administration publique. Une certaine polyvalence dans d'autres champs de la discipline sera utile.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ accompagné d'une lettre ainsi que du nom et de l'adresse de trois répondantes ou répondants, au plus tard le 15 juin 1992, à **M. Guy Savoie, directeur, affaires professorales, Centre universitaire de Moncton, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1A 3E9.**

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce poste est offert aux citoyennes et citoyens canadiens et aux résidentes et résidents permanents seulement.

L'Association des loisirs de la Fonction publique du Canada (RA Centre) recherche les services d'une personne ayant de l'expérience en élaboration et mise en application de programmes pour entreprendre un programme d'

Auto-défense pour femme

La personne choisie s'occupera de la recherche et de l'élaboration d'un programme en anglais et en français. La mise en application devrait débuter l'automne prochain.

Les aptitudes nécessaires pour enseigner le programme ne sont pas les seules exigences requises; la personne choisie devra également connaître et comprendre les problèmes de santé et sécurité auxquels les femmes sont confrontées de nos jours.

Cet emploi à contrat débute au début de juin 1992. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au Bureau d'enregistrement, RA Centre, 2451, promenade Riverside, Ottawa, avant 10 h, le dimanche 31 mai, à l'attention de: Jane Proudfoot.

Le RA Centre
733-5100

MEUBLERIE 2000



La Meublerie 2 000 est heureuse de compter parmi son équipe de décorateurs/trices professionnelles

Mme Brigitte Pharand

Vous pouvez la consulter au numéro suivant **595-0918**

901, boul. St-Joseph, Hull

Carrières et Professions

LeDroit

École de l'activité physique

POSTE EN PHYSIOLOGIE/SANTÉ

L'École de l'Activité Physique est à la recherche d'une personne pour enseigner au niveau du premier cycle les cours suivants : base physiologique de la performance humaine, nutrition, santé, traumatologie et une activité pratique. Ce poste peut mener à la permanence.

Qualification requise : La préférence sera accordée aux titulaires d'un doctorat.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature, accompagnée de leur curriculum vitae et des noms de trois répondants, avant le 15 juin 1992.

Vous êtes priés d'adresser votre candidature et un curriculum vitae à :

Dr. Michel Guay
Coordonnateur du programme Francophone
École de l'Activité Physique
Université Laurentienne
Sudbury, Ontario
P3E 2C6

L'Université Laurentienne applique une politique d'équité dans l'emploi. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

Laurentian University / Université Laurentienne

CAISSE POPULAIRE D'ALFRED LIMITÉE

CONSEILLER SERVICES AUX PARTICULIERS ET ENTREPRISES

(H OU F)

La description

Sous l'autorité de la directrice-adjointe, le conseiller offre et vend des services de crédit aux particuliers mais principalement aux entreprises. Il reçoit et analyse les demandes d'emprunt, fait ses recommandations et assure un suivi adéquat sur le portefeuille des prêts. Il assiste à la promotion et au développement du marché pour les produits de crédit dans la région.

Les exigences

- Un diplôme d'études collégiales en finance ou comptabilité et un minimum de 3 années d'expérience pratique dans le secteur du crédit aux particuliers mais principalement dans le secteur du crédit aux entreprises;
- une très forte aptitude à promouvoir les produits de crédit et d'épargne;
- facilité de communication et à maintenir de bonnes relations avec le public et le personnel;
- une connaissance du système informatique des caisses (SIC) serait un atout et du logiciel Lotus 123;
- maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais.

Le traitement

La rémunération attachée à ce poste est basée sur l'échelle salariale en vigueur, les qualifications et l'expérience. Elle s'accompagne d'une gamme intéressante d'avantages sociaux. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 12 juin 1992 à** :

Monsieur Denis J. Laframboise
Directeur
Caisse populaire d'Alfred Limitée
499, rue St-Philippe, C.P. 231
ALFRED (Ontario)
K0B 1A0

La caisse offre des chances égales à tous.

L'ÉCONOMIE

Selon une étude de la Fédération canadienne des entreprises indépendantes

Les PME préfèrent les caisses populaires

Presse Canadienne

MONTRÉAL Une étude de la Fédération canadienne des entreprises indépendantes (FCEI) montre que les propriétaires de PME des quatre coins du pays préfèrent les caisses populaires aux cinq grandes banques canadiennes qui occupent les cinq dernières places au classement.

Les sociétés de fiducie ont même la préférence des propriétaires d'entreprises indépendantes pour ce qui concerne tant les taux d'intérêt, la disponibilité du crédit et la garantie exigible que les frais bancaires et la continuité du personnel.

Ce sondage réalisé auprès de 11 000 propriétaires de PME révèle aussi que les frais bancaires sont la principale source de mécontentement: 67 % des répondants se sont dits insatisfaits du niveau et de la fréquence des frais bancaires exigés même lors de transactions bancaires très simples.

La Fédération explique que ce sondage fait ressortir la pratique des banques de dissocier des services jusque-là regroupés pour grossier leurs revenus.

«Non seulement les dépôts, les retraits, les états de compte et autres services administratifs du compte coûtent-ils plus cher, mais les entreprises doivent aussi payer pour l'examen de leur crédit, un service que les banques décident pourtant de fournir de leur propre chef», dit Michel Décary, vice-président, Québec, de la Fédération.

«Il est grand temps que l'on arrête de faire payer par les PME les pertes que les grandes banques subissent aux mains des Lavalin, Campeau et autres grandes entreprises du genre», ajoute-t-il.

La Fédération dénonce aussi le manque d'uniformité des frais bancaires, ce qui rend toute comparaison d'une banque à l'autre très difficile.

Les caisses et les coopératives de crédit occupent la première place du classement, on trouve ensuite dans l'ordre la Banque de Montréal, la Banque Royale, la Banque de Nouvelle-Écosse, Banque Toronto-Dominion et Banque CIBC. Les sociétés de fiducie et la Banque Nationale obtiennent une note moyenne de la part des propriétaires de PME.

Parmi les cinq grandes banques, la Banque de Montréal est celle qui enregistre l'amélioration la plus importante au niveau de ses services, notamment en matière de taux d'intérêt. La campagne de marketing de la Banque qui tente toujours d'abaisser ses taux avant ses concurrentes semble porter fruit.

La Banque de Montréal établissait aussi dernièrement un taux de crédit spécial pour la petite entreprise qui est inférieur d'un demi-point au taux préférentiel. «Pour la première fois depuis longtemps, la Banque de Montréal ne s'est pas classée en dernière position sur le plan de la satisfaction générale», note la Fédération.

D'autre part, la Banque Toronto-Dominion qui était auparavant la meilleure des cinq grandes banques a glissé de trois rangs depuis 1988 aux yeux des PME. Le resserrement général de ses conditions de prêt n'a pas plu à ses clients.

La satisfaction des entreprises s'est reflétée dans les parts de marché. Ainsi, les coopératives de crédit, les fiducies et la Banque de Montréal ont vu leur part de marché augmenter d'un point de pourcentage depuis 1988 chez les PME.

L'étude de la Fédération révèle aussi que la Banque Nationale a perdu une proportion importante de son marché au Québec au profit des caisses populaires vers qui va maintenant la moitié des PME de la province.

91-92-157

Appel d'offres

Projet: Réaménagement du campus Alexandre-Taché, *phase II*
283, boulevard Alexandre-Taché, Hull (Québec)

Propriétaire:
Université du Québec à Hull
170, rue de l'Hôtel-de-ville, 8e étage, pièce 8.300
Hull (Québec) J8X 3X7
Téléphone: (819) 595-3950
Télécopie: (819) 771-6605

Architecte:
Marcel Landry, architecte
139, boulevard de l'Hôpital
Gatineau (Québec) J8T 8A3
Téléphone: (819) 561-0660

Ingénieur mécanique:
Desmarais et Associés Inc.
420, boulevard Maloney Est, suite 205
Gatineau (Québec) J8P 1E7
Téléphone: (819) 663-6767

Ingénieur en structure:
Sauvé, Auger & Boucher Consultants inc.
200-492, boulevard de l'Hôpital
Gatineau (Québec) J8V 2P4
Téléphone: (819) 568-8111

L'Université du Québec à Hull, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux du projet en titre.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à l'adresse de l'architecte à partir du 1er juin 1992, 9 heures, contre un dépôt de cent dollars (100 $) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant égal à 10% du prix soumis, à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et, lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions dans les enveloppes cachetées seront reçues chez le propriétaire, au 170, rue de l'Hôtel-de-ville, 8e étage, pièce 8.300, au Service de l'approvisionnement, **jusqu'à 15 heures**, heure en vigueur localement, **le 26 juin 1992** pour être ouvertes publiquement le même jour, à la même heure et au même endroit.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, C.A.-6.r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Monsieur Pierre Dorval, Ing.
Directeur du Service de l'équipement

Université du Québec à Hull
L'Université en Outaouais

MUNICIPALITÉ DE LAC SIMON

APPEL D'OFFRE

La Municipalité de Lac Simon désire recevoir des soumissions pour le pavage (asphalte froide) d'une section de son réseau routier.

Les documents sont disponibles au bureau de la Corporation municipale du lundi au vendredi de 8 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00.

Les soumissions seront reçues sous pli cacheté jusqu'au 12 juin 1992, 16 heures.

Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec le soussigné.

Gisèle Prévost, sec.-trés.
Municipalité de Lac Simon
143 ch. du Tour-du-lac, Lac Simon
C.P. 220
Chénéville (Québec)
J0B 1E0
819-428-3906

City of Ville d' Ottawa

APPELS D'OFFRES

SERVICE DES FINANCES
DIVISION DES APPROVISIONNEMENTS

Les devis et documents de soumission suivants, requis à la date indiquée ci-dessous, sont disponibles au bureau du directeur des Approvisionnements, Place St-Laurent, 1400, boul St-Laurent, 6e étage, pièce 603, Ottawa K1K 4H4. La soumission la plus basse ou tout autre soumission pour ce projet ne sera pas nécessairement retenue. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au bureau des Approvisionnements en composant le 564-1287.

Le jeudi 4 juin

- exécuter des travaux d'aménagement paysager au parc Morrison.

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

Les soumissions pour les contrats suivants sont requises avant 15h, heure locale, à la date indiquée ci-dessous, au bureau du greffier régional, tel que l'indiquent les documents. Les formulaires sont disponibles au bureau du directeur des Approvisionnements, Place St-Laurent, 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, pièce 603, Ottawa (Ontario) K1K 4H4. La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la division des Approvisionnements au 564-1287.

Le mardi 2 juin

- fournir sept camions munis de marchepieds, selon le cahier des charges.
- fournir des camions lourds pour travaux d'entretien d'hiver.
- fournir deux camions rapides GVW de 24 000 lb.
- fournir un camion GVW de 14 500 lb muni d'une plate-forme.
- fournir deux camionnettes de 6 000 lb.

Mode et ALIMENTATION

LeDroit
OTTAWA-HULL
MERCREDI
27 MAI 1992

Les nouvelles chemises pour hommes ont tout pour faire... craquer!

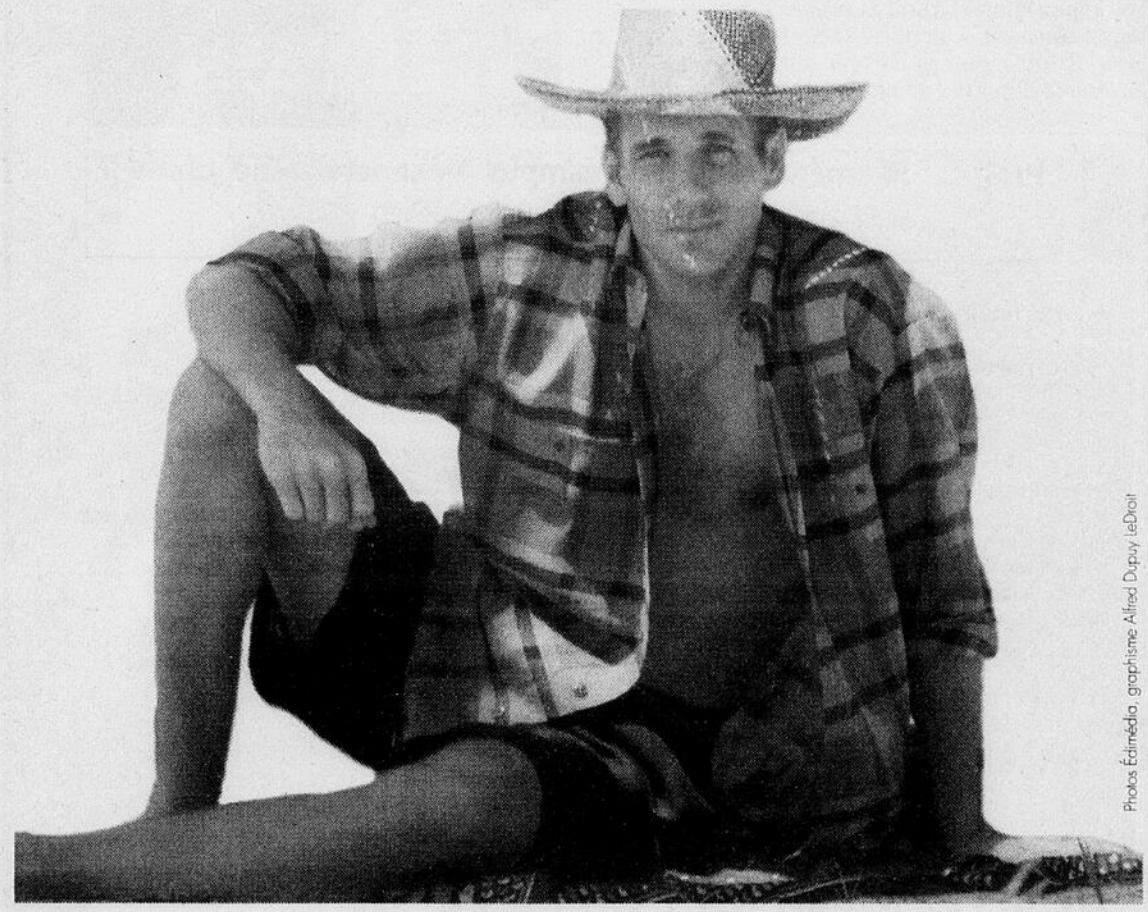
Sylvie Corriveau
Collaboration spéciale

Plus question de banaliser le choix d'une chemise. Pour les hommes, la chemise constitue l'accessoire par excellence qui illuminera la sobriété d'un costume plus sombre ou qui ajoutera de la gaietée à un ensemble sport.



C'est la folie furieuse au rayon des chemise pour hommes dans les magasins. Jamais on a vu autant de variétés. Comment peut-on résister à ces chemises bleu chambrai ou bleu denim qui donnent à l'uniforme des vacanciers, le bon vieux jean, cette allure de «gentleman farmer» qui est devenue au fil du temps un classique indémodable. Comme on le constate depuis l'an dernier, les hommes craquent aussi pour la soie, cette matière sensuelle qui fut trop longtemps réservées à la garde-robe féminine. C'est le velouté de sa texture peau-de-pêche, l'aspect mat de son fini et sa légèreté qui les séduisent. Pour reprendre un langage que les hommes connaissent bien, pour ce qui a trait à la variété des tissus offerts, on pourrait comparer les chemises en soie à une Rolls Royce, celles en lin à une Jaguar et celles en fin coton soyeux à une Mercédes. La mode, comme une formule 1, devance l'industrie de l'automobile de plaisance au chapitre des coloris. Les vifs acidulés donnent du piquant au vestiaire masculin, les teintes délavées rassurent les moins audacieux et les couleurs naturelles plaisent aux écolos.





Photos Édimédia, graphisme Alfred Dupuy LeDroit



A titre d'imprimés, les hommes sont aussi très choyés. Pour les «yachtmen», on suggère les rayures transat ou matelot. Pour ceux qui ont la nostalgie de leurs années hippies, on célèbre le retour du «flower power» avec des fleuris multicolores. Pour les cow-boys urbains, on imprime des scènes de rodéo ou des carreaux vichy. Pour les amateurs d'arts, les motifs se peaufinent de dessins abstraits, de paysages de peintres impressionnistes et ils font un clin d'oeil à Picasso. Du Sud, nous arrivent également les carreaux madras, les effets de tissage navajo et de gauchos. Tout ce qui nous entoure devient aussi prétexte à être imprimé. Attention! messieurs, car si ce que vous choisissez comme imprimé est le reflet de votre bon goût, il peut aussi révéler un trait de votre personnalité.

En haut à gauche, du designer du Québec Bertrand Marois, une chemise sport à motif Far West. À gauche,de la collection Hugo Boss, une chemise en denim chambrai.
Ci-dessus, de la collection Jacques Britt, une chemise en fin coton imprimée de carreaux madras.
En haut, au centre, de la collecion Rei Kawakubo Comme des Garçons, une chemise en coton garnie à l'avant de motif navajo tissé.

LA MODE

Une mode sous le signe de la liberté sans folie

L'hiver des couturiers sera plus long

En 1992-93, les créateurs proposent une mode sous le signe de la liberté sans folie

L'hiver des couturiers sera plus long

C'est décidé, pour l'hiver 1992-93, on rallonge. La quasi totalité des couturiers et créateurs, qui ont présenté en mars à Paris leurs collections d'hiver se sont accordés sur ce point.

Même si, du côté des couleurs, les avis divergent, les tons sombres côtoyant des harmonies éclatantes.

Le court recule donc, même s'il ne disparaît pas totalement, beaucoup de «consommatrices» ne se sentant pas encore prêtes à un changement radical.

Pour réconcilier tout le monde, le pantalon envahit la mode. Dans toutes les coupes possibles, droit à pinces comme un pantalon d'homme, fuselé comme une cigarette, ou ample et court. Cet esprit androgyne s'exprime dans des matières masculines, telles la flanelle, la gabardine et la laine légère.

En général, l'hiver est sous le signe de la liberté sans folie, avec un vaste choix de tailleurs, de robes-tubes, de manteaux confortables. Ce qui commercialement devrait stimuler les ventes.

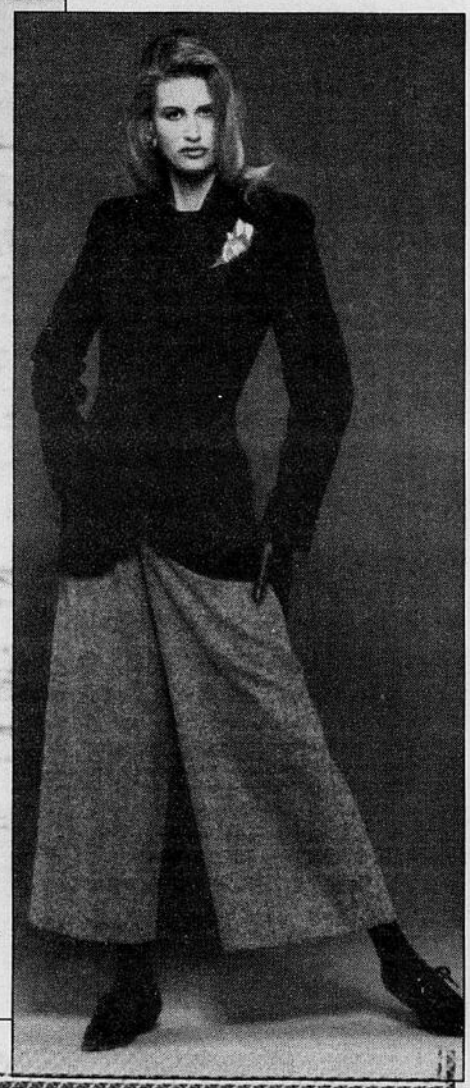
Pour sa part, le couturier Jean-Louis Scherrer, avec sa délicatesse et son raffinement coutumiers, habille douillettement son hiver de lainage chiné, de tricot chenille ou pied de coq dont il tisse des capes «igloo», des blousons sur robes-tupes, des spenchers sur jupes plissées soleil. Et il épice sa mode sage de quelques couleurs chaudes, turquoise, cyclamen, jaune d'or.





Cape et blazer en angora prune. Jupe en étamine imprimé.

Ci-dessous: veste longue en crêpe de laine noir. Jupe-culotte en tweed.



Veste courte et jupe à la cheville en crêpe noir.



VENTE ANNUELLE D'ÉTÉ

50% DE RABAIS

SUR TOUTE LA MARCHANDISE DANS NOS BOUTIQUES

Le solde que vous attendiez. Économisez 50% sur toutes nos collections de couturiers, vêtements habillés et sport.

Manteaux de toute saison courts et longs, robes, tailleurs, coordonnés, chemises, blouses, tuniques, T-shirts, chandails, cardigans, coordonnés de lycra, jupes, pantalons, bermudas, bijoux de fantaisie, foulards et autres accessoires.

Venez dès maintenant pour profiter d'un meilleur choix.

joenette

- Centre commercial Bayshore 3e étage 721-9365
  Lundi au vendredi 10h à 22h, samedi 10h à 18h.
- 240, rue Sparks* 238-7451

* Stationnement gratuit les jeu.- et ven. soirs et le samedi. 240, rue Sparks

L'ALIMENTATION

Les aliments problèmes sont souvent ceux que l'on consomme le plus couramment

Varier son alimentation pour éviter l'allergie

Presse Canadienne

TORONTO Les aliments auxquels certaines personnes sont allergiques sont bien souvent au nombre de ceux qu'elles consomment le plus couramment.

Selon le docteur Ron Greenberg, spécialiste des allergies et médecin généraliste à Vancouver, les personnes qui ont une propension aux allergies accroissent les risques de développer une allergie en consommant une grande quantité d'un aliment particulier.

Au fur et à mesure que cet aliment s'accumule dans leur organisme, les risques d'une attaque augmentent. Le seuil de tolérance au-delà duquel se produit une réaction allergique varie selon les personnes. Pour certaines, il suffit de consommer une seule fois l'aliment en cause. Pour d'autres, cela peut prendre des années.

Éloge de la diversité

Selon le Dr Greenberg, il vaut mieux, pour éviter certains problèmes d'allergie, varier son alimentation. «J'encourage les gens à manger une plus grande diversité d'aliments. En consommant beaucoup d'aliments différents, ils courront moins de risques de développer de nouvelles allergies.»

Les gens qui ont des réactions graves ou même fatales à des aliments comme les noix, le chocolat ou les crustacés ont souvent un système immunitaire vulnérable, a expliqué le médecin. «Habituellement, quand ils consomment cet aliment pour la première fois, ils n'ont qu'une réaction mineure, presque indécelable. La deuxième fois, la réaction sera plus forte et la troisième ou la quatrième fois, vaudrait mieux qu'ils soient sur leurs gardes.»

Les symptômes précurseurs peuvent inclure la diarrhée, de légers maux de ventre et une respiration un peu plus difficile

Le café est inoffensif lorsque consommé raisonnablement

Associated Press

Consommé modérément — 3 à 5 tasses par jour — le café ne présente aucun danger.

Il n'est de maux dont le café n'ait été accusé. Troubles du rythme cardiaque, hypertension artérielle, infarctus du myocarde, autant d'affections cardiovasculaires pour lesquelles le rôle du café a été suspecté.

Pourtant les résultats de nombreuses études confirment une absence de toxicité. La caféine — le principe actif du café — ne provoque pas de troubles du rythme cardiaque, mais il est toutefois recommandé de l'éviter quand ces troubles du rythme existent déjà. Dans ce dernier cas, le café décaféiné est plus particulièrement indiqué, affirment les spécialistes.

Les travaux les plus récents montrent que chez les consommateurs occasionnels de café, la consommation entraîne une élévation modérée de la tension artérielle mais cet effet s'estompe au bout de trois à quatre heures.

Un doute subsiste toutefois quant à la corrélation entre le «mauvais cholestérol», source de maladies du coeur, et la consommation de café. Des études récentes (Fried) incrimineraient la caféine seulement quand la consommation quotidienne est supérieure à 720ml/jour (étude Fried) ou encore lorsque le café est bouilli (étude Bak and Grobbee).

Pour le reste, il n'y a actuellement aucun argument scientifique permettant de dire que le café, consommé en quantité modérée, soit à l'origine de sensations d'inconfort digestif, ou capable de provoquer des ulcères gastro-duodénaux, a déclaré un spécialiste.



Le café a été accusé de tous les maux. Il est maintenant considéré inoffensif lorsque consommé avec modération.

De même, selon ces spécialistes, le café n'est pas une boisson dont la consommation expose à un quelconque risque cancérigène (dans l'état actuel des connaissances scientifiques) et chez la femme enceinte, une consommation modérée — 3 à 5 tasses par jour — ne présente aucun danger.

En revanche, lorsque des personnes, non consommatrices de café, en boivent avant de se coucher, elles s'endorment plus tard, la durée de sommeil est plus courte, et le sommeil est de moins bonne qualité. Mais ces effets ne se produisent pas chez les buveurs habituels de café, car la tolérance à la caféine, qui apparaît rapidement, est responsable d'une accoutumance.

Un livre sur les plaisirs de la cuisine santé

Presse Canadienne

QUÉBEC «Un livre qui pourrait être un des plus importants de votre vie». Ce commentaire empreint d'une certaine gravité figure à la préface du livre *Les plaisirs de la cuisine santé* par Mme Margot Brun-Cornellier de Charlesbourg, paru tout récemment aux Editions du Trécarré.

On serait porté à croire que ce livre de 150 recettes traditionnelles est attribuable à une réputée spécialiste de l'art culinaire, sinon à une éminente diététiste. Or, il n'en est rien.

Margot Brun-Cornellier, 64 ans, est une mère de famille native de la paroisse Saint-Charles de Limoilou à Québec, qui a fait oeuvre d'éducation auprès de ses trois fils tout en donnant çà et là de son temps au chant choral, à des organismes sociaux et charitables.

Le diabète de son mari, combiné à son propre taux de triglycéride élevé et à l'intervention chirurgicale au coeur qu'elle dut subir, sont à l'origine de la résolution de Mme Brun-Cornellier de modifier le régime alimentaire du ménage en créant ses propres recettes.

VÊTEMENTS CHOISIS POUR HOMMES ET DAMES
SOLDE D'INVENTAIRE
DE FIN DE MOIS
(TOUT L'INVENTAIRE EN MAGASIN)
25%- 50% DE RABAIS
3 JOURS SEULEMENT
JEUDI, VENDREDI & SAMEDI
28, 29, 30 MAI
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'À 19 H 30
HOWARTH
89, rue O'Connor 236-4613

THE HOUSE OF CHEESE
34, MARCHÉ BY, OTTAWA
233-4853
QUADELCO

ST-ANDRÉ FRANÇAIS	19,90 kg	9,07 lb
FROMAGE DE CHÈVRE ST-LOUP	17,90 kg	8,12 lb
VARIÉTÉ DE FROMAGES EN CRÈME DANOIS	9,99 kg	4,53 lb
BRIE ET CAMEMBERT CANADIEN 'QUADELCO'	12,90 kg	5,85 lb
FROMAGE À RACLETTE FRANÇAIS 'RICHES MONTS'	9,90 kg	4,49 lb
JAMBON 'FORÊT NOIRE'	8,80 kg	3,99 lb

CHOIX DE GRAINS DE CAFÉ FRAÎCHEMENT RÔTIS
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
MasterCard VISA ET PAIEMENTS PAR INTERAC ACCEPTÉS
Prix en vigueur jusqu'au 13 juin.

L'ALIMENTATION

Poêlée d'agneau aux têtes de violon et sauce au Pernod

Une recette à faire tourner la tête



JEAN-CLAUDE TERRETTAZ
collaboration spéciale



Le plat terminé avec, à droite, les ingrédients et, ci-dessous, une des étapes de la fabrication.

Ingrédients

pour 2 personnes

250 g (1/2 livre) filet ou gigot d'agneau bien dénervé
250 g (1/2 livre) têtes de violon
1 c. à soupe beurre
1/2 tasse raisins verts épépinés
1 botte d'échalotes vertes émincées
1 tasse champignons café émincés
1 tasse crème 35%
1/4 tasse Pernod, pastis ou anisette
10 feuilles de menthe ciselée

Préparation

1. Préparer tous les ingrédients prêts à être cuits.

2. Faites bouillir de l'eau salée. Nettoyer les têtes de violon et les cuire environ 5 minutes; les rafraîchir à l'eau froide et les égoutter.

3. Assaisonner la viande, et la fariner très légèrement (facultatif).

4. Chauffer la poêle, ajouter le beurre qui doit devenir noisette, ajouter l'agneau et les oignons verts, bien colorer le tout. Débarrasser la viande sur une assiette, remettre un peu de beurre dans la poêle et sauter les champignons avec les têtes de violon. Bien faire revenir et remettre la viande dans la poêle; ajouter le raisin, la menthe, mélanger et flamber avec le Pernod. Réserver le tout dans une casserole et, dans la poête, verser la crème; faites bouillir jusqu'à épaississement. Ajouter la préparation dans la poêle et réchauffer sans faire bouillir. Bien assaisonner de poivre noir du moulin. Servir bien chaud, avec un riz sauvage par exemple.

Jean-Claude Terrettaz est chef enseignant à l'Ecole Le Cordon Bleu à Ottawa

Conseils du chef

Quand quelqu'un m'a suggéré de faire une recette avec des têtes de violon, la «tête» a commencé à me tourner, car c'est un légume pas trop populaire dans mes pénates originelles.

Alors voilà une recette toute droite sortie des brumes de mon cerveau. Vous pouvez la préparer dans votre wok si vous êtes un amateur de cuisine chinoise.

Attention à ne pas bouillir la viande car elle deviendrait coriace. Bien entendu vous pouvez être encore plus original et utiliser du filet de porc ou de veau.

Légende

Difficulté de réalisation:
recette facile
sans difficulté majeure mais plus technique
recette assez élaborée

Durée d'exécution:
moins de 30 minutes
de 30 min. à 1 heure
plus d'une heure

Appréciation de dépense:
recette peu onéreuse
abordable
coût moyennement élevé
pour faire la fête...



L'ACCENT SUR LES CELLULAIRES

Le solde expire le 31 mai 1992

Cellulaire avec support en BONI

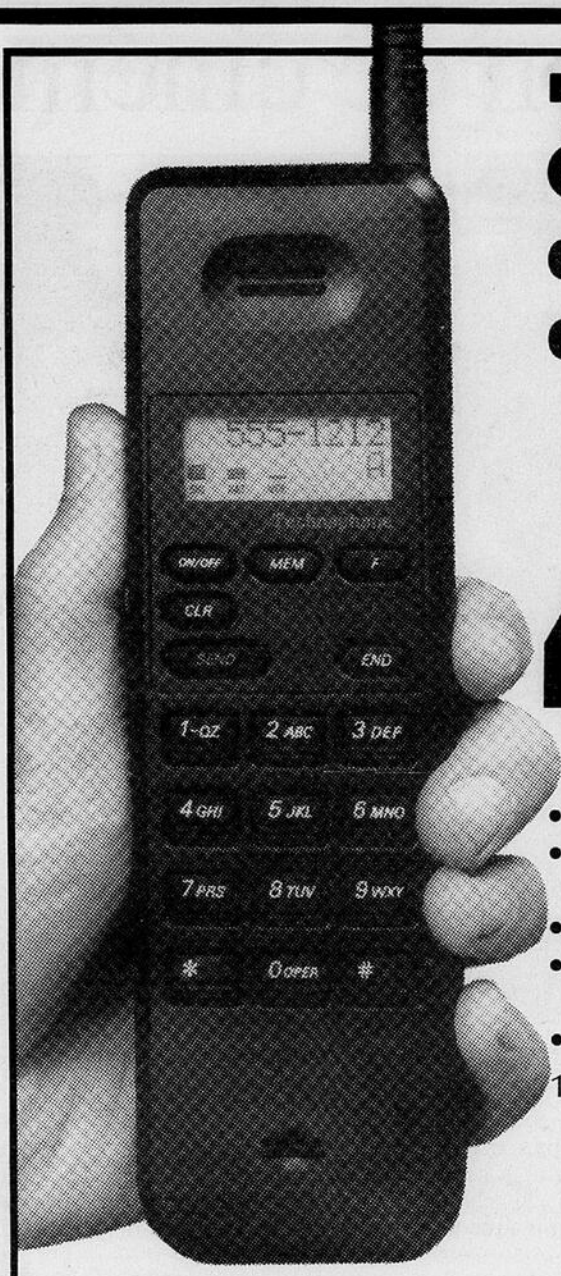


rabais $128 199.00

Total prix cour. 327.95

- Système comprenant émetteur/récepteur, combiné, cordon d'allume-cigare et étui
- Capacité de 832 canaux • Antenne
- Duplex intégral mains libres
- Haut-parleur/contrôleur intégré
- Support plaçant le téléphone à portée de la main

17-1020/17-8006



Technophone Glissez un peu de technologie dans votre poche

RABAIS $100

499.00

~~599.00~~

- Cellulaire ultra-mince Technophone
- Mémoire alphanumérique de 100 numéros pour entrer lettres et chiffres
- Choix du language : français ou anglais
- Système de charge à microprocesseur prolongeant la durée de la pile
- Peut être utilisé en mode mains libres

171-8500

Un cellulaire qui s'emporte n'importe où

399.00

Prix cat. '92: 499.00

- Capacité de 832 canaux
- Mémoire de 30 numéros

17-8002



CELLNET CANADA

Bell Cellular • Bell Cellulaire • Québec Téléphone Cellulaire • Thunder Bay Cellular
AGT Cellular • NewTel Cellular • MT & T Cellular • NBTel Cellular • SaskTel Cellular
MTS Cellular • ED TEL Cellular • B.C. Cellular • Kenora Cellular • Island Tel Cellular

Activation des cellulaires requise au moment de la vente, pour un minimum de 6 mois

Piles/adaptateurs non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans la TPS ni la TVP applicable.

DEMANDEZ LA VÔTRE! Magasinez plus facilement chez Radio Shack avec une carte Radio Shack, acceptée dans les magasins et détaillants participants Radio Shack au Canada.

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Radio Shack®

La Valeur Sûre en Électronique au Canada MC

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

LES ARTS

Tous les matins du monde

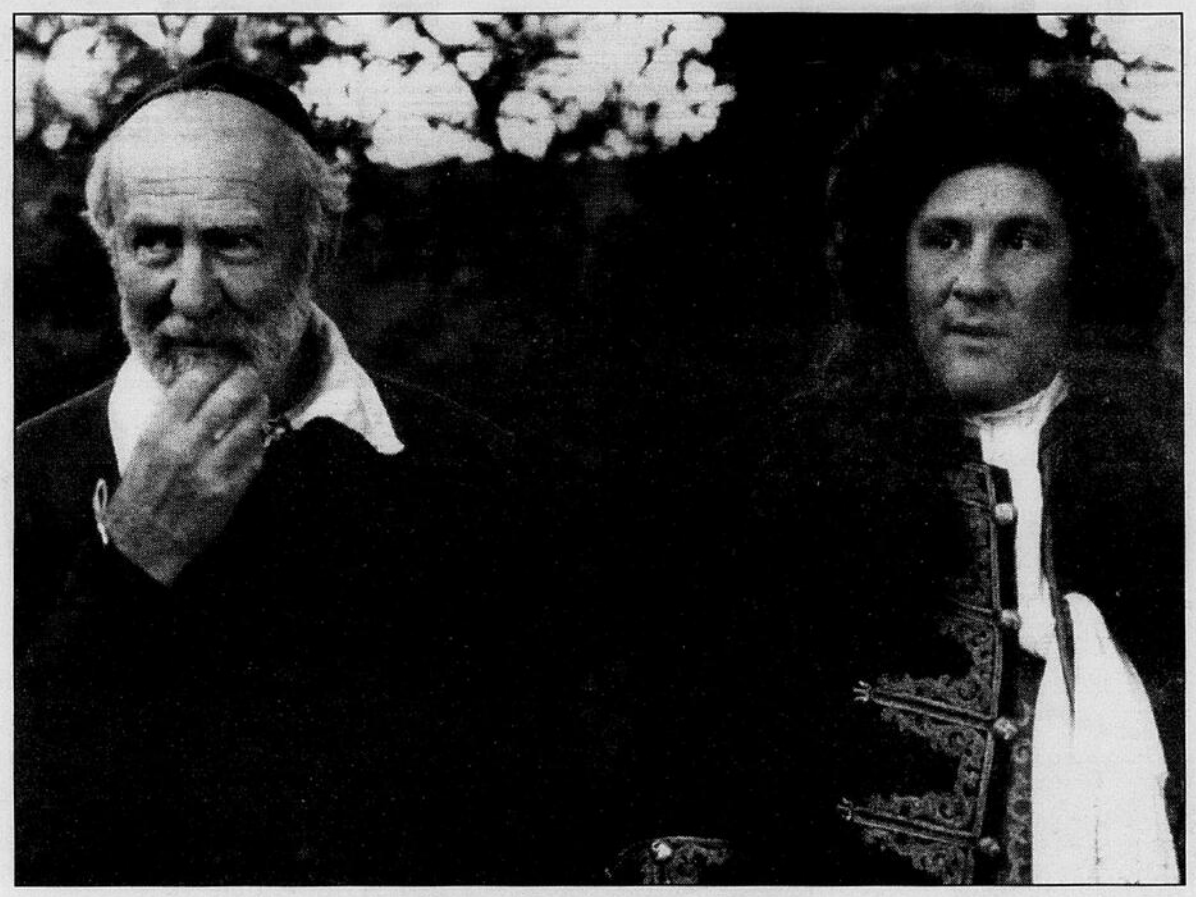
Sublime leçon de cinéma et de musique

Ronald Carrière
Collaboration spéciale

Réalisateur longtemps catalogué dans le polar avec des films tels que *La menace, Série noire* et *Le choix des armes*, Alain Corneau a annoncé un virage en 1983 avec la saga de *Fort Saganne* et le drame existentialiste *Nocturne indien* en 1989. Passionné de musique, Corneau nous livre maintenant *Tous les matins du monde*, un drame sur fond de musique baroque française où l'esthétisme et l'ascétisme s'unissent dans un heureux mariage.

Adaptation d'un roman de Pascal Quignard (qui a signé le scénario avec Corneau), *Tous les matins du monde* nous invite à la rencontre de deux musiciens peu connus du XVIIe siècle. En France en 1660, le grand maître de la viole de gambe Sainte-Colombe (Jean-Pierre Marielle) vit retiré à la campagne avec ses deux filles. Obsédé par le souvenir de sa défunte épouse, le musicien vit dans son univers janséniste où règnent la rigueur et la solitude («Je n'ai pas de plaisir dans la compagnie des gens, ni des livres. Je me suis dit sauvage. Je n'appartiens qu'à moi-même.»)

Un jour, le jeune Marin Marais (Guillaume Depardieu incarne le rôle, alors que son père Gérard l'assume au prologue et à l'épilogue) vient cogner à sa porte afin de solliciter l'enseignement du maître. Rejeté par Sainte-Colombe



Deux des interprètes du film «Les matins du monde», Jean-Pierre Marielle, à gauche, et Gérard Depardieu.

(«Vous faites de la musique, mais vous n'êtes pas musicien»), Marais se gagne la sympathie du maître qui cherche à lui enseigner que la musique ne peut naître que dans la douleur. Cette déchirure, Marais la vivra suite à sa relation amoureuse avec Madeleine (Anne Brochet), la fille de Sainte-Colombe.

Un film sublime

Lauréat du César du meilleur film français de 1991, *Tous les matins du monde* est un film sublime dominé par la musique qui lui donne un supplément d'âme. Fidèle à l'esprit de Sainte-Colombe, Corneau signe une mise en scène austère et rigoureuse où les plans fixes dominent. Cependant, le film est empreint d'une passion brûlante pour la musique avec les oeuvres de Sainte-Colombe, Marais, Lully et Couperin qui, comme l'exprime Sainte-Colombe, existent «pour parler où la parole ne peut».

Oeuvre classique s'il en est une, *Tous les matins du monde* n'en est pas moins élégante et touchante. Le texte de Quignard est d'une beauté éloquente («Monsieur, le secret de notre art est la surprise», «Je vous garde pour votre douleur, non pour votre art») qui coule dans la bouche des interprètes et du narrateur Depardieu. Jean-Pierre Marielle est imposant et majestueux dans la peau de Sainte-Colombe. Anne Brochet rend avec justesse les états d'âme et la vulnérabilité de Madeleine. Dans son premier rôle, Guillaume Depardieu fait preuve d'une fraîcheur et d'un naturel que l'on retrouve chez son père, mais qui lui demeure propre. D'autre part, la photo signée Yves Angelo est d'une discrète luminosité qui convient parfaitement au film et lui donne une couleur particulière.

Film sur l'obsession, la souffrance indispensable à la création, la passion, l'affrontement des générations, l'amour et la mort, *Tous les matins du monde* est un ravissement pour l'oeil et le coeur. Avec Sainte-Colombe qui fait vibrer sa viole de gambe, Alain Corneau nous livre une leçon de musique et de cinéma.

Tous les matins du monde, un film de Alain Corneau mettant en vedette Jean-Pierre Marielle, Gérard Depardieu, Guillaume Depardieu et Anne Brochet. À l'affiche au cinéma Vendôme jusqu'au 1er juin. ★★★★

Romy Schneider: dix ans déjà

L'important, c'était d'aimer

Associated Press

PARIS Dix ans déjà. Le 29 mai 1982, Romy Schneider glissait définitivement dans la nuit à l'âge de 43 ans. Son coeur s'arrêtait de battre après une vie jalonnée de succès professionnels et d'une série de drames, dont le plus terrible avait été la mort accidentelle de son fils David en 1981.

De *Lilas blancs* (1953) —film de Hans Deppe dont sa mère Magda Schneider était la vedette—, à la *Passante du sans-souci* (1981) de Jacques Rouffio, l'actrice de nationalité autrichienne avait brillé pendant une trentaine d'années sur le cinéma.

À son actif: 60 films, maintes récompenses. Public et critiques lui reconnaissaient un talent unique, véritable concentré d'émotion et de lumière, qui tenait d'une exigence sans failles, d'une classe quasi-divine et d'un désir permanent d'atteindre la perfection.

Mais peut-être, en ce jour du 29 mai, pensait-elle à la voyante qui lui avait prédit durant le tournage du premier *Sissi* en 1955: «le destin d'Elisabeth d'Autriche, de Sissi, sera le tien»... tragique.

Deux ans et cinq films plus tard après son premier rôle dans *Lilas Blancs*, Rosemary Albach-Retty de son vrai nom, née le 23 septembre 1938 à Vienne, avait connu la gloire avec *Sissi* d'Ernst Marischka. De ce conte de fées en technicolor, la jeune actrice s'échappa définitivement en disant «non» au tournage du quatrième épisode.

L'émotion fut son moteur

Tout au long de sa vie, elle ne vécut qu'en état d'amoureuse. Éprouver des sentiments extrêmes était indissociable de son existence. Aimer, c'était donner, créer, vibrer. L'émotion fut son moteur jusqu'à ce que le destin s'acharne sur elle. Deux divorces, la mort de son premier mari en 1979, le décès accidentel de son fils en 1981 qui ne lui laissait que sa petite fille, Sarah (aujourd'hui âgée de 14 ans), son hospitalisation en urgence pour l'ablation d'un rein en 1981.



Romy Schneider incarnait le souffle de la vie.

Jean Lapointe
Le Pianiste du Raindrop
EN PREMIÈRE PARTIE FRANÇOIS LÉVEILLÉE
"UN SPECTACLE D'AMOUR QUE LES GENS ONT RECU COMME TEL. UN HOMME AUX TALENTS MULTIPLES MAIS DONT LE PLUS GRAND EST SÜREMENT DE SE FAIRE AIMER." LA PRESSE
" LA MAGIE LAPOINTE S'INSTALLE, PRESQUE PALPABLE. ON A L'IMPRESSION DE RETROUVER UN VIEUX CHUM... " JOURNAL DE MONTRÉAL
UNE SEULE PRÉSENTATION DE
MULTI SPEC en collaboration avec CHOT 40
29 MAI
20 h OPÉRA DU CNA
Avec la participation de : LeDroit
BILLETS
▪ Guichets du CNA
▪ Coop du Collège de l'Outaouais (CÉGEP)
▪ Terminus Voyageur de Hull 238, St-Joseph Hull
TicketMaster 755-1111
*Taxe de service en sus

LES ARTS

Plus de 140 films durant quatre mois au centre Georges-Pompidou

Cinéma québécois en France: plus visible que jamais

Michel Dolbec
Presse Canadienne

PARIS Le cinéma québécois sera plus visible que jamais en France au cours des prochains mois.

La victoire morale remportée à Cannes par *Léolo*, le dernier film de Jean-Claude Lauzon, jugé «étincelant» par *Libération*, a en effet donné le ton à une année qui s'annonce bien remplie.

L'événement le plus important et le plus spectaculaire aura lieu en 1993. La plus importante rétrospective de cinéma québécois et canadien jamais présentée dans le monde (y compris au Canada) se tiendra pendant quatre mois (du deux février au 31 mai) au centre Georges-Pompidou, en plein coeur de Paris.

Plus de 140 films de fiction (québécois pour la moitié) y seront projetés. La rétrospective, intitulée *Les cinémas du Canada*, résumera 80 années de cinéma, au cours desquelles plus de 1400 films ont été produits.

«Ce sera l'occasion, a expliqué le chargé de projet, Sylvain Garel, de mieux faire connaître le cinéma québécois, mais aussi de faire découvrir la cinématographie canadienne, qui mérite d'être connue mais qu'on voit très peu en Europe».

Sylvain Garel, qui a vu environ 500 films avant de faire sa sélection, a lui-même fait des découvertes. «J'ai évidemment retenu des grands cinéastes canadiens anglais, comme Atom Agoyan ou Patricia Rosema. J'ai aussi découvert des choses formidables, raconte-t-il. Par exemple, nous projetterons un film tourné à Terre-Neuve en 1930 (qui n'était pas encore canadienne à l'époque), qui s'appelle *The Viking*. Les images, qui seraient impossibles à tourner aujourd'hui, sont absolument sublimes. Il y a aussi *Carry On Sergeant*, de Bruce Bairnsfather, tourné en 1928 et qui a été restauré. C'est vraiment un des très grands chefs-d'oeuvre du cinéma muet».

Le volet québécois de la rétrospective contiendra bien sûr les grands «classiques» du cinéma Made in Québec (*Le Déclin de l'empire américain, Jésus de Montréal, Les Bons débarras, J.A. Martin, photographe, Mon Oncle Antoine*, etc.) dont les qualités cinématographiques sont connues et reconnues.

D'autres productions ont d'abord été retenues dans une perspective socio-historique. «Dans des films comme *Aurore l'enfant martyr*, *Le Curé du Village*, ou *Le Père Chopin*, déclamé sur ton de la Comédie française, l'intérêt, note M. Garel, est d'abord historique. Ce sont des documents sociologiques. Même chose pour *Valérie*, qui n'a pas une grande valeur cinématographique mais qui consacre, dans l'histoire du Québec, la rupture avec le clergé».

Le plus ancien film canadien présenté pendant la rétrospective sera *Back to the God's Country*, de Hartford et Van Tuyle, tourné dans les Prairies en 1919. Huit autres films avaient déjà été produits à ce moment mais ils ont tous disparus. Le plus ancien, *Evangeline*, de E.P. Sullivan, avait été tourné en 1913.

Le plus vieux film québécois encore existant est *Le Père Chopin*, tourné en 1944 par Fedor Ozep, un cinéaste russe qui a vécu un temps au Québec. Des deux ou trois films réalisés avant la guerre, aucun ne subsiste. Le premier film québécois de l'histoire a été *Madeleine de Verchères*, de J. Arthur Homier, produit en 1922.

Sylvain Garel est un des grands spécialistes français du cinéma québécois. Il est d'ailleurs le directeur du Festival de Blois, dont la deuxième édition se tiendra du sept au 11 octobre.

«La deuxième édition se présente très bien, explique-t-il, pour la simple et bonne raison que 1992 est une grande année pour le cinéma québécois. Il y a beaucoup de films très en vue, comme *Léolo*, *Being at Home with Claude*, *Montréal vu par...* C'est une année très forte».

Carle et Demers

Le festival, qui avait présenté l'an dernier une rétrospective Denys Arcand, passera en revue cette année l'oeuvre de Gilles Carles. Un hommage à Roch Demers et à ses Contes pour tous figure également au programme.

L'an dernier, le festival avait enregistré plus de 7000 entrées, ce qui est très bien pour une ville de quelques dizaines de milliers d'habitants. Située au milieu des châteaux de la Loire, à 2h30 de Paris environ, Blois fut la ville du roi François 1er. Le ministre de la Culture et de l'Education nationale, M. Jack Lang, en est le maire.

3 100
POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS
LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
23833247
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

FAMOUS PLAYERS

Ottawa

CAPITOL SQUARE — QUEEN À BANK 237-6655
LETHAL WEAPON 3 * (AA)
(2 ÉCRANS) 6:30 8:00 9:15 9:20 10:15
WHERE ANGELS FEAR TO TREAD (SP)
.....7:00 9:20

CENTRE RIDEAU — COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
LETHAL WEAPON 3 * (AA)
..... 6:45 9:25
WHITE SANDS * (AA) 7:00 9:30
ENCINO MAN * (SP) 7:10 9:20

PLACE DE VILLE — RUE QUEEN à SPARKS 235-9546
WAYNES WORLD (SP) 7:00 9:10
ENCINO MAN * (SP) 7:00 9:20

BRITANNIA — 3080 AV. CARLING 828-8121
LETHAL WEAPON 3 * (AA)
(SUR 2 ÉCRANS) 6:45 7:00 9:20 9:40
WHITE SANDS (AA) 7:00 9:30
STRAIGHT TALK (SP) 7:00 9:15
WAYNES WORLD * (SP) 7:05 9:30
ENCINO MAN * (SP) 7:00 9:20

ELGIN — ELGIN À LISGAR 232-0101
CASABLANCA (SP) 7:00 9:05
POWER OF ONE (AA) 6:50 9:15

GLOUCESTER — OGILVIE À BLAIR 745-7995
LETHAL WEAPON 3 * (AA)
(SUR 2 ÉCRANS)..... 6:45 9:20
WAYNES WORLD * (SP) 7:05 9:30
ENCINO MAN * (SP) 7:00 9:25
WHITE SANDS * (AA) 7:00 9:30

Gatineau

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 568-1706

13 ANS +
ALIEN 3
V. o. a. 7:00 9:30

ENCINO MAN
V. o. a. 7:05 9:20

PRÉSENTÉ SUR 2 ÉCRANS

MEL GIBSON and DANNY GLOVER and Joe Pesci
LETHAL WEAPON 3
V. o. anglaise 6:45 9:25

ANIMATION CULTURELLE
À · L A
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA

Le jeudi 28 mai
OLIVE DICKASON
20 h (pièce 156)

Nous soulignerons la parution d'un nouvel ouvrage important, *Canada's First Nations: a History of Founding Peoples from Earliest Years* (McClelland & Stewart). Olive Dickason est professeur d'histoire à l'Université de l'Alberta. Avant d'entreprendre sa seconde carrière dans le domaine de la recherche, elle a longtemps exercé le métier de journaliste au *Montreal Gazette* et au *Globe and Mail*. D'origine métisse, elle a choisi de se pencher sur l'histoire de nos peuples autochtones et sur la façon dont ils réussirent à s'adapter à un pays souvent hostile. Elle fait revivre ce passé en s'appuyant non seulement sur des données archéologiques mais aussi sur les récits touchant divers personnages importants. En anglais.

Le vendredi 29 mai
LEAGUE OF CANADIAN POETS
20 h (auditorium)

Comme la ligue tient sa réunion annuelle à Ottawa, nous nous joignons à elle pour rendre hommage aux femmes écrivains qui ont su, par leur talent et leur ténacité, tailler une place aux femmes dans la littérature canadienne. La soirée, intitulée *Foremothers*, mettra en vedette entre autres: Phyllis Webb, P.K. Page, Dorothy Livesay, Anne Szumigalski, Elizabeth Brewster, Miriam Waddington. Soirée présentée en collaboration avec le Conseil des Arts du Canada et avec la League of Canadian Poets. En anglais.


Elizabeth Brewster

Le mardi 2 juin
KIM MORRISSEY
20 h (pièce 156)

Dans son deuxième livre, *Poems for Men Who Dream of Lolita*, Morrissey renverse le mythe de Lolita. Ses poèmes décrivent la jeune fille en tant que survivante de violence. L'histoire fictive de Lolita présente une étude de cas archétype, qui est à la fois tragique et tout à fait familière. Les poèmes sont émouvants, compatissants et bien écrits. La pièce de Kim Morrissey, Dora, a récemment été radiodiffusée sur les ondes de la BBC. Elle habite Regina. Une séance d'autographes suivra. En collaboration avec Coteau Books. En anglais.

Ne manquez pas Timothy Findley le 5 juin!

L'entrée aux activités est libre. Toutefois, comme le nombre de places est limité, veuillez téléphoner au (613) 992-8304 afin de confirmer votre présence. 395, rue Wellington, Ottawa

Bibliothèque nationale du Canada | National Library of Canada

Canada

LES ARTS

Exposition «Rome, 1000 ans de civilisation»

Des pièces de renommée mondiale

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTRÉAL Le Palais de la Civilisation a renoué avec les beaux-arts, en inaugurant *Rome, 1000 ans de civilisation*; l'exposition durera jusqu'au 27 septembre, dans l'ex-pavillon de la France d'Expo 67.

L'éducation permanente de l'Université d'Ottawa organise un voyage culturel pour visiter cette exposition, le 20 juin. On peut s'informer auprès de l'institution scolaire.

Parmi les têtes d'affiche de l'événement, il y a cette statue de Dionysos, alias Bacchus, aux yeux de calcaire blanc. Ce bronze du temps de l'empereur Hadrien, au premier siècle de notre ère, a été retrouvé au bord du Tibre, en 1885.

La pièce vient juste d'être restaurée pour réparer la corrosion causée par une première restauration comportant du plâtre, au siècle dernier.

L'événement regroupe des «vedettes», souligne Michel Petit, vice-président du musée municipal de l'île Notre-Dame, certaines des 220 pièces n'étant encore jamais sorties d'Italie, d'autres sont de renommée mondiale.

La loi italienne stipule que, si un prêt à l'étranger est autorisé, les objets concernés ne doivent pas quitter le pays plus de six mois.

Rails à sarcophages

Sous l'oeil des conservateurs italiens, l'équipe du Palais de la civilisation a dû poser des rails pour amener à leur place des sarcophages, certains emblématiques de Didon et Enée à qui la mythologique attribue la fondation de la Ville éternelle.

Un autre sarcophage recelait, à sa découverte, l'objet rituel d'une fillette de bonne famille, soit une rare poupée articulée, en ivoire, et qui accuse ses 2000 ans: la Bambola della Grottarossa, montrée ici sous vitrine.

Une pièce imposante, pesant ses deux tonnes de bronze, est l'*Arringatore* ou le Harangueur, prêtée par le musée de Florence. Il a fallu deux mois à une firme spécialisée florentine pour créer sa caisse de transport «flottante», doublée, en fibre de verre, boulonnée et avec système de détection des secousses; ici au palais, l'aération est conçue pour lui éviter la poussière.

MARCHE DES PARTENAIRES 1992

UNE TERRE EN COMMUN

Mythe

Les habitants des pays en développement ne se préoccupent pas beaucoup de l'environnement.

Réalité

Pour pouvoir survivre, les familles de l'Afrique et de l'Asie doivent connaître leur environnement. Elles doivent savoir comment enrichir le sol, conserver l'eau précieuse, utiliser de diverses façons une seule plante. Ces connaissances se sont accumulées depuis des siècles.

Cette année, des millions d'arbres seront plantés par des hommes, des femmes et des enfants des pays en développement.

Ces arbres vont aussi nous aider, parce que nous partageons la même terre.

Contribuez à la solution.
Participez à la Marche des partenaires 1992.

Ferme Expérimentale Centrale, Arboretum, 11h
Pour obtenir une trousse du marcheur, composez 1-800-267-2532

Partenaire Principal: LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-VIE NORWICH UNION

Commanditaires Médiatiques: LeDroit CJOH

Une initiative de la Fondation Aga Khan Canada

31 mai 1992

SOLDE DE LIQUIDATION

Pour faire de la place aux nouveaux modèles déjà en route.

Modèles de démonstration réduits jusqu'à 75%

SANS INTÉRÊT NI PAIEMENT AVANT SEPT. '92

LE PLUS GRAND MAGASIN DE MUSIQUE À OTTAWA OFFRANT TOUT GENRE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE AUX PLUS BAS PRIX EN VILLE: Fender, Vantage, Lado, Kramer, Ibanez, Crate, Roland, Sigma, Aria, Samick, Suzuki, Kawai, Casio, Hohner, Rhodes, Toa, Tama, Rogers, Pearl, Westbury, Dixon, Sonor, Gibraltar, Boss, Bach, Severan, Buffet, Artley, Conn, Armstrong, Selmer, Bundy et beaucoup d'autres!

1- Guitare électrique.....385,00 $
1- Amplificateur de pratique..149,50 $
1- Courroie nylon pour guitare. 4,75 $
1- Corde de remplacement 10 pi. pour guitare .....5,00 $
VALEUR TOTALE .....544,25 $

***PRIX D'ENSEMBLE SEULEMENT* 250,00 $**

Plusieurs ensembles aussi disponibles en magasin: Fender, Gibson, Washburn, Lado, Samick, Ibanez, Alvarez, Ovation, Crate, Randall, Ampeg, Roland, Dean Markley et beaucoup plus encore!

AMPLIFICATEURS VOX MAINTENANT EN MAGASIN!

Ensemble 5 pièces comprenant:
- Accessoires en métal doublement renforcés
- Trépied de cymbales à base 3 po. plus large pour une meilleure portée
- 2 marqueur de cymbales solide et durable
- Pédale de cymbales solide
- Qualité de résonance supérieure de la grosse caisse
- Pédale de grosse caisse à deux ressorts

799,95 $

PLUS ACCESSOIRES EN PRIME
- 1 paire de cymbales. .....110 $
- 1 cymbale à percussion 12 po.....46 $
- 1 cloche à vache 8 po.....17 $
- 1 loquet pour cloche à vache.....1,96 $
- 1 étui pour cymbale 14 po.....39,99 $

VALEUR TOTALE 1014,90 $

Prix global 469,50 $

GUITARES ACOUSTIQUES WESTERN ET FOLK DES MEILLEURES MARQUES AU MONDE, INCLUANT: MARTIN - OVATION - GUILD - WASHBURN - LARRIVÉE - GIBSON ET PLUSIEURS AUTRES MARQUES DISPONIBLES À

SUPER BAS PRIX GUITARES POUR ÉTUDIANT POUR AUSSI PEU QUE **98,99**

VASTE CHOIX DE PÉDALES ET EFFETS DE MARQUES RÉPUTÉES TELLES QUE BOSS DOD, MXR, DIGITECH ROCKTRON ET AUTRES!

MICROPHONES SHURE À partir de **33,99**

CLAVIERS 61 TOUCHES GRANDEUR NATURE À partir de **249,99** et plus

PIANOS DROITS d'occasion POUR AUSSI PEU QUE **499 $**

UNE BONNE SÉLECTION **D'ACCORDÉONS CHROMATIQUES** AVEC MUSETTE À SUPER BAS PRIX

ÉQUIPEMENTS DE SON POUR AUSSI PEU QUE **899,99**

ACCORDÉONS DIATONIQUES 149,99 et plus

PIANOS DEMI-QUEUE POUR AUSSI PEU QUE **6 500 $**

PIANOS POUR AUSSI PEU QUE **1 999 $**

LE PLUS GRAND CHOIX DE MEUBLES POUR CLAVIER pour aussi peu que **35,99**

PIANOS ACCORDÉONS À partir de **179,99**

VIOLONS À partir de **59,99**

UN VASTE CHOIX DE SAXOPHONES CLARINETTES FLÛTES TROMPETTES À très bas prix

PIANOS NUMÉRIQUES À partir de **389,99 $**

CLAVIERS à partir de **79,99 $**

À votre prochaine visite, demandez votre carte de crédit Continental Music pour faciliter vos achats-musique.

Continental MUSIC

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

FESTIVAL FRANCO ONTARIEN

Achetez votre bracelet-passeport au coût de 12 $

- ***23 000 bracelets-passeport disponibles jusqu'au 19 juin seulement dans les Caisses populaires de l'Ontario et du Québec et dans les dépanneurs Mac's participants.***
- ***HÂTEZ-VOUS!***
- ***Après cette date : 8 $ par jour***

Le Festival franco-ontarien c'est plus de 300 spectacles :

- *de la musique populaire*
- *de l'animation de rue*
- *une programmation jeunesse*
- *et bien plus encore*

Pour information (613) 230-0056

DU 19 AU 24 JUIN 92 OTTAWA

BRANCHÉ SUR LE MONDE

EN BREF

Lauréats de l'ÉMOI

L'École de musique de l'Outaouais a souligné le talent de trois de ses élèves. Sébastien Groulx, 19 ans a reçu la bourse de 1000 $ offerte dans le cadre des «Joies de la musique Scott»; il joue de la guitare classique. La station radiophonique CIMF a remis 500 $ à la jeune pianiste de 14 ans, Eve Legault tandis que les professeurs de l'ÉMOI ont honoré Julien Bisaillon, 10 ans, guitariste; ils lui ont donné un chèque de 250 $. Ces prix ont été distribués lors du Gala concours qui se tenait à la maison du Citoyen de Hull, vendredi dernier.

Bourse du CNA

Le Centre national des arts a dévoilé les noms des gagnants de la bourse de son Orchestre et du prix LeCaine-OCNA: le flûtiste Russell Itani et la violoncelliste Tanis Light ont obtenu la bourse de 2000 $ de l'Orchestre du CNA tandis que le prix LeCaine-OCNA a été accordé à la violiste Sarah Ross. Elle a reçu une bourse de 800 $. Les trois gagnants ont été choisis lors des auditions finales que avaient lieu samedi dernier.

Piège pour Cendrillon

Le théâtre de l'Escapade de Buckingham présente la pièce Piège pour cendrillon. Des représentations auront lieu les 28, 29, 30 mai et 4, 5 et 6 juin à l'ancienne salle de billard de Buckingham au 102 A St-Joseph. La mise en scène est assurée par François Bastien qui dirige six comédiens et comédiennes. Les billets sont vendus au coût de 10 $, et le jeu commence à 20 h.

Bousille et les Justes

La pièce *Bousille et les justes* de Gratien Gélinas sera présentée, samedi prochain à 20 h, au Studio du CNA. C'est dans le cadre de la tournée régionale du théâtre Hyradote de Prescott-Russell que cette pièce s'arrêtera dans la Capitale nationale. La mise en scène est de Gilles Bélanger et neuf comédiens et comédiennes y participent. Les billets sont disponibles au CNA au coût de 12 $.

Art oratoire

Le Festival national d'art oratoire se tiendra, samedi le 30 mai, à la Maison du Canada sur la rue Elgin. Dans le cadre de cet événement, 56 jeunes du secondaire présenteront leur discours. Ces étudiants ont tous remporté un concours provincial afin de se qualifier pour le Festival national. Le FNAO est parrainé par l'association nationale Canadian Parents for French. La présentation des orateurs débutera dès 8 h 45.

Louis-Philippe Chabot en concert

La chorale les Lucernairs se produiront en spectacle le 31 mai à l'église Saint-Médard, à Aylmer. Ce concert mettra en vedette Louis-Philippe Chabot qui interprétera Brel, Leclerc et Ferré.

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
560-2782

DU LUNDI AU VENDREDI

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Amitié / Rencontre 108
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Visite libre (Ontario) 481
Visite libre (Québec) 482
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Abris d'auto 656
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.



LA COMBINAISON GAGNANTE

Vous pouvez *maintenant* publier vos petites annonces dans LeDroit et Bonjour dimanche

7 jours sur 7

Double publication... Doubles avantages!

Un seul numéro 560-2750

Les petites annonces LeDroit...ça part vite!

ANGELINA DI BELLO
COMMENTATRICE À L'ÉMISSION: DE FIL EN AIGUILLE À TV ONTARIO

- Venez me rencontrer au **Festival de la Couture** au **Centre Civic d'Ottawa,** rue Bank **samedi le 30 mai** de 9h à 20h et **dimanche le 31 mai** de 10h à 17h.

- **Pour vos questions de:** coupe, couture et ajustement.
- **Séminaire** sur les techniques de haute couture et pantalons.

- **Rabais de 20%** sur toute nos publication **jusqu'au 15 juin 1992.**

- Si vous ne pouvez assister au festival, demandez par écrit votre bon de commande pour le rabais à:

Angelina di Bello
2253, rue Souvenir
Montréal, Québec
H3H 1S3.

104 PERDU

CHIENNE Labrador, noire, Val-Des-Monts. 671-1862.

PERDU le 27 avril saccoche plastique contenant: carte crédit Banque Montréal, passe-port Egyptien, argent comptant, carte assurance-sociale Québec, carte hôpital pour enfant Québec, papiers personnels et bracelet en or 21 Carats.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

AMOUREUX DU NORD, 6695 rue Cachée, St-Damien, Qc, J0K 2E0 (514-835-3820), fax (514-835-1840).

Choisis ton partenaire, pourquoi es-tu seul(e)? Tous âges. Suzie, 828-4653.

105 AGENCE DE RENCONTRES

DÉCOURAGÉS, voilà votre chance! Tous groupes d'âge, nationalités, états civils. Confidentiel. Consultation gratuite. **Intro Option, 233-9697.**

108 AMITIE-RENCONTRE

AGE: 42 ans, 5pi. 5 1/2 po., 125 livres, non fumeuse, douce, affectueuse, simple, franche, aime musique nouvelle âge, danse, théâtre, sport en plein air, le dialogue qui touche les émotions et les sentiements, vie spirituelle, vie en campagne et autonome. Aimerais homme bien dans sa peau. Photo appréciée. Ecrire à C.P. 891, St-André-Avellin, Qc, J0V 1W0.

BEL homme noir, 30 ans, aimerait rencontrer une femme entre 25 et 30 ans. ECRIRE à case 179 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9

ELEGANTE, cultivée, autonome, retraitée des affaires, non fumeuse, cherche ami 55 et plus. Ecrire à la C.P. 79092, Hull, Qc, J8Y 6V2.

EMMANUEL 49 ans, formation universitaire, sportif, équilibré, autonome, homme d'affaires et artiste. Je crois encore en la fusion, le partage, une vie épanouissante à deux. Je recherche une dame équilibrée, disponble, jolie, qui croit en ses valeurs et qui désire refaire sa vie à deux. Homme difficile. 663-7803.

EMME cultivée, 51 ans, cherche femme libre. But sérieux. ECRIS à: CASE 134 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

LE **CLUB AMITIÉ-LOISIRS** pour professionel(le)s célibataires francophones de 30 à 45 ans vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. 663-7380.

108 AMITIE-RENCONTRE

PARTENAIRE de dance sociale (Ballroom Dance), adorez-vous la dance? Cette petite et attrayante dame anglophone cherche homme 35 à 50 qui aime danser et a des moments libres pour pratiquer et prendre des leçons. Ecrire a Case 175 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

Professionnelle 31 ans, nouvelle dans la région, nature sympathique, aimant vélo, natation, golf et diverses activités culturelles désire rencontrer homme professionnel 29-39 ans avec intérêts similaires. ECRIRE à CASE 173 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

RECHERCHE dame entre 20/30 ans, poids proportionnel à sa grandeur, non fumeuse. Je suis retraité de 28 ans. (Pas drogue, alcool ou profiteuse), 669-6233. Si possible cheveux pâle. Je ne ne suis pas parfait moi non plus. Je ne veux pas un échange (argent, sexe).

SI tu es d'un charme visible, 31 ans ou moins, et d'une personnalité assez racée, pour répondre à cette missive, alors, ce professionnel de 28 ans, mature, de belle apparence au goût varié et bilingue veut te parler, débuter par un café, puis une amitié et ensuite qui sait! P.S si tu as un enfant, ne te gêne pas. Ecrire à CASE 178 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont, K1G 3J9.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. Analyse par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

ALLO AMOUR!
téléphone érotique
747-ALLO

108 AMITIE-RENCONTRE

UN PRIX COEUR POUR TROUVER L'ÂME SOEUR!

VOUS CHERCHEZ L'ÂME SOEUR?

Annoncez dans la nouvelle rubrique **AMITIÉ-RENCONTRES!**

4 lignes pour 5 jrs consécutifs $21.70
Rabais de $8.42

560-2750

Payable d'avance
Frais de case en sus

Les p'tites annonces LeDroit... Ça marche!

109 MESSAGES PERSONNELS

ATTENTION!!!
NOUVEAU (819)
"SOS FANTASMES"
1-976-6725
Conversation osée
En direct avec les finalistes du concours Miss Nue 1991, 24/24. $10,00/appel.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
1070 Mackay, centre-ville Montréal, 24h, vidéos XXX. 1-514-938-9393.

AVENIR: clairvoyante, thé, boule cristal, tarots, numérologie. 778-6780.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 248-7714.

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE GERMAINE est de retour. Que vous réserve 92? Prenez rendez-vous. Lecture (1 heure): cartes, Tarot, ordinaire, numérologie, thé. Bilingue et précise. **777-7430.**

CROISSANCE personnelle, rendez-vous à la campagne. Depuis 3 ans nos ateliers de P.N.L. ont aidé des centaines de personnes à développer leur potentiel pour réaliser maintenant leurs Rêves d'Amour, de Guérison, de Bonheur et de Réussite... Personnes sérieuses. La Sève P.N.L. 819-463-3261.

DIVORCE sans avocat, conjointement d'accord, préparation de documents, $250. 246-1642

EXCITANT
Photographies de 3 copines de chambres sublimes et bien roulées de la C.B.: Cindy, Wendy et Lisa vous offrent de merveilleuses photos de leurs attraits. Pour information (discrètement) écrire à: Cindy Price, Box 670-U, Kelowna, B.C, V1Y 7P4. Adultes seulement S.V.P.!

LA PENSEE par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MAITRE CLAIRVOYANTE Juliette. Disponible sur rendez-vous seulement. Groupe. Boule de cristal. Cartomancie. 246-1108.

MASSAGE CALIFORNIEN ET AMMA. Pour combattre fatigue et tension. Sur rendez-vous. 246-0635.

MASSAGE de relaxation pour tous (et pour amateur sportif). Rendez-vous, 7 jours/sem., après 14h30: **772-2826.**

MASSAGE-RÉFLÉXOLOGIE
Pour un mieux être. Pour renseignement: 236-3105 ou 236-2651. Reçu pour assurance.

POUR vos plaisirs exotiques, appeler dès maintenant au 749-3187.

109 MESSAGES PERSONNELS

RELATIONS HOMME-FEMME
Groupe de discussions, personnes libres intéressées à développer des liens significatifs (35 à 50 ans seulement). 749-6186.

"TABOU CONNECTION"
1-976-2274
annonces personnelles de gens libérés, rencontres brûlantes, contact immédiat 24/24. $2,00 par minutes (cinq minutes minimun)

"THE Natural Choice" Anxiété? Surmenés? Relaxez! Personnel courtois. Prix spécial pour les séries éliminatoires. 236-8339, de 10h à 23h, 7 jours.

120 AMEUBLEMENT

140, BOUL. GRÉBER
Meubles/filières/appareils/**561-2535.**

2 LITS jumeaux avec cadrages et couvres-lits: $200; sofa lit style colonial: $150; bureau avec miroir: $100. 778-2847.

ACHAT D'APPAREILS MÉNAGERS ET MEUBLES usagés. 771-1445.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS/VENDONS/CONSIGNATION
Meubles usagés. LE DÉPANNEUR DU MEUBLE. 643-3499

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

ACHETONS VENDONS
MEUBLES usagés et appareils ménagers. Réparation de tous appareils. La Place des Aubaines, 79 Papineau, Hull. 595-5000.

AMEUBLEMENT complet de maison. Cause départ. 568-5236, 761-7962.

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT? Nous achetons de tout, payons comptant. Autos, meubles, appareils ménagers etc. 669-6776

COLONIAL: tables et lampes de salon, table et chaises en érable. 771-4787.

DIVAN neuf à vendre, jaune + 2 tables, $400. Après 17h 568-1068.

ENSEMBLE causeuse et fauteuil, bleu-gris, récent. Valeur $1,000 demande $400. 568-6312.

ENSEMBLE DE SALON sectionnel brun et beige, lazy-boy beige, système de son, bas prix. 669-7958

ENSEMBLE de bureaux modulaire gris (7 morceaux); base de lit queen en mélamine blanc. 561-5973.

ENSEMBLE de salon, style colonial + 2 tables, comme neuf. 595-5094.

ENSEMBLE s/dîner érable (9 pièces) table + 6 chaises + buffet/vaisselier. $1,200 ou meilleure offre. 771-0888.

ENSEMBLES style colonial, presque neufs: salon et s/dîner (6 chaises + buffet). Valeur $5,000 demande $2,000 négociable. **561-7464, 986-9501**

ENSEMBLES: s/manger, salon, et chambre. 777-3941.

EXCELLENT ÉTAT
FUTON double avec base de bois; 459-2059.

LAVEUSE et sécheuse. Lit capitaine, couleur blanc. Tous en état neuf. 663-6750.

LIT 39 po.; lit Queen; aspirateur Sear. Très bons prix. 776-3742.

LIT d'eau, grandeur "Queen", $400. 663-4986.

LIT D'EAU king size, prix à discuter. 745-5850.

LIT d'enfant, tête bibliothèque en bois, $75. 663-9081.

LITS D'EAU
Neufs et usagés avec garanties
663-2575

MATELAS pour lit d'eau Queen Size et chauffe-eau. 684-7199.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES de s/manger en frêne pâle, 10 morc., mobilier salon El-Ran vert pâle et rose. Prix à discuter. Laisser message au 243-3053.

MEUBLES NEUFS - Centre de Liquidation de Meubles Enrg., 213 St-René O., Gatineau. 663-4547.
Matelas 39 po.: $69.99; mobilier chambre moderne 6 morceaux: $399.99. **Prix jamais vus!**
Venez voir l'AS des prix gagnants!

MOBILIER chambre avec lampes, rideaux et couvre-lit, $550. 669-7759.

MOBILIER chambre (pin sculpté), 5 pièces, $850; divan, fauteuil, pouf, $100.: ensemble cuisine, $50.: table café + 3 tables coin, $75.: aspirateur Shop Vac, $25. 777-3043.

MOBILIER chambre pour fille, 6 morceaux, avec literie et couvre-lit, presque neuf. 568-9108.

MOBILIER de s/manger, chambre et salon et autres articles. 770-5194 après 16h30 sur semaine.

MOBILIER de cuisine, 6 chaises, table en vitre. 595-8682.

MOBILIER salon modulaire gris et rose, 2 tables en mélamine, 6 mois d'usure, $1,000, **770-8203, 246-2764.**

MODULAIRE 5 morc., gris; 2 tables de salon; petite bibliothèque 5 tablettes; lampe. 243-8725 après 17h.

POÊLE/réfrigérateur, mobilier cuisine-chambre-salon, **lav/séc + mini 771-1445**

POELE, réfrigérateur, blancs, bon état $300 négociable, + ensemble de salon comprenant sofa et fauteuil, 2 tables, 2 lampes vieux rose, store patio 84x96 vieux rose, $500 négociable. 772-0077.

PRIX À SURVEILLER
J'Al un surplus de mobiliers de salon, chambre à coucher, cuisine, unités murales, lits d'enfant de toutes sortes et matelas de haute qualité etc...
Artisanat de meubles, 415 boul. Maloney ouest, 663-0021.

S/MANGER, buffet; salon complet; 2 réfrigérateurs; 2 poêles; lav./séc., lay-z-boy. **595-4572, 643-4776.**

SOFA en cuir neuf (2 morceaux) sectionnel, prix à discuter. 737-4247.

VAISSELIER 54 po.: $200; tête de lit (osier): $50. 561-1270.

VENTE DE FERMETURE, Ameublement 105, Chelsea, matelas et sommiers 54 po.: $179; fenêtres et portes usagées; barils de plastiques, appareils ménagers. 827-3312.

122 ANTIQUITES

MOBILIER de s/manger en chêne, 7 morceaux. 772-9727.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION
Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ASPIRATEUR Électrolux, 1 an garantie. Faites une offre. 772-5233.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

BO-MEUBLES
BO-SERVICES
Réparation d'appareils ménagers. Vendons et achetons. 179 Achbar, Gatineau., 643-3786.

BON service, bonne garantie, sur réparation d'appareils ménagers. 568-1635, 746-6252.

CONGÉLATEUR à vendre. 457-2213.

ELECTROLUX, vente et réparation, livraison et estimation **gratuite 769-9602.**

ENSEMBLE poêle et réfrigérateur, or, $200. 771-4116.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO
ACHAT-VENTE, réfrigérateurs, cuisinières, lav./séc., mobiliers/cuisine. **Sélection soignée.**
140 Eddy, Hull, **595-4898.**

LAVEUSE Kenmore, 3 ans, blanche, $300. 777-0939.

LAVE-VAISSELLE portatif blanc: $100. 819-454-2033.

LAV./SEC. GE, 6 mois d'usure, demande $750. 772-4843 après 18h30.

LAV./SÉC. (moyennes) avec support, amande, 1 an d'usure. 744-5608.

LAV./SÉC.; poêles, réfrigérateurs (idéal pour chalet); **GARANTIE**. Électroménagers L.L., **328 Main, Gatineau. 663-1287.**

LIT d'eau "Queen Size", valeur $300, négociable. Denis 456-4669.

MINI-LAV./SEC., $450. Après 17h: 669-8595.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Réparation, achat et vente. **561-0727**

POELE 24 po., blanc, $150, **réfrigérateur,** 15 pi.cu., blanc, $275; **unité murale** $250. 669-6642.

POÊLE Admiral, couleur or, comme neuf, $250. 568-0549.

POÊLE, couleur or, très propre, $200. 643-9654.

POÊLE et réfrigérateur (amande): $650. 568-5554.

POELE et réfrigérateur amande, $800 négociable. 986-6113.

POELE Jenn-Air, excellent état, $150; four encastré, $50. 684-9155.

POELE, réfrigérateur, parfait état, très propre. 456-4117.

POELE, réfrigérateur, or, très bon état, le tout $350. Carmen 243-6178.

POÊLE, réfrigérateur, amande, $500 les deux. 669-8270.

POELE, réfrigérateur, lav./séc., aussi ensemble cuisine, très bon état, prix à discuter. 744-0181.

POÊLE, réfrigérateur, avocado, idéal pour chalet, $300. 669-8659.

POELE, réfrigérateur, KENMORE, bon état, $475 ou meilleure offre. 669-1469.

P.R. électrique, réparation et vente, appareils ménagers et électronique. **Garantie 1 an** sur toute réparation **ou argent remis 568-7396, 428-3912, 428-3332**

REFRIGERATEUR GE neuf, 3 mois d'usage, garanti, 15 pi.cu. Valeur $625, laisserait à $500. 986-3236.

SECHEUSE compacte (110V) à l'état de neuve, $175. Après 18h 457-2253.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

2 TÉLÉVISEURS: Toshiba et RCA (meuble); 2 vidéo; 1 Nintendo avec cassettes 669-8327.

ACHAT-vente, réparation. Système de son, T.V. Vidéo, etc. 246-2996.

C.B. base, 40 canaux et antenne de base, Archer. 568-8614.

Collections disques compactes, cassettes/disques et différents films-vidéo. Enregistrements disponibles. Haut-parleurs Philips, tables-tournante, "equalizer". 733-4239.

TÉLÉVISEURS usagés RCA, bons états. 561-2332.

TELEVISION 26 po. avec VHS, valeur $1,400 pour $700. 663-9339.

130 VIDEO

CAMERA vidéo Philipps, valeur $2500 pour $1200. 669-1014.

132 ORDINATEURS

386 COMPATIBLE IBM, VGA, $925, garanti. Location à long terme. Produit Spécialisé Enr. 827-2359.

AMIGA 500, 1 meg, écran couleur, imprimante et programmes, $1,200. P. Lafortune: 997-1107, 684-3833 soir.

AT 486, Philips, EISA, Tower, garantie 2 ans, $2,495. Nicolas 243-0728.

COMPATIBLE IBM 286, 40 meg, WordPerfect 5.1, Harvard Graphic, modem. $1,150. Après 18h 457-2253

134 MUSIQUE

BATTERIE, 9 morceaux, $500. 663-0089.

CLARINETTE, 5 Star, fait par S.M.L. Paris-France, tout en bois. 246-2370, 568-3617.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

134 MUSIQUE

COURS d'orgue pour enfant débutant 6 ans et +, je COMPOSE aussi des chansons (paroles et musique), prix à discuter. Solange 772-4828.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

DUO Vibrassion, pour toutes occasion. 771-3798, 458-2489.

ENSEMBLE batterie complet, 6 mois d'usure. 561-5415 après 19h.

GP-8 Processeur Roland, pédales FC100 et EV-5. 595-1010 après 18h.

GUITARE électrique Aria Pro II, modèle Bad Axe avec étui et cordes, valeur $800 pour $400. 643-9542.

GUITARE électrique Lado avec amplificateur 15 watts et cordes, $600. 243-8155.

GUITARE Ibanez Iceman + bottom traynor, 215 po., $400. 772-1304.

HOMME orchestre, pour toutes occasions. 643-4046.

MIXER 16 entrées $600. + autre équipement de son. Stephane 669-8837.

ORGUE Yamaha Electome, valeur $3,000, pour $1,000. 561-5359.

PIANO antique, bon état, prix à discuter. 669-2871.

PIANO d'appartement Hasting $2,000; 561-7464, 986-9501.

PIANO TCM valeur $5,000, vente $2,500. Clavier Rhodes 760, 76 touches, multi-tymbrale, valeur $2,500 vente $1,800. Violon Suzuki 1/4, valeur $500 pour $250. Georges, jour: 561-2232, après 21h, 669-7911.

SAXOPHONE alto Buescher, état neuf, $600. 777-5736.

Vous voulez jouer vos airs favoris? Vous trouvez les arrangements originaux trop difficiles? Je peut vous faire des arrangements faciles pour orgue, clavier, guitare. Hélène, 669-2905.

136 BICYCLETTES

20 VÉLOS de course, filles et garçons, $50 à $100. 622 Boul. St-Joseph, Hull.

2 BICYCLETTES: 1 junior, 1 femme. 778-6126.

Bicyclette Arrow Master "Free Style" valeur $900 pour $350. 771-0221

MARINONI. cadre columbus 55 cm shimano 600-dura-ace. $995. Jour: 954-2633, soir: 771-9865

NISHIKI, 21 po., Olympic Tri-A, demande $400. Appeler au 776-4010.

144 OUTILLAGE

MATERIAUX CONSTRUCION USAGÉS A VENDRE:
1 fenêtre d'aluminium 48 X 36 coulissant 4 vitres; 2 toilettes blanches; 2 lavabos blancs avec robinets; 1 urinoir; 2 douches de métal avec base de ciment; 3 "space heater"; 2 portes d'aluminium commercial; 1 cabinet de métal 50 X 48 X 82, "hose dryer king seagrave"; 2 miroirs commercial; 1 réservoir sous-terrain pour gaz ou diesel 1000 gallons. 246-0043.

SCIE Radial électronique, payée $1400 pour $650. 663-7325.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée en satin avec traine + accessoires, vaut $1,800 pour $850. 669-2804.

ROBE de mariée, 10 ans, $2400 pour $650. Faut voir! Jocelyne, 457-4668.

ROBE de mariée, 5 ans, $950 et de bouquetière 7-8 ans, $60. 669-8880.

ROBE de mariée, grandeur 10-11, $750. 561-5564 après 17h, Christine.

ROBE DE MARIEE (9-10). Diane, 561-6135.

VENTE DE FAILLITE: Robe de mariée, $150. Voile, $60. **771-5632.**

VENTE liquidation de robe de mariées en démontration. 235-0904.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé à vendre. Après 17h 777-9580.

151 ENCAN

ENCAN
Samedi le 30 mai 1992 à 12h30
GERRY VISSER
Almonte, Ontario
613-256-1085
(Sur la route 44 à Almonte, prenant la rue Martin Nord jusqu'à la 10e ligne de Ramsay, 3 milles)
3 tracteurs, ligne complète de machineries agricoles et équipement laitier complet, plusieurs autres articles.
Encanteurs:
Ken McNeely, Kemptville, Ontario: 613-258-5988
Keith McNeely, Carleton Place, Ontario: 613-253-0260
Steven Spratt, Ottawa, Ontario: 613-822-1351

152 DIVERS A VENDRE

ABRI d'auto Citadelle, 4 saisons, neuf, 20x11. Valeur $1,000 pour $600. 595-4572, 643-4776.

AIR cli. commerciale, poêle 28 po., chaise de coiffure, piscine 16x24, 2 bains, toilette et lavabo, portes coulissantes pour douche 5'. 772-0082.

AIR climatisé, 6000 BTU, $225; air climatisé 8000 BTU, $325, parfait état. 770-9838.

152 DIVERS A VENDRE

AIR climatisé 10,000 BTU, $500; sac de golf (12 bâtons) gaucher, $230. 561-4245 après 18h.

AIR cli. vertical, 8,000 BTU, servi 3 mois, état neuf. 777-3418.

AMEUBLEMENT et articles de maison divers. 243-2274.

AQUARIUM, 25 gallons, tout équipé, valeur $550 pour $225. 561-6083.

AQUARIUM 60 gallons, tout équipé, $600 négociable. 669-7167.

ARMOIRES EN MÉLAMINE, 19 portes, 4 tiroirs, $1,200. Jour 951-2857, soir 281-2671.

ASPIRATEUR ELECTROLUX, remis à neuf, **12 mois de garantie. 769-9602.**

ASPIRATEUR Electrolux 2000, $400 ou meilleure offre. 669-9443.

ASPIRATEUR usagé; causeuse; téléviseur 21 po. 669-9354.

AVION téléguidée Byron F-16, jamais volée, tout comprit, $900. 669-3666.

BALLES de golf, $10/douzaine, livraison gratuite. Pagette: 772-5176.

BATEAU et clavier Technick, meilleure offre. 663-5292.

BICYCLETTE 10 vitesses, $40. 2 réservoir de plongée, roue camion Suzuki $45 pour 4, toilette à humus. 561-8033.

BOTTES de ski 7 1/2 et 8, ski, patins blanc grandeur 4, sofa et fauteuil, duvet d'oie king size. 561-3541.

Cartes d'affaire: 3,000: $55.00, **enseignes magnétiques, faire part, etc...** Allons chercher et livrons. **IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087 soir.**

CLIMATISEUR, $395; 52" projection-télé, $1,495. 592-9857.

CLOWN MAGICIEN pour fête d'enfants, écoles, garderies. 685-0905

COMPRESSEUR Devil Biss, Pro Air, 5 forces, 5 c.v., + Magnetic Box, $1000. 777-7155.

CONTRÔLE PESTRONIQUE - Peut par l'ultra-son vous débarrasser des rongeurs et de tout insecte volant ou grimpant. Format moustique **$12.98.** Format HPV100 **$38.94.** Format HPV220 **$47.60. Promotions Hupoga T.M. (819)777-6407.**

DESHUMIDIFICATEUR, table, 4 chaises, merisier; lampes aladin, pompe 1 force pour piscine. **243-6879.**

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FENETRES, laine isolante, tuiles plafond, douche. 684-6275.

FOUR, aspirateur électrique, laveuse, sofa, bon état. 671-3473 après 17h.

IDEAL pour chalet: verticaux, portes garde-robe pliantes, lampes suspendues, lavabo, toilette, bain; plein jours, couvre-lit, tapis gris pâle. 568-9384 après 16h30.

LAVE-vaisselle 1991 GE, $350; étageres (3) murales, $200, ensemble de cuisine en érable $175, table antique en chêne, $100. 568-9789.

LITS d'enfant (2) plus mirroir. Ensemble golf droitier plus souliers (femme). Lampes suspendues (3). Flambeaux extérieurs pour la cour (4), etc. 243-5670.

LITS jumeaux gigognes, photo copieur. 772-9414.

152 DIVERS A VENDRE

LIT SOLAIRE, 16 lampes, presque neuve, prix à discuter. Cause: déménagement. 986-8088 après 18h.

MÉTIER de 24 po., tout équipé, $225. 568-6423.

MINI-LAVEUSE et sécheuse, $325. Articles de bébé. 770-2177.

NINTENDO avec 4 jeux et voiture téléguidée. 669-6145.

NINTENDO incluant 8 cassettes, $230. Après 17h 243-7001

NOUVEAU!! Vous cherchez des aubaines, des produits ou des services, appelez Service Adadémie: **738-6194.** On vous dira dans quels magasins ou entreprises vous pouvez le trouver.

ON VEND moins cher que tous! Bois traité 1x6x6: $0.99; Baratin 2x2x42: $0.49, 2x4x8: $2.10, 2x6x8: $2.99, 4x4x8: $3.99, 6x6x8: $9.60. Treillis #1 4x8: $5.95; Portes intérieures: $9.57, acier isolé: $39.95, Aspenite 7/16: $6.69, 3/4 TG: $7.49, Plywood 1/2: $11.49, 5/8: $14.50, Bardeaux d'asphalte 10-15 ans: $5.47, Plancher chêne 2 1/4: $0.69 pi., Select $1.09 pi., Pré-verni: $1.89 pi., Epinette 2x3x8: $0.75, 2x6x8: $1.59, 2x8x12: $3.36, 2x10x14: $6.75, Préfini: $4.97, Claboard masonite 39.00 carré. Nouveau peinture qualité $9.95. Mélamine 4x8: 8.97; 5x6: $5.97. Matériaux imparfaits ...prix parfaits! $ comptant. Masson 819-986-5720.

PEINTURE int./ext., $11.99, choix couleurs; Latex blanc, **$11.99. 827-3886.**

POÊLE À BOIS combustion lente, réservoir eau chaude à l'huile. 568-3591

POELE A GAZ 30 po. poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine. 669-6776

Les SPÉCIALISTES à votre service
1 800 267•9555 — 560•2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

A VOTRE SERVICE
PAYSAGISTE L. LARIVIÈRE ENRG.
Entretien de gazon, pose de tourbe, coupe/taille haies de cèdre. 246-1478

CEDRES à vendre pour haies, installation, garantie, taille de haies, émondage d'arbres/arbustes **etc... 663-6504.**

CONCASSÉ, sable, remplissage, petit bulldozer. 455-2376.

DESIGN, conception et réalisation d'aménagement paysager personnalisé à domicile. 778-6780, 777-5028.

GENS du Mont-Bleu ! Fourni la tondeuse et je coupe ton gazon. **771-2585.**

HOMME MATURE, coupe ton gazon dans GATINEAU. Bernard 561-1881

O.P. PAYSAGISTE ENRG.
Spécialiste en pose d'interlock, mur de soutien. Machinerie lourde disponible pour accès limité. 663-3610.

SPECIAL! Mur de soutien, patio en bois, pierres toutes grosseurs, pavé uni (interlock), clôture, arbuste, tourbe et haie cèdre. Travail garanti! **R. Bélanger, 663-4273.**

VAL DES MONTS EQUIPEMENT, **paysagiste**. Estimation gratuite. 457-2616 457-2935

APPAREILS MENAGERS

GUÉRETTE RÉPARATION: laveuse, sécheuse, lave-vaiselle, réfrigérateur. **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

FERAIS émondage et abattage d'arbres, avec assurance, estimation gratuite. Alain, après 17h: 243-1485.

SOUCHES d'arbres enlevées sans endommager votre pelouse. 772-1424.

CHEMINEES

REPARATION de cheminées, stucco et "sand finish", briques et blocs. 776-0747 772-0860.

COMPTABILITE

EXPERT COMPTABLE (BAA)
Comptabilité-TPS-Salaires-Conseils fiscaux-Impôt corporatif et particulier. 777-0076.

CONSTRUCTION

A. Tremblay et Fils Inc., contracteur général, 30 nas d'expérience. Estimation gratuite. 671-3346, 762-6956.

CONTRACTEUR LICENCIÉ
Nouvelle construction ou rénovation.
669-3968

COUTURE

2 COUTURIÈRES feraient confection de vêtements, rideaux et réparation, **à bon prix.** 243-9746 et 669-1837.

COUVREUR

CONST. JACQUES GLAZER ENR.
Toit de bardeaux refait à neuf, ouvrage garanti, estimation gratuite. 568-8150, pagette 778-4827.

COUVREUR B.P., estimation gratuite, 568-0515 ou 827-1946.

TOUT genre de toits. Estimation gratuite. Denis 671-4184.

UNIVERSAL ROOFING, meilleurs prix dans la région. 749-6799.

ELECTRICITE

APPELEZ pour **tous genres de travaux en électricité (chauffage).** 643-5738.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

A-1 - DÉMÉNAGEMENT ÉTUDIANT
Service de qualité et prix abordable pour tous vos besoins en déménagement. 770-8973 ou 762-2429.

COURTES et longues distances à bon prix. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842
Prix économiques, 12 ans d'expérience, local et longues distances.

DEMENAGEMENT PELLETIER ENR
estimation gratuite. 246-2866.

DEMENAGEMENT PERREAULT
ENTREPOSAGE, assurance complète. Visa/Mastercard. Local/longue distance. **243-0967.**

DEMENAGEMENT REGIONAL. Nous avons ce que vous recherchez, **expérience et bon prix.** Local, longue distance et livraison. 246-2426

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.
(819)777-1030

DIVERS

MÉCANIQUE GÉNÉRALE **automobile, tondeuse et bateau.** Ouvrage garanti. Laurent: 777-3570.

ELECTRICITE

ELECTRICIEN QUALIFIÉ.
246-1566

FERAIS tout genre de travaux jour ou soir, estimation gratuite. 643-3582

EXTERMINATION

EXTERMINATION
OUTAOUAIS
Fourmis, perce-oreilles, guêpes, etc.
Partie de golf gratuite
777-8171

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture, 31 ans d'expérience, estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

MACONNERIE

CREPI-STUCCO
Estimation gratuite. **281-4558.**

FORTIN MACONNERIE, spécialité pierres naturelles, tous genres de travaux, estimation gratuite. 778-4724.

MAÇONNERIE, pose de briques, blocs, "sandfinish", réparation de cheminée, foyer et problème d'eau dans s/sol, estimation gratuite. 771-5534.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

TOUT genre MENUISERIE et POSE de portes et fenêtres, deck, "dead lock". 663-3378.

MENUISERIE

MENUISIER ferait tout genre de travaux. Michel, 243-8763.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS ménage dans maisons et commerces, terrains. 246-1706.

NETTOYAGE MENAGE

S.S.S. Cleaning. Meilleures prix dans la région. Estimé gratuit. 749-6799.

PAVAGE

ENDUIT d'asphalte (sealer). Application à pression. 669-2149, 773-0739.

PISCINES

ANTICIPEZ l'été. Installation et réparation de piscines. Expérience et garanti. **Prix concurrentiels. 819-281-0026.**

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS D'EXPÉRIENCE, peinture int./ext., entretien et lavage de tapis 568-7229 ou 243-8139.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS PEINTURE intérieur et extérieur, estimation gratuite, travail garanti. 669-0150 ou 643-2172

FERAIS peinture de tous genres, à très bon prix. André 772-0426.

POSE de gyproc, tirage de joints, plafond texturé, peinture. 595-8685, 778-9836 (pagette).

TRAVAIL digne de mention, finition de joints, peinture, calfeutrage. Estimation gratuite. 669-1633

RENOVATIONS

20% RABAIS, rénovation intérieure/extérieure. 561-3222 poste 333.

25 ANS d'expérience, rénovation de tout genre, références avec photos. Philippe. 568-6744.

BESOIN d'armoires de cuisine, meuble spécial, rénovation int/ext. Estimation gratuite. Jacques, 771-7760.

GESTION PYRAMIDE
RENOVATION et construction de tous genres. **771-0092.**

INT./EXT., pause de portes et fenêtres, travail garantie. Joseph, 776-0927.

PLANCHER de bois franc, installation sablage et finition. 15 ans d'expérience. S. Tassé: **671-2457, 669-4806.**

Plomberie, céramiques, électricité. Estimation gratuite. 671-0654 René.

RENOVATION de tout genre, rallonge, patio, finition de sous-sol joint et peinture. 669-0974 Jean-Yves. 643-1946 Serge.

RENOVATIONS B.C.F. ENR. Travaux de tout genre. Extérieur: revêtement, corniche, portes et fenêtres, patio. Intérieur: armoires de cuisine, salle de bain, finition de sous-sol etc. 643-3829 ou 663-6053.

S/SOL au complet, s/bains, etc... Le tout selon votre budget. **Etienne 561-7112.**

REPARATIONS

MONSIEUR FISSURE
Fissures de fondation soudées à l'epoxy. Estimation gratuite. 243-6403.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

15 ANS D'EXPERIENCE dans installation et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959 ou 669-4965.

POSE garantie, de tapis, vinyle, céramique. Pagette 239-8589.

POSEUR de tapis, vinyl, bois franc pré-fini. Richard 669-4703.

POSEURS (2) **DE TAPIS,** tuiles, vinyle, corlon, mipolame. 15 ans d'expérience avec carte C.C.Q. 669-8719.

LES PETITES ANNONCES

152 DIVERS A VENDRE

POELE blanc, $90; 600 **briques** neuves, couleur capri, $200. 663-8842.

PURIFICATEUR d'eau neuf, bon 3 ans sans entretien, se branche à l'évier, $150. 243-8155.

QUAIS à vendre, grandeurs: 6'x16', 4'x24', 8'x16'. 243-3426.

REMISE en aluminium 8x10, montée sur plancher de bois, $400. 669-1784.

SOYEZ PRÊTS
Attachez à votre ceinture un **ULTRASON**, chasseur de maringouins et mouches noires. **Batterie incluse**, prix: $12.95, 2 pour $22.95, taxes incluses et payable sur livraison. Info.: 819-770-0907. Entreprise G.B. 79 Frontenac, suite 304, Hull, (Québec) J8X 4H5.

SPA Jaccuzi 4 jets, marbré, 2 places, vaut $3,000 pour $1,500; poêle de foyer, $100; "bumper pool", $50; moteur 400 de Firebird 1976, vaut $4,000 pour $1,000. 819-983-6717.

STORES verticaux vert menthe, 84X84, super prix $150, presque neuf. 595-8438.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL
15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TÉLÉPHONE cellulaire, $340. 746-7345.

TONDEUSE à gas et barbecue. 669-6582 ou 669-3205.

TONDEUSE à gazon au gaz avec sac, 1 an, $200. 568-4984.

TRACTEUR à gazon Case, 12 forces. Après 16h: 669-8066.

TRACTEUR jardin Craftsman, 20 H.P., 6 vitesses, avec souffleuse 2 phases 42 po. 770-4340.

TRAITEMENT de texte Brother, 3 marguerites, carte-mémoire, comme neuf. Dactylo-imprimante Olivetti, câble. Dactylo électrique Underwood. 684-9605 après 17h.

TRÈS belle piscine creusée 20x40, toute équipée. 827-1307 après 18h.

154 DIVERS A LOUER

LAVEUSE À TAPIS À LOUER
769-9602

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

158 MARCHE AUX PUCES

140 BOUL. GREBER
Samedi, dimanche ouvert de 9h à 17h
Kiosques à louer. 561-2535.

160 VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE

Samedi 30 mai 92
10h - 16h

Organisée par la
Ville de Vanier

Aréna Bernard-Grandmaître
309, av. McArthur
Vanier (Ontario)

Si vous désirez louer un espace (15,00$), composer le 747-2528.

VENEZ voir, il y a quelques choses pour tout le monde, les 30 et 31 mai de 7h à 16h. Terry et Henry vente de garage, 439 Notre-Dame, Gatineau, à gauche de Labrosse.

162 PISCINES

CLOTÛRE tout aluminium pour 21 ou 24 pi. 568-4240.

FILTRE, moteur, accessoires de piscine, excellent état. 771-2341.

INSTALLATION et réparation de piscines creusées. Trottoirs de ciment, estimé et conseil gratuit. 663-7774.

NETTOYEUR à piscine, automatique, Pool Vac, 1 an d'usage, $400. 669-1014.

PISCINE 27 pi., tout équipé. 561-6491.

PISCINE creusée, 24 pi. diamètre, tremplin et glissade. $800. 568-6726.

RONDE, 18 pi., avec accessoires, tel quel, $600. 568-4629.

TRES belle piscine creusée 20x40, toute équipée. 827-1307 après 18h.

164 CAMPING

CAMPING PRESCOTT
Val des Bois, (Bowman), sites au bord de l'eau, pas TPS. 819-454-2185.

TERRAINS pour camping, toute commodité, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull/Gatineau, $590 taxes incluses, aussi roulotte et tente-roulotte à louer: journée/semaine/mois. 561-0603, 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

PLANCHE à voile Régate, 12 pi., $250. 778-1560.

170 TRANSPORT DEMANDE

RUE des Flandres à Place du Portage, 8h45 à 5h, non fumeur. 997-3356, soir: 561-1968.

172 VACANCES - VOYAGES

ATTENTION
Pourquoi vous limiter à un chalet, ou une pourvoirie, vacances de rêves sur mesure, toute destination, à bord d'un luxueux motorisé spécialement aménagé avec chauffeur pour le même prix! Informations 663-9789.

174 ANIMAUX

ACHETERAIS Colley pure race, de 3 mois à 2 ans. 568-8507.

ANIBEC, nourriture et accessoires d'animaux à bons prix. 128 Ave Gatineau. 243-6016.

BENJI, vacciné, 6 mois. 669-6582 ou 669-3205.

BOUVIER des Flandres, femelle d'un an, demande $350. 819-463-3635.

CANICHE miniature blanc, male, 8 mois, vacciné, carnet de santé. $300 non négociable. 778-3273.

CHATON Persan, femelle, gris argenté. 669-5664.

CHATONS Himalayens à vendre. Après 18h: 827-3891.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS Persans enregistrés, vaccinés. 986-1151 ou 663-7443.

CHATONS Persans, vaccinés, enregistrés. 568-7904.

CHEVAUX de qualité, idéal pour compétition de saut ou dressage, garantie sain. Nick: 986-5921.

CHIEN Labrador, mélange Colley, $70. 772-8993.

CHIOTS, 5 sem., mélange colley/husky, Kingsmere. 827-4671.

CHIOTS Bouvier enregistrés, nés le 15 février. 819-587-3450.

CHIOTS Labrador pure race, $150. 671-1862.

CHIOTS mélange Rottweiler-Labrador, vaccinés, vermifugé, $200 ferme. 561-4809.

CHIOTS **mélange Rottweiler et Berger allemand**, $150 chacun. 827-0264.

CHIOTS, mélange Doberman et Labrador, 7 semaines, mâle, $25. 671-3212.

CHIOTS mélange Berger Allemand, 3 femelles, 1 mâle, 6 semaines, $30 chacun. 772-8288.

CHIOTS Terrier/Poméranien, mâles, femelles, bon prix. 777-6071.

CHOW-CHOW femelle, noire, très bonne gardienne. 778-0150.

COCHON D'INDE, noir, idéal pour enfant, $10. 770-4712.

EPAGNEUL "English Springer", 11 superbes chiots, $150. **986-3604.**

JE me nomme Chanel et mes parents actuels ne peuvent plus me garder, j'ai 10 mois, je suis une Persane pure race, vaccinée, opérée, dégriffée. 669-1580 246-0551.

LHASA Apso mâle, enregistré, pour accouplement. 663-9188.

SIAMOIS à vendre, pure race, $120. 457-1015.

TROUPEAU de brebis, traité et tondu. 671-3367.

178 JEUX - JOUETS

ATARI 2600 et jeux. Ordinateur de jeux éducatifs Socrate, version francophone, presque neuf. 684-9605 après 17h.

182 PHOTOGRAPHIE

A vendre: **équipement Nikon pour macrographie:** FLASH SB-21, soufflet PB-6, reprodia PS-6, Câble AR-10, AR-3, Monopod Manfrotto ART. 134SS, Bras 131SS, 2 étuis Pelican. **643-2660.**

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

CONCASSÉ, "top soil", sable, terre et remplissage. 669-2270.

TRES BEAUX CEDRES pour haies de 3 à 5 pieds. $2.00 le pied. Bob 986-9749 ou Lionel 986-6013.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

25 ANS d'expérience en anglais, Pte-Gatineau. 243-3884, 561-5814.

595-0682 ANGLAIS ORAL. Privé ou non. Méthode prouvée. Plaisir d'apprendre! (Animateur expérimenté Marcel).

IMMERSION ANGLAISE - Professeur d'expérience, semi privé, Gatineau. Albert: 561-5672 ou Diane: 568-5149.

WORDPERFECT, cours le jour, soir et la fin de semaine. 243-7978.

Devenir camionneur professionnel, ça vous intéresse ?



561-7577

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

INCAPABLE de vous trouver de l'emploi? Songez donc à une carrière nouvelle, celle de coiffeur(euse). Inscrivez-vous dès maintenant pour les cours de juin ou juillet et recevez une trousse gratuite (valeur $475). Pour informations, contactez l'Ecole de Coiffure Précision, 89 ch. Montréal, Vanier, Ontario. 748-6282.

ÉCOLE DES ROUTIERS
PRO-CAM DU QUÉBEC



Prenez le virage technologique avec des professionnels
Matières dangereuses
I.C.C.
Conduite préventive
772-0268
895, boul. de la Carrière
Hull
VISA



CHOISISSEZ UNE CARRIÈRE OFFRANT DE BONS DÉBOUCHÉS
DEVENEZ SECRÉTAIRE

Prochaine session!
Janvier 1992

Possibilité d'aide financière
Cours offerts le jour ou le soir

30 rue Murray, Ottawa
236-0443
CLL
Collège Larocque Lafortune

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

AIR CLIM.: 8,000 et 11,000 BTU. 986-7836 après 18h.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

BOIS franc de foyer, 16 po., livré, quantité minimum, soir **(819)423-5313.**

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

2 EN 1: machine à traitment de texte et PC, modèle Olivetti ETV-260, 640 K de mémoire, 2 lecteurs 3 1/2 po., excellent état. Idéal pour PME. Avec manuel et disquette de système. $1,500 négociable. Intéressé seulement: Serge, 669-3510.

LIQUIDATION! plus de 150 bureaux et chaises et milliers d'autres articles, moniteurs et dactylos. Bureau avec chaise pour seulement $25. **387 Notre-Dame, Gatineau.**

TABLE CONFÉRENCE, 108x54, "red wood solid", avec 8 chaises, excellente qualité, trop gros pour nouveau bureau, doit vendre à prix réduit, $3,000, valeur de $9,500. Jour 771-7931, soir: 561-1720.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

LIQUIDATION! congélateur pour crème glacée, petite friteuse, grilles chauffantes, grosses cuisinières commerciales, malaxeur, fontaine à liqueur, machine à café et plusieurs articles au **387 Notre-Dame, Gatineau.**

MACHINE à crème glacée molle Electro Freeze, 3 têtes. 827-2484.

MACHINE à crème glacée molle ou slush, machine à yoghourt. C. Marcoux (819) 663-9761.

REPRISE DE FINANCE
Equipements de restauration: malaxeur, poêle, lave-vaisselle + vaisselles, chaises, friteuses. **1ER ARRIVÉ...1ER SERVI...1-613-733-7332.**

"ROLLER hot dog", table à vapeur, lav/vaisselle, poêle à pizza, comptoir à pâtisserie, mélangeur à pâte, poêle de cuisine, hotte de ventilation, évier acier inoxydable, restaurant roulotte, motorisé GMC. **827-4765, 776-3611.**

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 775-3400.

ARGENT DISPONIBLE

ACCEPTATION 24 HEURES
1ère et 2e hypothèque. 775-2408, SCI Paradis Courtier, D. Paradis.

EMPRUNTEZ de votre REER, hypothèque sans la SCHL. 246-0848.

L'INSTITUTION financière vous refuse un prêt de 1ère et 2e hypothèque. N'hésitez pas: 771-6641.

220 ARGENT DISPONIBLE

HYPOTHEQUES
Composez **561-1616** LE GROUPE SERICO INC., courtier. Financement hypothécaire de 1er et 2e rang. Taux d'intérêt compétitif.

PLUS capable de faire vos paiements d'auto ? Solution: 770-3870.

311 AIDE DEMANDEE

FEMME fiable pour s'occuper d'une femme en convalescence. Obligation de demeurer sur place. Conditions et salaire à discuter. Robert Poirier, 684-8477.

HULL, dame demandée, travail fin de semaine: vendredi soir au dimanche soir. Faire repas, petits travaux ménagers, tenir compagnie personne âgée. Nourrie, logée + salaire. 771-3033, 776-3650.

314 EMPLOI DEMANDE

JE RECHERCHE un emploi de distributeur. J'ai une bonne connaissance du territoire Québec/Ontario. Après 18h30 827-1499.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

CHOISISSEZ UNE CARRIÈRE OFFRANT DE BONS DÉBOUCHÉS
DEVENEZ SECRÉTAIRE

Prochaine session!
Janvier 1992

Possibilité d'aide financière
Cours offerts le jour ou le soir

30 rue Murray, Ottawa
236-0443
CLL
Collège Larocque Lafortune

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) d'expérience, avec clientèle demandé(e) 777-8547.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle au Salon de Coiffure Nicole Emond. 770-2111, 770-7025.

COIFFURE PRO-PLUS
Recherche coiffeurs (h.f.) avec clientèle seulement, location de chaise à prix fixe. Vous travaillez a votre compte. 1 chaise de disponible Communiquer avec Gilles (Perry) Brunet au 777-9922, soir: 827-2576.

MINCEUR 2000 GATINEAU recherche (h/f) une conseillère en soin du corps de préférence avec expérience comme esthéticienne ou massathérapeute. Salaire à discuter lors de l'entrevue. 669-8620, demandez Mme Denise Monette.

PROFITY COIFFURE
BESOIN assistant(e). Contactez Marie-Jo au 778-2237.

RECHERCHE coiffeuse avec expérience (h.f.), bon salaire, bon bénéfices. 770-0010.

URGENT, coiffeur(euse) avec clientèle pour salon unisexe, 350 ch. de la Montagne. Marijo, 595-3282.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-moi, pour enfants de 1 et 3 ans, lundi au vendredi, à partir de septembre, références. 243-8527.

NANNY d'expérience recherchée, (nonfumeuse), pour garder 2 garçons 1 et 3 1/2 ans, chez-moi le jour, avec léger travaux ménagers, références exigées, salaire à discuter, Aylmer. 682-4157.

NANNY résidente recherchée pour 2 enfants et travaux ménagers, $240/semaine. Soir 778-6334.

PRÈS Place Cartier, Hull, nonfumeuse, pour enfant 5 mois, le jour, reçus d'impôts. 595-6726.

RECHERCHE personne pour garder à domicile, Cantley, 2 jeunes enfants, lundi au vendredi à partir de septembre. 827-3461.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 5 ans, chez-moi, lundi au vendredi, beaucoup d'amour, expérience, repas chauds, près CHRO, rue Montpetit, reçus d'impôt. Louise 595-3537.

11 ANS d'expérience, chez-moi, cour clôturée, bons repas. **770-1392.**

2 ANS et +, cour clôturée, s/jeux, repas chauds, St-Raymond. 771-6041.

2 ANS ET +, près école Le Côteau, $60/semaine. 568-7058.

3 ANS et +, **Carrefour,** école Oiseau Bleu, dîneurs. 561-3036.

3 ANS et +, projet Le Baron, références, expérience. 243-6879.

322 GARDERAIS BEBES

AGENCE Au Nid des Petits, tout âge. Pour plus d'information 772-1350.

À LA garderie L'Univers des Petits, (organisme sans but lucratif), nous avons des places disponibles pour des enfants de 0 à 5 ans. Programmes éducatifs complets. 776-5877, demandez Marie-France.

AOÛT, RECHERCHEZ-VOUS la responsabilité, la fiabilité, l'expérience, le bilinguisme et la capacité d'amuser les petits? Appelez au 595-0803.

AU KA-RÉ DES AMIS(IES)
Rue Isabelle, Hull. Personnel qualifié, bons programmes éducatifs. Ouvert de 7h à 18h. Après 18h30: 243-3593, 778-8862.

AYLMER, chez-moi, du lundi au vendredi. Sylvie, 682-5795.

AYLMER, mère non fumeuse, garderais chez-vous ou chez-moi. **685-0706.**

CAMP D'ÉTÉ 1992
Théatre, orgue, ballet, art plastique, sorties quotidiennes, plaisirs abondants. Inscription immédiate. 772-0190 ou 459-2059.

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi ou partiel, 18 mois et +. 243-6740.

CHEZ-MOI, Touraine, cour clôturée, repas chauds, avec reçus. 243-0221.

CHEZ PATRICIA, 6 mois et +, excellents soins avec beaucoup d'amour. 777-7854.

CÔTE d'Azur, mini-garderie familiale, éducative, expérience. 561-3635.

DÉBUT juin, bébés 0 à 10 mois, chez-moi, rue Murphy. 663-0071.

EDUCATRICES diplômées, spécialisées à la jeune enfance, désirent offrir leurs services, ambiance chaleureuse et affectueuse, milieu familial et sécuritaire, service de repas équilibrés, à proximité de l'école Ste-Maria-Goretti, cour clôturée, programmes éducatifs, pour le 1er juin. 643-5249.

ENFANTS 2 ans et plus, près de l'Imprimerie Nationale, Hull. 771-9519.

ETUDIANTE bilingue, très responsable, garderais à votre domicile, expérience et références. **669-7329.**

ETUDIANTE responsable et expérimentée garderais enfants 2 à 8 ans, lundi au vendredi tout l'été, secteur le Carrefour. Catherine, 561-4948.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, à compter de juin. 669-8880.

GARDERAIS enfants chez-moi le jour, 0 à 5 ans, lundi au vendredi, $50/semaine, Place Radisson. 770-6867.

GARDERAIS enfants tous âges, près école Jean XXIII, reçus. 669-5508.

GARDERAIS enfants chez-moi, bons repas, bons soins, cour clôturée, rue Bourassa. 561-4388.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS jour, soir et nuit (7 jours), 0 et plus, piscine, pataugeuse, balançoire, carré de sable, grande cour, jeux intérieur et extérieur, repas équilibrés. Secteur Wrightville. 595-0398.

GARDERAIS votre enfant, références, pas de reçus. 733-4654.

GARDERIE ÉDUCATIVE, cours de musique, ateliers éducatifs, informatique, sorties et autres activités, guide alimentaire. Claire et Diane: 595-2111

GATINEAU, Bl. Labrosse, garderais enfant 1 an et + pour tenir compagnie Jessie. Non fumeuse. 663-9259.

JARDIN d'enfants, Mont-Bleu, près d'école St-Paul, enfants 18 mois à 5 ans, beaucoup d'activités, expérience et références, 2 places disponibles. 771-6537, 770-7695.

LUNDI au vendredi, 0 à 4 ans, expérience, rue Archambault, Gatineau. 246-0708, Lise.

MAMAN avec expérience garderait enfants, places disponibles. Diane 243-4801.

MAMAN de 2 enfants recherche enfants ou adolescent pour garder et même coucher chez-moi, sem. et f. de s., secteur St-Jean Bosco, salaire à discuter. Solange 772-4828.

MAMAN, pour enfants d'école, fin juin, près écoles Lavictoire et Pie X, amis pour Sylvie. 669-3282.

MINI-GARDERIE, 1 à 5 ans, beaucoup d'activités intérieure et extérieure, repas chauds. 777-8831.

MINI-garderie en milieu familial, 1 1/2 ans et +, reçus d'impôt. 243-3856.

MINI-Garderie secteur du Barry, maman d'expérience. Linda, 243-2784.

MINI garderie, reçus d'impôts, 2 ans et +, références, non fumeuse, secteur Riel près St-Joseph. 778-0971.

MINI garderie en milieu familial. Pour information: 243-3871.

RUE Nobert, garderais enfants de tous les âges. Diane 243-1536.

SECTEUR **Ste-Maria-Goretti,** enfants de tous âges, repas chauds, bienvenue dîneurs. **669-0700.**

SECTEUR Templeton, 2 ans et +, expérience, s/jeux, bienvenue aux dîneurs, secteur Ste-Rose. Sylvie 669-6266.

325 OFFRE D'EMPLOI

À DOMICILE
Assemblez nos bijoux modes pour $10.00 l'ensemble. Possibilité de $280/sem. Infopostel Inc. message enregistré 24h 1-418-836-5051, poste 109.

AIDE BOUCHER (h.f.) avec expérience. 454-2277.

325 OFFRE D'EMPLOI

AGENT(E) DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
L'ACFO CHAMPLAIN recherche une personne dynamique ayant:
- **Formation** postsecondaire ou équivalente
- **connaissance** fonctionnelle de l'anglais, pour effectuer des tâches variées en gestion et administration.

Date visée d'entrée en fonction: 1er août 1992
Lieu de travail: Pembroke
Salaire: à discuter

Veuillez soumettre votre curriculum vitae accompagné d'un énoncé de votre vision du rôle de l'agent (e) de développement de l'ACFO avant le 12 juin 1992 à:

ACFO Champlain
305, rue James
Pembroke (Ontario)
K8A 4V1
1-(613)-735-1572
Télécopieur: 1-(613)-735-3949

ATTENTION ÉTUDIANTS(ES) À PARTIR DE $10
Une entreprise internationale a 32 postes à combler immédiatement dans les services des articles ménagers et de sport. Aucune sollicitation téléphonique ou de porte à porte. Heures flexibles. Possibilité de bourses d'études et de gérance. Expérience non requise, formation complète fournie. 739-9634.

CHAUFFEUR (h. ou f.) avec voiture chez Pizza de la Gappe. Se présenter au 225 boul. La Gappe, Gatineau.

COORDONNATEUR(TRICE)

Exigences du poste
Diplôme technique en relations humaines ou expérience jugée pertinente; posséder un véhicule pour déplacements; et connaissance du réseau de la santé serait un atout

Tâches
Tenir des données statistiques, coordonner et animer toutes les activités, connaissance du traitement de texte Word Perfect, et toutes autres tâches connexes.

Qualités personnelles
Esprit d'initiative, minutie, discrétion et capacité d'établir de bonnes relations avec la clientèle.

S.V.P. faire parvenir C.V. avant 16:00 hres le 1er juin '92, à :

Les Habitations Partagées de l'Outaouais Urbain, Inc.
420 boul. Maloney est, suite 01, Gatineau, Qc J8P 1E7

$$$CHOCOLATS$$$
Vends-en du bon et fais-toi beaucoup de **FRICS$$$.** Nous livrons chez-toi. Pour un service professionnel, appelles-nous. 1-800-561-2395.

COMMIS-CAISSIER (h/f) d'expérience en boulangerie et console d'essence, étudiant(e) s'abstenir, temps partiel (environ 25h/sem.) soir, sem. et f. de s. Appelez entre 8h et 16h au 595-5748.

COMMIS caissier(ière) demandé(e), temps partiel, 25 hres/sem., soir semaine et fin-de-semaine. 778-7872 entre 8h et 16h.

COMPAGNIE oeuvrant dans le domaine d'aménagement paysagé et horticulture recherche: **apprenti-technicien (h/f),** aucune expérience requise. Contactez Sylvie au 243-8128.

CONCIERGE avec expérience, loyer gratuit avec salaire. Envoyer C.V. à Case 169 Le Droit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.

COSMAIR CANADA
Exclusivité du groupe L'Oréal

Recherche représentant(e) à temps partiel:

- aucune expérience requise;
- voiture nécessaire;

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant la référence D.B.0592 au service des Ressources humaines, c.p. 1266, St-Laurent, Qc, H4L 4X1.

DAME, préposée aux résidents et entretien ménager **pour résidence de personnes âgées,** Ottawa. Soir 837-9344.

DEVENEZ conseillère en beauté chez Aloette Cosmétique en faisant des représentations à domicile. Aucun investissement, ni livraison, formation gratuite. Salaire illimité. Contacter, Rachelle au: 459-3838.

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON
REVENUS POSSIBLES de $40,000 à $60,000 par année. Nous recherchons des personnes ayant:
-Aptitudes à la vente
-Belle presonnalité
-Honnêtes
-Ambitieux (euses)
Nous fournissons l'entraînement et véhicule de compagnie. Pour rendez-vous: M. Allard, 731-7774.

ENTREPRISE dynamique est à la recherche de vendeur(euse) de matériaux de construction, bonne connaissance des matériaux, temps plein. Apporter votre c.v. au: 435 ch. Mc Connell, Aylmer.

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

ETUDIANT(E)S à la recherche d'un emploi d'été? Puclicom marketing a besoin de travailleurs dynamiques! Salaire en comptant payé à chaque soir. $200 et plus par semaine. 17 ans et plus. Contacter **Steve au 663-7428 entre 11h et 14h.**

FAITES carrière au sein de notre compagnie, poste d'entrée: représentant pour services administratifs et financiers. M. Guay 772-4541.

IMPRIMEUR EN SERIGRAPHIE (h/f) demandé(e) avec 3 ans d'expérience, parlant français, salaire compétitif, travail stimulant, avec une jeune équipe dynamique. Pour entrevue s'adresser à: Le Groupe de Communication Expographiq, 65 Adrien-Robert, Hull, 770-5167, à l'attention de Serge Martine.

LA MODE POUR DAME VOUS INTERESSE! Méritez-vous de beaux vêtements en devenant **Hôtesse pour la Relance. 669-8296.**

NETTOYEUR ST-LOUIS

67 rue PAPINEAU, HULL, 777-1611

Personnes d'expérience et bilingues pour travailler dans le nettoyage de vêtements.

NOUS ACCEPTONS PRÉSENTEMENT

Des applications pour le poste de consultant dans la vente promotionnelle. Pour plus d'information, contactez Pro-Unique Marketing au 595-5098.

PATIO VIDAL

RECHERCHE cuisiniers, serveur (h.f.), de nuit, avec expérience. Se présenter au 765, Principale, Gatineau (Pont Alonzo).
Demandez Carole ou Sonia

PERSONNE demandée pour travail dans camion patates frites, expérience sur plaque chauffante. Après 16h: 669-3439.

POSEUR et SABLEUR (h/f) de planchers bois franc, avec expérience. 568-5451.

PROFESSEUR de français langue seconde (h.f.), pour juin/septembre. Prérequis: baccalauréat, et 2 ans d'expérience auprès des adultes. Enovyer C.V. à CASE 177 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

RECHERCHE technicien en mécanique automobile, connaissance dans la mécanique générale, la réparation de moteur et de transmission automatique et manuelle ou un technicien en mécanique générale et en alignement. Diplôme d'études secondaire en mécanique et 3 années d'expérience pertinente. Veuillez envoyer C.V. à l'attention de: Jocelyn Lafond, 105, boul. Desjardins, Maniwaki, Qc, J9E 2C8.

SECRETAIRE bilingue pour organisme national, tâches: comptabilité, courrier, classer, entrer des données sur l'ordinateur, téléphone, etc. Faire parvenir un curriculum dactylographié avec une lettre couverture écrite à la main au casier 176 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel. 663-1456 ou 669-3393.

TECHNICIENS de téléphone, avec expérience requis immédiatement. Véhicule essentiel. Appelez au 669-2947 pour entrevue, laissez message.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie, bilingue, expérience préférable, rénumération et bénéfices intéressants. S'il vous plait faire parvenir votre C.V.:
Pharmacie Desjardins Ltée
Att: Madeleine Légaré
298, rue Dalhousie
Ottawa, Ontario
K1N 7E7

TRAVAIL A LA MAISON

$300/semaine possible grâce à notre banque de 98 entreprises sérieuses et vérifiées. Contenu canadien à 60% garanti. Information gratuite. Envoyer enveloppe affranchie à A.T.C., 1551 Montarville, Suite 104H, St-Bruno, Québec, J3V 3T8. 514-441-0661.

VOUS êtes âgé(e) entre 16 et 30 ans, vous avez besoin d'aide pour votre recherche d'emploi? (Priorité) aux prestataires d'assurance-chômage. Service gratuit. Contacter Reine-Aimée au 561-3631.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL au 246-9689. (Places limitées).**

RECEPTIONNISTE/commis comptable, avec expérience. Faire parvenir votre c.v. a la CASE 169 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SECRETAIRE BILINGUE

TEMPS PARTIEL

$10-$11/EST D'OTTAWA

Notre client de l'est d'Ottawa recherche immédiatement un(e) secrétaire pour du travail de WordPerfect et tenue de livres de base à temps partiel, pour une durée de 3 mois ou plus. Les heures de travail sont de 9h à 13h30. Posséder une voiture serait un atout. S.v.p. communiquer avec Kathleen Moore au 238-6161, Quantum Management Services Limited.

SECRETAIRE pour effectuer des tâches de secrétariat et de réception. Parfaitement bilingue, dactylo de 40 m/m., 1 an d'expérience, WordPerfect 5.0 et 5.1. Terme jusqu'au 31 octobre 1992 maximum. Salaire $19,000 - $22,000. Faire parvenir C.V. avant le 5 juin au Service familial catholique, 200 rue Isabella, Ottawa, K1S 1V7.

372 PERSONNEL DE BUREAU

TROUVER un emploi, c'est pas facile, perfectionnez-vous? Cours de Word Perfect, Lotus, Dos, Bedford. Au Centre de formation F.St.L., enseignement privé. Communiquez 669-8853.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

CAPS Nursing Service est à la recherche de personnel infirmier licencié pour travail à domicile et/ou spécialisé en soins des pieds, dans la région de l'Outaouais. Contactez Gaye Schnobb au 771-8891.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BIENVENUE chez Ramada! Un chef de file international en matière d'accueil.
Nous cherchons actuellement des candidats(es) pour combler le poste de:
- chef (h/f) de cuisine.
Avec les pré-requis suivants: expérience similaire dans un complexe hôtelier. Références. Bilinguisme un atout. Si vous croyez posséder les qualités nécessaires pour remplir ce poste, veuillez soumettre votre c.v. en personne à notre directeur du personnel, aux heures de bureau, 35 rue Laurier, Hull (Québec).

recherché(e)

COMMIS AUX PIÈCES AVEC EXPÉRIENCE

Pour entrevue
communiquez avec
M. Pierre Carrière
Directeur des pièces

ARGUS HULL mazda

961, boul. St-Joseph
Hull - 776-4877

MENUISIER d'expérience demandé pour faire redressissage de charpentes, maisons neuves, plusieurs projet région d'Ottawa. 769-9926.

PLUSIEURS équipes d'expérience demandées pour faire installations de revêtement aluminium, pour projet résidentiel, région d'Ottawa. Doit posséder équipement. 769-9926.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ERE) +. Personne responsable. Mardi au samedi, 35-40h/sem. Expérience avec friteuse. 561-2958 entre 10h-16h.

CHEF, minimum 5 ans d'expérience en cuisine française. 232-6827.

CUISINIER de casse-croûte, serveur(euse), temps plein. 73 Tour du Lac, Lac Simon, 819-482-1414.

CUISINIER(E) avec 2 ans d'expérience et **PLONGEUR (h/f)**, demandés(es) les f. de s. pour les déjeuners. S'adresser Mario Boyer au Restaurant Elite, 41 Prom. du Portage, Hull. 775-3833.

CUISINIER(IERE) demandé(e), du mercredi au samedi, de 11h à 20h. Appelez au Restaurant Dinty Moore, 684-3239, demandez André ou Louis.

SERVEUR(EUSE) et caissier(ère) demandés(es), expérience et bilinguisme nécessaires. Se présenter au Restaurant Du Barry, 343 bl Gréber.

SERVEURS(SES) demandés(es) avec expérience, pour restaurant à Ottawa. 749-8249.

378 PERSONNEL DE VENTE

ASSISTANT(E) gérant(e) et gérant(e) demandé(e) avec expérience pour boutique Carley's. Pour information, contacter Julie: 243-3237.

ATTENTION

3 VENDEURS (EUSES)

Notre compagnie s'agrandit et recherche 3 vendeurs (euses) déterminés (es) qui peuvent travailler seuls (es) et sans supervision.
Notre équipe fournit
- Entraînement complet
- Véhicule de compagnie
- Revenus de $600 à $1200/sem.
- Chances d'avancement
Pour rendez-vous appeler au 731-7774.

ATTENTION! ATTENTION!

EMPLOI IMMEDIAT

$20,000 à $35,000 par année. Revenu garanti à discuter lors de l'entrevue. Avantages sociaux. Formation à nos frais. Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent et possédez une automobile: téléphoner pour entrevue entre 9h et 20h, Mme Pauline Hotte au 663-9961.

NOUVEAU! NOUVEAU

Avec **l'appareil "Drink Maker"** (portatif) **faites votre propre boisson** gazeuse ou alcoolisée à votre choix. Super facile à utiliser et écologique. Sur rendez-vous seulement: **246-1875.**

378 PERSONNEL DE VENTE

LA FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE

Représentants(es) Des Ventes

La Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante est une organisation d'action politique, non-partisane et pro-active, représentant les petites et moyennes entreprises (PME) auprès des différents paliers de gouvernements. La FCEI est le chef de file canadien parmi les associations d'affaires du pays avec plus de 83 000 entreprises-membres.

Nous vous offrons l'occasion d'une carrière permanente et unique en vente et représentation à l'intérieur d'un territoire exclusif. La rémunération sous forme de commissions hebdomadaires et de généreux bonus incitatifs intéressera ceux et celles qui recherchent une carrière lucrative et remplie de défis. Nous offrons en plus des avantages sociaux compétitifs.

Nous avons un poste vacant pour une personne dynamique et entreprenante pour la région de l'Outaouais Québécois. Votre formation complète sera assurée par notre gérant régional. Il sera préférable, quoique non nécessaire d'avoir de l'expérience en vente d'intangible. Nous recherchons une personne possédant une belle personnalité, de préférence bilingue, sachant s'exprimer avec facilité et pouvant travailler indépendamment pour recruter des membres.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae confidentiel au: **Vice-président, Services extérieurs, Fédération canadienne d l'Entreprise Indépendante, 4141, rue Yonge, Willowdale, Ontario M2P 2A6.**

PERSONNE bel apparence avec voiture, temps plein et partiel. Appeler mercredi de 11h à 15h, le jeudi de 9h à 12h a.m. au 568-9000 suite 79.

PERSONNEL DE VENTE

Compagnie internationale est à la recherche de 3 représentants à temps plein. Salaire variant de $500 et plus par semaine + bonus selon compétence. Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes au 778-2881.

RECHERCHONS personne pour représenter compagnie de lingerie, 2-3 soirs/sem., 4 hres/soir, salaire: $200. Pour rendez-vous, 643-5292.

SI VOUS aimez le public, nous vous offrons l'opportunité de gagner de bons revenus. Téléphonez à Gérald Archambault au 770-7768.

TU veux faire de l'argent, tout en maigrissant? Demandez-moi comment! J'ai la solution... 246-1875.

VENDEUR(EUSE) à temps partiel, expérience nécessaire en ferronnerie et matériaux de construction pour le jeudi et vendredi soir, samedi. Se présenter entre 7h30 et 10h au 5 bl Montclair, Hull, demander Yvon Lavoie.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

AU **MOT PARFAIT ENR.**, vous trouverez un service professionnel et rapide (moins de 24hres). 643-9302.

LES Ent. Céla Enr., c.v., tableaux, manuel, laser, WordPerfect 5.1. 777-7781

MULTI-TEXTE
Services professionnels bilingues de traitement de textes.
Spéciaux étudiants.
Documents tous genres. 567-6600.

TRADUCTION anglais-français, correction d'épreuves et révision, (à domicile). 830-9265.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

VOUS recherchez un service offert avec "doigté"? Cueillette et livraison gratuite à Hull. Équipement IBM et imprimante laser. 778-1658.

WORDPERFECT 5.1.: ferais travaux divers (projets scolaire, C.V., tableaux) et correction d'épreuves, chez-moi. **770-3072 après 17h30.**

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE dans 3 logis, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, très propre, $365. 684-8538.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, frigo, câble, stationnement, piscine intérieur. 684-7397 684-8887.

1 CHAMBRE, poêle, chauffé, stationnement, $375, libre. 684-2586.

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415/mois, références. **682-3494.**

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, **à partir de $449**, concierges, construit en béton. **684-9836 entre 9h et 21h.**

2 CHAMBRES, complètement rénové, prises lav./séc., $460/mois, 1er juillet. 682-4000.

2 CHAMBRES, eau chaude, poêle, refrigérateur, $525. 684-0821.

2 CHAMBRES, Glenwood Plaza, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, 1er juin. 738-7707.

2 CHAMBRES, neuf, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., 2 stationnements, cour clôturée, remise extérieur, bois franc. 684-7840 après 17h.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, rue Thomas, $523/mois. 663-0188.

2 CHAMBRES, stationnement, équipé, propre, $450. 682-1271.

2 CHAMBRES, très propre, près piste cyclable, eau chaude, $460. **723-2692.**

DEMI s/sol, 2 chambres, libre 1er juillet, prise lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé, $480/mois. 682-3099, 463-4593.

Neuf, 2 chambres, prise lav./séc., non chauffé, option garage, $585/$615. 2 chambres-6 logis, $550. 455-2525.

NEUF, 2 chambres, prises lav/séc, entrée privée, 2 stationnements, remise ext., juillet, $535. 770-1572.

PLACE LAVIGNE
2 CHAMBRES, chauffé.
684-9341, 778-3440.

MOTS CROISÉS

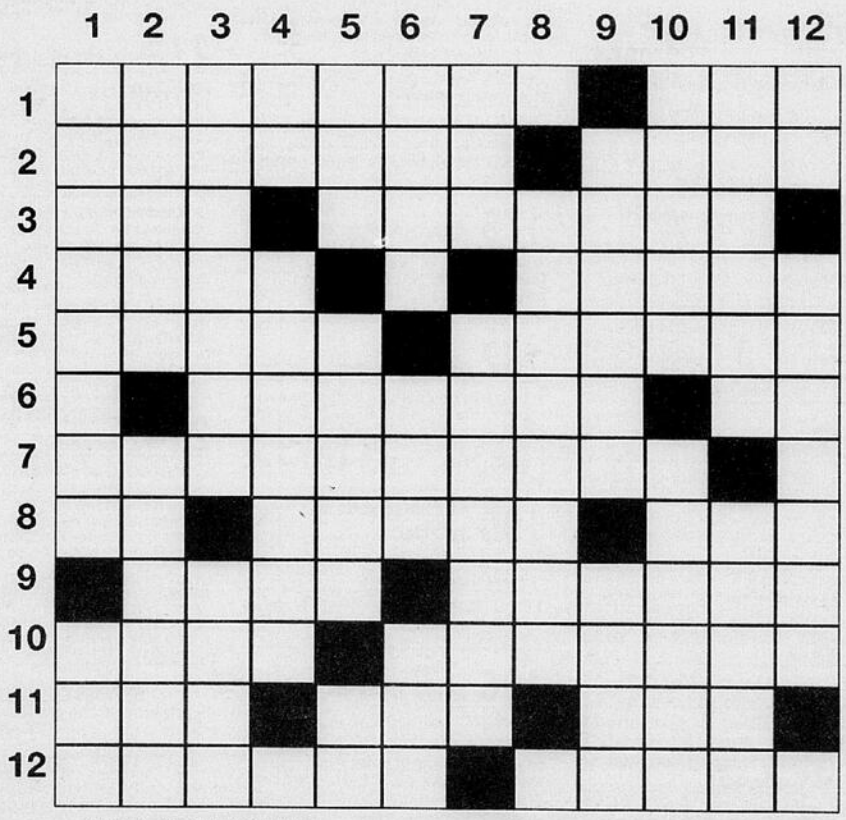
© Édimédia Inc.

NO D-2019

par Liliane CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Clodo - Argent.
2 - Raccordera - Jeune d'origine maghrébine né en France de parents immigrés.
3 - Flèche - Placent.
4 - Le mâle porte une longue queue aux plumes tachetées d'ocelles - Inflammation de l'oreille.
5 - Ensemble de cartes géographiques - Choisiras par la voie des suffrages.
6 - Mordants - Sélénium.
7 - Mettre en mauvais état.
8 - Samarium - Plante à tige grimpante - Mèche de cheveux.
9 - Chauve - C'est un océan.
10 - Ne résiste pas - Espérance.
11 - Baie des côtes de Honshu - Compagnie - C'est un métal.
12 - Refuser de reconnaître quelque chose - Pigeon sauvage.



SOLUTION DU PROBLÈME D-2018

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	N	I	F	I	E	R	■	P	O	T
2	O	B	E	R	E	R	■	E	G	A	R	A
3	C	O	M	A	■	■	U	S	E	R	A	I
4	A	N	E	■	O	P	T	I	M	A	L	E
5	L	I	S	E	R	E	■	L	I	G	E	■
6	I	T	I	N	E	R	A	I	R	E	■	F
7	T	E	S	S	E	L	L	E	■	S	A	I
8	E	■	■	E	■	E	T	R	E	■	R	E
9	■	R	E	M	I	S	E	■	C	R	A	N
10	C	O	M	B	O	■	R	I	R	A	I	T
11	A	B	E	L	■	M	A	R	A	T	R	E
12	R	E	T	E	N	U	S	■	N	E	E	S

VERTICALEMENT

1 - Pipas - Tragi-comédie de Corneille.
2 - Représentant officiel du pape - Affecté.
3 - Solution huileuse d'essences végétales - Paradis terrestre.
4 - Curie - Petite barque sans mât ni voile.
5 - Exprime le doute - Succession - Adj. démons.
6 - Dieu grec de la Guerre - Aber - Peut être «comprimé».
7 - C'est un muridé - Caoutchouc.
8 - Permettent.
9 - Action dénuée d'intelligence - Provocation.
10 - Appeler la protection de Dieu sur - Femelles reproductrices, chez les abeilles.
11 - Rivalisas - Rocheux (vx.).
12 - Infinitif - Alcaloïde de la fève de Calabar.

LES PETITES ANNONCES

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

NOUVELLE ADMINISTRATION

LE STRASBOURG

VOUS OFFRE À PARTIR DE

375$

GARÇONNIERES*, 1* - 2 - 3 CHAMBRES

* MEUBLÉ SI DÉSIRÉ

PROMOTION pour nouveaux locataires 1 mois GRATUIT et MICRO-ONDES ou CERTIFICAT-CADEAU

2 PISCINES EXTÉRIEURES, TENNIS ET PLUSIEURS AUTRES AGRÉABLES SURPRISES

5% de rabais pour L'AGE D'OR

60 rue Cormier, Aylmer

685-0585

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-1 1/2 CHAMBRES, accès à tout, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $440. 243-2661.

125 ST-Louis, $505, **août, chauffé,** renové, 5 1/2. 243-8945 ou 243-9364.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

1, 2 ET 3 chambres, secteur Templeton, construction récente, remise ext., $440-$555/mois. 762-3167.

1 CHAMBRE, 103 Cousineau, derrière McDonald, $375 chauffé, juin. R. Demers, 561-3222 poste 520.

1 CHAMBRE, 1er juillet, prises lav./séc., $435. 561-3587, soir: 643-4808.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er juillet, ch. de la Savane, près des Promenades. 561-7371.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, rue Chénier, $409/mois. 663-0188.

1 CHAMBRE, 208 St-André, près C.I.P., triplex tranquille, $315/mois. 778-3937.

1 CHAMBRE, 232 Hillview, triplex tranquille, prises lav./séc., câble, remise, personne seule, non chauffé/éclairé, juillet, $379. 663-3516.

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé, ni éclairé, pas d'appareils, juin-juillet, bl. Gréber. 235-5050, 246-0192.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $350

Très propre et tranquille, haut d'un 3 logis, poêle, frigo, pas chauffé/éclairé, références. 663-0998.

1 CHAMBRE, $435 pas chauffé ni éclairé, 36 de Sauternes, près Montée-Paiement, prise lav./séc., remise, juin gratuit. 643-9197.

1 CHAMBRE, 444 Gréber, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $460. 246-0633.

1 CHAMBRE, $475, **chauffé, éclairé,** grand logement, propre. **770-0834.**

1 CHAMBRE, boul. Labrosse, entrée privée. 669-9376.

1 CHAMBRE, centre-ville, près hôpital, petit immeuble moderne, parfaitement insonorisé, plancher béton, garage chauffé, 5 appareils, remise int., juin ou juillet, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $385. Après 17h30: Ghislain 243-5938, François 669-2049.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $452. 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415/mois, 307 North E. 663-4674.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, câble, petites lav./séc., poêle, réfrigérateur, stationnement, pas d'animaux. $461, références, 1er juillet. 643-1544.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $425, juin. 643-2001.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, stationnement, $300. 243-8790.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrigérateur, Pte-Gatineau, $335. 281-1623.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, accès lav./séc., stationnement, s/sol, $400/mois. 669-5703, 643-4740.

1 CHAMBRE, foyer, câble, rideaux, hydro, stationnement, pas d'appareil, s/sol de maison, $500. 243-0200.

1 CHAMBRE, grand, juin-juillet, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $465. 669-0710, 663-5021.

1 CHAMBRE, moderne, foyer au salon, système d'alarme, très central, stationnement, $420 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet-août. 243-6003, 663-5648.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, $325, 1er juin. 643-3822.

1 CHAMBRE, personne tranquille, chauffé, éclairé, meublé, câble, cour, $375/mois, 1er juillet. 643-3442.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement. 561-1419.

1 CHAMBRE, possibilité de 2, stationnement, chauffé, éclairé, libre 1er juin. 771-6172.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, cour privée, $365 pas chauffé, ni éclairé. 669-8058.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $375 non chauffé/éclairé. 643-3625.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., pas d'animaux, $438, non chauffé/éclairé. 643-1544 après 18h, 246-0340.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., 9 Jacques Cartier, 1er juillet, frais peint, $380. 230-9146 561-4531.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, $350. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, **semi-meublé spacieux,** central, chauffé, éclairé, remise, stationnement, $450. **561-3767, 568-7957.**

1 CHAMBRE, stores verticaux et appareils inclus. 669-2139.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, éclairé, tapis, appareils, stationnement, $549, personnes tranquilles. **243-1240**

2 CHAMBRES, 1er juillet, près Promenades, $375, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, demi s/sol. 243-7695, 568-6521.

2 CHAMBRES, 16 des Rosiers, dans 4 logis, prise lav./séc., remise extérieure, 2 stationnements, libre 1er juillet, $475. 669-8254, 778-8556.

2 CHAMBRES, 1er juillet, balcon, stationnement, $450. 830-8055 soir.

2 CHAMBRES, 102-A Curé Presseault, à partir de juin, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, à partir de $500. **246-1854.**

2 CHAMBRES, 1,000 pi.ca., bain romain, lav/vaisselle, prises lav./séc., entrée stationnement privé, près nouvelle école primaire, pas chauffé, ni éclairé, $570. 568-8596.

2 CHAMBRES, 1er juillet, secteur tranquille, 2 stationnements, non chauffé, ni éclairé, $455. 663-3537.

2 CHAMBRES, 155 bl de l'Hôpital, prises lav./séc., demi s/sol, non chauffé, non éclairé, $495, 1er août. Après 17h: 568-3632.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet-août, $490. chauffé, éclairé. 243-0126, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 1er août et 1er septembre, grand balcon, 2 stationnements, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, $500-$515-$585. 663-7274, 568-0231, 663-6729.

2 CHAMBRES, $480, 1er juillet, grand logement au 1er plancher, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Jour: 671-4224, soir: 643-4695.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er juillet, $550. **246-0633.**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand, tranquille, non chauffé/éclairé, août, $615. 741-9944, 744-3106.

2 CHAMBRES dans un triplex, construction octobre 1991, très beau et moderne, $550 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 663-0213 ou 643-1762 après 16h30.

2 CHAMBRES, foyer, libre 1er août, $550. 669-1747, 643-1099.

2 CHAMBRES grand, neuf, entrée privée, prises lav./séc., $575 pas chauffé ni éclairé. 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, Gatineau, 138 Lausanne, (près Promenades) libre, prise lav/séc., non chauffé/éclairé, stationnement. 243-5549

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, $490/mois, 1er juillet. 561-5818.

PAVILLON

FAUBOURG LA VÉRENDRYE

Construction neuve luxueuses unitées, 3 chambres à coucher, foyer au gaz naturel, à partir de **595$** mois

Proximité de Labrosse et autoroute 50

663-8287 / 568-3900

2 CHAMBRES, insonorisé, Labrosse, non chauffé ni éclairé, août et septembre. 663-6413, 281-5108.

2 CHAMBRES, insonirisé, remise, ni chauffé/éclairé, buanderie, $435. 561-6556.

2 CHAMBRES, idéal pour 1 ou 2 personnes, pas chauffé ni éclairé, $325/mois, eau chaude. 663-7594.

2 CHAMBRES, juin et juillet; **3 CHAMBRES,** libre. **Spacieux,** prise lav./séc., tranquille, stationnement. **731-7083.**

2 CHAMBRES, juillet ou septembre, Curé Presseault, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, stationnement, $490. 567-1882.

2 CHAMBRES, juillet, stationnement, stores, prise lav/séc., secteur bl. De LaVérendrye. $515. 643-2150.

2 CHAMBRES, Limbour, 1 min. pont Alonzo, rénové, prise lav./séc., stationnement, poêle à bois, $480 chauffé, éclairé, 1er juillet. 827-3225.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, prise lav./séc., stationnement, $400, disponible immédiatement. 748-3356

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, prise lav/séc., $405. 643-2672.

2 CHAMBRES, neuf, air clim., remise ext., 1er mai, 561-6373, 827-3096.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, $350. 568-4810.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus, buanderie, 1er juin. 561-5486.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., entrée privée, 1er juin ou 1er juillet, $510. 246-2000.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., près futur site Club Price. 669-0624.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, rue Oak, $415. 643-4590, 663-0188.

2 CHAMBRES pas chauffé/éclairé $510. JOUR 749-7008 SOIR 643-3548. DEMANDER CLAUDE.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., près Promenades, tranquille, frais peint, 1er juillet, $485. 230-9146 561-4531.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, $550. 246-1900, 783-0688, 684-4466.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $515, 1er juillet. 770-9282.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., incluant stationnement et chambre d'entrepôt, $500/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement ou juillet. 669-6949.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., espace de rangement. 643-3704.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., juillet, août, $500, stationnement **561-4838.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., entrée privée, remise, pas chauffé, ni éclairé, app. neuf, libre juillet. 643-3829, 663-6053.

2 CHAMBRES, rue Cléricy, chauffé, éclairé, libre, $495. **663-6971 après 17h.**

2 CHAMBRES, remise int./ext., bain tourbillon, 1er juillet. 663-5254.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er juin, poêle et réfrigérateur inclus, stationnement, non chauffé/éclairé. 643-3848.

2 CHAMBRES, s/sol, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, $385. 226-1861.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, $465. 643-3625.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er juillet, $395. Tony: 994-1841, 783-9868.

2 CHAMBRES, spacieux, semi s/sol, $475, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, prise lav./séc. 669-6334.

2 CHAMBRES, s/lavage, r. de ch., pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, $450, 132 Harold. 671-3475.

2 CHAMBRES, s/sol, prise lav./séc., 1er juin, 1er juillet, $460 chauffé. 643-3291 après 18h.

2 CHAMBRES, site paisible, pas chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, à partir de $540. 663-7946.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

par Liliane CHRÉTIEN

385 **8 lettres** **Le mot clé: les cercles**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

alliance	cercle	écran	jeton	pelote	roue	Uranus
anneau	cerne		jeu	pilule		
annulaire	circulaire	fini		pneu	silo	vélo
auréole	clou		lune	point	soleil	Vénus
	contour	grelot		pois	sphère	virer
bague	courbe		oeil	pomme		
balle	couronne		oignon			zéro
bille		halo	orbe	quadrant	terre	
bol		hélice	orbite		tourner	
boule	disque	huit	ovale	rondeur	tube	

Solution du problème précédent: escompte

T	A	A	E	E	V	R	U	O	T	N	O	C	N	B
N	O	U	N	I	E	G	A	E	L	O	B	E	A	O
A	O	U	R	N	R	C	E	R	B	S	B	G	R	U
R	L	E	R	E	U	E	N	N	O	R	U	O	C	L
D	R	E	L	N	O	L	N	A	O	E	U	N	E	E
A	C	O	O	U	E	L	A	C	I	N	M	O	E	O
U	T	T	N	T	L	R	E	I	E	L	G	M	C	V
Q	E	E	O	D	E	I	N	R	R	E	I	I	O	S
J	E	L	C	R	E	C	P	C	R	E	L	A	O	P
S	E	L	D	T	S	U	I	U	E	U	O	L	C	O
P	D	I	S	Q	U	E	R	L	T	H	E	P	A	R
H	O	B	U	J	N	B	S	A	E	I	U	O	L	B
E	L	I	E	E	A	L	E	I	L	H	F	I	N	I
R	A	U	N	O	R	E	Z	R	L	L	E	S	T	T
E	H	E	P	T	U	O	L	E	V	O	V	A	L	E

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Place du Progrès

Gatineau

Spacieux logis:
- **Garçonnière**
- **1 - 2 - 3 chambres à coucher**

à partir de $385.

GS

GESTION SOLDEX ENR.

- **Chauffage • Électricité • Cablovision**
- **Cuisinière • Réfrigérateur**

Tél.: 243-0516

Ouvert 7 jours semaine

1 CHAMBRE, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, $340. 771-2709, 824-7428.

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, libre, $372. 824-9224.

1 CHAMBRE, **Templeton,** prises lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 1er juillet, $360. **561-2673.**

1 CHAMBRE, Templeton, neuf, spacieux, pas chauffé/éclairé, tranquille, $435, 1er juillet. 663-6473.

1ER août, 2 chambres, grand, neuf, Templeton, $550. 669-8393.

1ER juin, 3 chambres, chauffé, éclairé, $575. 243-5699.

1 ET 2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 663-9883.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juillet. 643-2202, 669-4716.

1 ET 2 chambres, La Savane, tout inclus, à partir de **$450 à $545.** 561-7329.

1 ET 2 CHAMBRES avec 5 appareils ménagers, garage. 561-4695.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., stationnement, pas chauffé ni éclairé, coin Duquette et Raymond. De $400 à $470. 663-4065.

1 ET 3 CHAMBRE, 175 et 183 De Candiac, vue panoramique, prises lav./séc., aspirateur central inclus, 1er juin et juillet. 643-2015, 986-8833.

1 MOIS GRATUIT, 61 Drapeau, 2 et 3 chambres, à partir de $495, incluant poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement. 568-6182.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, magnifique vue sur lac, rue Notre-Dame, prise lav/séc, stationnements, $560. 243-0223

1 STATIONNEMENT, 2 chambres, rue Notre-Dame, prises lav./séc., remise ext., pas chauffé/éclairé, à partir de $550. 669-6710, 663-0053, 663-9233

20 LA Savane, 1er juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, $540. 243-8157.

2-2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffés, éclairés, tapis, stationnements, libre, $495. 243-7953.

2-2 CHAMBRES, juillet et août, pas chauffé/éclairé. 669-7314.

23, ORLEANS, juin et juillet, 2 chambres avec stationnement, à partir de $525 chauffé, éclairé. 243-7867.

247 ST-LOUIS, 1 chambre, libre 1er juin, poêle, réfrigérateur. 561-6398.

2 CHAMBRES, $450

LIMBOUR, installation lav./séc., entrée privée, poêle, réfrigérateur, références. 663-0998.

2 CHAMBRES, $530, **remis à neuf, mélamine,** chauffé éclairé, stores, appareils, balcon, juillet, **561-3767/568-7957.**

2 CHAMBRES, 5 1/2, s/manger, remises int./ext., libre 30 mai, prises lav./séc., stationnement, $515, réduction. Monique 243-6133 ou 230-9822.

2 CHAMBRES, 929 St-René, grand condo luxueux, plancher béton, remise intérieure et extérieure, 2 stationnements avec prises, libre, à partir de $665. 561-1184.

2 CHAMBRES avec ménage: $450 ou sans ménage: $425, propre, stationnement, chauffé, près autobus et dépanneur. 233-2684, 568-2449.

2 CHAMBRES, beau, grand, triplex, 2e, stationnement, remise, pas chauffé, ni éclairé, $495. 669-7312.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., s/manger, beaucoup de rangement, juin-juillet-août. 568-3860.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, propre, prise lav/séc, juillet-août, $540. 568-3133.

2 CHAMBRES, centre-ville, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $400, 1er juin. 663-9932.

2 CHAMBRES, coin La Vérendrye et Labrosse, grande cuisine, pas chauffé ni éclairé, $495, juillet. 226-7710.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils. 568-1912.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand 4 1/2, $625, prises lav./séc., remise ext., triplex, 1er juillet. 243-8584.

2 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, $425/mois. 521-5662.

2 CHAMBRES, centre-ville, près hôpital, petit immeuble moderne, parfaitement insonorisé, plancher béton, garage chauffé, 5 appareils, remise int., juin ou juillet, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre maintenant. 243-7867

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tout rénové, $600, couple seul. 243-4096.

2 CHAMBRES, Cléricy, 2 apparéils, chauffé, éclairé, $495. 684-1694.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, frais peint, propre, $550. 243-7401, 744-0992.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand salon, grande cuisine. 243-2929.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, très propre, central, à partir de $440. 246-2372.

2 CHAMBRES, triplex moderne, rue Charlevoix, $530. 568-5353.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 101 Cousineau, derrière le MacDonald, grand et moderne, 1er juin. R. Demers, 561-3222 poste 520, soir: 561-3686.

2 CHAMBRES, très propre, grande cuisine, pas chauffé pas éclairé, stationnement, $465, avec garage: $515. Libre 1er juillet. 306 rue Laviolette. 643-3597.

2 chambres, triplex neuf, style condo, prise lav./séc., tapis, remise. 824-3488.

2 CHAMBRES, ventilateur plafonnier, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $480/mois. 561-0475.

2 ET 3 CHAMBRES, 2 appareils, à partir de $515. 561-6317.

2 ET 3 chambres, libre, à partir de $505, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. **243-7351** ou **243-7722.**

2 ET 3 chambres, près Promenades de l'Outaouais, 1er juin. 671-2532.

2 GRANDES chambres dans triplex au 205 Charlevoix Est. $575, prises lav/séc. 1er juillet. 787-2976.

2 LOGEMENTS de 2 chambres, boul. St-René Ouest, près boul. de l'Hôpital. Robert ou Luc, jour: 663-9140.

3 1/2 CHAMBRES, stationnement, prise lav./séc., r. de ch., 74 St-Denis, $500. 663-5859.

3 CHAMBRES, 1,400 pi.ca., lave-vaisselle, 1er juillet, $610. Après 16h, 663-5144.

3 CHAMBRES, 1er juillet, Côte d'Azur, spacieux, $605. 243-0745.

3 CHAMBRES, 1200 pi. ca. logis neuf, près autoroute Montée Paiement, 2 stationnements, $610, 1er juillet. 643-1115.

3 chambres, 1er juillet, luxueux, foyer, prise lav./séc., stores, $585, pas chauffé/éclairé, près de tout. **243-8929.**

3 CHAMBRES, 1er juillet, $560 non chauffé ni éclairé, cour, stationnement, remise. 777-6524.

3 CHAMBRES, 1,300 pi. car., 1er juillet, prise lav./séc., entrée privée, $650, pas d'animaux. **739-2756**

3 CHAMBRES, 1er juillet, $575: sans appareil, $650: avec appareils. 568-8460, 669-9641, 825-9698.

3 CHAMBRES, 1er juillet, $590 pas chauffé, ni éclairé, bain tourbillon, 2 stationnements, près Polyvalente Nicolas, cour clôturée. 669-6097.

3 CHAMBRES, 2 étages, foyer, très moderne, stationnement, plusieurs extra, $630/mois, 1er juillet. 243-6003, 663-5648.

3 CHAMBRES, $450
PTE-GATINEAU, petit 3 chambres dans duplex, installation lav./séc., références. 663-0998.

3 CHAMBRES, cuisine luxe chêne, Jen-Air, réfrigérateur, lav/vaisselle, grandes pièces, $750, chauffé/éclairé, libre. 669-9992 663-7477.

3 CHAMBRES DUPLEX NEUF
205 rue North, $600. Jamais habité. Yvon Durocher 778-4237. T.A.G.B.

3 CHAMBRES et 1 chambre, mai, juin, juillet, pas chauffés, ni éclairés. **663-2035, 663-5008 après 18h.**

3 CHAMBRES, haut de duplex luxueux, près Promenades Outaouais, 2 stationnements, prises lav./séc., grande cour avec remise extérieure, coin tranquille, près de tout, 1er juillet, $595. 243-8327.

3 CHAMBRES, Lévesque/Laurin, références, 1er juin, $575. 682-2272.

3 CHAMBRES, moderne, s/lavage, entrée privée, 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé, remise extérieure, près de tout, 1er juillet, $580. 568-7210 après 17h.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc, $538. 643-1544 après 18h, 561-4912.

3 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, $600. Jour: 663-6998, soir: 669-5580.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, Templeton, $500. 643-2259.

3 CHAMBRES, près Paiement, 2 stationnements, condo, air clim. possible, insonorisé, lave-vaisselle, date au choix. $645. 568-7436

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $565, libre 1er juillet. 643-3822.

3 CHAMBRES, récent, Campeau/Hurtubise, 1er juillet. Yves 595-1062.

3 CHAMBRES, s/lavage, r. de ch., pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, $550, 267 Laurel. 671-3475.

3 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, remise, stationnement privé, 1er juillet, $575. Après 18h 663-0870.

3 CHAMBRES, style condo, neuf et luxueux, foyer, balcon dans la s/manger, à partir de $595. 663-8287, 568-3900.

3 CHAMBRES, stationnement, prise lav./séc., grande cour clôturée, non chauffé non éclairé, Marengère, Pointe-Gatineau, $575/mois, 1er juillet. 684-6912.

3 CHAMBRES, triplex, 1 an, central, $610, 2e étage. 663-3645, le soir.

3 CHAMBRES, très grand, 36 De Sauterne, près Montée Paiement, $610/mois, pas chauffé, ni éclairé, 1er août. 643-9197.

3 CHAMBRES, Templeton, grand, prise lav./séc., remise, juin-juillet, $575. 669-4174, 827-3660.

419 NOTRE-DAME, juillet, 2 chambres, non chauffé non éclairé, stationnement double, $575. 663-4780.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

4 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er juillet. 748-9522.

$510/MOIS, 3 chambres, chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 669-0630

61 STÉPHANE, neuf, moderne, $575, 2 chambres. **568-8528, 568-1068**

83, 1ERE Avenue, 2 chambres, $350, pas chauffé/éclairé, parfait pour personne âgée, juin. **663-2759 663-9845.**

CENTRE-VILLE, 2 chambres, étage du haut, garage, 5 appareils, immédiatement, $610. Arthur Lecuyer, Courtamax 561-3222 poste 191.

COOPERATIVE d'Habitation Toît et moi, recherche membre pour logis de 2 chambres, 1er août. Jour: 246-0380, soir: 568-7432 ou 561-5288.

DUPLEX, 2 chambres, garage, Gatineau, $520 non chauffé, non éclairé. 595-1745 après 18h.

FACE au Quai des artistes, 1 chambre. 663-8393, soir 643-2050.

GARCONNIERE, Pte-Gatineau, libre, $300, poêle, réfrigérateur et stationnement inclus, calme, propre, pas chauffé ni éclairé. Avant 21h30: 246-2360.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
Immédiatement 2 chambres et juillet 1 et 2 chambres, août 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-6942. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
Immédiatement 2 chambres, juillet garçonnière et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
AOÛT 2 chambres, septembre 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE DE CANDIAC
2 CHAMBRES, juin/juillet/août, bain giratoire, prise lav./séc., remise ext., stationnement, non chauffé, non éclairé, $565. 568-2666.

GRAND 5 1/2, haut de duplex (1989), 2 chambres, 212 Charlevoix Est, $600, 1er juillet. 561-4405.

GRAVELINE, 3 chambres, stationnement, libre 1er juin, $550. 738-7707.

MAI ET AOÛT
3 CHAMBRES
6 logis, Limbour, $525/mois, pas chauffé, ni éclairé, entrée privée, très tranquille, possibilité de réduction de loyer pour conciergerie, références. 663-0998.

NEUFS, 2 et 3 chambres, non chauffé non éclairé. Après 18h: 669-9800.

PLACE DU PROGRES 1,2,3 chambres, immédiatement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE
Un mois gratuit sur le 13e mois. Immédiatement garçonnière et 2 chambres, juin et juillet 1 et 2 chambres; août 2 chambres; septembre 1, 2 et 3 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-9427. De 9h à 17h 568-4498.

POINTE-GATINEAU
Maisonnette de 3 chambres pour septembre ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc. 243-4269, 243-5618. De 9h à 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, triplex, 3 chambres, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $575. 568-7201.

PTE-GATINEAU, 11 du Progrès est, juillet, adulte, $410. 237-0735.

PTE-GATINEAU, grand 2 chambres, entrée privée, près de tout, prise lav./séc., 1er juin, $485/mois. 561-7458, pagette: 561-3222 code 798.

RUE JACQUES-CARTIER
SEPTEMBRE 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils, stationnement, très belle vue rivière et parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

TEMPLETON, 5 1/2, très grand et propre, 1er juin, $565. Soir, 643-9706.

TOURAINE, 442 Principale, adultes, juin, foyer, $520 chauffé. 237-0735.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, 1er juin, très propre, central, $410. 771-1825.

1-2 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 772-4509.

169 KENT, 1-2 chambres, chauffé, **stationnement,** $450. 243-9200 **827-4425.**

175, RUE MUTCHMORE
Juin et août 1 chambre, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

1 CHAMBRE, 109 rue Garneau, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $300. 568-4012 455-9639.

1 CHAMBRE, 1er juillet, Mont-Bleu, prise lav./séc., $405. 770-3478.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 chambre, 1er mai, 1er juin, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $525. 770-2757.

1 CHAMBRE, 1er juillet, haut de duplex, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $425/mois. 184 1/2 rue Dollard. 777-0600, 771-6041.

1 CHAMBRE, $295, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, 78, rue St-Henri. 776-2211.

1 CHAMBRE, $425 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rénové, 1er juillet, rue Demontigny. 777-8064.

1 CHAMBRE, 42 Fortier, face aux Galeries, juillet. R. Demers, 561-3222 poste 520.

1 CHAMBRE, $450, avec balcon, bl. Mont-Bleu. Après 17h 772-4332.

1 CHAMBRE, Amherst, non chauffé, ni éclairé, $360, libre. 837-8307.

1 CHAMBRE, beau, bien situé, rue Dollard et Bréboeuf, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet, $395. 778-1863.

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé/éclairé, $330. 819-427-8298.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près UQAH, $425. Soir: 770-9794.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $400, rue Montcalm. 770-4700.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, $400/mois. 777-0973.

1 CHAMBRE, chauffé, semi meublé, personne tranquille, pas de stationnement, libre 1er juin. 776-3366.

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, très beau, décoré, équipé, juin. 777-6252.

1 CHAMBRE, garçonnière, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360. 595-3482.

1 CHAMBRE, libre 1er juin, centre-ville, près Terrasses Chaudière, stationnement, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $410. 595-1144

1 CHAMBRE, logis antique, propre, tout compris, centre-ville, $435. 777-0939.

1 CHAMBRE, meublé, s/sol, ch. de la Montagne, immédiatement. **243-6805.**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, propre, tapis, semi s/sol, libre, $375. 770-3452.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, $410, 2 appareils. 777-5889.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $360. 777-4053 ou 776-2459.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, rue St-Redempteur, $390. 777-3843.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, très propre, s/sol, $420. 827-4163.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, juin. 771-8291.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, rue Leduc, $350/mois. 568-0716.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, $425, chauffé, éclairé, 97 bl. St-Joseph, Hull, 1er étage, non fumeur, références. 771-3527.

1 CHAMBRE, près de U.Q.A.H. libre, chauffé, $420, poêle réfrigérateur. 777-0348.

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, près Sacré-Coeur, personne seule, mature et propre, $390 chauffé, pas éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre. 761-0697.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, 3 appareils, eau chaude. 595-9067.

1 CHAMBRE, rue Duquesne, 1er juillet. Incluant 2 appareils. 775-3115, 777-1110.

1 CHAMBRE, Sacré-Coeur, $445 non chauffé, 1er juillet. 771-5927.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $435, chauffé, éclairé, appareils. 772-9822.

1 CHAMBRE, tout rénové, stationnement, couple ou personne tranquille, près Place du Portage, $445 non chauffé ni éclairé, disponible juin-juillet. Après 16h30: 663-6824.

1 CHAMBRE, vue sur rivière Outaouais, 10 min., du Parlement, seteur tranquille, parqueterie. 771-4873.

1ER juillet ou 1er août, moderne, $520, chauffé, éclairé, semi s/sol, **2 chambres,** prise lav./séc., stationnement, 95 Lesage. **Après 18h: 682-4593.**

1ER juillet, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $430. **827-4263.**

1ER juillet, 2 chambres, 4 appareils, stationnement, $500 pas chauffé, ni éclairé. 744-7610, 561-1260.

1ER JUIN, $385, **1 chambre,** chauffé, éclairé, 2 appareils. 777-7607.

1ER juin, Charlevoix, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé/éclairé, tranquille, cour, $450. Jocelyne, 776-2455, 457-4668.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1ER juin, spacieux 2 chambres dans un condominium moderne à Hull. $605 incluant 4 appareils, stationnement avec prises. Taché à l'ouest de St-Joseph. Marcel 595-9044.

1 ET 2 CHAMBRES, juillet, août, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $400 et $475. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

1ER JUIN - PRÈS PLACE CARTIER
Chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière inclus.
• **Garçonnière,** $350, très propre.

1ER JUIN - PRÈS PLACE DU CENTRE
Cuisinière et réfrigérateur inclus.
• **1 chambre,** $350, non chauffé non éclairé, très propre.
• **2 chambres,** $435 chauffé, non éclairé, prise lav./séc.

Ghislaine 827-3829, 827-3812 pagette 561-3222 local 130.

1 ET 2 CHAMBRES, boul. Cité des Jeunes, (face Polyvalente) 1er juillet, 2 appareils. 243-1986.

1 ET 2 chambres, 2 appareils, édifice en béton, boul. Taché. 777-9261.

1 ET 2 chambres, pour personnes âgées, juin-juillet, 1 mois gratuit. Appelez du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30, 770-2330.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, balcon, 1 mois gratuit. 772-1594.

1 ET 2 chambres, $465-$500, tout inclus, aucun stationnement. 777-7106

1 ET 2 CHAMBRES, boul. Cité des Jeunes, 1er juillet, 2 appareils. 772-9585.

1 ET 2 chambres, spacieux et tranquille, 1er juillet, chauffé et eau chaude, stationnement, prises lav./séc., $580 et $620. Soir 595-2984.

1 ET 2 chambres, 23 Terrasse Chavoin, tennis et piscine ext. 771-9750.

1 MOIS GRATUIT
Près Cartier McDonald, 1, 2 et 3 chambres, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, câble, tranquille. 772-9872.

1 MOIS GRATUIT
2 et 3 chambres, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble gratuit, plancher de chêne, à partir de $559. 775-3864.

2 1/2, PRES lac des Fées, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $350. Après 18h 595-0552, 771-1721.

2-2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, buanderie, balcon, 2 stationnements. 84 Mutchmore, Hull, 1er juillet, $460 et $425. **459-3327, 243-8556**

(2) 2 CHAMBRES: $540 chauffé, éclairé, 83 Lucien Brault; $450 pas chauffé, ni éclairé, 54 Jumonville. 233-3719, 523-8802, 228-8763.

(2) 2 CHAMBRES, 1: chauffé, éclairé; 1: pas chauffé, ni éclairé, juillet. 778-1904.

2 CHAMBRES: 1er juillet, 1 CHAMBRE: 1er juin. Secteur Mont-Bleu, avec prises lav./séc. et stationnement inclus. 568-5459 ou 837-4226.

2 CHAMBRES, 1er mai, Vaudreuil, chauffé, éclairé, $535. 738-7707.

2 CHAMBRES, 1er juillet-septembre, 70 bl Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, stationnement, à partir de $450. 777-1108.

2 CHAMBRES, 1er juin, $500/mois, 203 Gamelin. 770-4715.

2 CHAMBRES, **1er juillet-août,** Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, $450. **776-6299, 771-9372.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, $525 tout compris. 776-6690.

2 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé/éclairé, 5 min. Pl. du Portage. Personne seule ou couple tranquille. Stationnement, $400. 777-2032.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, juillet, $450. **595-5037 après 18h.**

2 CHAMBRES, 24 rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $455. 595-4721.

2 CHAMBRES, $475
chauffé/éclairé, poêle, frigo, semi s/sol, stationnement, sept. 595-3684.

2 CHAMBRES, $430 non chauffé, juillet, secteur St-Jean Bosco. 594-4225.

2 CHAMBRES, $610
Cité des Jeunes, devant parc de la Gatineau, tout inclus. 595-5779.

2 CHAMBRES, 82 Montclair #2, balcon, stationnement, prise lav./séc., libre, $515. **744-6527.**

2 CHAMBRES, 84 Montclair # 3, balcon, 1 stationnement, rideaux inclus, libre 1er mai, $520. 744-6527.

2 CHAMBRES, balcon, près Cégep, 2 appareils, pas chauffé, stationnement. 777-6252.

2 CHAMBRES, balcon, propre, Mont-Bleu, pas chauffé/éclairé, libre, juillet/septembre, $450. **281-1029 669-1025.**

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, $525, 75 rue Papineau. 595-5000.

2 CHAMBRES, centre-ville, 86 rue Wright, chauffé, non éclairé, 1er juin, $425. Jour: 777-3583.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $530/mois; libre 1er juin. Après 18h 771-7434.

2 CHAMBRES, centre-ville, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, $500/mois, 1er juillet. Après 17h: 595-8583.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, $530. 772-0127.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, **dernier mois gratuit.** 772-8913.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur. 595-2791.

2 CHAMBRES, D. Johnson, prise lav/séc, non chauffé/éclairé. 685-1551.

2 CHAMBRES (grande et petite). Adultes. Amherst. $525. 772-9822.

2 CHAMBRES, grandes pièces, édifice moderne au centre-ville, 37-2 rue Garneau, grand balcon, stationnement, $575. 731-7373.

2 CHAMBRES, grands salon/cuisine, eau chaude, stationnement, balcon, 1er juillet, $540. 744-6527.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, $550, libre immédiatement, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, idéal pour couple, chauffé, éclairé, prise lav./séc., $540/mois, libre 1er juillet. 778-3723, 682-4662.

2 CHAMBRES, juillet, semi s/sol, 2 appareils, $450, pas chauffé, ni éclairé. 771-6573.

2 CHAMBRES, juillet, prise lav./séc., propre. 777-3327, 824-3488.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre. 595-5001, pagette 239-4536.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé, éclairé, stationnement, Cité des Jeunes, avec ou sans poêle et réfrigérateur, $590 à $610. 682-6521.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin-juillet, prise lav./séc. 682-5661, 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, sécuritaire, rénové, balcon, prise lav./séc., tapis, stationnement, pas chauffé/éclairé, $465. 777-5315 771-4498.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, stationnement. Entre 10h et 20h. 776-0041, 830-7390.

2 CHAMBRES, près St-Joseph, 2 appareils, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $525. 771-5069.

2 CHAMBRES, près de Place du Portage, 1er juillet, 3 appareils ménagers. 682-5661, 561-3222 code 201.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, Montclair, $460, tranquille. 778-2629.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $450. 778-3907, 777-0008.

2 CHAMBRES, paisible, duplex, central, $435, 1er juillet. 684-1475.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, disponible. 746-8697.

Village Cité des Jeunes

Spacieux logis:
• garçonnière
• 1 et 2 chambres à coucher

Prix à partir de
$370.00

Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.

420 Cité des Jeunes Hull
771-4299

Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

CHATEAUNEUF
35, La Vérendrye, Hull
Piscine extérieure, stationnement,
1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffés,
électroménagers inclus, télécâble,
buanderie, conciergerie
De 9 h à 20 h
777-5444

Parc de la Montagne
46, rue Bédard, Hull
Édifice en béton
avec stationnements intérieurs et extérieurs, garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, électroménagers inlcus, télécâble, buanderie, conciergerie, autobus et services à proximité.
776-1897
De 9 h à 20 h

Grande garçonnière 1, 2 et 3 chambres.
chauffé,
éclairé,
poêle,
réfrigérateur inclus.
Hull - 777-7410

APPARTEMENT *LE STEPHANIE*
Hull-Québec
Appartements spacieux,
1 et 2 ch. à coucher incluant
chauffage, câblovision,
etc.
776-4879

1,2 et 3 chambres HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1 MOIS GRATUIT
Paiement à partir de **$415.00**
• Stationnement • Très propre et tranquille
• Câblovision, • Pièces spacieuses
• inclus dans • Cuisinière, réfrigérateur
• certains logis • Salle de lavage
778-1956/777-0063

ALTITUDE
200 Cité des Jeunes, Hull
ÉDIFICE EN BÉTON, 15 étages

Piscine extérieure, près du Parc de la Gatineau, stationnements intérieurs extérieurs, garçonnières 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
Une visite vous convaincra
770-9730 de 9 h à 21 h.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, tranquille, chauffé, éclairé, $400. 595-3481, 728-8101 message.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, propre. 771-2709 ou 824-7428.

2 CHAMBRES, près Mont-Bleu, 1er août, $450 ni chauffé ni éclairé. 828-2133, 771-6706.

2 CHAMBRES, très grand, $485, libre prise lav./séc., 682-3936.

FACE AU CEGEP

1 - 2 et 3 chambres à coucher
balcons aux logements
1er stationnement inclus
salle de lavage
service d'autobus
édifice récent
595-5057 ou 595-9121
entre 9h et 21h

2 CHAMBRES, rue Scott, chauffé, eau chaude, câble, stationnement, 2 appareils, semi s/sol, $550. 777-8283

2 CHAMBRES, rue Berri, grande cour, stationnement, $485, pas chauffé, ni éclairé. 777-2614 soir.

2 CHAMBRES, semi s/sol, septembre, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, prises lav/séc, $450. 778-2936.

2 CHAMBRES, spacieux, prises lav./séc., Mont-Bleu, 1er août, $485. 770-8691.

2 CHAMBRES, superbe condo, moderne, balcon, 5 appareils, foyer, sur Cité des Jeunes près de St-Raymond, 1er juillet, $620. Louise 824-9652.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, adulte, $425. 771-2462, 457-2425.

2 CHAMBRES, triplex neuf, stationnement, central, près arrêt autobus, 1er juillet, $580. 745-5053.

2 CHAMBRES, très grand, grand balcon, stationnement, $535, pas chauffé/éclairé, 1er juin. 772-2880.

3 1/2, À sous-louer pour 2 mois, peux prolonger le bail, air cli., chauffé, éclairé, stationnement, câble, poêle, réfrigérateur. Abordable. 595-8927.

3 CHAMBRE, bl des Hautes-Plaines, remise, $635, propre. 521-2408.

3 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, $500. 770-9471.

3 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, abri d'auto, 1er juillet, $625/mois. 684-4524.

3 CHAMBRES, juin, chauffé, frais peint, stationnement, $600. **771-9300.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin, $590/mois. 777-3858.

3 CHAMBRES, triplex, Mutchmore, 1er août, $620/mois. 777-8384.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

420 CITE des Jeunes, 2 chambres, planchers bois franc, $520 chauffé, éclairé. Après 17h: 565-3909.

5 PIECES, non chauffé, non éclairé, $425. 595-0944.

AOÛT, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $460. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

À VOIR!
1er juillet, grand 1 chambre, concept ouvert, tapis rose pâle, s/manger, stationnement, appareils, semi s/sol, très propre, $365. Soir 778-0183, jour 770-2671.

BEAU 2 CHAMBRES
Près de St-Joseph, balcon, chauffé, éclairé, buanderie. 663-0474.

CENTRE-ville, 2 chambres, $410; 1 chambre, $380. 561-0930.

CITE DES JEUNES, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision. 771-4299 ou 778-3440.

GRAND 1 chambre, juillet, août, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, buanderie, stationnement, $415, 65 rue Lanctôt. **770-6907, 777-7784.**

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 min. des Galeries de Hull, 1er juillet, $530. Informations: 772-4657.

GRANDE garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près Université. $385, 1er juin. 663-9932.

CONDOS SPÉCIAL GATINEAU NEUFS
Luxueux appartements
3 chambres à coucher
À louer immédiatement
- 1,100p.c.
- Plancher de béton
- Foyer ou bain romain
- Remise intérieure
- Grand balcon et plus

Information de 9h00 à 21h00
778-3440
669-1839

HAUTES-PLAINES
2 chambres, très grand, moderne, entrée privée, grande remise, prise lav./séc., verrière-solarium, 690 Hautes-Plaines, 1er juillet, $590. 595-9005.

HAUTES PLAINES
2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 1 stationnement. 771-5804.

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres, près parc de la Gatineau, disponible 1er août. 783-7212.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
Spacieux, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, arrêt d'autobus à la porte, 2 chambres, $560. 777-8857.

LE MONT ROUGE
L'avantage d'être près de tout avec taux réduits + escompte 5% personnes 55 ans et +. Un mois de loyer gratuit. Autobus à la porte. Appareils ménagers. 770-0384.

LOGEMENTS SPACIEUX HULL
à partir de
369$
GARÇONNIÈRES
1 - 2 et 3 chambres à coucher
chauffé - éclairé
poêle - réfrigérateur
salle de lavage
stationnements intérieurs ou extérieurs
concierges résidents
770-9700 ou 770-9720
entre 9h et 21h

LE VERSAILLES 1 ET 2 CHAMBRES
Libre immédiatement, immeuble de béton, piscine, sauna, dépanneur, buanderie, conciergerie. Très tranquille, vue panoramique. **777-7801.**

LIBRE immédiatement garconnière tranquille près des Galeries, $440 incluant services et appareils. Albert 770-5530.

LIBRE immédiatement ou 1er juillet, grand 2 chambres, édifice propre et tranquille, près de Les Galeries, $520 incluant câble, stationnement. Mr. Hamelin 776-5889.

LIBRE immédiatement, près du CHRO, 2 chambres, $470 pas chauffé ni éclairé. 663-5477.

LOGIS pour personne tranquille, 1 chambre. 776-3646.

MARCEL ARVISAIS
1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, centre-ville de Hull, pas d'animaux, $360. 772-0639, 778-2764.

MONT-Bleu, 25 rue Chouinard, 1 et 2 chambres, avril, rénové. 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., tapis, balcon, stationnement, 1er juillet, $445. 770-6428.

MONT-BLEU, meublé, 1 chambre, s/sol, chauffé, éclairé, 1er juillet, $425. 770-3981 après 16h.

PRES de l'hôpital, 1 grande chambre, chauffé. 770-0641, 770-1720.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

PARC de la Montagne, août, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $385, 59 rue Lanctôt. 770-6907, 775-3852.

PARC de la Montagne, 1 chambre, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, semi s/sol, ni chauffé, ni éclairé, $350, références. 778-7941.

PLACE BLACKBURN
1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, climatisés, appareils ménagers, câbles, stationnements int., piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

RESIDENCE du Ruisseau pour personne retraitée ou pré-retraitée, 10 rue Ste-Bernadette, Hull, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, eau chaude, s/communautaires, stationnement, lav./séc. Information: 595-6872. Un projet des Caisses Pop de Hull.

RUE Richelieu, 1 chambre, demi-s/sol, $365/mois, 1er juillet. 745-3071.

SECTEUR Lac des Fées, 1er août, 2 chambres dans duplex, $500, non chauffé, non éclairé, comprend s/sol, grand terrain, stationnement. 776-6046.

LES JARDINS Radisson
Appartements
Studio, 1,2,3 c.c.
chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé, centre récréatif: piscine, sauna, tennis.
1 mois gratuit sur bail de 13 mois, sur 1 c. c.
10% d'escompte pour les gens du 3e âge *plus:* Club social: Jeux de cartes, dards, sac de sable, etc...
Ager.c de sécurité
Télécable et stationnement gratuits
Ouvert
lundi au vendredi de 9h à 20h
samedi et dimanche de midi à 17h
valide pour un temps limité sur certaines conditions, sur 1 chambre seulement, nouveau locataire
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

TRIPLEX, 4 1/2, rue Archambault, s/sol, pas chauffé. 777-0532 soir.

TRIPLEX NEUF
Site exceptionnel
Grand 2 chambres, s/manger, foyer, remises, prises lav./séc., balcon au sud, $650 et +. **595-5962.**
1 MOIS GRATUIT
sur bail de 13 mois, sur semi s/sol

VAL TETREAU, 1 chambre, spacieux, entrée privée, rue tranquille, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, $470. 595-0157 après 19h.

VAL TETREAU, grand 1 chambre repeint, rue tranquille, appareils, services, stationnement. $485. 595-0157 après 19h.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, meublé, non fumeuse, autobus à la porte, dame ou étudiante francophone, 1er juillet. 733-0059.

CENTRE-VILLE, chauffé, stationnement, autobus à la porte, pour personnes tranquilles. $500. 789-1884.

COTE de Sable, 1 chambre, cuisine, s/manger, 1er juin. 237-6682, soir: 235-0985

PETIT logis 3 pièces, chauffé, éclairé, femme seule qui travaille, rue St-Andrew, $365, 1er juillet. 233-9907.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

HAUT de duplex, 2 chambres, poêle, réfrigérateur neuf, stationnement gratuit, pas chauffé, $595/mois, libre 1er juin ou 1er juillet. 749-3036.

JUILLET, grand 2 chambres, rénové, $700, chauffé, tranquille. 745-6507.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, bord du lac McGregor, très beau logis, foyer, grande véranda, $750. 671-4803.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $450. Lac Sinclair, tres belle vue, grand terrain. 819-456-2529.

2 CHAMBRES, éclairé, partiellement chauffé, prise lav./séc., 1er juillet. 791 rue Georges, Buckingham. Information, Josée Léonard, 568-5545.

2 CHAMBRES, juillet, Perkins, $400 non chauffé, tranquille. 745-6507

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $450. Masham, 13 minutes de l'autoroute 50, 1er juillet. 663-0713, 663-0867.

2 ET 3 CHAMBRES, **EAST-ALDFIELD,** chauffés, éclairés, $350 et $450, libres. 456-4199 (819).

3 1/2 PIÈCES, chauffé, éclairé. $400. 819-455-2772.

A BUCKINGHAM, grand logis 2 chambres, prise lav./séc., grande cour avec remise, semi s/sol, $380, pas chauffé ni éclairé. 246-1138.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ANGERS, 2 de 2 chambres. 281-2894 ou 669-9129.

ANGERS, grand 2 chambres, 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé, $475. 281-5050.

BUCKINGHAM, 2 chambres, prises lav./séc., $410/mois, juin ou juillet. 568-6783.

BUCKINGHAM, rue Pierre Laporte, 2 chambres, $320 à $380, prises lav./séc., stationnement, libre. 738-7707.

BUCKINGHAM, 2 chambres, haut de duplex, prise lav./séc., corde à linge, balcon, remise, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $400. 281-3485 ou 994-9170.

BUCKINGHAM, 3 chambres, centre-ville, construction neuve, s/manger, balcon, portes patio, beaucoup d'extra, 1er juillet. 986-5172.

BUCKINGHAM, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, remise, libre, $395/mois. 568-0461.

CHELSEA, 2 chambres, meublé, non-fumeur, buanderie, stationnement, cour, $450. Lucie 827-0592.

GATINEAU, BUCKINGHAM: 1 et 2 chambres, juin et juillet, 1 mois gratuit. Entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi, 770-2330.

HAMMOND, 2 chambres, éclairé, chauffé, $600, 3 appareils. 487-2524.

LUSKVILLE, route 148, 1 chambre, air cli., pas chauffé ni éclairé, $345. 455-2444, soir: 455-2722.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, **grand salon avec foyer,** 1er juin, $370. 456-2891.

MASSON, 2 chambres, très grand, haut de triplex, site très paisible, service gratuit de buanderie, $425. 663-7946.

ST-PIERRE, 1 et 2 chambres, **à partir de $310,** appareils fourni. 457-2252.

WILSON'S CORNER, 2 chambres, juin-juillet. 457-9277.

406 GARCONNIERES

1 1/2 GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur(se). 663-1385.

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, meublée, personne seule. 663-7601.

1ER juillet, Wrightville, grande, demi s/sol, chauffée, non éclairée, poêle, réfrigérateur, $365. 771-5691.

2 1/2, HULL, près Top Banana, repeinte, entrée privée, chauffée, éclairée, meublée, juillet, $385. **684-0204.**

24 RUE Normand, Hull, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, $400. 595-4721.

$350-$395 - TOUT INCLUS
1ER juin-août-septembre, très privée, balcon. 772-1718, 771-6266.

93 GAMELIN, propre, bien situé, personne sobre, $330, libre. 749-7447.

Le Feuilleton



UNE FEMME

Alice Parizeau

Éditions Leméac

36

Papusiek sourit et marche devant moi de ce pas long et rapide que j'ai eu tant de mal à imiter. Pour Papusiek, au bout des épreuves, au bout du malheur, il devait exister un chemin lumineux. C'était sa conception de la justice divine. Il avait du mal à comprendre que ce chemin-là n'avait pas pu être franchi ni par Féla, sa propre mère, ni par son frère, ni par sa belle-soeur. Ce qu'il retenait surtout, c'est qu'il lui restait sa nièce bien-aimée, c'est-à-dire moi, jeune fille têtue comme une mule, sauvage, mais vivante!

Le taxi roule, le chauffeur ne connaît pas le chemin, il faut le lui expliquer, alors docile il accepte de suivre les indications à la piste. L'air léger de Paris, l'air du printemps, l'appartement de Monique et de Bob, plongé dans l'ombre, le silence, la paix et ce confort qu'on apprécie d'autant plus qu'on a les jambes en coton et que la tête vous tourne.

Papusiek savait transformer chaque appartement en château par sa seule présence, mais il ne se donnait ce mal qu'à la condition d'être à Paris. Il acceptait, en grand seigneur, de voyager et savait parler des endroits qu'il avait visités d'une façon telle qu'on avait envie aussitôt de s'y rendre, mais il avait des préjugés et des partis pris tenaces. Tante Ursule racontait volontiers, en femme reconnaissante, les années de guerre vécues à Londres, mais Papusiek évitait soigneusement un pareil sujet. Il avait détesté l'Angleterre, son climat, ses gens, leurs habitudes et leurs manières. Il ne reconnaissait pas non plus le moindre charme à Londres, où il avait travaillé dans les bureaux de l'armée polonaise sous les bombes, puis dans ceux de la compagnie d'import-export qu'il avait fondée avec tante Zosia et qui ne résista pas longtemps à la concurrence. Une nuit, en descendant dans l'abri, il avait même osé dire à sa femme horrifiée qu'il était préférable que les destructions de guerre atteignent Londres plutôt que Paris, la plus belle ville du monde où il fait bon vivre. Quand enfin il lui fut donné de rentrer à Paris, il commença par nous entraîner, tante Ursule et moi, dans des promenades interminables. Il était si heureux d'être de retour pour de bon que les problèmes de l'argenterie qu'on avait été porter «au clou» pour emprunter un peu d'argent n'avaient par comparaison qu'une importance très relative. Pourtant, il s'astreignait du matin au soir à chercher du travail, ce qui lui arrivait pour la première fois de toute son existence.

— C'est curieux, disait-il après une journée passée à courir d'un bout de Paris à l'autre par une chaleur tropicale, comme les gens ont perdu la mémoire. C'est certainement à cause de la guerre. Figure-toi, Ursule, que je suis passé ce matin chez *X,* tu sais ce petit homme chauve qui, quand il venait à nos réceptions, buvait tellement qu'il fallait prévenir le maître d'hôtel de le surveiller, Il était attaché au ministère des Affaires extérieures...

Oui, tante Ursule se souvenait fort bien de *X*... et comme en plus elle avait l'habitude de lire les journaux et de retenir ce qu'elle y apprenait, elle savait que le «petit bonhomme» en question était désormais ministre.

— Incroyable, mais vrai, poursuivait Papusiek avec cette délicieuse naïveté d'adolescent qui était sienne. J'ai présenté ma carte à son chef de cabinet et il m'a demandé de revenir. Forcément, un ministre doit être très occupé par définition ou prétendre l'être, mais quand je suis revenu, justement ce matin même, j'ai été reçu, à ma grande surprise, par une petite demoiselle qui m'expliqua que «monsieur le ministre ne se souvenait absolument pas de m'avoir connu et que, par conséquent, il n'avait pas l'intention de me recevoir»! Surprenant, n'est-ce pas, chérie? Tout à fait surprenant...

Papusiek s'accrochait. Il refusait de croire que ses relations et amis intimes d'autrefois ne tenaient absolument pas à fréquenter l'homme vieillissant et désargenté qu'il était devenu pour eux. Léon Poznanski, qui les invitait dans son hôtel particulier de Saint-Cloud, était quelqu'un de fort intéressant, mais celui qui habitait dans un appartement à Neuilly-sur-Seine, bon genre, bon quartier, certes, mais n'avait plus ni domestiques ni même un compte de banque, ne devait plus les importuner. Au cours des repas que Ohmie et Ursule préparaient toujours avec un grand soin ,même quand il s'agissait d'un menu aussi frugal que des pommes de terre nouvelles et du lait caillé, Papusiek, avec qui partager un repas était toujours une fête, racontait volontiers ses mésaventures.

— Quand la secrétaire m'a déclaré que monsieur le directeur, son patron, était absent et ne reviendrait pas avant plusieurs mois, j'ai compris qu'on se moquait de moi et j'ai attendu dans la rue devant l'immeuble. Comme de fait, il est arrivé peu après dans sa limousine et il a été forcé, en descendant, de me tendre la main. Cela a été particulièrement pénible. Nous étions amis, nous nous sommes tutoyés, et là il ne pouvait plus éviter de me reconnaître. Remarquez, j'aurais pu me venger et le traiter de sale collabo, ce qu'il a été pendant la guerre, mais je me suis abstenu. Je lui ai juste donné ma carte en lui disant: «Tiens, j'ai changé d'adresse. Si jamais tu as un peu de temps, fais-moi signe.» J'espère qu'il aura au moins la décence de nous téléphoner.

Monsieur le directeur n'eut pas la décence de leur téléphoner et Papusiek se débrouilla fort bien malgré tout. Un certain soir, il fonda, avec un délicieux bonhomme aussi ventru que lui-même pouvait être mince, une compagnie de production d'un nouveau modèle de voitures.

à suivre

LES PETITES ANNONCES

406 GARCONNIERES

CANTLEY, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $350. 827-3669.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $300. 669-5810.

CHAUFFÉE, éclairée, poêle, réfrigérateur, $380, août. 778-1904.

COTE de Sable, Ottawa, chauffée, éclairée, pour dame. $425/mois. 235-5392, soir 237-7356.

GATINEAU, 23 Du Barry, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur si désiré, 1er juin. 243-2901.

GATINEAU, 43 Cléricy, juin, $370/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 770-3478, 243-0126.

GATINEAU, avec cuisinette, tout inclus, pour homme travaillant. **243-1788**

GATINEAU, centre-ville, 2 1/2 pièces, semi s/sol, très propre, moderne et ensoleillée, meublée, chauffée, éclairée, câble, pour personne seule et sérieuse qui travaille, $350/mois. 643-5840 laissez message.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, références, $335. 643-5389.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $260, 663-0183.

GATINEAU, libre immédiatement, $385 tout compris. 568-1461 ou 243-0516.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, secteur tranquille, stationnement, $350. 669-6489.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $350, libre. 643-9243.

GATINEAU, rue Jacques-Cartier, meublée, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, stationnement. Appeler soir, entre 16h et 21h 243-3429.

GATINEAU, s/sol, tout fourni, $335. Soir: 643-9117.

GRANDE garçonnière meublée ou non, pas chauffée, ni éclairée, très propre. 775-3969.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, entièrement meublée, à 5 min. des Galeries de Hull, libre 1er mai, $390/mois. Info.: 772-4657.

HULL, Amherst, près de tout, **chauffée, éclairée**, tranquille. $385. 772-9822.

HULL, centre-ville, poêle, réfrigérateur, propre, tranquille, ni chauffée, ni éclairée, $360. 1er juin. 777-7306.

HULL, centre-ville, $350, chauffée, éclairée, stationnement, poêle, réfrigérateur. 771-6800.

HULL, chauffée, meublée, 8 rue Richer, près St-Raymond. 685-9299 laisser message.

HULL, frais peinte, meublée, $300 ni chauffée ni éclairée. 243-3582.

HULL (Gamelin), libre immédiatement, chauffée, éclairée, meublée, $320. Après 17h: 595-2775.

HULL, grande, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $369, 1er juin. 595-9098, 772-8990.

HULL, juin, juillet, août, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $480, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746

HULL, libre, 2 1/2, rue Montpetit, $340 non chauffé, meublé ou non **594-4225.**

HULL, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, $350. 777-4053 ou 776-2459.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, $350. 684-4998, 770-6688.

HULL, petite, meublée, chauffée, éclairée, stationnement. $290. 771-3521.

HULL, poêle, réfrigérateur, propre. 771-2709 ou 824-7428.

HULL, rénovée, chauffée, éclairée, meublée, $450. 771-1379.

HULL, rue Leduc, propre, pas chauffée, pas éclairé, poêle et réfrigérateur, $325, immédiatement. 458-2749.

HULL, sans bail, Mont-Bleu, garçonnière, chauffée, éclairée, $345. 671-4285, 778-3087.

HULL, spacieux, $340, meublée. semi s/sol. 771-6573.

HULL/St-Raymond, libre, chauffée, éclairée, meublée, $350. 777-2657.

IMMÉDIATEMENT, près U.Q.A.H., propre, tranquille, stationnement, buanderie, $320. **777-2123, 772-2039.**

JUIN/août, bl. Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, $385. 770-9021.

LIBRE, Hull, près Musée, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, $340, pas de stationnement. 663-2320.

MAI, juin, juillet, semaine ou mois, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $150 et $500. 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746.

MARCEL ARVISAIS

MEUBLÉE, pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux. **772-0639, 778-2764.**

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, câble, près Lac Beauchamp, secteur tranquille, libre. $395. 663-8487.

MEUBLÉE, stationnement, pas chauffée, pas éclairée, $300. 684-0259.

MONT-BLEU, chauffée, éclairée, stationnement, 4 appareils, $395. 744-7610, après 17h: 561-1260.

PERSONNE tranquille, seule, $375, services inclus. 770-5280.

PERSONNE tranquille chauffée, éclairée, meublée. $400. 776-9405.

Petit 1 chambre neuf, Pointe-Gatineau, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $410/mois. Pagette: 598-8125 ou 741-7006.

POINTE-GATINEAU, meublée, chauffée, $325. 243-5755.

PRÈS Galeries Hull, grand, propre, balcon, appareils, $350. 770-8404.

406 GARCONNIERES

POUR FEMME: garconnière complète avec service de laveuse et sécheuse stationnement pour voiture, entrée privée, téléphone privé, peut se servir de la partie du sous-sol fini. $400/mois. 156 Mutchmore. Appeler à 770-1430.

PRÈS Cégep et autobus, 1 1/2, moderne, propre, meublée, chauffée, éclairée, tapis, idéal pour étudiant. $325. 770-0893.

PRES l'UQAH, boul. Taché, chauffée, éclairée. 770-6192.

PTE-GATINEAU, 1er juillet, propre, privée, $385 tout inclus. 246-0848.

RÉNOVÉE, à Gatineau, chauffée, éclairée, 1er juin. 613-488-2178.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1- 1 1/2 - 2- 2 1/2 CHAMBRES, abordable, ameublement complet, chauffé, éclairé, **durée flexible. 243-2661**, 561-4139.

1-1 1/2-2 CHAMBRES, accès à tout, chauffés, éclairés, Gatineau. 568-5875, 243-6154.

2 1/2. GATINEAU, chauffé, éclairé, super propre, non-fumeurs, personne seule. $390/mois. 827-0228 soir.

BELLE garçonnière, 1er juin, Gatineau, secteur Rivièra, pour femme non fumeuse, s/sol maison, bonnes références, chauffée, éclairée, $350. 561-5164.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre, sécuritaire, entièrement équipé, s/exercice, luxueux, stationnement, chauffé, éclairé, $995. 824-1884.

GARCONNIERE, juin, juillet, août, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $465, 230 Mutchmore. 770-6907, 595-8746

HULL, bl. Taché, 1 chambre, buanderie, $425, stationnement. 778-6780.

HULL, central, 2 chambres, salon et s/manger aire ouverte, 7 appareils, chauffé, stationnement, entrée privée, références, $650. 770-2031.

HULL, sans bail, Mont-Bleu, garçonnière, chauffée, éclairée, $345. 671-4285, 778-3087.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$235/MOIS, Hull, immédiatement, style condo, lav./séc. 778-1804.

AOUT, dame sérieuse, non fumeuse, pour un 3 chambres à Hull. 684-1227.

HULL, condo, près Bl. Taché, immédiatement, pour femme $325/mois, pas chauffé/éclairé. 775-3684.

MONT-BLEU, stationnement, piscine extérieure, $260/mois. 771-8241

PTE-Gatineau, près Promenades, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, $250. 568-3728 après 19h.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, rue Bédard, Hull, libre, $465. Soir: 772-9272.

2 CHAMBRES, 20 de la Vérendrye, Hull, poêle, réfrigérateur, câble, piscine extérieure, 1er août, $515. Pauline 595-0304 (soir).

2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, prise lav./séc., $490 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet. Jour: 997-3201, soir: 246-2053.

3 CHAMBRES, Hull, $570 chauffé, 1er juillet. 595-4584.

$504/MOIS, 2 chambres, chauffé, éclairé plus câble, rez-de-chaussée, balcon, 1er juin. 772-9102.

CONDO, 3 chambres, 5 appareils, foyer, très propre, 1er août, 772-1753.

HULL, 2 chambres, juin-juillet, $450 chauffé, éclairé. 778-3409 soir.

HULL juin ou juillet 2 chambres, chauffé/éclairé, appareils, près auto bus + cégep. $565. **772-1042/778-3103**

432 MAISONS A LOUER

1ER juillet, quadrex, piscine, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $750. après 18h: 243-9381.

1ER SEPTEMBRE, Gatineau, secteur Sommet de la Cité, semi-détaché, 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, $775/mois. 643-5529.

25 MORIN, Hull, semi-détaché, juin/juillet, $500. 243-9200 827-4425.

2 CHAMBRES, $495, 1er août, secteur Pte-Gatineau. 243-8619.

3 CHAMBRES, 2 rue Lahaie, Masson, prix à discuter. 986-6441.

3 CHAMBRES dans duplex, Rockland, sans enfants ni animaux, $650, 1er juin. 446-4112, 673-2183.

4 CHAMBRES, s/manger, 2 s/bains complètes, s/sol fini, Côte de Sable, près Université et centre-ville, $1300/mois. 230-0903.

$500/MOIS, 657 Notre-Dame, Gatineau, pas chauffée, ni éclairée, 2 + 1 chambres. 787-8111.

95 PAPINEAU, Hull, 3 chambres, terrain clotûré, grand garage, prises lav./séc., $690, 1er juillet. 986-1429.

AYLMER, 2 chambres, $500/mois, 1er juillet. 682-5557.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénovée, juillet, $695. 684-7324.

AYLMER, duplex, 2 chambres, tapis, stationnement, $400. 684-3729.

BUCKINGHAM, semi-détaché 2 chambres, 1er juillet, $525. 986-6933 986-8912.

BUCKINGHAM, maison unité de coin, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $550, libre immédiatement. Claudette 561-3222 code 79.

432 MAISONS A LOUER

BUNGALOW 2 chambres, Aylmer, s/sol fini avec foyer, $640, 1er juillet. 684-6561.

EN rangée, 95-D Bourassa, 3 chambres, 2 s/bains, 1er juillet, $610. 738-7717.

GATINEAU, 233 Primeau, 2 étages (1990), 3 chambres, 2 s/bains, 1500 pi. ca., 1er juillet, $875. 561-4405.

GATINEAU COTE D'AZUR

Août, maison 2 + 3 chambres, 2 foyers combustion lente, 2 s/bains, 6 appareils ménagers et rideaux fournis, garage intérieur, ni chauffée ni éclairée. $999. De 9h à 17h 568-4498.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, près autobus, grand terrain clôturé, $800/mois, possibilité d'option d'achat. 669-6783.

GRANDE maison de campagne meublée avec tous les services, de juin à septembre, bord de l'eau. 776-4622 entre 9h et 18h.

GRAND split level, 4 chambres, 13 pièces, $950, chauffage électrique, planchers bois franc, beaucoup d'extra, libre 1er juin. 643-1021.

HULL, 4 chambres, appareils, foyer, garage, $800/mois. 457-1495.

HULL, semi-détaché, rue Bourque, près CHRO et centres d'achats, 2 chambres, complètement rénovée, prise lav./séc., cour, $575. 777-1009.

OTTAWA, Flora-Bronson, semi-dét., 4 chambres, stationnement, présentement disponible. 230-9779.

MAISONS DE VILLE À LOUER

Gatineau et Hull

- 1 1/2 salle de bain
- 3 chambres
- 2 étages plus sous-sol
- stationnements (2)
- autobus

À partir de **680$/mois**

Occupation immédiate

243-5353

GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

MAISON en rangée, unité du bout, 68 Anjou, Aylmer, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $625, références demandées avant visite, 1er juillet, 1er mois de loyer payable à la signature du bail. 458-2353, 458-2042.

MONT-CASCADE

Luxueuse résidence de 2,500 pi.ca., en brique avec garage double, 3 chambres, 3 s/bains. Chambre des maîtres avec bain giratoire, s/familiale avec bar et foyer, cuisine moderne, poêle Jenn-Air, four encastré, redécorée professionnellement, piscine creusée 20x40 avec deck, trop d'extra pour être tous énumérés. Meublée ou non. $1,300/mois. Possession immédiate. **Jour 737-2965, soir 827-3682.**

PERKINS, 3 chambres, $550, pas chauffé, pas éclairé, rénovée. 663-6330.

PLUSIEURS maisons, $750/mois. Loyer qui rapporte. 243-4444.

Route 105 Nord, bungalow, 2 chambres, grand terrain, magnifique vue, 8 min. du parlement, 4 appareils, $550/mois. 827-4041.

TEMPLETON, petit bungalow, 2 chambres, cour clôturée, $625, au 1608 Villeneuve. 669-1514.

VILLAGE Perkins, 2 ans, impeccable, $800 pas chauffé. 643-1459.

433 MAISON A PARTAGER

$350 TOUT inclus, Hull, belle maison dans secteur résidentiel, non-fumeur, meublé. **772-1497**

CAMPAGNE EN VILLE: forêt, rivière, potager. Près de tout. Toutes commodités, grande chambre, non fumeur(euse), libre. Bon chez-soi! **561-3093.**

GATINEAU, grand, $300/mois, stationnement, près autobus. 669-6783.

GATINEAU, s/sol complet, meublé, 1 chambre, s/bains privé, partager cuisine seulement, personne seule, non-fumeur, tout inclus, $310. 243-1428.

HULL, Wrightville, personne tranquille, 4 appareils, bois franc, très propre, immédiatement, **$365. 770-3049.**

JEUNE femme non fumeuse, demandée pour partager maison sur boul. St-René, Gatineau, toute équipée, $400. Après 18h: 595-2685.

MAISON à partager propre et tranquille, à Buckingham. Guy 986-9239.

MAISON entre Alfred et Plantagenet. Doit aimer les animaux. $250 ou $375. Disponible le 1er juillet. 673-1482.

PARC de la Montagne, Hull, chauffée, éclairée, téléphone, stationnement, tout inclus, $600/mois, libre. Doug. Jour: 747-9100, soir: 770-9078.

PERKINS, accès à tout, $250/mois, jeune homme mature. 671-0384.

TOURAINE, non fumeur, travaillant, air cli., piscine, stationnement, meublée, $80/sem. 568-6615.

435 LOGEMENTS DEMANDES

2 CHAMBRES, MEUBLE, pour jeune couple, 1 mois (juillet). 819-797-0696. Demander YVES.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 778-3087, 671-4285.

1 CHAMBRE, homme, travaillant, literie fournie, réfrigérateur, lav/séc., permis cuisson, $70/semaine. 772-1366.

$240, PTE-GATINEAU, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

$60/SEM., lundi au vendredi, secteur tranquille, maison neuve, stationnement, non fumeur(euse). 772-0937.

$75/SEM. entrée, cuisinette, s/bains: privées, accès lav./séc., non fumeur, propre, paisible, Gatineau. 643-9005.

93 GAMELIN, propre, bien situé, personne sobre, $215, 1er juin. **749-7447**

À 2 pas de l'U.Q.A.H., non fumeur, neuf, meublée, stationnement. 778-6464.

AVEC 2 lits superposés pour 2 jeunes filles. Accès à toute la maison incluant cuisine. $150/personne. 770-1430.

BOUL. Taché, centre-ville, 1 chambre, accès aux pièces principales. $75/semaine. 778-6780.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $200, homme seulement. 663-1573.

CONDO spacieux, accès à tout, non fumeur(se), $300. Denise 777-0823.

DE PASSAGE POUR L'ETE!

Touraine, près autobus et voie rapide, $60/semaine, femme, non fumeuse. 561-1146.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, + 3 1/2. 776-3609.

ÉTUDIANTS, tout fourni, s/lavage, stationnement. $225. 595-1415.

GATINEAU, 167 Canipco, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, accès lav./séc., entrée privée. 643-3420.

GATINEAU, chambres, accès cuisine, literie, câble, stationnement, $65/sem. 643-5223.

GATINEAU, chambre, réfrigérateur, poêle, entrée privée, stationnement. 243-4680.

GATINEAU, entrée privée, meublée, homme, $65/semaine. 669-8516.

GATINEAU, équipé, 1er juin, près de tout, fille de préférence. Bonne référence, accès à tout. $350, 669-6531.

GATINEAU, meublée, accès à tout, $240. 568-2914, Jean-Pierre.

GATINEAU, moderne, meublée, câble, cuisine et s/bains, literie. Homme propre. $75/sem. 643-3579.

GATINEAU, tranquille, bien meublée, accès à tout, lundi au vendredi, $70/sem., ou $275/mois. Références. 669-6192.

HULL, 1er étage, accès cuisine, $250, non fumeur, références, 1er juin. 771-3527.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $275. 777-2219.

HULL, boul. Hautes-Plaines, 1er juillet. 778-0308 après 16h30.

HULL, centre-ville, à partir de $305/mois, tout fourni. N. St-Cyr 777-9800.

HULL, libre, étudiante, non fumeuse, meublée, toutes commodités, aussi 2 places de libre pour session automne. 776-5067 (laissez message).

HULL, Mont-Bleu, pour fille, près autobus, $225. 770-2286.

HULL, Mont-Bleu, grande chambre, accès cuisine/salon. 671-4285, 778-3087.

HULL, non fumeur(euse), propre, $275. Après 17h: 772-1713.

HULL, ouest de la ville, très beau quartier, grande chambre à louer, pension comprise, maison 2,000 pi.ca., 4 s/bains, pour femme seulement. 778-1167 après 17h30.

HULL, près Cegep, accès à la cuisine, libre pour l'été, $200/mois. 776-1372.

HULL, près C.H.R.O., tranquille, entrée privée, libre. 595-9492.

HULL, près de l'hôpital, grande chambre, câble, tranquille, $210/mois, 1er juin. 595-1480.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, $225. 777-6150.

MONT-BLEU, $60/sem. Appelez: 772-0370.

MONT-BLEU, homme âgé qui travaille, pas cuisson, $50/sem. 776-3606.

POUR homme, meublée, cuisine commune. 243-1574.

PRES PROMENADES, immédiatement, 561-5635, entre 16h et 21h.

TOURAINE, personne tranquille, accès à tout. 568-9014.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

BUCKINGHAM, unités privées pour personnes âgées autonomes. La Villa des Aîné (e) s. 819-281-0146, 281-4524, 613-741-0264.

HULL, grande chambre meublée. 771-6880.

PERSONNES autonomes, privée ou semi-privée, 55 ans et +. 684-7101.

PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES

Gratuit. Service pour vous trouver une résidence. Information **281-4558.**

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES

CHAMBRES semi-privées et privées, ou pour couple, 60 ANS et plus, $600-$695/mois. 246-1706.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CONDO ADAPTÉ À VOTRE BUDGET, 1 ou 2 chambres, centre-ville Gatineau, plancher béton, abri auto, split, appareils ou non. $530 ou $690.

2 CHAMBRES, GATINEAU, VUE SUR LA RIVIÈRE, garage, remise intérieure 10x20, système alarme, foyer, bain giratoire. Prix avantageux. **243-7418.**

1ER juin, 3 chambres, Hull, près UQAH, foyer, bain giratoire, $690 ni chauffé ni éclairé. 568-6631.

2 CHAMBRES, 2 stationnements couvert, pas d'appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, vue sur la piscine, libre immédiatement, $750. 771-7177.

2 CHAMBRES, 4 appareils, pas chauffé/éclairé, Manoir des Trembles, 1 mois gratuit, $675. 778-0683.

2 CHAMBRES, $625

Aylmer, vue de la rivière, spacieux, prises lav./séc., 2 stationnements. 684-6582, 777-0063.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, poêle, réfrigérateur, air clim., terrasse, stationnement, 1er juillet, $580 non chauffé ni éclairé. 770-6073.

2 CHAMBRES, Faubourg 4 Saisons, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, 1 stationnement fourni, $600. 1er juillet. 243-7316 ou 778-7073.

2 CHAMBRES, Gatineau, libre juin, spécial 3 mois. 669-3203.

2 CHAMBRES, Gatineau, Faubourg 4 Saisons, 1er septembre, $575. Contacter Guy au 568-5403.

2 CHAMBRES, Hull, très propre, libre, prise lav./séc., $525/mois. 243-5601.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, foyer, stationnement, $650, juin ou juillet. 738-7707.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., 1er juin. 747-9716.

2 ÉTAGES, 3 chambres, 2 s/bains, Mont-Bleu, $790. 771-9470.

3 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, balcon, piscine, tennis, juin. 778-3759.

470 CONDOMINIUM A LOUER

3 CHAMBRES, **Mont-Bleu,** appareils, stationnements. 682-0312

499 HAUTES PLAINES, 2 chambres, 4 appareils, pas chauffé, pas éclairé, près d'un parc, $615, 1er juin. 827-0968.

À SOUS-louer, 5 appareils, 2 chambres, foyer, $600/mois. 772-0457.

AYLMER, Château des Bois, 2 chambres, luxueux, air cli., $950, libre immédiatement. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

BOUL. DES HAUTES PLAINES

2 CHAMBRES, luxueux, foyer, remise, balcon, 1er juin. 2 chambres, foyer, remise, puits de lumière, 1er juillet. Après 18h: 684-9754.

DE LUXE, 1er juillet, près Hôpital de Gatineau, $700. Information: 669-6127 ou 986-8000 après 17h.

FAUBOURG 4 Saisons, Gatineau, 4 1/2, stationnement, $620, occupation immédiate. André Goulet, jour 954-7630 ou avant 20h: 243-5969.

FAUBOURG 4 SAISONS

GATINEAU, 5 appareils, $650. 776-4575 (jour), 243-6290 soir.

GATINEAU, $600/mois (location) ou $69,000 (achat). 2 chambres, s/dîner, garage. Michel ou René 749-8400.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, 4 appareils, foyer, 1er juin, $710. Royal LePage, Madeleine: 663-1521.

GESTION ARBITEK

CONDO à louer, 2 chambres, genre split level avec garage, rue de Lucerne, Gatineau. Bonis mensuel. Pour visites ou information: Roch St-Jacques, 243-3835 (pagette).

HULL, 223 Laval, neuf, 3 chambres, non chauffé/éclairé, 1er juillet, stationnement, $650. 243-9123, 594-4105 (laissez message).

HULL, grand 2 chambres, $615 à $685, piscine, tennis. **Jour: 643-2867, soir: 762-3167.**

LE BRIDGE CONTRAT

© Édimédia

NO 26

IMPASSES FRUCTUEUSES SUIVIES D'UN «SQUEEZE»

La donne d'aujourd'hui a été jouée lors d'une compétition hebdomadaire et met en vedette M. Hervé Chatagnier et mon frère André.

Donneur: Sud
Vulnérable: Personne

Nord (Hervé)
♠ A D 9 8 7
♥ D V 9
♦ R 8 2
♣ 5 4

Ouest
♠ R V 10 4
♥ 10
♦ D 10 6 3
♣ 8 7 3 2

Est
♠ 6 5
♥ R 7 6 3 2
♦ V 5
♣ R D 9 6

Sud (André)
♠ 3 2
♥ A 8 5 4
♦ A 9 7 4
♣ A V 10

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	1 ♦
P	1 ♠	P	1 SA
P	2 ♣ (1)	P	2 ♥
P	3 SA	Fin	

(1) Enchère impérative interrogative pour les majeures.
Entame: 10 de coeur.

Le 10 de coeur est gagné avec la dame, suivi du valet et du 9 qui gagnent aussi les levées. Sur les deux derniers coeurs joués, Ouest défausse le 2 et le 3 de trèfle. À la quatrième levée, notre déclarant joue le 5 de trèfle suivi du 6 et gagné du valet par le déclarant. Celui-ci joue alors le 3 de pique, suivi du 4, gagné du 7 au mort. Un petit carreau est joué en blanc et gagné du 10 d'Ouest. Ouest revient alors en carreau qui est gagné du roi. Après 7 levées, les cartes restantes sont:

Nord
♠ A D 9 8
♥ -
♦ 8
♣ 4

Ouest
♠ R V 10
♥ -
♦ D 6
♣ 8

Est
♠ 5
♥ R 7
♦ -
♣ R D 9

Sud
♠ 2
♥ A
♦ A 9
♣ A V

Le 4 de trèfle est appelé du mort, suivi de la dame et gagné de l'as. Notre déclarant encaisse son as de coeur et Ouest se retrouve dans une situation sans issue. Résultat: 3 SA fait 6.

Pour empêcher 12 levées à SA, Est doit jouer, à la quatrième levée, la dame ou le roi de trèfle. Ayant le 9 de trèfle en sa possession, Est doit jouer un gros honneur, il doit se douter que notre déclarant possède A V 10 de trèfle. Si Est n'a pas le 9 de trèfle en sa possession, il peut espérer que le déclarant détienne A V 9 de trèfle et que ce dernier risque une impasse au 9.

Jacques LALIBERTÉ

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL, spacieux 2 chambres, rénové, décor moderne, près autobus, $550, 1er juillet ou 1er août. 595-7029.

JUILLET-août-sept., Gatineau, très moderne, 2 chambres, 4 appareils, terrasse, $695. 243-0388, 827-4800.

LE NEUFCHATEL
2 chambres, très grand, service de sécurité 24h, stationnement intérieur, piscine, aspirateur central, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, $795. 776-5155.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, ($630 à $680). Josée, 770-9911.

LES SERRES DE GATINEAU
2 chambres, 5 appareils, 2 s/bains, stationnement intérieur, verrière, foyer. $725/mois. 770-9911. (Josée).

LOUEZ pour acheter, 2 chambres, 5 appareils, $750/mois. 669-8727.

LUXUEUX condo Manoir des Trembles, 2 chambres, solarium, air clim., stationnement, 1er août, $700. 684-4524

MANOIR DES TREMBLES, 2 chambres, solarium, portes françaises, $650. 778-3502.

NEUFCHATEL
Août-septembre-octobre, **2 et 3 chambres**, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement int., s/rangement, sécurité 24h, piscine, centre récréatif, $870 à $1,025. Anne: 770-9911.

LES HABITATS DE LA MONTAGNE
MONTAGNE

CONDOMINIUM DE
2 c. à c.
à partir de
$640

CONDOMINIUM DE
3 c. à c.
à partir de
$685

- 5 appareils ménagers
- stationnement inclus (un espace)
- foyer
- tapis mur-à-mur

778-3561
2, Impasse de la Roseraie
entre 8h30 et 17h00

Patrick McBane & associés

475 CONDOMINIUM A VENDRE

3 CHAMBRES, 2 s/bains, cuisine moderne, secteur Mont-Bleu, donnant sur parc, stationnement, $79,900. 770-3157.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines sud, foyer. Faut vendre! 771-2427.

6 CONDOS l'ensemble ou individuel, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, à partir de $59,000. Chemin Freeman, Hull. 281-5109.

CENTRE-VILLE Hull, 1 et 2 chambres, à partir de $45,000. 5% comptant. Structure béton, 1988. Les Immeubles Guy Rollin 663-1605.

CODO de luxe, Tourelle sur le parc, Hull, vue vers parlement, 2 chambres, stationnement intérieur. Bon prix, seulement $93,000. 771-7065 soir.

CONDO, Mont-Bleu, moderne, $62,000. 418-525-9561.

FERME Limbour/Côte d'Azur, luxueux, 2 balcons + 1 terrasse, mezzanine avec marqueterie, foyer, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, $99,000. Du lundi au vendredi seulement. 243-1804.

GATINEAU, $600/mois (location) ou $69,000 (achat). 2 chambres, s/dîner, garage. Michel ou René 749-8400.

GATINEAU, Pointe des Prés, près Promenades de l'Outaouais, 2 chambres, $68,500. Royla LePage, Huguette Lamirande, 684-2260, Monique Hotte, 561-0223.

GATINEAU, près de l'hôpital, 2 chambres, 3ième étage, foyer, asp. central, lave-vaisselle, balcon, construction 1989, frais peint, $81,000. 561-4768.

GATINEAU, rivière Outaouais, quartier de prestige, **condo entièrement meublé,** garage, air clim., 6 appareils électriques, 2 chambres avec lits en laiton, $124,500. **Accepterais chalet ou terrain en échange. 243-8043, 762-2760.**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

HAUTES-PLAINES
SECTEUR privé, luxueux 2 chambres, bain vibro-masseur, foyer, 2 balcons etc., Mensualité abordable, possibilité 0$ comptant. Rabais de taxes. 595-2482, 746-6430.

HULL, 2 chambres, foyer, 2 balcons, 5 appareils, rénové, 3e étage, $3,000 comptant, $500/mois. 669-8727.

HULL, 3 chambres, foyer, terrasse, appareils, bien situé, $69,900. 595-9116

MONT-BLEU, condos 2 et 3 chambres, près Cegep, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 1er juin. 776-6245.

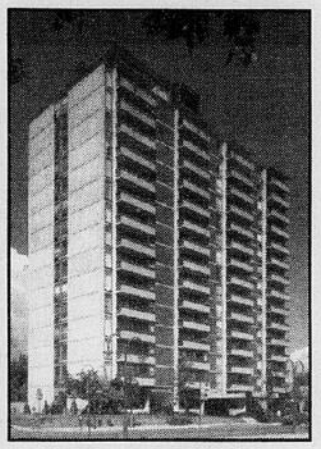
OU louer, 2 chambres, Gatineau, 1,300 pi.ca., foyer, bain giratoire, 2 stationnements, 5 appareils ménagers, remise, $66,900. 669-7140.

PRÈS de Donald à Ottawa, luxueux 3 chambres, 2e étage, s/lavage, $165,000. 745-8227.

SPÉCIAL, $2,000 comptant, unité de coin, 2 chambres, garage, hypothèque 10 1/2% 1994. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, foyer, vue panoramique. 778-3192.

Le Blackburn



CONDOMINIUMS
À VENDRE
Vous recherchez une excellente insonorisation, sauna, piscine intérieure et une localisation exceptionnelle? Le Blackburn comblera vos attentes.
295, boul. St-Joseph, Hull
À partir de
59 900$
Lorraine Beaudoin
Tél.: 769-9052
568-6406

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

$75,500, 3 CHAMBRES, 2 s/bains complètes. 613-673-1116.

BOURGET, bungalow, 3 chambres, bois franc, armoires et rampes en chêne, s/sol fini avec p.c.l., patio 30X50 avec piscine, remise 20X8, $97,500. 613-446-4888.

EMBRUN, 2 étages, 4 ans, 4 chambres, foyer, beaucoup d'extra, $157,500. 443-5892.

RED Time Court à Orléans, en rangée, 3 chambres, 3 s/bain, foyers, garages, + de 1,200 pi car., très bon état, $105,000 chacune. 824-6078.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

1000 CITÉ des Jeunes, 1987, $190,000. 776-3662, 776-3070.

$115,000, idéale pour professionnel, grosse 2 étages, moderne, fonctionnelle. Ayez votre bureau à la maison. Profitez exposion boul. Lorrain. Ghislaine: 827-3829, Roger: 827-3812, Performax, 561-3222 code 130.

1,500 PI.CA., Aylmer, Wychwood, 3 chambres, très beau terrain 96x100, arbres matures, $119,000. 684-6748

166 MONT-BLEU, près des écoles, 3 chambres, foyer, $118,000. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

1984 MAISON québecoise, Gatineau, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, piscine hors terre neuve, s/sol fini, clôturée. 663-5390, 560-2032.

1986, GATINEAU, près de tout, nouveau secteur, style moderne, 4 chambres, s/manger, 2 s/bains, s/sol fini, piscine, terrasse, $125,000. 561-1285.

226 RUE Main, Gatineau, rénovée il y a 4 ans, frais peint, 5 1/2 pièces, 2 étages, terrain 50X104. Visites sur rendez-vous, agent s'abstenir. **663-3942 663-4319.**

$25,500 SEULEMENT!
BUNGALOW 2 CHAMBRES
35 MIN. de GATINEAU. 568-8423

34 BEAUVALLON, Gatineau, **ou à louer,** 5 chambres, s/sol fini, garage, $140,000 ou $1,200/mois. Ghislain Breton, 1-514-952-3589.

45 ST-JOSEPH, Hull, 3 chambres, intérieur rénové, garage, parc devant. 778-5000.

$51,000 NEGOCIABLE
Disponible immédiatement, 3 chambres, $397 C.I., vendeur prendrait 2e hyp. Michel Couture, Transaction, 643-3241.

$53,000, AYLMER, 2 étages, 2 chambres, grande s/familiale, fournaise neuve, doit vendre.
$84,900, AYLMER, joli 3 chambres, bien équipée, excellent état. Daniel, Conrad Sigouin Ltée: 771-6266.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

89,900$-AUBAINE
3 chambres, **s/manger,** s/sol fini, **foyer, garage,** R. LePage, **Pierrette. 770-0834.**

$89,900 INTÉRÊTS 8%
BUNGALOW, abri d'auto, air climatisé, rue du Berger, Gatineau. Jacques Alary, 243-7620.

9 GENEVRIERS, Limbour, près de l'aréna Beaudry, bungalow, 3 chambres, bain giratoire, foyer, cuisine rénovée, garage. Prix réduit. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

À deux pas du lac Beauchamp, $81,500, bungalow tout brique, 3 chambres, planchers bois franc, s/sol fini, foyer, piscine, deck, chauffage gaz naturel, taxe municipale: $1,501. Jim 561-0288, Servex Courtier.

A LOUER ou à vendre, rue Maisonneuve, Buckingham. 663-2123 ou 669-5710.

AUBAINE! $38,000 centre-ville de Gatineau. Pas d'agent. 561-7641.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

Artisans Ébéniste Manufacturier
Vous rêvez d'un site unique où travail créatif et loisirs se côtoient? **Imaginez:** 8 min. de la ville, super domaine familial, maison 2 étages avec 5,600 pi.ca. d'atelier fini, salle de montre, entrepôt, plus 2e logis. Réduit de $60,000, faut le voir pour y croire! **Marcel, Performax,** 561-3222 poste 408.

ATTENTION INVESTISSEURS
Buckingham, duplex à $49,000, qui rapporte $9,000 +/année. Aussi unifamiliale à $38,000. A qui la chance. Diana 986-5966, 594-1756.

AUBAINE! Secteur des Fleurs, joli 2 étages, 1990, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, s/sol partiellement aménagé, militaire transféré. Faut vendre! Prix négociable;
PRIX négociable, Cantley, très beau 4 paliers, 3 chambres, garage double, piscine, foyer, militaire tranféré;
NOUVELLE inscription, Aylmer, beau secteur, 3 chambres, s/sol fini, s/manger avec porte patio;
Contacter Darlene Albert-Mongrain, 243-3111 ou 778-4309, Re/Max Vision.

À VOIR ABSOLUMENT!
Gatineau, 76 De Lanaudière (rond point), nouvelle construction (1991), 1,200 pi.ca., avec garage, terrain 7,972 pi.ca., parc à l'arrière, $116,000. 669-5047, 669-7075.

AYLMER, 543 WILFRID LAVIGNE. Grande maison 2 étages, 4 chambres, tout brique, garage porte électrique, stationnement 4 autos, cuisine 19x12pi.(B.B.Q. en brique), salle à manger, salon, s/familiale(foyer), 2 1/2 s/bains, aspirateur central, s/sol fini. $142,900. Maison ouverte sur rendez-vous. 684-5675.

AYLMER, BAS PRIX!
Seigneurie, unifamiliale récente, près des écoles, prix réduit à $124,800 **négociable.** Ouvert dimanche. 684-0889, 992-0807

AYLMER, maison jardin/Eardley, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. 684-7129.

AYLMER, secteur Glenwood, maison en rangée, $68,000. 684-0260.

AYLMER semi détaché neuf, 3 chambres, chauffage au gaz naturel. Possibilité d'achat sans comptant.
GATINEAU, split de luxe, 3 chambres, quartier chic, prix réduit à $124,900. Courtamax courtier, Stéphane Bisson, 246-5000.

BORD de rivière, Gatineau, bungalow 4 chambres, grand terrain, piscine, garage double, $112,500. 669-9543.

BUCKINGHAM, bungalow, 4 chambres, s/sol fini, grand terrain, secteur tranquille. $95,000. 986-6046.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUNGALOW, Hull, 6 chambres, 4 s/bains, piscine creusée, garage, 2 foyers, $145,000. 776-2439, 561-2894.

BUNGALOW, projet La Sablonnière, 3 chambres, air clim. central et aspirateur central, piscine creusée, près école, aréna, garderie. $109,500. Soir 669-3268, jour 643-4901, Roger.

CARREFOUR HÔPITAL, $1,500 DÉPOT
FRAIS DE NOTAIRE GRATUITS
DÉMÉNAGEMENT GRATUIT.
PRÈS ÉCOLE PRIMAIRE
Maison de ville, 2 ans, 3 chambres, 3 étages avec s/sol, cour arrière, 2 stationnements, $74,900 pas de T.P.S. Pas d'agent. 246-2363.

FRAIS NOTARIÉS INCLUS*
*certaines conditions s'appliquent
En effet, achetez une maison usagée par l'entremise d'un agent Courtamax et les frais notariés seront payés... même les inscriptions des autres courtiers sont admissibles
COURTAMAX
561-5220

COTE D'AZUR, 41 Castillou, canadienne, 2330 pi. ca., 9 pièces, 4 chambres, $174,900. Faut voir! 243-3255.

CÔTE D'AZUR, luxueuse maison neuve, 2,376 pi.ca., **libre,** 119 de Lusignan. **Accepterais échange, $239,000 TPS incluse.** 776-5000.

DEVENEZ propriétaire pour seulement $599/mois. Aucun comptant nécessaire. Semi-détaché très propre, cour privée, 1er juillet. Pierre Lake, G.R. Lauzon, 561-5222, 643-5726.

DUPLEX, $77,000, Gatineau, revenu annuel $9,900, avec toiture neuve. 787-8111.

DUPLEX, $84,900, centre-ville Gatineau. 561-5415 après 19h.

DUPLEX
GATINEAU, rénové: fenêtres, toiture etc. Compteurs séparés, chauffage au gas, terrain 5,000 pi.ca., $84,900. Diane Tremblay, Royal LePage, 663-5648 ou 593-1958.

DUPLEX, Hull, près du Musée, rue Champlain, rénovée à neuf, garage, $124,500. 745-8811 777-7466.

DUPLEX-HULL
COQUET (2-2 chambres), tout rénové. A 2 pas de la Place du Portage, du Musée, du Marché By et de tout. Faites vite! $109,000. Royal LePage, Andrée Plouffe. 595-1845.

DUPLEX, idéal pour propriétaire occupant, Gatineau, bien situé, $125,000. 663-3546.

FAITES vite! **aubaine,** maison de ville, unité de bout, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1,200 pi. ca., 1988. **Pour quelques jours seulement.** 568-3772.

GATINEAU, 278 Cannes, 1,400 pi.ca., 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, planchers bois franc, garage, paysager, $125,000. **568-7538.**

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, garage attaché, terrain 150x135 clôturé, piscine creusée, beaucoup d'extra, $107,000. 663-1734.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, 96 Mont-Luc, superbe 2 étages avec vue panoramique, 1,320 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, p.c.l., aucun voisin arrière, $115,000. Après 17h30: 568-8435.

GATINEAU, bungalow à palier, vraiment impeccable, s/sol complet, terrain bien paysagé avec piscine ovale. Micheline Dicaire, Royal LePage: 561-0223 ou 593-5757.

GATINEAU, construction 1990, grand terrain 75x222, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, air cli. central, foyer, grand garage avec abri-auto, piscine 27 pi., patio 16x22. $136,500. négociable. Pas d'agent. 243-3408.

GATINEAU, joli bungalow avec garage double et abri d'auto, air cli. central, beaucoup d'extra, près des Promenades, faut voir. 568-0086.

GATINEAU, Le Carrefour, bungalow 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, rénovée au complet, piscine, remise neuve. Claude 561-6396.

GATINEAU, maison jardin, près centre-ville, hôpital, 3 chambres, foyer, balcon, toiture mansarde, $60,000. 243-2119, 514-495-1862 après 18h.

GATINEAU, maison neuve, 1,450 pi.ca., 2 min. du Club Price, rue Mistassini (rond-point), $97,500. 669-7175, 663-5104.

GATINEAU, Mtée Paiement, semi-dét., 3 chambres, vue superbe, s/sol rénové, $105,000, à vendre ou louer. 569-1234.

GATINEAU, près Labrosse et La Vérendrye, bungalow 1985, 2+2 chambres, foyer. $104,500. 643-9296.

GATINEAU, secteur tranquille, lot 60x100, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol semi-fini, $69,500. 663-4001.

GATINEAU, secteur Touraine, 37 Piedmont, maison jumellée, $65,000 négociable. 568-7058.

GATINEAU, urgent, bungalow comme neuf, bien situé, beau terrain, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, réduit au prix d'évaluation, option d'achat. **669-4197.**

GRACEFIELD, centre du village. R. Bertrand, 772-8428 après 17h.

HAUTES PLAINES, rue Val Perché, unifamiliale, 4 chambres, 4 s/bains, garage, grand terrain, adossée au Golf du Dôme, 2 foyers, site exceptionnel, $200,000. 776-3700.

HAUTES PLAINES, unifamiliale, 3 chambres, très propre. Vaut une visite. 777-2287, 243-5225.

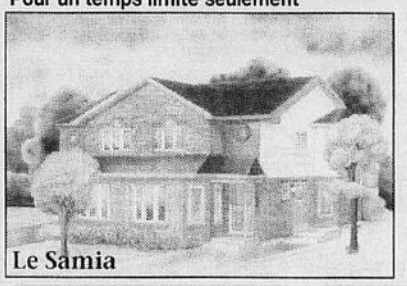
HULL, centre-ville, bungalow, 2 chambres, s/familiale, près Maisonneuve, 16 St-Pierre, $69,900. 458-2353, 682-5852.

HULL (Du Dôme), semi-détaché, maison impeccable sur cul-de-sac, quartier paisible, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage et grand terrain. Après 17h, 595-6723.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, garage, entrée double, grande cour, patio superbe, $99,500 négociable. 778-7980.

HULL, rue Lavallée, bungalow 7 pièces, prix réduit.
HULL, rue Berri, nouvelle construction, duplex, occupation juillet.
HULL, centre-ville. 8 logis + 2 duplex.
GATINEAU, condo commercial, 2,700 pi.ca., situé près des Promenades.
CANTLEY, 128 acres dézonés.
Guy Tessier, Groupe Immobilier, 773-2000.

SITUÉ
Au Coeur de l'Outaouais
Constructions FACHAS inc.
Taux d'intérêt exceptionnel
7%* POUR 1 AN
ou
8%* POUR 3 ANS
«Coup de pouce» de la ville de Hull
4 500 $
Boni du contracteur
3 000 $
Applicable sur la mise de fond initiale ou sur les extra.
Pour un temps limité seulement



Le Samia
Semi-détaché
"Nouvel âge"
Super luxueux
1 438 p.c.
Semi-détachés maintenant disponibles
Frais de notaire inclus
Bureau des ventes
Jeudi, vendredi, 13 h 00 à 20 h 00
Samedi et dimanche 12 h 00 à 17 h 00
ou sur rendez-vous
771-8332
95, boul. des Grives
Hull
(Près Ch. de la Montagne)
*Sur approbation de crédit de la Banque Nationale

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, semi, s/sol fini, piscine, garage. Royal LePage, Patricia Tremblay, 643-2202.

JARDINS Lavigne, Aylmer, bungalow 1,738 pi.ca., 3 chambres, s/sol fini, garage, terrain 60x150 paysager, $139,000. 684-9094.

LAC Simon, domaine de 2 acres paysager, valeur $250,000, laisserais pour $190,000 meublé, 4 chambres à coucher, 2 s/bains, s/sol fini. Info.: jour, 1-819-428-7891, 428-7790 soir.

MAISON avec terrain commercial, Bl Maloney Est, 25,000 pi. ca., $199,000 négociable. 671-3764.

TRANS-ACTION
G.B. ass inc.
Gisèle Morin
243-9245
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

MAISON DE LUXE
ST-PIERRE de Wakefield, bord du lac, quai double, cabanon, patio, grand garage avec terrasse sur le toit, complètement paysager, meublée ou non. 771-3034 457-2723.

MAISON en rangée, rue St-Luc, Gatineau, 1er juillet. 243-3025.

MONT-BLEU, 12 Place de Bretagne, superbe maison en rangée, près de tout, 3 chambres, s/manger, s/sol fini, panorama unique, toiture et fournaise neuves, balcon, lave-vaisselle, air clim., stores verticaux etc...$85,000 négociable. Après 18h: 776-0467.

MONT-BLEU, 2 étages, 4 chambres + 1, air clim., système d'alarme, piscine creusée, cour privée, s/sol fini, aspirateur central, 10 min. des écoles, $179,000. 777-0223.

MONTEBELLO, sur le golf, spacieuse résidence, foyer, garage, réduit à $175,000. J.D. Clément courtier, Marthe Blain, 819-983-2929.

MONTEE Paiement, semi-détaché propre avec piscine, $69,900. Agent s'abstenir. 643-9045, après 18h.

OFFRE INCROYABLE
Centre-ville Gatineau, maisons de ville neuves, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, $75,900 + T.P.S. jusqu'au 1er juillet. Appeler de 8h à 20h: 568-7244.

QUADREX, 3 chambres, 2 s/bains, très propre. 568-2904.

QUEBECOISE pièce sur pièce, 4 chambres, 3 foyers, 1 acre. 827-0809.

SECTEUR de choix, bungalow, 1,400 pi.ca., bien paysager, abri d'auto, foyer, 2 1/2 s/bains, 3 chambres à l'étage et s/télévision, s/jeux, s/sol fini. 684-0368.

SEMI-dét. 3 chambres, Buckingham, 2 s/bains, s/sol fini, construction 1991, beaucoup d'extra, $79,900. **281-3579.**

SEMI-DETACHE, garage, 3 + 1 chambres, deck, clôturée, peinture neuve, immédiatement. 561-5416.

SEMI-DETACHES AVEC GARAGE
155 Beaulac, Aylmer, $92,500 (2 ans)
62 de Sillery, Gatineau, $104,000
547 Filiatreault, Gatineau, $69,000
8 de l'Apogée, Hull, $119,500 (neuf)
Royal LePage, Pierrette, 770-0834.

SEMI-détaché à aire ouverte, 3 chambres, foyer, patio, remise, s/sol fini. 669-3666.

SEMI-DÉT., construction récente, clôturée, double deck, remise, super propre, $64,000 à discuter. 986-9128.

SPACIEUX semi-détaché, **vente rapide: $73,800,** Gatineau. 643-3956.

SPÉCIAL, réduit à $112,500, 1990, atelier, 3 chambres, garage, lot 10,000 pi. ca., 517 des Perdrix, Gatineau. Doit vendre! Gilles Allard, Gens d'Action. 561-5894.

TOURAINE, 2 étages, très propre, plusieurs extra, près de tout, Vaut une visite. 568-8375.

TOURAINE, bungalow, int. refait à neuf, mérite d'être vu, beaucoup d'extra. $127,900. 561-1499.

TOURAINE, rue Rouen, modèle unique, 2,200 pi.ca., genre split, plafond cathédrale, garage, $149,900. Sur semaine 568-3375.

TOUTE brique, garage double, 1 acre clôturé, piscine, s/sol fini, beaucoup d'extra, Ange Gardien, chemin Lamarche, $125,000. **281-1661, 643-5262.**

UNITÉ de quadrex, 3 chambres, cour clôturée, $63,900 négociable. 243-7608, 953-4739.

VAL TÉTREAULT, coquette demeure rénovée, gaz naturel, 2 chambres, 2 s/bains, garage, $109,900. 744-6426

VENTE PRIVEE, unifamiale, Buckingham, près terrain/golf. Rénovation récente, foyer, bain tourbillon, s/sol fini avec poêle à bois. Grand atelier 12x16 chauffé. $74,900. 281-4221.

WRIGHTVILLE, maison genre cottage, 3 chambres, vente privée, $80,000. 776-3230.

495 MAISON DEMANDEE

CHERCHONS...
Des inscriptions pour les militaires qui déménage dans la région, entre $90,000 et $130,000, style moderne, moins de 10 ans, 3 et 4 chambres. Contacter: Darlene Albert-Mongrain ou Claire Courchesne: 243-3111, Re/Max Vision.

LES PETITES ANNONCES

496 MAISON EXTERIEUR

3 CHAMBRES, maison de ferme, 40 milles au nord-est d'Ottawa, 400 acres de terrain. A louer avec ou sans le terrain, 27 Montée Val Ouest, St-Sixte. 770-7297, 235-1918, Tony.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

****100 CARON****

HULL, 3 logis de 3 chambres, tout brique, toit neuf, $149,900. Daniel, Conrad Sigouin Ltée: 771-6266.

2 LOGIS, Gatineau, $4,000 comptant + $375/mois. 561-3222 poste 408.

3 LOGIS, Hull, revenus $15,060. Très bien situé. $129,900. 772-9822.

3 LOGIS, secteur Mont-Bleu, 3x3 chambres, toit refait, bons revenus, vente privée, faut voir, $163,000. 778-3595, 568-8894.

8 ET 16 logis, 9 3/4 % d'intérêts, très rentable, doit vendre. M. Malo 561-4976, Gens d'Action.

ATTENTION INVESTISSEURS

Super beau 6 logis, revenu: $40,320, se paye seul après mise de fonds, verrière, 9 stationnements. Pour information, appeler Fernande Sirois, Royal LePage, 772-2705.

DEVELOPPEMENT ARBITEK

OPPORTUNITE d'investissement, triplex jumelé, secteur en demande, plan personnalisé pour chaque investisseur. Pour rendez-vous ou information: Roch St-Jacques, 243-3835 (pagette).

DUPLEX Aylmer revenus $11,560, hyp. 8.5%, $99,900. 613-592-9857.

GATINEAU, 6 logis, 1988, site paisible et recherché, revenus bruts: $41,000, nets après financement: $9,000, $315,000. 663-3524.

GATINEAU, 7 logis, très bien situé, propre, très rentable. Financement possible. $20,000 comptant. **Prix réduit.** 1-819-427-5291

HULL, 3 logis, comptant requis: $5,000. Paulette Savage 561-3222, poste 361, Century 21 Des Draveurs.

HULL DUPLEX, 2 chambres. Revenu $11,280. Demande $95,000.
HULL TRIPLEX, 2-1 chambre. Revenu $16,200. Demande $120,000.
GATINEAU triplex neuf, 3-2 chambres. Revenu $19,200, demande $162,000
GATINEAU TRIPLEX neuf, 3-2 chambres. Revenu $19,800. Demande $167,000.
GATINEAU DUPLEX neuf, 2-3 chambres. Revenu $15,000. Demande $125,000. **643-3829 ou 663-6053.**

POSSIBILITE D'AUCUN COMPTANT

1989 DUPLEX (2 logis: 3 chambres), Pte-Gatineau, revenu $1,150/mois. Vente rapide, cause départ, accepterais roulotte motorisée + balance d'hypothèque. 684-6912.

PTE-GATINEAU, triplex, 3 chambres, revenus: $20,520, demande $150,000. 568-4471.

TRIPLEX, propriétaire occupant, 3 + 1 chambres, 1 - 2 chambres et 1 - 1 chambre, brique, piscine creusée, garage, possibilité de revenu: $18,680. Beaucoup d'extra. $142,500 négociable. 246-0556.

ZZZ PETIT DOMAINE ZZZ

À St-André Avellin avec petits lac, petit ruisseau, incluant une maison toute meublée et une autre non meublée avec garage. 1-819-983-6818.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

2 À 4 LOGIS. Offre immédiate, si vous êtes **FLEXIBLE**. 669-4787.

ACHETERAIS des immeubles à $15,000 le logis. 669-8911.

534 SERVICE IMMOBILIER

PROPRIETAIRES REGION OUTAOUAIS

NOUS offrons gestion immobilières. Personnel bilingue totalisant 80 années d'expérience. Gestion complète, location et entretien.

SERVICE D'URGENCE 24 HEURES
APPELER D.T.R. AU 613-747-5678

560 CHALET A VENDRE

1 1/2 ETAGE avec remise et quai, meublé, génératrice incluse, grand terrain 300X200 situé sur le bord du lac Brock Zec-Pontiac, poste Hibou, belle plage, bon territoire de chasse et pêche, $35,000. 819-449-6219.

2 CHAMBRES, très propre, meublé, hiverisé, 45 min. de Gatineau, belle plage, $32,900, 663-9725.

7 CHALETS au Lac Heney, tous meublés, $28,000 et +. Gerry Nault, Bert Renaud, G.R. Lauzon: 783-1466.

A 150 pi du bord de l'eau, 3 chambres, chauffage électrique, meublé, garage 26x36, 1 acre, ch. ouverts à l'année, 20 min. Gatineau. $64,500. **773-0727**

ACCESSIBLE à l'année, grand chalet St-Pierre de Wakefield, 3 chambres, s/sol, équipé, beau paysage, bord de l'eau, 30 min. d'Ottawa: $72,500. 749-7219.

BEECHGROVE, près Luskville, 3 chambres, face rivière, chauffage électrique, $60,000 négociable. **749-1893.**

DENHOLM, Lac du Cardinal, chalet sur le lac, 2 chambres, terrain 35,000 pi.ca., $44,000. 771-4465.

FACE AU LAC ST-PIERRE

Réduit de $22,000, superbe Viceroy 2 logis, idéal pour domaine père-fils, garage, accès au lac, prix sacrifice. Marcel, **Performax 561-3222 poste 408.**

GRACEFIELD, grand chalet, idéal pour bricoleur, $20,000. 643-3420

560 CHALET A VENDRE

GRAND chalet rénové, meublé, hivernisé, 3 chambres, beau terrain, 35 minutes de Gatineau. 643-3036.

LAC 31 Milles, Baie Davis, maison mobile, complètement meublé, 12X60 sur terrain de 300 pi. X 150 pi., accès au lac. Réal ou Rose, après 17h, 643-3253 (À frais virés).

LAC 31 MILLES, hiverisé, $35,500 négociable. 561-8965.

LAC BLUE SEA, résidence secondaire moderne + extra, 4 acres, accès et vue sur le lac. $150,000. négociable. Rendez-vous. (819) 465-2108.

LAC Cayamant, $26,000. Terrain: 60,000 pi.ca., chalet: 28X32. Jour: 771-7415 ou 819-449-6075, soir: 777-3289 ou 819-463-4363.

LAC Clair, 30 min. de Hull, tout équipé et hivérisé, sur terrain d'un acre, très privé, $66,000. 827-4319, 457-4743.

LAC Georges (Plantagenet), grand terrain, meublé, accès au lac et rivière Outaouais. Marc 819-777-5374, 613-593-5209 pagette.

LAC La Blanche, 3 chambres, meublé. 281-1358.

LAC Mc Gregor, bord de l'eau, hiverisé, 2 chambres, meublé, incluant 2 terrains 50X100, $69,000. 741-1019, 671-3955.

LAC Roddick, dans Gatineau, 150 pi. de plage, idéal pour enfants, tout équipé, $47,000. 613-445-5495.

LAC ROND près St-Pierre de Wakefield, 3 chambres, meublé, terrain 32,204 pi. ca. Quai, bateau moteur 40 forces. Endroit paisible. $37,000 tout inclus. 684-4908.

LAC Schyrer-Montpellier, chalet suisse avec garage, hiverisé, $65,000. Denise: 957-7218, 568-2348.

LAC Simon, superbe chalet, bord de l'eau, $85,000 négociable. 819-427-5291.

LES MAISONS PRINCE DE L'OUTAOUAIS

Plusieurs modèles disponibles à partir de $37,356 tout inclus. Modèle ouvert aux visites. 771-6131.

LUSKVILLE, 11 et 13 plage Albert Tremblay, 2 chalets: 2 et 3 chambres, meublé, tout équipé. 777-3550.

MEUBLÉ, s/bains complète, puits et champs d'épuration, St-Pierre-de-Wakefield, $42,000. 778-0238.

MONT-TREMBLANT, face au lac Mercier, 5 min. de Gray Rock et pistes de ski, maison de campagne rénovée, piscine, meublée, 3 chambres. Gilles, 243-5307, soir: 778-3338.

NOTRE-Dame du Laus, face au lac, 4 saisons, 3 chambres. 745-6941.

NOTRE-DAME du Laus, chauffage électrique, poêle à bois, s/sol, plage, 1.4 acre, 4 saisons. 778-7751.

SITE superbe, à 30 min. d'Aylmer, $45,000. 684-7932, (613) 786-2132.

TOUT meublé, $45,000 à discuter. Rg du Cordon, Notre-Dame-du-Laus. 819-767-2517.

VAL des Monts, 2 chambres, équipé, $30,000 négociable. 745-0828.

561 CHALET A LOUER

$225/SEMAINE

GRAND chalet avec vérenda et s/sol, pédalo et canot, Lac Schryer (Montpellier). 837-1115.

2 CHAMBRES, très propre, belle plage, 45 minutes de Gatineau, saison: $2,500. 663-9725, 669-0054.

A BLUE SEA, face au Lac Profond, 2 chambres, équipé. 819-463-2524.

À la saison, tranquille, gaz propane, à Messines. **819-449-4172, 819-463-3384.**

A LOUER ou à VENDRE, maison mobile au lac Blue Sea. 669-4210

AU Baskatong (Mont-Laurier), foyer, patio, quai, magnifique. **819-623-4396**

BLUE SEA (lac), Notre Domaine. 568-5438 ou 1-819-463-2534.

BORD de l'eau, sable, pêche, neuf, près N.D.-du-Laus. 243-5101.

BORD du lac McGregor, chalet 2 chambres tout équipé, véranda avec grillage, deck avec vue sur le lac, 1er juin au 1er octobre, $5,000. 671-4803

BORDURE DU LAC VERT

VAL des bois, confortable et très sécuritaire, idéal pour enfants, 3 chambres, s/bains complète avec bain. Vous profiterez d'une splendide vue du lac à truites et pourrez vous prélassez en pédalo ou en bateau. Vous ne trouverez mieux. Pour réservations, faites vite, 776-0675.

CHALET hivernisé, bord de l'eau, tout équipé, Val-des-Bois. 454-2588.

CHALET hivernisé sur lac Perrault. $300/sem. bateau, pédalo. 669-5009

CHALETS, semaine ou fin de semaine, Lac St-Pierre. 457-9877.

DAME non-fumeuse partagerais chalet avec autre dame, 20 minutes du pont Alonzo Wright, vue sur le lac, plage, pédalo, solarium, juin à octobre: total $1,550. 561-6818.

FACE au lac Baskatong, à la semaine ou au mois, plage sablonneuse, pêche excellente. 819-438-5258.

FACE lac privé, plage en sable pour baignade, perche, maskinongé et achigan, 2 chambres, 1h d'Ottawa. 514-636-9293

GRACEFIELD, plan américain, équipé, bord de l'eau, à partir de $300/sem. (819) 463-2091.

LAC Bitobi, vacances familiales, pêche et plage, 2 et 3 chambres, tout équipé, fin-de-semaine, semaine et mois, Gracefield. 463-2540.

561 CHALET A LOUER

LAC Basketong - B. Mercier, chalet privé, tout équipé, 2 chambres, cuisinette, grande véranda, douche et eau chaude, très belle plage, pêche au doré, chauffage électrique et à bois, pédalo. 1-819-449-4200 jour et soir, pour fin de sem.: 819-438-2325, $385/sem. ou du 18 au 25 juillet $425/sem.

LAC Blue Sea, 2 chambres, à la semaine, ou fin de semaine. La Sève P.N.L. 819-463-3261.

LAC BOWMAN 2 chambres, s/bains complète, très paisaible, $250/sem. 819-561-5927 ou 819-454-2825.

LAC Cayamant, 2 chambres, belle plage, $390/sem. 669-8479, (819)463-4848.

LAC d'Argile, Val des Bois, face au lac, 2 chambres, $2,400 pour l'été. 819-281-6244 ou 454-2788.

LAC Gagnon (Duhamel), juin-juillet, tout équipé, toutes commodités, $425/sem. 778-3793.

LAC Heney, Chalets Jean-Paul Enr. ouvert 4 saisons, très propres, chauffage bois et électrique, bien équipés, idéal pour le repos, pêche, bateaux moteurs et pédalos. Journée ou semaine. 65 milles nord de Hull. 819-463-2531.

LAC Simon, 3 chambres, foyer, plage de sable, idéal pour les enfants, secteur privilégié et privé. Pour informations 819-425-5068.

LAC Simon, 3 chambres, plage de sable, près manoir, $4,000. 777-4445.

LAC Simon, à la saison, plage, 2 chambres, $2,500. 595-3175.

MONT Ste-Marie, bateau, juin, septembre, semaine, fin de semaine. 748-0655.

MONT-STE-MARIE, condo climatisé, plage, golf, tennis. 733-1872.

MONT Ste-Marie, chalet, couche 6, golf, tennis, baignade. 828-2172.

NOTRE-DAME du Laus, $950 saison de juin à octobre. 819-767-2643.

NOTRE-Dame-du-Laus, chalets tout équipé pour la pêche au doré ou repos. Informations 819-767-2343.

OU À VENDRE, sem. ou mois. Bord de l'eau, pédalo. St-André Avellin, Lac Hotte. 1-514-478-7481.

PLAGE, chaloupe, pêche, tout équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

RIPON (Petite Nation), à la semaine ou saison, tout équipé. 777-6559.

TWIN Lake, 20 minutes de Gatineau, 3 chambres, équipé, $375/semaine. 643-5262, 281-1661.

VACANCES familiale et pêche, plage, vrai paradis! Réservoir Baskatong, 2h au nord de Hull, $110 à $150/sem. par personne, brochure. 819-438-2067.

VAL DES BOIS, 1 ou 2 chambres. 819-454-2119.

VAL-DES-BOIS, pour 10 personnes, tout équipé, plage. 819-454-2229.

VILLAGE Mont-Tremblant, face au lac Mercier, 3 chambres, piscine, patio, $4,000 de juin à septembre. Gilles, 243-5307, soir: 778-3338.

562 FERME

THURSO, 93.5 acres, maison et bâtiments, idéal pour 2 familles, $147,000. 985-3389 ou 985-3323.

563 MAISON DE CAMPAGNE

52X32, vue panoramique, 4 chambres, 2 s/bains avec tourbillon, accès au lac, s/sol fini, 45 min. de Hull, $65,000 telle quelle ou $80,000 finie. Doit être vue! 246-0308.

LAC Blue Sea, face au lac, $40,000. 778-0971.

LAC DES SABLES, N.-Dame du Laus, 5 1/2 pièces, grand terrain, bord du lac, $53,000. 561-6083.

564 MAISON MOBILE

12X60, 3 chambres, chauffage (électrique), sur terrain loué, **Buckingham,** $21,500. Ben, Lisette Tardif: **663-1215.**

12X64, AVEC ou sans terrain 1.5 acres, remise 18x20, rivière du Sourd, N.-D. du Laus, $23,000. 986-7693.

14X44, 1981, 103 2ième Avenue, Parc Riviera, $25,500. Pour vente rapide! Ben, Lisette Tardif: **663-1215.**

FORT Lauderdale/Hollywood, à louer à la semaine ou au mois. Information: Claude 561-6396.

LES MAISONS PRINCE DE L'OUTAOUAIS

Neuves et usagées. 771-6131.

POLTIMORE, 12X60, 3 chambres, vrai toiture, plafond en pin, lave-vaisselle, p.c.l., $30,000 négociable; terrain à vendre 200X200. 457-9407.

565 MAISON PREFABRIQUEE

À DÉMÉNAGER, bungalow, $25,900 (40% coût remplacement). 744-6426.

575 TERRAINS

1 À 6 acres, nouvelle phase, à 1/2 km de l'autoroute 50. **561-5234.**

1 ACRE boisé, Cantley, prêt à construire, très bien situé, 10 min. du centre-ville. Prix réduit: $14,900. Après 18h 457-2253.

1 ACRE, boisé, Mtée St-Amour, coin Neuville, doit vendre. Offre raisonnable acceptée. 561-1019.

3 TERRAINS 50X100, Phase II, Mont-Luc. Après 17h: 643-1920.

CHELSEA, 1 acre, fosse septique et champ d'épuration faits. 669-0950.

575 TERRAINS

5 BEAUX TERRAINS sur lac ONEIL (Notre Dame du Laus), arpentés, cadastrés, 150 pi de front, 40,000 pi. en tout. 767-2191

7.5 ACRES, près montée Paiement; belle forêt, paisible, route ouverte à l'année; hydro, tél.; 20 min. centre-ville Hull. $47,000. 671-1031, soir.

ANGE-GARDIEN, ch. Des Sables, 170X235; **GATINEAU**, avec services, 60X100 approx.. 663-5113.

À VENDRE - TERRAINS SABLONNEUX

Au Lac Litchfield, Campbell's Bay/Otter Lake, Qué., 824-1306, 682-1157.

AYLMER - DOMAINE RIVERMEAD

Près du golf, terrains desservis ou non, domaine exclusif, boisés, financement à 8%, rabais à l'achat. **Claude Cardinal, 243-3377, soir 568-5679.**

BOISE, panoramique, 5 acres, 14 minutes des Promenades, arpenté et cadastré, puits, construction autorisé, $39,500. 568-3819.

BORD DE L'EAU

GATINEAU, 2 magnifiques terrains 1/2 acre, services inclus. 669-9106.

BUCKINGHAM, bien centralisé, grand terrain de 85 pi. x 120 pi., résidentiel, pour construction unifamiliale ou duplex, services inclus. 986-3491.

BUCKINGHAM, route 309, 22 terrains, 1 acre et +, accès rivière La Lièvre, $8,000 et +. 281-3609, 663-7525.

CANTLEY - NOUVEAU LOTISSEMENT

Sous-Bois du Domaine, terrains boisés d'un acre et plus. 827-0171.

CANTLEY

VILLAGE des Pins Boisés, 25 lots d'un acre boisés, à partir de $15,000, financement 8%, **SPECIAL POUR MAI: frais de notaire inclus. 827-2151.**

CH. DU FORT, St-Pierre de Wakefield, 30 acres zonés résidentiels, **le tout: pour aussi peu que $1,500 l'acre.** Pour informations: 561-3215.

CHELSEA, 416 pi. de frontage sur le lac Beamish, 1.1 acre, prêt à construire, 15 min. du centre-ville Hull/Ottawa. 684-0199.

DOMAINE CHANTECLERC

Cantley, projet en pleine expansion, terrains boisés, 1 acre et +, à partir de $15,000. Financement inégalable, $105/mois, (TPS et notaire inclus). **PRO-JET 777-2384, pagette 594-2013.**

ENVIRON 150 acres de terrain avec 2 lacs, **Lac Cayamant, chemin Mer Bleue.** S'adresser à Marcel Boileau, le samedi et le dimanche sur le terrain.

FACE à la rivière Outaouais, Gatineau, rue Hurtubise, magnifique terrain avec vue panoramique, prêt à construire. Après 18h 643-2338.

HAMMOND, Ontario, 125X200, boisé, prêt à construire. 487-3140.

LAC Simon, lot 142 acres, 600 pieds sur le lac, pour domaine ou subdivision. Jour 568-8111, soir 568-3375.

LES Châteaux du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 568-5609.**

LOT au bord du lac, à 30 min. du centre-ville de Hull, chemin ouvert à l'année, Hydro. Pour maison ou chalet. Bonne pêche. Financement. 671-3505, 776-1838, 761-8930

LOT Mont-Luc 67x100, avec services. 595-2058.

LUSKVILLE, 2 lots: 1 acre/chacun, arpenté et cadastré. **Après 18h, 455-2553**

LUSKVILLE, 5 acres sur ch. de Masham (Eardley), boisé, avec ruisseau, $19,000. 613-830-8683.

MANOIR DES TREMBLES - HULL
Unifamiliale/semi-dét.
services pré-payés et sousterrains
Prêts à construire. Boisés.
595-1095, 684-1530

MONT-LUC, 60x100, $26,000. 669-8727.

MONT TREMBLANT-VERSANT NORD

2 minutes de la station, terrains boisés, vue panoramique, idéal pour skieurs, à partir de $0.70 pi. ca., financement disponible.
Le Domaine du Versant Nord
819-688-3650

NOUVEAU projet, terrains arpentés et approuvés, en pleine nature, à 1 mille de la ville de Maniwaki. 819-449-1378.

PERKINS, 1 acre et + sur bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant si désiré. Financé par propriétaire. $9,500 et +. 819-767-2182.

PERKINS, 3 acres, $17,000.
BOUL. Maloney, commercial, 310 pi. frontage.
TEMPLETON, résidentiel, 16,000 pi.ca., avec services. 643-3420.

PERKINS, aubaine, 8 acres dont 1 acre prêt à construire, à 10 minutes de la 50, $23,900. 671-3395.

POUR SEMI-DETACHES

GATINEAU, nouveau secteur, services installés, prêts à construire, 66X100, $27,000. Soir 663-1762.

POUR SEMI-DÉTACHÉS (4 PORTES)

Vue panoramique avec tous les services souterrains, rue St-Emilion, près Mtée-Paiement, Gatineau, vente privée, pas voisin arrière, possibilité de financement. Gilles, 243-5307, soir: 778-3338.

PROJET Cambertin, Cantley, 1 acre (terrain plat), coin de rue, $22,000 négociable. 827-1293.

RIVIERE Coulonge, lot 200x100, très privé, idéal pour camping ou roulotte, $5,995. 683-2846.

RUE Marie-Claude, Cantley, terrain de 1.7 acre, prêt à construire. Construction protégée. 568-3227.

575 TERRAINS

RIVIERE Rouge, Laurentides. Terrains boisés, 30,000 pi.ca. +, plages en sable. $8,000, $1,000 comptant, financement 10% proprio. Aussi très beaux terrains, Lac St-Jean, région Lac-des-Plages. 1-613-632-5710.

SPECIAL

HULL, secteur des Hautes Plaines rue du Gabro, terrain 40X100 avec services, était $35,500 maintenant à $30,000. 1-514-468-5159.

SUPERBE terrain boisé 1 acre, près de la ville, aubaine. 669-9400, 568-5609.

TERRAIN 171 acres sur lac Plombago. Après 18h: **671-2757 671-3367.**

TERRAIN 70X150, avec eau, Gatineau, $17,500. 643-1014.

TERRAIN à proximité de Buckingham, $6,000. Après 15h, 663-7181.

TERRAIN avec bâtiment existant, rue Kent, Hull, possibilité de rénover maison ou construire un 3 logis, $48,000 ferme. Jour, Alain: **663-7191, 775-3087.**

TERRAIN idéal, grande tranquillité, près Parc de la Gatineau, 1 acre. $35,000. 669-8012.

TERRAINS avec services à vendre, à Gatineau, prêts à construire. 663-6257, 663-7348.

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 776-5155.

VAL-DES-MONTS, terrain pour chalet, boisé, cadastré, avec droit de passage au lac la Dam. 663-4522

VAL-DES-MONTS, nouveau projet domiciliaire, superbe terrains boisés d'un acre. Plusieurs terrains à proximité d'un petit lac. Entré nouveau pont rue Mitchell, ouvert le 10 mai, 1 mille nord du rang 6, à 5 min. de l'autoroute 50, T.V. canal 13. 669-3958.

VERSANT Côte d'Azur, lots résidentiels, 50X100 et plus, $14,000. 738-3134, soir.

VILLAGE de Clarence Creek, 7.5 acres, idéal pour amateurs de chevaux ou autre. Appelez après 18h, Gilles ou Andrée: 1-613-488-3289.

578 VILLEGIATURE - QUEBEC

COLFORD LODGE

Route 158, région Lachute, rénové, vacances à la semaine, 3 repas, chambre avec s/bains privée, sports, piscine, bain tourbillon, $225/sem, dépliant sur demande. **1-514-476-1211.**

580 BUREAU A LOUER

21 STE-MARIE, face aux Galeries, 500 à 2,600 pi.ca. 243-6907.

2 MOIS gratuits, boul. St-Joseph, Hull. 737-3393. 728-2391.

300 PI.CA., Perkins, pour magasin ou bureau, $250. 232-7415, 829-4604

400 ET 700 PI.CA., 2 et 3 grandes pièces, rez-de-chaussée, et 1er étage, voisin McDonald, Hull. Frais peint et tapis neuf. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

60 ST-RAYMOND, Hull, édifice raftsmen, 1,680 pi.ca., 4 bureaux fermés, salle d'informatique, accès salle de conférence. Chauffé et climatisé. $11.50/pi.ca. Guy Pelletier, 770-6113 ou 778-6515.

À PARTIR de $395/mois, St-Joseph, Hull. 595-1095 ou 770-2863.

BON CHOIX! 600 à 900 pi. car., à partir de $250/mois. 243-5260, 243-4121

COIN Maloney/Labrosse, Gatineau, édifice professionel, loyer raisonnable. 643-1320.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

PARC industriel, Hull, 1,400 pi. car, immédiatement, 176 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

581 BUREAU A VENDRE

SECTEUR **MARCHE BYWARD**, 900 pi.ca., espace à bureau à vendre avec espace de stationnement. Suite professionnelle. Une location pourrait être considérée. 235-6752.

585 COMMERCES

2 PERMIS de taxi, avec 2 autos, 3 radios, très très bon chiffre d'affaire, région Château MonteBello, disponible contrat signé, prendrais échange. 819-427-5418, 819-427-5877.

CASSE-CROUTE superbe, 8 mois d'opération ou à l'année, bon chiffre d'affaire, situé à l'entrée parc CCN, 20 milles au Nord de Hull, bâtiment avec s/sol, 1 acre, grand stationnement, demande $200,000 négociable, cause: maladie. Après 11h: 456-4016, après 20h: 456-4020.

CASSE-CROUTE avec maison, bonne clientèle. 770-9471.

CLUB Vidéo à vendre à un prix plus que réduit. 776-3662.

CONCESSIONNAIRE de voitures usagées, très bien situé. 722-6169, demander Nicolas.

DEPANNEUR à vendre, fond de commerce + inventaire de $25,000. Raison santé. 776-3986.

DEPANNEUR avec valideuse plus maison. 819-522-6611.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, très bon chiffre d'affaires, 15 min. de Hull. (819)459-2088.

DÉPANNEUR, bien situé, bon chiffre d'affaire. Soir 243-0694.

DEPANNEUR dans Hull, bon chiffre d'affaires. Après 18h, 243-5755.

585 COMMERCES

EPICERIE rénovée entièrement, quartier résidentiel, Hull. 231-6935.

PIZZERIA à vendre, Gatineau. 561-7778 après 20h.

RESTAURANT à louer, à Gracefield. Information: 819-463-4858.

RESTAURANT à vendre. Bail 10 ans. Aucun comptant requis. 594-5825.

RESTAURANT à vendre, cause santé, bonne clientèle. Jour: 457-4810, soir: 457-2531

RESTAURANT cuisine canadienne et française, près hôpital Gatineau, bonne réputation, équipement en bon état. Courtamax, Gilberte Chatelain 561-7575.

ROUTE DE LAIT CHÂTEAU, secteurs Plaisance et Papineauville. Prix réduit. (819) 986-6165.

ROUTE de lait à vendre. Intéressés seulement. Jour 986-3929.

SALON-BAR à louer centre-ville, équipement inclus, $3,500/mois. 107 places. Louis José au 777-4467.

STUDIO de photo Zellers (franchise) à vendre. Martin, du lundi au vendredi entre 11h et midi au (819)682-4091.

590 ENTREPOTS

A LOUER, 40X84, hauteur 16 pi., portes 12X14 et 14X14.
24 De Bécancour. 568-3687.

ENTREPÔT avec quai de chargement et porte de garage, 12 pi. de haut., 1,300 pi.ca. Parc Gréber. 243-4221, 669-9124.

ESPACE de 250 à 15,000 pi. ca., prix négociable, endroit stratégique. 568-4440.

GATINEAU, Parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

PARC Gréber, Complexe Nova, 20X50, devanture vitrée, 20 pi. de haut, $500. 243-5260, 243-4121.

595 LOCAUX

1,400 PI. CAR., chauffé, $900/mois, boul. St-Joseph, Hull. 770-6560.

400 ET 700 PI.CA., 2 et 3 grandes pièces, rez-de-chaussée, et 1er étage, voisin McDonald, Hull. Frais peint et tapis neuf. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

569 ST-JOSEPH, 2,000 pi. car., local des postes. 771-6266, 685-0424.

673 ST-JOSEPH, s/sol, 1er juillet, $400, 300 pi. ca. 777-8863 Mario.

889 MALONEY est, local 5,000 pi.ca., à louer 1er novembre 1992. 568-2846

A LOUER, 1,500 à 5,000 pi. ca., boul. St-Joseph, Hull. Gaston Lemieux, TransAction, 778-4134.

À LOUER pour orchestre, Hull, $40/jour, 1,200 pi.ca. 771-5632.

ATELIER commercial à louer, route 148, Angers. 986-9306, 454-2573.

CENTRE 360, partez en affaire, bon taux, Maurice 669-0746, 669-6886.

COMMERCIAL, 1500 pi. ca., 197 Eddy, Hull, $700 chauffé. 778-2517.

GATINEAU
Local à louer
rue Graveline
pour le 1er août '92,
729 pi.ca., 460 $/mois.
Info : 663-0199

92 ST-RAYMOND - HULL

A PARTIR DE $6/PI.CA.

1,000 à 36,000 pi.ca., édifice 4 paliers, vaste stationnement, ascenceur, rampe d'accès pour handicapés, air clim., occupation immédiate. Idéal pour **BUREAUX** ou **COMMERCES,** domaine vente, location, services médicaux, hébergement, enseignement, restauration, etc. **Louise Nadeau 772-8433, pagette 561-3222 no. 356.**

LOCAL commercial à louer, 1,000 pi.ca., disponible immédiatement, situé à 513, rue Principale, centre-ville, Buckingham. 986-3371.

LOCAL commercial situé au 160 St-René, Gatineau, environ 500 pi.ca., pas chauffé, pas éclairé, local neuf, **SUPER SPECIAL $350,** idéal pour bureau. André au 243-7489.

LOCAL commercial situé au 30 St-Louis, Gatineau (centre d'achat St-Louis), environ 800 pi.ca., fini en pin et laiton, libre maintenant, **$700** pas chauffé, pas éclairé. **André: 243-7489.**

PARC Industriel Gréber, 22 rue Valcourt, Gatineau, 1,000 ou 2,000 pi.ca., occupation immédiate, vente ou location, grande porte de garage. Jour 777-3583, soir 684-4301.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

COMPAGNIE DE DÉMÉNAGEMENT

Établie depuis 2 ans, très rentable, demande $45,000. 243-2669.

DEPANEUR pour aussi peu que $40,000 comptant, location possible. Michel Couture, Trans-Action G.B. 643-3241.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-514-937-2639, poste 200.**

LAVE-AUTO, $50,000. Contactez Maurice aux: 669-8544, 663-7428.

LES PETITES ANNONCES

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

NOUVEAU AU QUEBEC, manufacturier canadien ouvre nouveau territoire, région limitée, possibilité revenu $780-$1800 + semaine, plein, partiel, investissement. 1-514-449-4011, 1-800-561-1518.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

PARC INDUSTRIEL RICHELIEU
Condo commercial, 1,000 pi. car., possibilité de 2,000 pi. car., 25X40X22 haut. 50 rue Noël, Hull, unité 2, prix à discuter. 595-4854, après 17h: 243-0970.

605 AUTOS A VENDRE

$1000
OU moins pour voitures d'occasion de toute marque. Autos. D.G. 669-3339.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1968 OLDSMOBILE Cutlass décapotable, demande $2,200. 643-1364.

1970 PORSCHE 911 Targa, refait en entier, $24,900. Fernand, 778-1231.

1973 MUSTANG, moteur 302, int. propre, bonne carosserie, vente pour pièces, réparable. Guy: 827-3225.

1976 CORVETTE Stingray, automatique, très propre, $9,500 négociable. 663-3510.

1976 CORVETTE, très bon état, jamais sortie l'hiver. Faut voir! Meilleure offre. 663-1187 après 17h.

1976 MGB, 120,000 km, décapotable, des U.S., **pas de rouille**, excellent état, $6,200 négociable. 568-2853.

1977 CHARGER, rouge et blanc, très bon état, équipée, air clim., $2,200 négociable. 487-2733 après 18h.

1977 CHEVELLE Malibu classique, peinture neuve, très propre, 83,000 milles original. 669-5009.

1977 CORVETTE, toit en T, blanche, $7,700. Denis 561-3222 code 120.

1977 OLDSMOBILE Delta 88, excellent état, peinture neuve, $1,000. Jour: 643-4237, soir: 663-4012.

1978 CADILLAC Bonneville, $1,200. 561-7641.

1978 CHRYSLER Le Baron, bon état, $1,200 négociable. 595-1936.

1978 MUSTANG Ghia, meilleure offre. 776-1446 entre 9h et 18h.

1979 CATALINA bon état, $699, #1390. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1979 HONDA Accord, très bon état, $700. 777-3084.

1979 MONTE Carlo, bon état, 267, V-8, air cli., $995. 775-3782.

1979 TOYOTA Celica GT certifiée, $1,350 négociable. 778-5002.

1979 TRANS-AM, V8, automatique, bon état, $2500. 772-9521.

1980 CAMARO Z28, $1,500, femme propriétaire, très propre. 669-4381.

1980 CHEVELLE Malibu Sport, $1,995, impéccable. 669-4381.

1980 MALIBU automatique, propre, #5272, $495. **Denis Autos 568-6885**

1980 MALIBU, 86,000 km, $100. Soir 770-2758.

1980 VOLVO, familiale, nouveaux freins/disques, $750. 771-2160.

1981 BUICK Skylark, 4 cyl., bon état, pneus neufs, $900. 770-4101.

1981 CAPRI Classic, $500 tel quel. Après 18h 827-4534.

1981 COUGAR, 4 portes, automatique, **mécanique A-1**, $450. 985-2400.

1981 DODGE Chalenger, bon état, négociable. 643-4929.

1981 MONTE CARLO blanc, $999, #1402. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1981 TOYOTA Cressida, tout équipé, bon état, peinture neuve. 771-9277.

1981 TOYOTA Corolla, 2 portes, automatique, 1.8L, 103,000 km, $995. 243-0742.

1982 AMC Concord DL, $600. Doit vendre. 643-2699 après 17h.

1982 BUICK Electra, toute équipée incluant air clim., $1,700 négociable, 152,000 km, bon état. Soir 243-1860.

1982 CAMARO, V-6, toit ouvrant, am-fm cassettes, bon état. 243-1105.

1982 FORD Granada, familiale, bon état, $1,300. 684-2733.

1982 JETTA, bon état. $1250. 561-5947.

1982 LE Baron, 2.2. l., bleu, #5245, $795. **Denis Autos 568-6885.**

1982 MAZDA RX7, très propre. 669-4922 663-2027.

1982 MERCURY LN7, 2 portes, 4 vitesses, 4 cyl., 127,000 km, brune, telle quelle, $800 négociable. **684-9742.**

1982 MONTE CARLO, 2 portes, peinture neuve. 986-1629.

1982 NISSAN 200SX, 5 vitesses, 2.2 litres, EFI, servofreins, servodirection, vitres et mirroirs électriques, toit ouvrant, freins et embrayage neuf, intérieur velour bleu, $1,600 négociable. Carl entre 17h et 21h, 561-2285.

LIQUIDATION DE VOITURES
30 voitures à liquider au prix coutant (nettoyage du printemps), à partir de $299. Les premiers arrivés auront le premier choix.

LAPERRIÈRE AUTO 643-1078

1983 CHARGER, toit ouvrant, noir, #5207, $350. **Denis Autos 568-6885.**

1983 DATSUN Sentra, à vendre telle quelle, $400. 669-9673.

605 AUTOS A VENDRE

1983 COROLLA Toyota, bon état, certifiée au Québec, $3,200 ou meilleure offre. 770-9838, 243-1651.

1983 DATSUN 280 ZX, toute équipée, 110,000 km, bon état, $5200 négociable. Accepterais échange contre camion valeur semblable. **771-8491.**

1983 DODGE Aries, bon état, auto matique, $690 négociable. 776-0785.

1983 HONDA Civic, 5 vitesses, sedan 4 portes, 100,000 km, $1,900 négociable. 243-6733.

1983 HONDA Civic 1500 GLS, bon état, bon prix. 561-4875, 595-2389.

1983 OLDSMOBILE Ciera, $1,299, #1398. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 OLDSMOBILE 305, pneus neufs, bon état, $1,950. 770-4101.

1983 PARK Avenue, 1 proprio, $3,999, #1377. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 PLYMOUTH Turismo, automatique, condition impeccable, certifiée, $6,400. 569-1747.

1983 RENAULT Alliance DL, bon état, $500 négociable. 568-5390.

1983 RENAULT 5, propre, toit ouvrant, reconditionnée. 776-0079.

1983 TOYOTA Tercel, manuelle, pédale d'embrayage neuve, peinture neuve, $1500 certifiée. Meilleure offre. 685-1025.

1983 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vitesses, toit ouvrant. $900. 568-6165.

1984 ACCORD, automatique, très propre, $2,500. 778-0808, 243-8611.

1984 AUDI, bon état, toute équipée, grise, $2,750. 986-8356.

1984 BUICK Skylard, V6, 2 portes, propre, $1,300. 243-1681.

1984 CADILLAC coupe de Ville Elégance, très bon état, $5,000 ou meilleure offre. 669-3747.

1984 CADILLAC, très bon état, $6,500. 778-4134.

1984 CHEVETTE, 4 portes, manuelle. 1982 LADA, 4 portes, très propres. Prix à discuter. 986-1629.

1984 CHEVROLET Chevette, très bonne mécanique, 4 portes, $1,500 ou échangerais pour camion ou van. 7 1/2 St-Henri, Hull.

1984 CHEVROLET Cavalier Z-24, bleu, toit ouvrant, radio am-fm cassette, bon état. 663-5359.

1984 COLT, nombreuses pièces neuves, $800. 281-1262 après 18h.

1984 CONTINENTAL, 36,000 milles. Pas d'hiver. $7,000 négociable. 561-7464, 986-9501.

1984 CORVETTE bronze, très propre. Meilleure offre. Après 18h 747-5508.

1984 CORVETTE, bas millage, jamais sortie l'hiver, $11,500. Après 18h, Serge: 770-2848.

1984 FIFHT Avenue, 118,000 km, 1 propriétaire, $3,800. 643-3007.

1984 FIRENZA, $1,200 ou meilleure offre, 1 seul propriétaire! 663-0333.

1984 FORD LTD, parfait état, air clim., régulateur de vitesse. 243-1304.

1984 LAZER automatique, $1,899, #1311. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 MAZDA 626 Lx, 5 vitesses, 102,000 km, toute équipée, peinture neuve, très bon état. $3,600. 595-1571.

1984 NISSAN PULSAR, bonne condition, $2,500. 561-0031

1984 PLYMOUTH Reliant, très propre, bon état, $2000. 827-0633.

1984 PONTIAC 6000 LE, excellent état, $1,900. 986-2748.

1984 RELIANT familiale automatique, #5206, $695. **Denis Autos 568-6885.**

1984 RENAULT Le Car, 70,000 km, parfait état, $1,000. 749-6729.

1984 RENAULT 5, $700 à débattre. 613-789-0917.

1984 SUBARU, 2 portes, 5 vitesses, $900. 243-8071 après 17h.

1984 SUNBIRD 2000 manuelle, 4 cyl. 4 portes, blanche, servofreins et direction, am-fm stéréo cassettes, 94,000 km, 5 vitesses, excellent état impeccable, **$2,600 négociable. 684-9742.**

1984 TEMPO, 4 portes, bon état, $1,000. 568-1667.

1984 TEMPO, automatique, $2,000 négociable. 669-5029.

1984 TOPAZ automatique, 4 portes, #5132, $750. **Denis Autos 568-6885.**

1984 TOYOTA Corolla SR5, parfait état. 663-6609.

•••

1984 VOLVO DL, bleue, manuelle un vrai bijou, $5,900. 772-0394.

•••

1985 CELEBRITY Eurosport, 2.5 l., bon état. 771-5264 après 16h.

1985 CHIMO "kit-car" 90% refait, $2,000 ou échange. 243-9130.

1985 COLT, brun, manuel, 134,000 Km., $1,200. 595-3039.

1985 DAYTONA, très bon état, $2,500 ou meilleure offre. 684-8402.

1985 DAYTONA, très bon état, toit en t, tout électrique, $4,000. 281-6160.

1985 DAYTONA Chrysler turbo, très propre, 82,000 km, $2,500. 663-2732

1985 DODGE Aries familiale de Luxe, 58,000 km, $1,650. 669-3942 soir.

1985 FIREBIRD 2.8, $2,899, #1380. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 FORD Escort, 130,000 km, bon état, $800. 684-5425.

1985 HONDA Accord LX, 4 portes, automatique. 669-7667.

1985 HONDA Civic, 5 vitesses, 123,000 km, bon état, très propre, $3,100. 778-2801.

605 AUTOS A VENDRE

1985 HYUNDAI Stellar, bon état, $1,250. Marc: 246-0965.

1985 HYUNDAI Stellar, automatique, blanche, $1,500 négociable. Entre 14h et 17h: 643-2023.

1985 HYUNDAI Pony automatique, $1,100. 777-1824, 776-5064.

1985 JETTA, très propre, toit ouvrant, 110,000 km, $4,400. 595-1416.

1985 LYNX familiale, automatique, #5295, $595. **Denis Autos 568-6885.**

1985 PARISIENNE, excellent état, air clim., am-fm/cassettes. 663-2916.

1985 PONTIAC 6000, V6, $2,899, #1343. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 PONTIAC 6000, 4 portes, gris, #5292, $1,495. **Denis Autos 568-6885.**

1985 RENAULT 5, 98,000 Km., bon état, toit ouvrant, $950 ou meilleure offre. 776-3974, 669-1386.

1985 RENAULT 5 GTL, très propre, toit ouvrant, bas millage. Faut voir, $1,350. 827-4800.

1985 RENAULT 5 GTL, 99,600 km, parfait état, $1,100. 819-647-2039.

1985 SKYLARK, $1,999, #1149. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 TOYOTA Celica GT, automatique, excellent état, $3,950. 568-5297

1985 TOYOTA Tercel, prix à négocier, 146,000 Km. 771-1387 Hélène.

1985 TOYOTA Tercel SR-5, bon état, prix à discuter. Après 17h 561-7067.

1985 VOLKSWAGEN Gulf, 110,000 km, $4,000. 986-2834 après 18h.

1-800-561-8917
Thurso, Buckingham, Aylmer. Appeler sans frais pour bonne sélection de voiture d'occasion. **J.C. Galipeau.**

1986 ACADIAN automatique, 4 portes, #5158. $895. **Denis Autos 568-6885.**

1986 ACCORD LX, $4,999, #1243. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 ALLIANCE, 63,000 km, $1,699, #1356. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 BUICK CENTURY 2.5L. Très propre. $2,900. 669-6776.

1986 CADILLAC Sedan de Ville, garantie 6 mois/6,000 km, financement disponible. Pierre 738-7871.

1986 CAVALIER familiale, #5296, $795. **Denis Autos 568-6885.**

1986 CHEVROLET Cavalier blanche, automatique, 4 portes, très propre, $2,900 négociable. **834-8090.**

1986 CUTLASS automatique, bleu, #5217, $3,995. **Denis Autos 568-6885.**

1986 FIREBIRD, 6 cyl., 5 vitesses, excellent état, $6,300. 669-0054.

1986 HONDA Civic, 2 portes, manuelle, 117,000 km, $3800. 772-2400.

1986 HONDA Prélude, 5 vitesses, $6,495. **Principale Autos.** 568-2591.

1986 JETTA Carat, automatique, $6,495. **Principale Autos.** 568-2591.

1986 PONY automatique, $1,299, #1393. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 RELIANT SE, économique, 4 portes, automatique, très bon état, 1 propriétaire, certifié, **négociable. 594-1740.**

1986 SUNBIRD Turbo, équipé, toit ouvrant, 8 pneus, 72,000 km, excellent état, $5,495. Mike: 777-6740.

1986 TEMPO, 88,000 km, automatique, $2,300. 224-2668, 238-9434.

1986 TOYOTA Celica GTS, $8,000. 663-0838.

1986 TOYOTA Tercel, 60,000 milles, radio cass. Alpine, $3,400. 671-4316.

1987 BUICK Park Avenue, toute équipée, 136,000 km, excellent état. Après 18h: 827-0391.

1987 CALAIS Oldsmobile, 5 vitesses, bas millage, toit ouvrant. 770-3921.

1987 CHEVETTE, automatique, 4 portes, 52,500 Km., bon état, vaut une visite. $3,500. 772-0639.

1987 HONDA CRX, 59,000 km, 5 vitesses, am-fm/cassette, meilleure offre. 772-1615 ou 956-1787.

1987 MAZDA 626, automatique, am-fm/cassette, 126,000 km, parfait état, $4600. 561-7447.

1987 PLYMOUTH Reliant, $799, #1395. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 PONTIAC Firebird, automatique, air cli., $5,300. 770-9902 matin.

1987 PONTIAC Bonneville SE, très bon état, $6,500. 568-6172.

1987 RENAULT GTA, 5 vitesses, radio-am-fm cassette, prix à discuter. Après 17h: 568-7374.

1987 SUNBIRD, $1,999, #1286. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 VOLKSWAGEN Fox, 90,000 Km., $2,500. 771-3434 après 15h.

1988 ARIES LE, 81,000 km, bon état, $4,750. 776-1774, soir 568-9410

1988 ESCORT familiale, $2,899, #1387. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 HONDA Accord bleue, 5 vitesses, tout équipée, anti-rouille, excellent état, 90,000 Km., $8,700. 595-3123.

1988 HONDA Civic, 2 portes, hatchback, automatique, $5200. 778-0355.

1988 HYUNDAI Excel, 63,000 km, $2,899, #1376. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 IROC-Z, toit en T, 78,000 km, pas d'hiver, impeccable. **819-465-2508**

1988 LINCOLN Town Car, 86,000 Km., 1 propriétaire, balance de garantie. 568-5775, 643-4332.

1988 NISSAN Pulsar NX SE, automatique, toit en T, am/fm cass., 64,000 Km., $6,700. 671-3994.

1988 OPTIMA, 4 portes, Sedan, comme neuf, 5 vitesses, antirouille, 53,000 km, $3,950. 682-4794

605 AUTOS A VENDRE

1988 PONTIAC Tempest, V6, $5,799, #1354. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SHADOW, garanti, $4,299, #1371. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TEMPO, 4 portes, 5 vitesses, cassette, $3,000. 568-9524.

1988 TOYOTA Supra, A-1, 67,000 km, garantie. $14,900. **643-1014.**

1988 TOYOTA Corolla LE, automatique, air clim., am-fm-cassette, 68,000 km, garantie, $8,800. 568-7248.

1988 TOYOTA Camry LE, gagnant du prix C.A.A., 5 vitesses, air cli., blanc alpin, excellent état, $10,995. 771-1028, 685-1432 après 17h.

1988 TOYOTA Tercel DX, 5 vitesses, excellent état, 82,500 km, femme propriotaire, $5,900. Après 18h **669-9669**

1988 VOLKSWAGEN Fox GL, 95,000 km, $4,200. 772-8209.

1988 VOLKSWAGEN Scirocco, 16 valves, 81,000 km, $8,700. 224-9581.

1988 VOLKSWAGEN Golf, peinture neuve, toit ouvrant, radio-cassette, $6,500 négociable. 663-3171.

1989 BERETTA GT, toute équipée, pneus et bloc moteur neufs, 669-0163

1989 CAVALIER, $4,999, #1324. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CHEVROLET Caprice, 4 portes, moteur 350, très bon état, $7900. 643-4230.

1989 DYNASTY bien équipé, $6,799, #1335. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DYNASTY LE, 35,500 km, tout équipée, $11,000, 243-2815.

1989 GOLF, 5 vitesses, 57,000 km, 4 portes, bleue, $7,500. 771-7464.

1989 GRAND PRIX SE, 40,000 km, garantie. $12,795. 568-0114.

1989 HONDA Prélude 4WS, 42,000 km, or, impeccable, A-1, toute équipée, air clim. Superbe! $14,000 ferme. Sérieux seulement. 568-0198.

1989 HONDA Prélude 4WS, blanche, toit ouvrant, cellulaire, très bonne condition, 89,500 km, $11,800. Philippe 684-2000.

1989 HYUNDAI Excel CX, 3 portes, $5,500 négociable. 669-1490 soir.

1989 HYUNDAI Excel 50,000 km, garantie, manuelle, $4,500. 778-1756.

1989 MAZDA RX7, décapotable de luxe, automatique, 34,000 km. Un bijou! $19,500. Après 19h: 827-2844.

1989 NISSAN PULSAR NX SE, 58,000 km, balance de garantie, super état, toit ouvrant. 685-0451.

1989 SUNBIRD SE, manuelle, 66,000 km, brassière, garantie, etc. $8,000 négociable. 671-4713.

1989 TEMPO, air clim., $4,500, #1105. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 TERCEL coupé sport, grise, automatique, radio-cassette, garantie 2 ans, 73,000 km, $6,700. 770-6962 (lundi au vendredi avant 17h).

1989 TOYOTA Camry LE, V6, bas km, toute équipée, évaluée à: $16,995 pour $15,695. 777-8997.

1989 TRANS-Am, 60,000 Km., toute équipé. **Principale Autos.** 568-2591.

1990 CAVALIER Z-24
669-0301

1990 COROLLA automatique, $9,899, #1396. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 EAGLE Talon, 35,000 km, équipée, balance garantie 7 ans, valeur $17,700 pour $11,900. **561-2698.**

1990 HONDA Prelude climatisée, toute équipée, automatique, fin de garantie, **$15,995. 770-7768.**

1990 MAZDA 626, garantie, 4 portes, automatique, $11,200. Martin, 595-3663.

1990 MAZDA 626 LX, 5 vitesses, 34,000 km, garantie 6 mois. $12,000. 246-1296.

1990 MUSTANG GT, grise, toute équipée. Après 17h: 561-5344.

1990 OLDSMOBILE Cutlass Supreme SL, 40,000 km. **Soir, 568-7346.**

1990 PONTIAC Firefly, automatique, 20,750 km, $5,400. 771-2607, soir.

1990 PONTIAC Bonneville SSE, tout équipé, sièges en cuir, très propre. Doit vendre. 837-9818.

1990 SUNDANCE, 16,000 milles, moteur 2.5. 663-5522.

1990 SUZUKI Swift GT, bon état, non fumeur. 643-4267, 762-2704.

1990 TOYOTA Corolla GTS, 29,000 km, $14,900 négociable. 613-524-2090.

1991 CAVALIER Z-24, manuelle, 21,000 km, $12,500. Après 18h, 243-4676.

1991 FIREFLY manuelle, garantie GMC (fin 1993), $5,900. 561-0865

1991 SUNBIRD GT, toit ouvrant, auto matique. Pierre 246-1927.

1992 ACCLAIM, démonstrateur, bas millage, $13,419. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20542. G. Tremblay, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 COLT GT, démonstrateur, apparence sport. Rabais $1,250. Echanges acceptés, #20110. K. Sigouin, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 DYNASTY LE, démonstrateur, tout équipé, $17,919. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20068. M. Pothier, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 SUNDANCE, démonstrateur, air climatisé, bas millage, $10,954. Rabais au Marchand, échanges acceptés, #20032. P. Laramée, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 SUNDANCE, démonstrateur, air climatisé, $9,799. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20007. M. Ratté ou J.G. Simard, Cyrville Chrysler, 745-7051.

605 AUTOS A VENDRE

GRATUIT, ramassons veilles autos pour nettoyer votre cour. René: 669-7789.

NOUVEAU!
L'ENTREPOT DENIS AUTOS.
DES AUTOS PAS CHER! 568-6885.

SHAMPOING int./ext. pour auto, spécial $59.95. **Châtelain Auto 775-3222.**

VENTE surplus d'inventaire, 50 voitures usagées de $500 à $3,000. Nous la payons la T.P.S. de $500 à $1,000. Nous prenons échange voitures, bateaux, motos, motoneiges, remorques et autres. 819-455-2523.

VENTE
VOITURES NEUVES
ET D'OCCASION
SERVICE-PIÈCES
HYUNDAI
Un achat intelligent!
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber
GATINEAU **561-7331**

UNE AUTO A VENDRE ?

2 lignes - 7 jours consécutifs:

$10.70 (taxe incluse)

560-2750

Les Petites Annonces
LeDroit ça part vite!

615 AUTOS A LOUER

CADILLAC blanc décapotable à louer pour occasions. Laisser message 684-9551.

620 AUTOS DEMANDES

$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS autos usagés, prix très compétitifs. 663-5408.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

VENTE et achat de véhicules d'occasion, vente de pièces d'occasion et réparation générale. Pièces d'autos Gaucher-Carrier. 568-1734.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1974 WESTFALIA, moteur et peinture neuf. Après 18h, 669-6078.

1978, 5 TONNES, Chevrolet, transmission automatique, bon état. Vérifie pour 1992, $4,000. 663-6380.

1979 DATSUN King Cab, boîte en fibres de verre, support à bateau, $1,200 négociable. 819-983-6385.

1979 FORD F 150. Bonne condition. $1,950. 669-6776.

1980 FORD, boite et support bateau, $1,250. 685-9159.

1981 GMC, 3/4 tonne, remorque robuste 7X12 avec freins électriques et double essieux. 568-3022.

1981 PONTIAC Bonneville, bon état, $800. 595-0944.

1983 BLAZER automatique, $4,899, #1401. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 DODGE 3/4 tonne, moteur 318, extra long, $1,250. 561-5562.

1983 TOYOTA avec cabine, besoin réparations. Après 17h 663-7929.

1984 SUBURBAN, surmultiplicateur, #5271, $3,995. **Denis Autos 568-6885.**

1985 VOLKS Westfalia, excellent état, toute équipée, 1 seul hiver, 90,000 milles, $12,900. 457-9065.

1986 ASTROVAN, 7 places, $5,999, #1389. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 COLT-VISTA 4X4, bon état, $5,500 négociable. 682-1271.

1987 CHEVROLET, manuel, V-6, très bon état, $5,850. **663-7337, 669-7499.**

1987 NISSAN King Cab, 2 roues motrices, parfait état, pas de rouille, prix négociable. 663-6627.

1988 ASTRO, automatique, 92,000 km. Faites une offre. 777-7533.

1988 GMC 1 tonne, boîte plate (flatbed), 80,000 km, $8,000. Soir 827-4274, jour 769-0833.

1988 GMC Van, semi-finie, $6,999, #1384. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 VAN Plymouth Grand Voyageur SE, V-6, tout équipé, $9,000. 568-6165.

1989 FORD VAN F150, 71,000 km, $10,000; **1989 CLUB VAN,** 11 passagers, 32,000 km, $13,500; **1979 GMC,** très propre, boîte à bascule, $6,000. 827-4974 ou 724-8182.

1989 MAZDA B2200 King Cab, extra, 25,000 km, $9,600. 663-1090

1989 S-10, cabine-couchette, bleu, #5280, $4,995. **Denis Autos 568-6885.**

1990 DODGE Ram 150, radio am-fm cassette, 30,000 km, cabine incluse, prix à discuter. 669-9428.

625 CAMIONS A VENDRE

1990 FORD Econoline F150, comme neuf, 40,000 km, $12,000. Financement disponible. 777-6622.

1992 1/2 tonne SCOSDALE, 7,000 km, régulateur de vitesse, air cli. volant inclinable, anti-rouille, $17,500. Après 16h, 685-0999.

1992 VOYAGER 7 passagers, démonstrateur, air climatisé, $17,992. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20588. Y. Turgeon, Cyrville Chrysler, 745-7051.

1992 VOYAGER S.E. démonstrateur, tout équipé, $19,891. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20074. D. Brisebois, Cyrville Chrysler, 745-7051.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 DODGE Ram manuel, rouge, #5254, $1,295. **Denis Autos 568-6885.**

1982 JEEP Scrambler, 91,000 km, 2 toits, $4,300. 243-2197.

1984 FORD Ranger, $2,000 négociable. 777-0483.

1984 JEEP Cherokee, 2X4 ou 4X4, $4,000. 777-3649, 771-1464.

1985 JEEP Renagade CJ7, 88,000 km, $7500. 643-1762.

1985 JIMMY 4X4, excellent état, femme propriétaire, $6,500. **769-4921.**

1986 BRONCO noir, $4,699, #1378. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 JEEP Cherokee, très bon état, $6800 négociable. Claude 561-6396.

1988 BRONCO II, V6, garantie, plusieurs options, 63,000 km, $7,900. 728-9198.

1988 CHEVROLET S-10 4X4, cabine allongée, automatique, v-6, 4.3 litres, 75,000 km, cellulaire, très bon état, $9,500. 561-7685, 243-7620.

1988 DODGE Dakota, 5 vitesses, 3.9 l., boîte allongée, très bon état, boîte fibres de verre, $7,300 négociable. Stéphane: 770-4103 jour.

1988 JEEP Cherokee 4X4, 4 litres, 125,000 km, $8,700 négociable. 663-6301 ou 669-1656.

1989 CHEVROLET 4x4, cabine allongée, boîte courte, 96,000 km, auto matique. $11,500. 827-1102.

1989 JEEP Samuraï, très bon état, $6800 négociable. **663-4538 669-0710.**

1990 NIVA, 7,700 km., encore 2 ans de garantie, $6,800. 669-8727.

1991 JEEP YJ, toit mou, $13,000. 777-5462.

1991 TRACKER, décapotable, noir, 5 vitesses, am-fm/cassette, 20,000 km, garantie 5 ans. 456-2192 après 18h.

1992 DAKOTA LE 4X4, équipé de A à Z, bas millage. Rabais au Marchand. Echanges acceptés, #20005. J.G. Simard ou M. Ratté, Cyrville Chrysler, 745-7051.

663 MACHINERIE

1979 DEBUSQUEUSE Timberjack 520, moteur, transmission et différentiel refait à neuf, $35,000 aussi 1980 "Bakoe" 160 Joystick, Mat "Boom" 30 pi. avec 2 "grapples" à monter sur "carrier" 6 roues, $25,000. 449-4233.

1981 CAMION Mack, 10 roues, moteur neuf, essieu 1844. 663-5113.

SPÉCIAL D'ÉTÉ: tracteur 12 forces, tout équipé, $1299; tondeuse, $169; tondeuse motorisée avec démarage électrique, $399, garantie 2 ans; débrousailleuse 21cc, $249. **Moto Thurso, vente, service et pièces. 985-2400.**

665 MOTOCYCLETTES

1960 HARLEY Davidson FLH, remis à neuf. 669-0054.

1979 YAMAHA 650 cc, 2 cyl., bon état, $300 ferme. 772-0806.

1981 YAMAHA Virago, 750 cc, $800 ferme. 669-1479.

1982 HONDA Passport, 70 c.c., Scooter, 720 km, comme neuve, à peine utilisée, doit vendre immédiatement, $625. 770-7635.

1982 KAWASAKI 750, excellent état, avec 2 casques, $650. 778-2784.

1983 HONDA Gold Wing 1100, sans coupe-vent, avec pare-brise et saccoche, 24,000 Km., comme neuf. **$4,000. 776-4304** jour.

1983 HONDA NightHawk 650, parfait état, $1,200. 669-7866.

1984 CUSTOM 250 très propre, bas millage, $1,000 ou meilleure offre. 1983 DS 80 Suzuki, impeccable, $650 ou meilleure offre. 281-2159.

1984 HONDA Aspencade 1200, équipée, am-fm stéréo, extra, 32,500 km, très bon état, $4,000. 568-6375.

1984 KAWASAKI, 250 LTD, très bon état, $700 négociable. 777-9421 après 16h30.

1984 MAGNA V-65, 1100 c.c., 30,000 km, bon état. 243-2924.

1985 BMW K-100 rouge, pneus neufs, avec coffret, 30,000 km, excellent état, $4,200. 819-595-3001.

1985 BMW R80 16,000 km. 243-4138, après 17h.

1986 MOTOCROSS Yamaha, modèle TT 225 C.C. 568-8589.

1986 SUZUKI 650 Savage, bas millage, $2,500 négociable. 749-7748.

1987 MOTOCROSS Yamaha YZ, 125 cc, $650 négociable. 643-2207.

1990 KATANA 750, achetée en 1991, 5,000 Km., $5,500. 663-9098.

LES PETITES ANNONCES

IN MEMORIAM

TEL-JEUNES



à l'écoute
des 5-20 ans

Un don
peut faire
toute
la différence.

C.P. 186, succ. place d'Armes
Montréal, Québec H2Y 3G7

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

On apprécie grandement vos bons services. Un grand plaisir est partagé. Votre esprit est rempli de compréhension. On vous donne une preuve d'amour. Allez toujours de l'avant. Un déboire n'en est plus un.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous avez un flair qui vous profite. Vous aimez les confidences intimes. Vos yeux se dessillent. La ligne droite est la plus courte. Un appel fait sensation. Vous avez plus d'une corde à votre arc.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vous n'êtes pas prophète. Un absent donne de ses nouvelles. L'autre sexe a beaucoup d'attrait. Vous accomplissez beaucoup en peu de temps. Il faut reviser vos moyens d'action. Vous devez surveiller vos intérêts.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Un coeur s'épanche dans le vôtre. Ne prenez pas une attitude indépendante. Vous avez un regain d'activité. Vous projetez une promenade. L'avenir vous préoccupe.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vos relations sont vraiment aimables. Vous recevez un visiteur inattendu. Ne jouez pas avec le feu. Une aventure vous ouvre les yeux. Une chose vous semble singulière. Gare aux déceptions. Invitation acceptée.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

L'autre sexe se montre indécis. Vous savez lire entre les lignes. Vos actions sont fructueuses. Vous nagez entre deux eaux. Il est question d'un changement. Ne vous laissez pas distancer. On admire votre bel entrain.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Une idée est fortement critiquée. Votre sincérité ne fait aucun doute. Tout s'effectue avec rapidité. Votre expérience est mise à profit. Vous rétablissez des faits. Des gens arrivent et vous surprennent.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Un sentiment s'émousse. Vous ajoutez une note de gaieté dans votre atmosphère. Rien comme la générosité. Vous vous surpassez de bonne heure aujourd'hui. Vous savez bien faire les choses.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vos observations sont justes et précises. Ne promettez rien. Vous évoluez avec plus d'aisance que jamais. On attend votre mot définitif. Votre popularité augmente. Un cas exceptionnel se présente. Vous savez toujours vous tirer d'affaire.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

On ne prend pas les mouches avec du fiel. Ne faites pas d'extravagances. Un certain décor vous plaît. Une intrigue s'ébauche autour de vous. Un mouvement produit un effet contraire.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Une réunion vous intéresse. Il vous appartient de scruter des détails à la loupe. Votre curiosité l'emporte. Ne soyez pas esclave de la routine. Le hasard vous favorise.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vos sentiments ne sont plus les mêmes. Ne croyez pas toutes les histoires. Une déclaration de l'autre sexe vous fait sursauter. Ne jugez pas à tort et à travers. Une démarche réussit au-delà de vos espérances. On reconnaît votre ingéniosité.

665 MOTOCYCLETTES

1990 SUZUKI Katana 750, 11,000 km, couleur rouge et blanche, garantie prolongée, plus 2 casques Shoei, $4,800 négociable. 568-9087.

1991 SCOOTER SUZUKI, 50 cc. $650. 246-1131.

ACHETONS MOTOS

Payons comptant
Ramassage Gratuit
GRAND PRIX D.L.

1-800-363-5000
(Ouvert jusqu'à 21h)

AUBAINE, $1,750 Honda V45 Sabre, 750 c.c. 1984, très bon état, Windjammer, valise dure, système anti-vol, toile. 663-3913.

HONDA Rebel 250, 1985, 4600 km, avec casque, $1000. 281-2331.

KAWAZAKI LTD 1100, 1984, 29,000 km, excellent état, $2,300. 778-2329.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1984 HONDA Accord LX, moteur 144,000 Km., à vendre pour les pièces. À discuter. 669-6645.

2 CABINES: 8 pi., pour camion 1/2 tonne. 1: aluminium avec porte de côté pour outils et 1: fibrobec, vitre coulissante. $200 chacune. **459-2415.**

2 PNEUS P-23560R15, $100. 2 pneus 215-60HR14, $50. 4 "rims" pour Cutlass, 14 po., $50. 985-2672.

4 MAGS pour traction avant, 14 pouces, valeur $500 demande $325, 2 mois d'usage, 669-8482.

4 PNEUS Firestone, gros crampon, 215/75R15, $90/chacun. 663-2730.

BOÎTE fibre de verre, pour camion boîte longue. 663-3248.

CABINE en fibre de verre, pour petit camion, à boîte longue. 771-6997.

MOTEUR et transmission de Ford 302, 300, 2.3; Toyota 1600, Toyota Tercel SR5 1985, 1981, Celica 1975; NISSAN Stanza 1983; Chevrolet 350, 4 barils, 4 volts, 305, 472. Denis, 769-7752, 663-7052.

MOTEUR, transmission et pièces de rechange pour **1979 Pick Up** Chevrolet, prix à discuter. 682-3601 après 17h.

POUR Jeep YJ, toit mou et demi-porte en métal, neufs, $1200. 827-4501.

VENTE PRIX D'ENTREPÔT! Compresseurs; cloueuse et brocheuse pneumatique; outils à air; perceuse à colonne; chargeur à batterie; outils électriques. 772-2567.

674 REPARATION ET ENTRETIEN

REPARATIONS et entretien sur autos, camions et petits moteurs. Spécialiste en freins. 827-0566.

677 ROULOTTES

18 PI., couche 6, réfrigérateur, poêle à gaz, $2,000. 281-1285.

1976 SHASTA, 15 pi., couche 5, bon état. 777-3172.

1978 TAURUS, 23 pi., très propre, $5,500. 568-7461.

1979 PROWLER, 21 pi, propre, bon état, $5,500. 669-3209 après 17h.

1980 PROWLER 21 pi. toute équipée, excellent état. 669-1718.

1985 GOLDEN Falcon, 28 1/2 pi., gazebo, etc... 749-7966.

1985 TENTE-ROULOTTE Fibco, 4 places, $950. 663-0294.

1988 FIFTH WHEEL, 23.5 pi., Terry Taurus, tout équipé, comme neuve, prix à discuter. 669-9376.

1988 MOTORISÉ classe A, 34 pi. génératrice, couche 7, bon prix. 663-9807.

1989 CAMPEUR, 9 pi. tout équipé. $7,700. 663-8567

1989 LYNX, 32 pi., avec "entrée", au bord du Lac Bowman, 40 min. de Gatineau. 561-5008, 281-5054.

1989 PROWLER Lynx, 26 pi., comme neuve, $12,500. 669-5075.

27 PIEDS, Glendette, chambre séparée, couche 7, douche, air cli., auvent, deck, $9,500. 777-4445. Lac Simon.

CAMPER, 9 1/2 pi., tout équipé, propre, $3,200 OU avec camion GMC 1986, $8,600. 772-9824.

CAMPER pour 3/4 tonne, demande $1,000. 682-3601 après 17h.

CAMPEUR Hideway 8 1/2 pi., 1990, comme neuf, $7,800. 246-0951 soir.

CAMPEUR Unik 8 pi. 1981, tout équipé, $4,000. 663-0152.

CONCESSIONNAIRE de roulottes et tentes roulottes Bonair, Golden Falcon et Starcraft. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

LOCATION de tentes roulottes 1992, 6 places. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

MOTORISE à vendre, Glendale 1985, 24 pi. 770-4301.

PROWLER 1981, 17 pi., auvent, 2 essieux, très propre, $5,500. 663-7303.

ROULOTTE Citation 29 pi. 1986, chambre des maîtres privée, auvent neuf de 21 pi., maintenant située au Lac Simon. Peut être livrée dans la région. $12,500. 990-4426 jour, 778-7538 soir.

Roulotte Coachman 1978, 27 pi., très très propre, $7,900. 663-0476.

TAURUS 1978, 29 pi., avec auvent, incluant remise et plusieurs extra. 643-3635.

677 ROULOTTES

TENTE-roulotte Lionel 1975, 6 places, très propre, $1,650. 778-0353.

TERRY Taurus 1975, 24 pi., très bon état, $5,500 négociable. 663-5522.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

4 ROUES Yamaha 350, 1987, $2000; CR 80 CC, 1986, $1250. **Moto Thurso, vente service/pièces. 985-2400.**

ARGO industriel commercial, 8 roues. 669-4325, soir 663-3115.

DUNE BUGGY à vendre sans moteur, $250. Après 18h, 669-6078.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

18 Pi. Thundercraft Cabin Cruiser, fibre de verre, 90 c.v. Evinrude, remorque, $5,000 ou meilleure offre. **243-9130.**

1974 CARVER Cruiser, 25 pi., avec "fly bridge", parfait état, vente rapide, une aubaine, $14,500 ferme **669-9543.**

1982, 14 pi., aluminium, 7.5 Johnson, remorque, $2,200. 985-0325.

1983 MOTEUR Johnson, 35 c.v., pied long, démarrage électrique, utilisé 100 heures. seulement, $1250. 568-6578 après 18h.

1987 DORAL Cavalier, équipé de A à Z, toit neuf, moteur neuf, V6, 205 h.p., $29,000. 663-2332, soir: 663-4314.

1989 SUPER PRO 176, MERCURY 90 forces. $12,700. 663-8567

1990 17 PI. "BOW RIDER" Chris Craft, avec moteur intérieur 130 o.m.c. Cobra et remorque, excellent état, $13,500. 745-2872.

1990 PONTON, 16 pi., 20 Johnson, remorque, neuf, $7,500. 985-0325.

1990 PRINCECRAFT 170, moteur 75 forces, remorque et accessoires, $11,500. 568-0023.

1991 SUN Ray 20 pieds, 260 Yamaha, $19,500. 777-1591.

2 MOTEURS Evinrude 9.5, $550 les deux. 459-1254.

ALBERG 22 pi. 1974, remorque double essieux, 3 voiles, équipement, très bon état, $8,500. Soir, 456-3614.

AUBAINE! Bateau 14 pi., moteur 40HP avec remorque, bon état, $1,500. 243-1262.

BATEAU 24 pieds, très bon état, moteurs remis à neufs. 643-4464.

BATEAU de course modifié, fibre de verre, 65 c.v., Mercury, remorque, $4,500 ou meilleure offre. **243-9130.**

BATEAU de course "tapette", 2 places, longueur 10 pi., $250. 827-3225.

BATEAU, fibre de verre, 13 pi., moteur Mercury 20 forces, remorque, $1,400. 827-2493.

BATEAU fibres de verre, 16 pi., moteur Johnson 30 forces + remorque. Etat neuf. $4,500. 243-3408.

BATEAU fibre de verre 14 pi., moteur 33 forces Evindure, démarreur électrique + remorque: $1,500. 775-3125.

CANOT Mat-Mar, en cèdre, 14 pi., vaut $1295 pour $1000. Gagné à l'aréna de Hull. 985-2351.

CAYAKS et Fun'Yaks, vente et location, 1 ou 2 place. L'Aventurier, 986-1612, 986-6343, 281-5341.

CHALOUPE en fibres de verre pour pêche, 16 pi., Johnson 30 forces + remorque. Etat neuf. $4,500. 243-3408.

DORAL Citation, 26 pi., 1989, moteur Mercruiser, 260 forces, tout équipé, 190 heures, $43,900. Demander Gerry, 236-0167 834-9129.

DORAL Grande, 20 pieds, 1986, acheté neuf en 1987, remorque Shorelander. 568-5775, 643-4332.

LOCATION DE BATEAUX PONTONS
Spécial de mai: $25/h. Tarifs spéciaux à la journée.
LOCATION HULL MARINE, 595-0909.

LOCATION, VENTE. Bateaux moteurs, remorques, ponton. Menés vivants, vers, sangsues. Réparation pied moteur, hélice. **Pourvoirie de l'Outaouais.** 663-9789.

MOTEUR 15 forces Evinrude, $750, bon état. 671-0604.

MOTEUR EVINRUDE, 15 forces, bon état, $1,200. 663-9429.

NORTHCRAFT 14.5 pi., fibre de verre, moteur 55 forces, avec remorque, le tout pour $2,500. 669-0303.

PANTON Lavy 28 pi. 120 forces Johnson avec toile, $14,000. Après 18h, 833-2678.

PLANCHE à voile Hi-Fly CS600 avec 2 voiles, à très bon prix. 488-2207.

PLANCHE à voile Bic 250, complète, $450. 669-8292.

QUAIS FLOTTANTS
en bois traité (construit ou en kit).
663-6088

RECHERCHE une pirogue (bateau) en bon état. **684-2472, soir: 682-2472.**

VOILIER dériveur, 14 pi., avec voile, mat de 12 pi. Après 18h 663-4564.

VOILIER Halman, 20 pi., $12,000. 595-3576.

VOILIER Siren 17 pi., cabine, remorque, moteur 4 h.p., $3,600. 684-2923.

YAMAHA Wave Runner VXR 1991, prix à discuter. 561-2101.

NÉCROLOGIE





DESBIENS - Mme Jeannine, née McEwen de Gatineau, est décédée le samedi 23 mai 1992, à l'âge de 75 ans. Epouse de feu Albert Desbiens, fille de feu Emmanuel McEwen et de feu Eugénie Trottier. Elle laisse 2 fils: Roger et Gérard; 1 fille: Jeannine (Rhéal Martin); 1 frère: Ronald McEwen; 2 soeurs: Fleurette Kleven, Lucille Larabie; 6 petits-enfants: Johanne, Richard, Guy, Luc, Brigitte, Stéphane et feu Michel et 6 arrière-petits-enfants. **Elle repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 105 boul. Gréber, Gatineau. Les **funérailles** auront lieu jeudi le 28 mai à 11h, en l'église St-François de Sales, inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. **Heures de visites:** mardi et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour renseignements, **561-1969.**

KHALIFE - Mme Laudi est décédée dans un hôpital local mardi 26 mai 1992 , à l'âge de 67 ans. Elle était chère épouse de Gebran et chère mère de Thérèse (Faraj Toma), Elias (Maria), Dunia (François Akl), Najib (Francine), Assaad (Carole), Georgette (Jim Shehan), Jeannette (Elie Houyek), Esper (Lolita), Pierre (Monique). Elle laisse également 19 petits-enfants ainsi que les membres des familles Khalife et Saab au Liban. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE McEVOY SHIELDS**, 235 rue Kent à Ottawa, mercredi de 19h à 21h, jeudi à compter de 11h30. Un service religieux aura lieu jeudi à 14h en l'église St. Elijah's (angle Ridgewood et Riverside). Inhumation au cimetière St-Rédempteur à Hull. Des dons à la Fondation de l'église St. Elijah seraient appréciés.

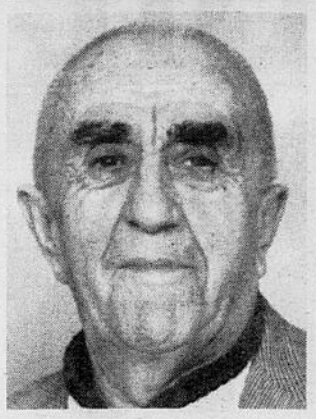
MAGNAN - Mme Marie Louise (née Plourde) est décédée à la Résidence St-Louis d'Orléans, le lundi 25 mai 1992, à l'âge de 94 ans. Elle était membre des Filles d'Isabelle, cercle Madone de l'Espérance #1356. Épouse de feu Omer Magnan; elle laisse 4 filles: Angèle (Gordon Paterson) d'Ottawa, Cécile (Léo Lamarche) de Sarnia, Marguerite (Ken Jones) de Niagara Falls, Thérèse (John Mateik) de Mt-Clamens Michigan; 2 fils: Simon de Montréal et Bernard (Rita Jolicoeur) de Sault Ste-Marie; 1 belle-fille: Délima Bertin de St-Catherines. Elle fut prédécédée par 1 fils: André. Elle laisse également 1 belle-soeur: Annette Beauchamps d'Ottawa; 16 petits-enfants, 33 arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les visites auront lieu chez RACINE ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa, mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h. Le service religieux aura lieu en l'église Ste-Geneviève d'Ottawa jeudi à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Résidence St-Louis seraient appréciés.

BOILY-JETTÉ - Mme Laurette de Hull, est décédée le lundi 25 mai 1992, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Aurelien Boily et en secondes noces de feu Emile Jetté. Fille de feu Albert Dallaire et de feu Angélina Roy. Elle laisse 4 fils: Marcel (Louise Lapensée), Michel, Ghislain (Sylvie Leblond) et Gilles (Monique Wistaff); 1 fille: Pierrette; 2 frères: Jos et Léo; 1 soeur: Marie-Ange. Prédécédée par 1 fils: Jean-René; 5 frères et 2 soeurs. Elle laisse également 6 petits-enfants: Marie-Josée, Véronique, Isabelle, Philippe, Simon et Anne ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins et cousines. **Elle repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h30. Les **funérailles** auront lieu jeudi le 28 mai à 11h30, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Hull, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons au Mission africaine a/s du Père Thomas Boily seraient grandement appréciés. **Pour de plus amples renseignements, 770-1300.**

JEAN-MARIE - M. Michel. Est décédé dans un hôpital local, le dimanche 24 mai 1992, à l'âge de 42 ans, Michel Jean-Marie, époux de Anne Bonneville. Fils de Gabrielle d'Aoust et de feu Fidèle Jean-Marie. Père de: Cédric et de Eliane; frère de: Colette Cole, Daniel, Denis, Céline Pichette et Carole. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique le jeudi 28 mai, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier à 14h. Incinération au cimetière de l'Espoir. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 11h.

MORISSETTE - Aldonat est décédé dans un hôpital local le dimanche 24 mai 1992 (Membre des Chevaliers de Colomb conseil 1926). Aldonat Morissette, époux bien-aimé de Lucienne Osborne. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Lise (David Williams), Claude, Jean-Paul (Rachel Mann), Robert (Diane Lapratte) et Louis tous d'Ottawa; son frère: Lucien (Georgette) de Hull et ses soeurs: Delvina Dompierre de Hull et Irène Fortier de Thetford Mines ainsi que 7 petits-enfants. Suivant le désir de la famille, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative le jeudi 28 mai 1992, en l'église Ste-Anne (ancienne rue St-Patrick) à 11h. Inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame à Ottawa. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

NÉCROLOGIE



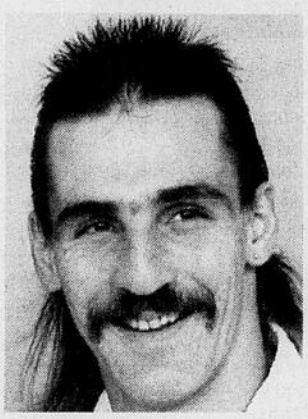
LARABIE - M. Léo C. est décédé le 25 mai 1992 à Gatineau à l'âge de 76 ans. Il était époux de feu Colombe Landry et fils de feu Eucher Larabie et de feu Régina Cousineau. Il laisse 3 fils: Raymond (Nicole Carrière) de Gatineau, Jean-Paul (Joanne Boisvert) de Gatineau, André (Patricia Parent) de St-Pierre de Wakefield; 5 filles: Lise (Paul Crispin) de Tilbury, Ontario, Madeleine (Georges Racicot) de Gatineau, Suzanne (Richard Gauthier) de Gatineau, Colette (Bernard Beaulne) de Gatineau, Johanne (Claude Hétu) de Gatineau; 1 frère: Josephat (feu Béatrice Beaudoin) de Gatineau ainsi que 18 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Un service religieux sera célébré à 10h, le vendredi 29 mai, en l'église St-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière Ange-Gardien d'Angers. Il repose à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 664 bl. Maloney est, Gatineau. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h. Pour informations, 778-2425.

ROBITAILLE - M. Jean, de Hull, est décédé accidentellement le 24 mai 1992, à l'âge de 39 ans. Fils bien-aimé de René Robitaille et de Bertha McAllister. Il laisse son fils: Kenney Saumure; une amie très chère: Lyne Fréchette; 8 frères: Robert, Michel (Margaret Brosseau), Pierre (Claudette Guertin), Yves (Louise Potvin), Luc, Charles, Georges (Sylvie Létourneau) et Perry; 5 soeurs: Claire (Claude Tremblay), Diane (André Poulin), Yvonne (Yvon Danis), Lorraine et Lise (Paul-André Gagnon). Prédécédé par 1 frère: Claude. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. **Il repose au FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 271 boul. St-Joseph, Hull. **Les funérailles** auront lieu le jeudi 28 mai, à 13h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe à Hull. **Heures de visites:** mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 11h. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements: 770-1300.

YOUNG - Mme Wilhelmine est décédée dans un hôpital le 24 mai 1992, à l'âge de 72 ans. Elle était de Malartic et originaire de Masson. Elle était l'épouse de feu Charles Young. Elle laisse dans le deuil 2 filles: Hélène (Bertrand St-Hillaire) de Malartic et Barbara Young de St-Jérôme; 1 fils: Robert (Claire Paradis) de Val d'Or; 4 soeurs: Lucienne Lanthier et Marguerite Morin de Masson, Carmel Dumoulin de Buckingham et Thérèse Dallaire de Montréal ainsi que 7 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE CADIEUX**, 322 rue Principal à Buckingham. Les funérailles auront lieu mercredi le 27 mai à 15h en l'église Notre-Dame des Neiges à Masson. Inhumation au cimetière paroissial.



LADOUCEUR - M. Cyrias, de Gatineau, est décédé le mardi 26 mai 1992 à l'âge de 75 ans. Epoux de feu Gracia Hotte, fils de feu Oscar Ladouceur et de feu Eglantine Tremblay, il laisse 4 fils: Jean (Thérèse Beauregard), Jacques (Denise Laflamme), Yvon (Suzanne Millette), Luc (Francine Lapierre); 2 filles: Micheline (Edgar Marengère), Carole (Daniel Saumure); 5 frères: Rhéal, Ludger, Raymond, Hervé, André; 4 soeurs: Jacqueline, Emelda, Huguette, Monique. Prédécédé par 2 soeurs: Marielle et Patricia, il laisse également 10 petits-enfants: Luc, Eric, Martin, Annie, Christian, Maude, Benoit, Isabelle, Chantal, et Pierre-Luc. **Il n'y aura pas de visites au salon.** Les **funérailles** auront lieu jeudi le 28 mai, en l'église St-François de Sales, à 13h. Des dons à l'Association du Diabète seraient appréciés. **Direction: FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE,** 105 bl. Gréber, Gatineau. Pour de plus amples renseignements, **561-1969.**



CARPENTIER - Benoît, de Granby, est décédé le 22 mai 1992, à l'âge de 29 ans. Il était le fils bien-aimé de Rhéal Carpentier et de Paulette Kenney. Outre ses parents, il laisse sa conjointe: Nathalie Duquette; ses enfants: Steven, Tanya, Chrystina; 1 petite-nièce: Pénélope Carpentier de Lévis-Lauzon; ses frères: Sylvain (Nancy Bégin) de Lévis-Lauzon, Michel et Serge de Hull; ses beaux-parents: Gilles Ménard et Denise Duquette; 1 beau-frère: Jonathan; ses grands-mères; sa marraine: Lise Kenney Régimbald, oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux amis. Un service religieux aura lieu jeudi le 28 mai à 14h30 en l'église Immaculée Conception, 437 rue Denison ouest, à Granby. Une messe commémorative aura lieu en l'église Ste-Bernadette de Hull, vendredi le 29 mai, à 14h30.

IN MEMORIAM

LAURIN-L'HEUREUX - Jacqueline, déjà 2 ans que tu nous as quittés pour un monde de paix, nos coeurs vides se remplissent de bons souvenirs que tu nous as laissés, avec ton goût de vivre dans la joie et l'amour que tu nous portais constamment. Tu resteras toujours gravée dans nos pensées de chaque jour.

Ta famille pour toujours.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



Monsieur Aurèle Racette

de Gatineau, décédé dans un hôpital local, lundi le 25 mai 1992, à l'âge de 65 ans. Il était agent d'assurance à la Compagnie La Laurentienne Assurance Vie pendant 20 ans. Il était le fils de feu Eugène Racette de feu Desneiges Gunville. Il laisse dans le deuil son épouse Cécile Dufresne; 2 fils: Jacques (Diane Mineault) de Gatineau, Pierre (Joelle Proulx) de Montréal; 2 filles: Claire (Dr. Clément Matte) de Gatineau, et Lucie Racette de Gatineau; 3 petits-enfants: Christina et Catherine Racette et Alexandre Matte; 5 frères: Maurice (Louise Bessette), Emile (Jacqueline Lefebvre) tous de Gatineau, Gérald (Vivian Preiss) de Rockland, Eugène Racette d'Ottawa, Jacques (Colombe L'Ecuyer) de Gatineau; 7 soeurs: Mme Jacqueline Parker d'Ottawa, Jeannine (Ernest Bouchard) d'Orléans, Raymonde (André Gauthier) de Gatineau, Lorraine (Georges Rochon) de Rockland, Mme Rollande Robert d'Orléans, Mme Hélène Tessier de Gatineau, Gisèle (Réjean Drouin) de Hull. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux amis.

VISITES: Mercredi soir, de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi matin à compter de 9h.

SERVICE RELIGIEUX: Vendredi le 29 mai à 11h, en l'église St-René Goupil.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

AVIS DE DECES

AUBRY - Mme Andrée, est décédée le 24 mai 1992 à Hull, à l'âge de 51 ans. Elle était fille de Bernard Aubry et de feu Isabelle Allard. Elle laisse 1 fils: Richard Fabien d'Aylmer; 1 fille: Jo-Anne Fabien de Hull; 1 frère: François de Montréal; 1 demi-soeur: Geneviève d'Aylmer. Un service commémoratif sera célébré à 10h30, le samedi 30 mai, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour informations, 778-2425.

PARIS - M. Laurent, est décédé le 25 mai 1992, à Hull, à l'âge de 49 ans. Il était époux de Carole St-Denis et fils de feu Jean-Marie Paris et de feu Laurette Bérubé. Il laisse 1 fils: Raymond d'Aylmer; 1 fille: Suzanne (François Hotte) de Plantagenet; 3 frères: André (Blanche-Hélène Lamirande) d'Aylmer, Jean-Clément (Diane Godmaire) de Hull, Roger (Huguette Bourgeau) d'Aylmer; 4 soeurs: Claire (Bernard Chartrand) de Gatineau, Michèle (Doug Graham) d'Orléans, Jeannine (Jacques Fauvelle) de Hull, Lise (Thomas Durocher) de Gatineau. Un service commémoratif sera célébré à 14h, le vendredi 29 mai en l'église St-Paul d'Aylmer. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

G.B.

IN MEMORIAM



CHANTIGNY-BERTRAND -À la douce mémoire de Laurette, décédée le 27 mai 1990. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre seule consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis ayez une pensée pour elle.

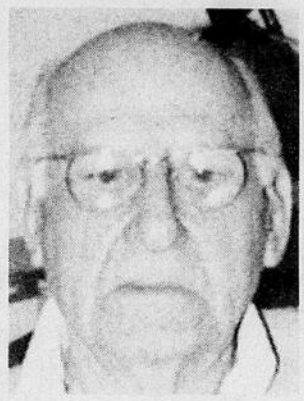
Jacqueline et la famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus, à St-Antoine, à St-Jude pour faveur obtenue.

Eugène.

AVIS DE DÉCÈS



M. VALMOR SABOURIN

De Perkins est décédé dimanche le 24 mai 1992, à l'âge de 87 ans. Epoux de feu Yvonne Charbonneau et fils de feu Isaac Sabourin et de feu Albina Maisonneuve. Il laisse 4 fils: Armand (Rosa Loyer) de Gatineau, Fernand (feu Rita Brassard), Léo (Melva Burns) et Lionel (Pauline Trottier) tous 3 de Perkins; 6 filles: Laurette (feu Lionel Prud'homme) de Perkins, Germaine (feu Elger Courville) de Gatineau, Jeannine (Léo Loyer) de Perkins, Pauline (Robert Mineault) de Perkins, Jeannette (Robert Charbonneau) de Perkins et Anita (Hector Labelle) de Thurso. Prédécédé par 1 fils: Roméo et 1 fille: Irma (feu Léo Prud'homme). Il laisse également 75 petits-enfants, plusieurs arrière-petits-enfants et plusieurs arrière-arrière-petits-enfants; 4 frères: Antonio (Yvonne Gratton) de Perkins, Léo (Simone Houle) de Gatineau, Léonard (Blanche Giroux) de Masson et Albert (Marie Laframboise) d'Angers; 4 soeurs: Marie-Ange Charette de Perkins, Jeanne Brunette de Hull, Albertine (Jean-Charles Sauriol) de Vanier et Valentine (Hervé Bertrand) de Hull. Prédécédé par 1 frère: René et 3 soeurs: Reina, Laurence et Laurenna. Il laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Service religieux à 11h, en l'église St-Antoine de Padoue de Perkins mercredi le 27 mai 1992 suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE **A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750 boul. Maloney est à Gatineau au 663-2468.

IN MEMORIAM



A la douce mémoire de Mme Thérèse Bard (née Ladouceur) décédée le 27 mai 1986.

Bonjour Mom,

Il y a 6 années passées que le Seigneur t'as appelée auprès de Lui. Je ne sais pour une raison ou une autre pourquoi Il a choisi la meilleure, mais je trouve qu'Il a enlevé un gros morceau dans ma vie. Ce vide est encore là après 6 ans, et il y restera toujours, tu sais. On pense souvent à toi dans la journée, les moments drôles et tristes qu'on a vécu avec toi, moi et Mario.

Mom, après toutes ces années ta présence et ton parfum de la vie sont toujours là, nous parlons toujours de toi comme si tu étais présente à nos côtés.

Tu as toujours su comment me prendre, dans mes joies et dans mes peines. Tu étais une amie précieuse et cette amie-là restera toujours dans mon coeur.

Nous t'aimons beaucoup,

De Sylvie ainsi que Mario, tes petits-enfants:

Karine Pierre-Luc et Mélissa xxxxx.

Il y a 6 ans que tu nous as quittés pour l'éternité. Demain sera un autre jour où notre chagrin a changé notre destin. Nos coeurs se remplissent de bonheur quand nos pensées viennent de toi.

L'amour que tu m'as donné et montré, et qu'aujourd'hui je peux transmettre à mon enfant qui m'aime autant que je t'aime. Tu nous manques beaucoup et tu nous manqueras toujours, jusqu'au jour où on te rejoindra.

Nous t'aimons de tout notre coeur.

Denis et Francis-Claude.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 27 MAI 1992

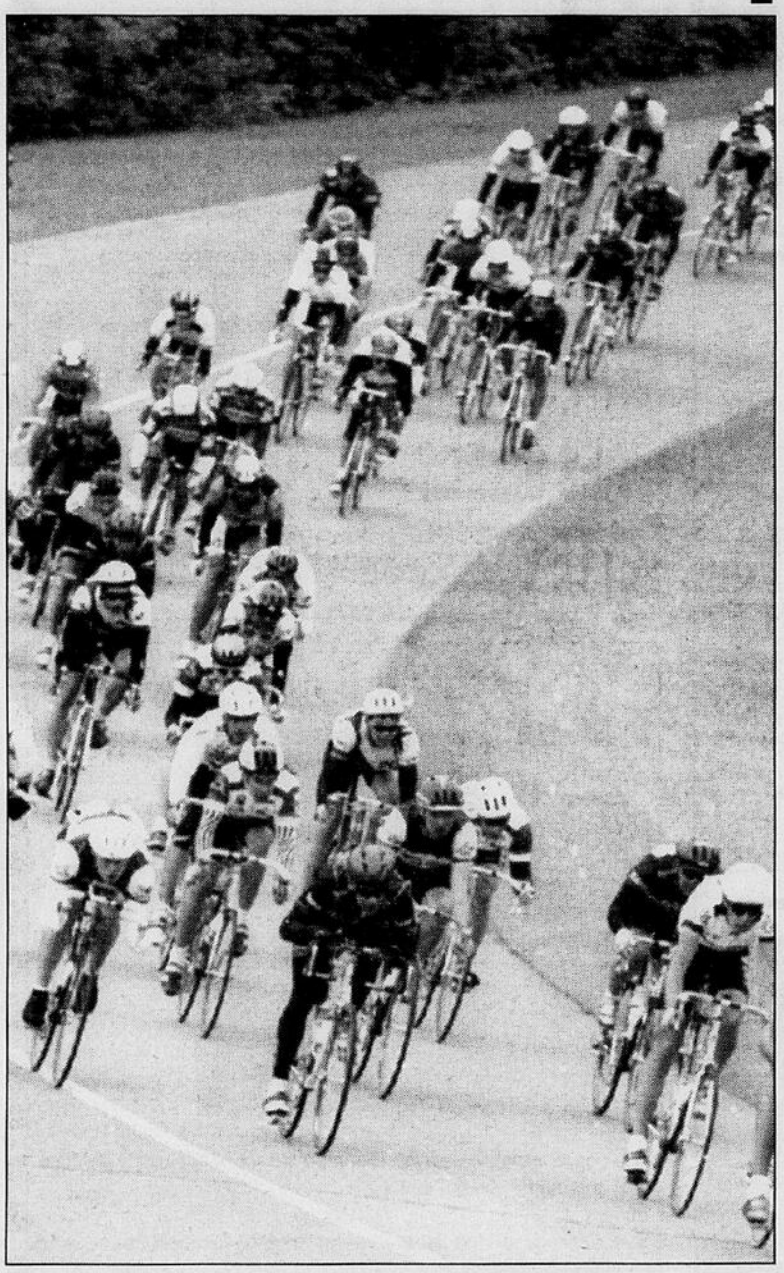
McEnroe sort, Edberg frissonne

Le Suédois Nicklas Kulti (photo) a éliminé le vénérable Américain John McEnroe, hier aux Internationaux de France, à Paris. Quant à cet autre Suédois, Stefan Edberg, il a permis à Olivier Soulès de connaître son heure de gloire au premier tour au stade Roland-Garros. Le grand Français à lunettes et au crâne dégarni s'est incliné en quatre sets, 7-6, 6-1, 6-7 (7-5), 7-5, non sans avoir sauvé trois balles de match dans la troisième manche. Edberg, à la recherche d'une victoire dans le seul tournoi du grand chelem qui fasse défaut à son palmarès, a commis nombre de fautes directes.



Aucun Canadien n'a dominé aux essais olympiques sur route

Un casse-tête pour les sélectionneurs



François Roy, LeDroit

À travers la verdure du parc de la Gatineau, les colorés cyclistes bataillaient pour six places aux Jeux de Barcelone.

Les choix ne seront pas évidents pour les sélectionneurs de l'équipe olympique masculine de cyclisme pour la course sur route.

À la suite à la dernière épreuve d'évaluation, hier matin dans le parc de la Gatineau, aucun Canadien n'a vraiment dominé plus que les autres.

La course de 176 kilomètres d'hier matin a été remportée par le Californien Scott McKinley, devant le Canadien Blair Saunders et le Danois Brian Pedersen.

Au total de cette course et de celle de vendredi dernier à Hamilton, le meilleur Canadien est Nathael Sagard, de Saint-Bruno, mais originaire du Manitoba. Gagnant à Hamilton, il s'est classé sixième hier. Quant à Saunders, il avait terminé huitième vendredi dernier.

Fraser, le tout pour le tout

Le Canadien qui a cependant joué le tout pour le tout, et qui en a payé le prix dans le dernier tour, est Gord Fraser, d'Ottawa. Sur un circuit où il n'a jamais bien fait, il a été de toutes les actions en tête, du début à la fin de la course. Mais il était le seul de son équipe et il a donc dû travailler très fort, minant graduellement son énergie. Il n'a pas été aidé non plus par sa roue arrière qui frottait légèrement sur son cadre.

«J'aimerais bien savoir pourquoi je suis si malchanceux quand je cours dans la région», se demandait l'ancien membre du Club cycliste d'Ottawa. L'an dernier, lors du critérium de la rue Elgin, il a subi une fracture de la rotule lors d'une chute.



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

«Cette fois j'étais tout simplement trop fatigué. J'ai manqué d'énergie», concluait-il avec un rictus de déception.

Sydor deuxième

Du côté féminin, une autre Américaine, Laura Charmeda, a profité de la course dans la course, la sélection olympique canadienne, pour remporter la course de 88 km, quatre fois le circuit du parc de la Gatineau. Elle a devancé les Canadiennes Alison Sydor et Maria Hawkins.

Sydor était déjà sélectionnée par suite de sa médaille de bronze aux championnats du monde de l'an dernier et Hawkins a pris une option sur la sélection avec cette troisième position qui s'ajoute à sa deuxième à Hamilton vendredi.

L'autre principal espoir olympique Kelly-Ann Way, gagnante à Hamilton, a travaillé fort, mais ses attaques dans les derniers kilomètres n'ont pas eu de succès, de sorte qu'elle n'avait plus de jambes pour le sprint final: «Je ne suis pas reconnue pour mes qualités de sprinteuse, c'est pourquoi j'ai tenté de faire éclater notre peloton de tête», expliquait-elle tout en croyant que ses chances de sélection étaient toujours bonnes.

Les sélectionneurs annonceront aujourd'hui les équipes de trois hommes et trois femmes qui iront à Barcelone pour la course sur route.

Un tour de plus?

Way a aussi soutenu qu'il aurait fallu un ou deux tours de plus à la course pour que le parcours attaque vraiment les énergies des coureuses.

Il n'y a qu'au troisième tour que la course a été dure, les meneuses imposants un rythme d'enfer. Mais au dernier elles ont levé quelque peu le pied. Et comme il s'agissait d'une course de sélection olympique, l'Association cycliste canadienne a demandé aux hommes et aux femmes de ne pas trop courir en équipe, ce qui a aussi affecté l'allure de la course.

La température était idéale: pas de soleil, du temps frais et pas de vent.

Le circuit Canadian Tire se poursuit ce soir avec les critériums de la rue Elgin: le départ de la course féminine aura lieu à 18 h, celui de la masculine à 18 h 50. Un spectacle haut en couleurs mais un secteur à éviter pour les automobilistes pressés.

Le francophone Charron intéresse-t-il Ottawa?

Marc Brassard
LeDroit

Le seul candidat francophone au poste d'entraîneur-chef des Sénateurs d'Ottawa ne cache pas qu'il est prêt à écouter toutes les offres.

Mais Guy Charron ne peut pas poser sa candidature officiellement, étant sous contrat avec les Flames de Calgary pour encore un an.

«S'il y avait intérêt (de la part des Sénateurs), je serais certes disposé à prêter l'oreille, a confié Charron hier. Mais toute équipe de la Ligue nationale doit d'abord demander la permission à Doug Risebrough (le directeur général).

«On s'est rencontré cette semaine et il m'a dit qu'il ne m'empêcherait pas de regarder ailleurs. Mais jusqu'à maintenant, personne ne l'a contacté et toute rumeur, concernant Ottawa, Québec ou l'équipe nationale, n'est que spéculation.»

Déçu

Charron, qui a dirigé les Flames pendant le dernier mois de la saison lorsque Risebrough a démissionné de son poste de pilote, n'a pas caché sa déception de voir Dave King être nommé entraîneur-chef vendredi. Il a d'ailleurs tenu des propos incendiaires à ce sujet dans un quotidien de Calgary.

Il s'est cependant calmé depuis et n'écarte pas la possibilité de demeurer avec les Flames:

«Je dois m'asseoir avec Dave et Doug plus tard cette semaine pour discuter de mon avenir et des intentions de l'organisation.

«Si on m'offre la possibilité de faire certaines choses à long terme, il n'est pas dit que je ne resterai pas ici, où ma famille est bien établie depuis six ans», de dire cet ancien pilote des Remparts de Québec et adjoint de King avec Équipe Canada.

«Personnellement, j'aimerais que l'occasion, si occasion il y a, se présente le plus vite possible. Si je suis effectivement un candidat à Ottawa, ça me fait bien plaisir de voir que ce que j'ai fait dans le hockey est bien considéré. Mais à l'heure actuelle, ça s'arrête là.»

Sénateurs intrigués?

Avec 12 ans d'expérience dans la LNH comme joueur (avec Montréal, Detroit, Kansas City et Washington) et neuf comme entraîneur (dont une conquête de la médaille d'or comme pilote de l'équipe nationale junior en 1988), une candidature d'un homme de hockey bilingue comme Guy Charron devrait à tout le moins intriguer la direction des Sénateurs. Un club qui parle beaucoup mais agit bien peu pour plaire à ses 40 % de francophones détenteurs de billets de saison.

La balle est maintenant dans leur camp.

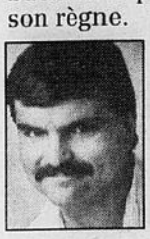


La disponibilité d'un Guy Charron pourrait-elle piquer la curiosité des Sénateurs?

LES SPORTS

En Less, les Riders en auront plus qu'avec Gerald

Accusé de n'avoir rien fait pour améliorer les Rough Riders d'Ottawa depuis son arrivée cet hiver, Dan Rambo a répondu à ses critiques hier en bâclant le premier échange de son règne.



MARC BRASSARD

LeDroit

En envoyant le demi inséré Gerald Wilcox à Winnipeg pour obtenir le demi de coin étoile Less Browne, le directeur général des Riders semblait à prime abord sortir grand gagnant de la transaction avec son homologue des Blue Bombers, Cal Murphy.

Au cours des deux dernières campagnes, Browne, âgé de 32 ans, n'a donné aucun signe de ralentissement, dominant la Ligue canadienne de football au chapitre des interceptions. Il n'en a besoin que de sept autres pour dépasser Larry Highbaugh en carrière. Il en a 60.

Francis remercié?

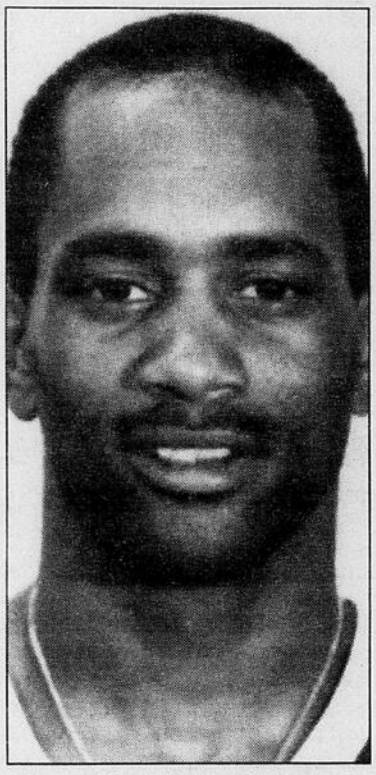
L'arrivée de Browne, qui était à couteaux tirés avec Murphy depuis quelques saisons, pourrait bien signifier le départ prochain d'Andre Francis, qui refuse une coupure sur son salaire de 120 000 $. Par contraste, l'ex-vedette des Blue Bombers n'empoche que 70 000 $ par an sur un contrat valide pour les deux prochaines saisons.

«Peu importe ce qui va arriver, nous venons d'améliorer l'équipe», a lancé un Rambo en verve pour une fois. «Vous ne pouvez pas trouver de joueur du calibre de Less Browne, il est le meilleur demi de coin de la ligue. Il va être le catalyseur de notre défensive.»

Un joueur rétif

Tout enthousiaste, Rambo ne s'inquiétait pas du fait que sa nouvelle acquisition était un cas problème à Winnipeg, menant une rébellion contre Murphy juste avant les séries l'an dernier. Il avait également annoncé son intention de mener une grève du zèle au prochain camp à moins que son contrat soit renégocié à la hausse.

«Je suis heureux de sortir de Winnipeg, mes problèmes ne faisaient qu'empirer depuis une couple d'années, a dit Browne de son domicile de Toronto. Je pense qu'Ottawa va définitivement être dans la course cette année, c'est un bon échange pour moi.»



Même s'il a 32 ans, le demi de coin Less Browne devrait aider Ottawa davantage que le demi inséré Gerald Wilcox.

Pour mettre la main sur ce vétéran demi défensif qui a aussi évolué à Hamilton pendant cinq ans et été choisi sur quatre équipes d'étoiles de la LCF, les Riders n'ont pas vraiment payé le gros prix. En trois saisons après avoir été choisi au tout premier rang du repêchage de 1989, Wilcox n'aura rien cassé, ne totalisant que 56 attrapés pour 857 verges et six touchés en 36 parties.

«J'ai été pris par surprise, je ne m'attendais pas à être échangé du tout, a dit l'athlète de 25 ans originaire de London.»

«J'étais rendu attaché à Ottawa, je m'y suis marié et ma femme est maintenant enceinte. Ce n'est pas facile de partir comme ça, mais ça fait partie du jeu.»

Chris Flynn anxieux de rencontrer Dan Rambo

Marc Brassard
LeDroit

Chris Flynn est de retour dans l'Outaouais.

Et après deux décevantes saisons dans les rouages de la Machine de Montréal, le quart-arrière originaire de Buckingham pense être de retour dans son patelin pour de bon.

Dès demain, il devrait signer un contrat avec les Rough Riders d'Ottawa, l'équipe qui en avait fait son choix de cinquième ronde au repêchage de la Ligue canadienne de football en 1990. Elle n'avait cependant pas fait d'efforts pour l'empêcher de tenter l'aventure de la Ligue mondiale

Flynn est arrivé au domicile familial hier après que la piteuse saison de la Machine ait pris fin le week-end dernier. Mais il refuse de prendre pour acquis qu'il se rapportera au camp des Riders à Kemptville, le 6 juin prochain, tant que ce ne sera pas officiel.

«Je suis anxieux d'aller rencontrer (le directeur général) Dan Rambo et savoir où je m'en vais», a confié l'athlète de 25 ans.

Il souhaite que les Riders le considèreront comme un quart plutôt qu'un receveur de passe, position qu'il a apprise cette saison à Montréal (trois attrapés pour 72 verges).

Quatrième passeur?

Le gagnant du trophée Heisman Ty Detmer, de Brigham Young, étant hors du portrait, il est probable que les Riders feront du triple récipiendaire du trophée Hec-Crighton leur quatrième passeur pour le camp, derrière Tom Burgess, Terrence Jones et Scott Campbell.

Flynn, en tout cas, se prépare en conséquence: dès cette semaine, il va se réchauffer le bras avec son ex-coéquipier de Philemon Wright et de St. Mary's, le Gatinois Matt Nealon, des Argonauts de Toronto.

«Mais peu importe ce qui va se passer, nous allons déménager à Hull», a ajouté Flynn, devenu père de famille il y a moins de deux mois.

AVIS
PUBLIC
VENTE SPECTACULAIRE
présentée par
ACURA
HULL
jeudi 28 mai dès 18h, vendredi 29 mai et samedi 30 seulement
TOUS LES PRIX DES VOITURES SUR LES LIEUX SERONT RÉDUITS POUR CETTE CÉLÉBRATION!
Oui tous!



Carpettes et protège-calandre inclus*
heures d'affaires prolongées jeudi 18h à 21h, vendredi 9h à 21h,samedi 9h à 17h
financement à 100% disponible S.A.C.
prix affichés non-négociables
maximum de 40 minutes accordé par client
seulement chez
ACURA
HULL
*pour les 10 premières ventes
777-1771 675 boul. de la Carrière (à l'angle de l'autoroute 5 et St-Raymond)

LES PETITS BONSHOMMES

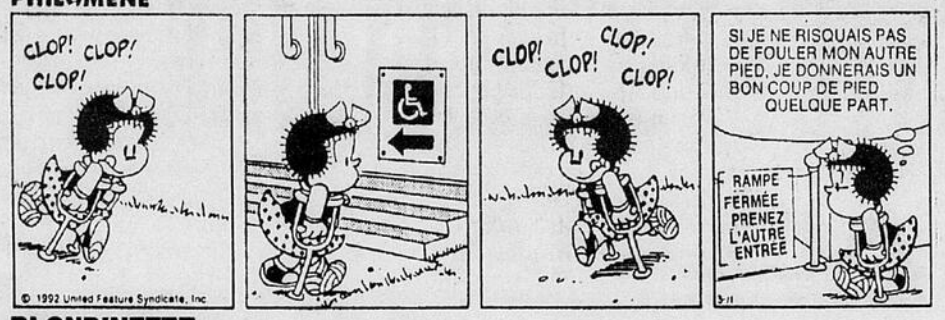
HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



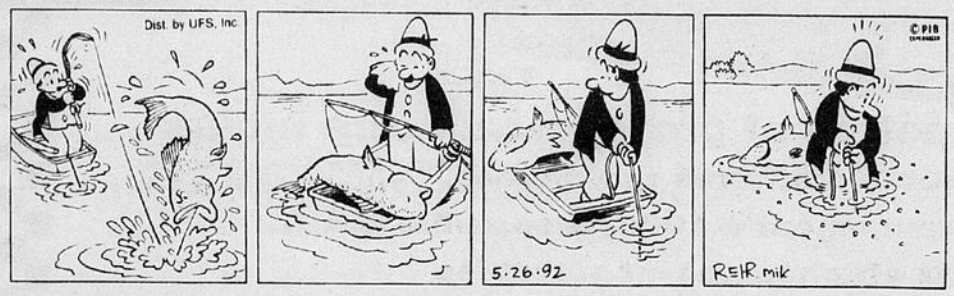
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME





LE SPORT RÉGIONAL

Marcel Fortin, collaboration spéciale



Une éclatante victoire

Voici les volleyeuses benjamines de la polyvalente Le Carrefour: devant, de gauche à droite, Lynn Desjardins et Lucie Côté. Deuxième rangée, Isabelle Hamelin, Krista Jasmann, Isabelle Parent et Karine Leblanc. Derrière, Julie Potvin, Julie Tremblay, Marie-Pier Mineault, Nadia Lafontaine, Nathalie Labonté et l'entraîneur Mélanie Lachapelle.

Joli gain des Volants Bleus à Terrebonne

L'équipe féminine benjamine de volleyball de la polyvalente Le Carrefour a remporté une éclatante victoire récemment alors qu'elle s'est emparé des honneurs de l'omnium Express de Terrebone. Les Volants Bleus ont terminé en tête de leur section avec une fiche de sept victoires contre une seule défaite.

En préliminaire, les Volants Bleus ont déclassé le Panda de Laval 15-4, 15-1; a divisé avec les Libellules de Joliette 15-4, 11-15; a disposé de l'Express II de Terrebonne 15-3, 15-11 et de Grand-Mère 16-14, 15-2.

En demi-finale, les Volants Bleus ont défait le Lac Mégantic 15-8, 15-8.

En grande finale, les Volants Bleus étaient opposé à l'Express I de Terrebonne. L'Express a pris une rapide avance de 5-0 pour toutefois voir les Volants Bleus renverser la vapeur et mener par 7-6. Mais l'Express a marqué sept points pour dominer 13-7.

L'entraîneur Mélanie Lachapelle a alors effectué un important changement envoyant Marie-Pier Mineault dans la mêlée. Les Volants Bleus ont remporté l'échange suivant et Marie-Pier s'est retrouvée au service et l'équipe a marqué sept points pour prendre les devants 14-13. Mais, l'Expresse a rebondi pour mener 15-14 et ensuite 16-15. Les Volants Bleus ont sauvé cependant trois points de set et l'ont emporté finalement 17-16. Sur leur lancée, les Volants Bleus ont finalement gagné le deuxième set 15-5, couronnant ainsi une saison remarquable pour ces benjamines.

Un double échec à la crosse pour les Griffins

Les Griffins de Gloucester n'ont pas connu trop de succès en fin de semaine alors qu'ils disputaient deux matches réguliers à domicile dans la Ligue junior B de crosse de l'Ontario.

Les Griffins ont subi un premier échec de 15-12 face aux Lions d'Orillia. Les Lions ont pris une avance de 4-3 en première période et menaient 12-8 après la deuxième.

Kris Stockdale, avec cinq buts, et Steve MacCrieth, avec quatre, ont mené les Lions. Kevin Lacroix, avec quatre filets, a été le meilleur des Griffins. Rob McNamara et Mike Benedict ont ajouté deux buts chacun tandis que Shawn Moran, Pat Collins, Al Brown, Mike Aucoin et Al Fitzgerald complétaient.

Dans la deuxième, Gloucester a subi une défaite de 12-10 face aux Saints de Scarborough.

Fitzgerald et Benedict ont été les meilleurs des Griffins. Moran, Jeff Skinkle, Al Brown, Branden Marsden et Mike Eby ont complété. Les Griffins disputeront leurs deux prochains matches à l'étranger.

Un autre maillot pour Indurain

Reuter

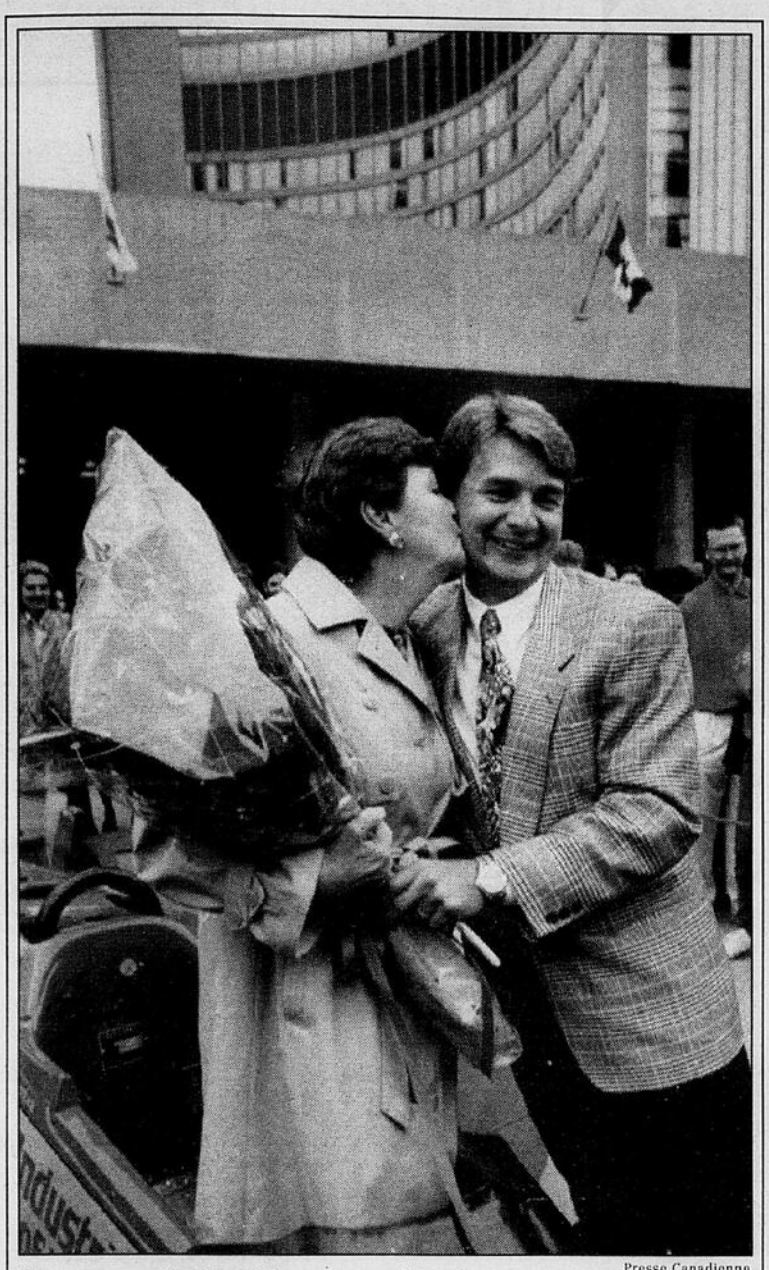
AREZZO, ITALIE L'Espagnol Miguel Indurain a revêtu hier le maillot rose du Tour d'Italie cycliste à l'issue de la troisième étape de l'épreuve, remportée au sprint par l'Italien Maximilan Sciandri.

Indurain, dernier vainqueur du Tour de France, a tiré profit d'une défaillance du Français Thierry Marie, en tête depuis le premier test de dimanche, pour ajouter un nouveau maillot de leader à sa collection.

Plus jeune maillot amarillo de la Vuelta en 1986, maillot jaune du Tour à Paris l'an dernier, Indurain, qui talonnait Marie de trois secondes, a terminé cette étape sans difficulté de 174 km au sein du peloton, avec plus de 40 secondes d'avance sur Marie.

La gloire éphémère d'une victoire d'étape est revenue à Sciandri, sprinter patenté et acteur d'occasion, qui s'est imposé d'un coup de rein tardif devant son compatriote Massimiliano Lelliet.

Sciandri, né en Angleterre et résidant de Los Angeles, a franchi la distance en quatre heures 29,50 minutes.



Presse Canadienne

De son admiratrice numéro 1

À Toronto hier, le pilote Scott Goodyear a été acclamé à la suite de sa deuxième position aux 500 milles d'Indianapolis, dimanche. Originaire de Newmarket, il a reçu de sa maman Margaret une récompense bien... maternelle.

Les Brewers brassés à coups de circuits

Presse Canadienne

TORONTO Joe Carter a claqué un circuit de deux points et ses coéquipiers Kelly Gruber et Pat Borders ont contribué des coups en solo, hier soir au SkyDome de Toronto, quand les Blue Jays ont disposé des Brewers de Milwaukee 5-4.

Les Blue Jays ont réussi 13 circuits à leurs cinq derniers matches; Carter et Gruber en ont contribué deux chacun.

Dave Stieb, 3-4, a été le lanceur gagnant. Il a permis trois points et cinq coups sûrs en sept manches. Tom Henke a lancé la neuvième et il a récolté sa septième victoire protégée bien qu'il ait concédé un circuit en solo à Darryl Hamilton.

Ricky Bones, 1-2, a été le lanceur perdant. Bones a alloué cinq points sur cinq coups sûrs et un but sur balles en sept manches. Les Brewers encaissaient du même coup un troisième revers d'affilée.

Devon White a entamé la première manche avec un simple et Carter a suivi avec son neuvième circuit. Après un retrait, Gruber a canonné son huitième coup de quatre buts pour permettre aux Jays de prendre les devants 3-0.

Borders a entamé la cinquième manche avec son cinquième circuit de la saison.

B. J. Surhoff, avec un double de deux points, et Jim Gantner, avec un double productif, ont produit les autres points des Brewers en cinquième.

Par ailleurs, le joueur de premier but John Olerud, des Blue Jays, a vraisemblablement subi une fracture du nez au cours de l'exercice au bâton précédant la rencontre d'hier.

Olerud a été atteint par une balle frappée par Roberto Alomar. Le joueur de premier but s'est écroulé et on a dû l'escorter hors du terrain. Il devait subir des examens approfondis en soirée.

Tigers 8, Royals 1

Bill Gullickson a remporté une sixième décision de suitequand les Tigers, aidés par des circuits de Rob Deer et Mark Carreon, ont défait les Royals de Kansas City 8-1, hier soir à Detroit.

Gullickson, 6-2, n'a effectué que 83 lancers pour réaliser son troisième match complet de la saison.

Deer a claqué son 14e circuit, un coup de deux points à la septième qui portait le score 4-1.

Dussault est confronté avec la question de son congédiement

Mario Simard
Presse Canadienne

MONTREAL L'entraîneur-chef de la Machine de Montréal, Jacques Dussault, a fait le bilan de la saison 1992. Et le pauvre Dussault ne pouvait évidemment pas éviter «la question»: sera-t-il de retour en 1993, après des résultats très décevants en 1992 et un dossier de deux victoires, huit échecs?

Courageusement, Dussault a fait face à la musique. Dans le fond de la salle, le président de l'équipe Roger Doré et le directeur général Chet Franklin assistaient à la conférence de presse sans dire un mot.

En deux saisons à la barre de la Machine, Dussault présente un dossier de 6-14.

«Mon contrat se termine le 1er juillet, a-t-il dit. J'ai signé ce contrat avec la ligue mais mes patrons immédiats sont Roger Doré et Chet Franklin.

«Je n'ai aucun contrôle quant à mon avenir. Mais si je reste, je ne veux pas de changements au niveau des adjoints. Nous avons tous hâte de savoir ce qui va se passer.»

Pour l'instant, Doré et Franklin font attention de ne pas dévoiler leurs intentions.

«Nous allons procéder à une évaluation du personnel et nous ferons part de notre décision d'ici la fin du mois de juin», a dit le président Doré.

Pas d'émotivité

Lorsqu'on lui a demandé s'il oserait congédier un entraîneur francophone qui l'aide à vendre des billets, Doré a répondu: «Il ne faut pas d'émotivité dans notre décision. Si nous connaissons une autre saison comme la dernière, il n'y aura plus de football à Montréal. Je ne veux pas d'une équipe de 0-10.»

Mais Doré s'en remettra sans doute à son homme de fotball, Franklin, pour régler l'épineuse question de l'entraîneur-chef.

«Je suis insatisfait du travail de nos entraîneurs, de nos joueurs et de la direction, a dit le directeur général. Il y aura des changements, mais peut-être que tout simplement certains entraîneurs nous quitteront d'eux-mêmes.

«Je ne sais d'ailleurs pas pourquoi on fait toute une histoire à propos de l'entraîneur-chef.»

Chet Franklin a d'ailleurs fait un commentaire qui pourrait rassurer Dussault.

«Je suis un partisan de la continuité, a-t-il dit. J'aime travailler avec les mêmes personnes pendant plus qu'une saison.»

Blessures-clés

Dans son bilan de la saison, Dussault a insisté sur les blessures à quelques joueurs clés.

«Nous avions une bonne équipe de football, mais nous nous sommes aperçus qu'on ne peut se permettre de perdre trois ou quatre joueurs importants», a dit Dussault, en référence au quart-arrière Anthony Dilweg, au demi Anthony Johnson ainsi qu'à l'ailier espacé Reggie Bynum.

«Le point tournant a été la perte de Dilweg. Nous avons alors mis trop de pression sur Michael Proctor.»

EN BREF

Sammie Smith aux Broncos

Les Dolphins de Miami ont échangé le porteur de ballon Sammie Smith aux Broncos de Denver, en retour d'un autre porteur de ballon, Bobby Humphrey.

Smith a mené les Dolphins au chapitre des gains au sol à ses deux premières saisons dans la Ligue nationale de football. Quant à Humphrey, il a accumulé plus de 1000 verges à ses deux premières années avec les Broncos.

Après une longue grève de 93 jours la saison dernière, Humphrey n'a porté le ballon que 11 fois pour 33 verges.

Matt Millen: la télé au lieu du football

Le secondeur de ligne des Redskins de Washington, Matt Millen, a annoncé sa retraite, hier.

Millen, qui a remporté le Super Bowl avec les Raiders de Los Angeles et les 49ers de San Francisco avant de joindre les rangs des Redskins, champions en titre, travaillera désormais à titre d'analyste pour CBS.

Millen, qui est âgé de 34 ans, a dit avoir apprécié son expérience à Washington, mais il a précisé qu'il songeait désormais à son après-carrière.

«Ce ne fut pas une décision facile. Je pense que je pourrais encore jouer dans la LNF.»

Millen touchera un salaire annuel d'environ 100 000 $ à CBS. L'an dernier, il touchait 630 000$ dans l'uniforme des Redskins.

SERVICE DE FREINS COMPLET CHEZ SEARS



• Les sabots et plaquettes de Sears sont garantis* aussi longtemps que vous possédez votre véhicule
• Sears utilise seulement des pièces de qualité
• Vérification complète des freins
• Nous remplaçons les pièces seulement lorsque nécessaire
* Détails en magasin

SEARS
pour votre argent... et plus

HEURES D'OUVERTURE DU CENTRE AUTOMOBILE

Carlingwood:
Lundi et mardi 7 h - 18 h
Mercredi à vendredi 7 h - 21 h
Samedi 7 h 30 - 18 h

Les Galeries de Hull:
Lundi à mercredi 7 h 30 - 18 h
Jeudi et vendredi 7 h 30 - 21 h
Samedi 8 h 30 - 17 h

Service et produits automobiles non disponibles au magasin Sears St-Laurent.

LES SPORTS

«J'avais peur de prendre une raclée»

Soulès vole un set à Edberg

Reuter

PARIS Le Français Olivier Soulès, avec son look d'intellectuel égaré sur un court de tennis, a connu son heure de gloire en volant un set au numéro deux mondial Stefan Edberg, hier, au premier tour des Internationaux de France de tennis.

Les spectateurs du court numéro un de Roland-Garros, plein comme un oeuf, ont follement ovationné ce grand gaillard à lunettes et au crâne dégarni qui s'est incliné en quatre sets, 7-6, 6-1, 6-7 (7-5), 7-5, non sans avoir sauvé trois balles de match dans la troisième manche.

«J'ai pas l'habitude de jouer contre les monstres et j'avais peur de prendre une raclée», a déclaré le héros du jour, modestement classé 145e mondial.

Plusieurs fautes

Edberg, à la recherche d'une victoire dans le seul tournoi du grand chelem qui fasse défaut à son palmarès, a paru emprunté, commettant nombre de fautes directes.

«Je ne me sentais pas très bien dans le premier set, a-t-il expliqué. Dans le deuxième, ça allait mieux, et puis il s'est mis à jouer vraiment bien.»

«Si Edberg veut gagner à Roland-Garros, il faudra qu'il joue beaucoup mieux que ça», a pour sa part déclaré Soulès.

Mais le Suédois, finaliste du tournoi en 1989, ne s'est pas montré trop inquiet pour la suite des opérations. «Ce n'est pas mauvais d'avoir un match long et difficile au premier tour», a-t-il dit.

Lendl se réveille

André Agassi n'a pas eu ce genre de problème. L'Américain, toujours à la recherche d'une première victoire dans un tournoi du grand chelem, a tranquillement passé l'obstacle argentin Javier Frana en trois sets, 6-1, 6-4, 6-4.

«Je recommence à bien jouer et c'est un bon signe», a déclaré Agassi, qui sort d'une période noire, sur le court comme en dehors. «C'est la première fois depuis des mois que je vois les choses de manière positive», a ajouté l'enfant terrible du tennis mondial, qui arbore désormais un bandeau de pirate.

La deuxième journée du tournoi a en outre été marquée par le réveil du vieux lion Ivan Lendl, triple vainqueur à Paris dans les années 1980.

Le Tchécoslovaque, ancien numéro un mondial, n'a fait qu'une bouchée de l'Espagnol Sergi Bruguera, adversaire redoutable sur terre battue.

Après des débuts fébriles, Lendl, tête de série numéro 10, s'est facilement imposé en trois sets, 6-4, 6-2, 6-1.

«Je ne suis pas surpris parce que je joue vraiment bien à l'entraînement depuis longtemps mais je manquais de confiance dans les matches», a déclaré le Tchécoslovaque, qui n'est pas parvenu cette année à passer le cap des quarts de finale d'un tournoi.

Lendl n'avait pas joué à Roland-Garros depuis le traumatisme de son élimination en huitièmes de finale par le futur vainqueur, l'Américain Michael Chang, en 1989.

«Je ne m'en souviens pas, a-t-il dit. Avec le temps, la mémoire devient malade.»

Un autre roi déchu de la porte d'Auteuil, l'Equatorien Andres Gomez, victorieux en 1990, a imité Lendl en passant le cap du premier tour aux dépens de l'Argentin Christian Miniussi, bon spécialiste de la terre battue. Gomez l'a emporté en quatre sets, 6-3, 6-2, 3-6, 6-3.

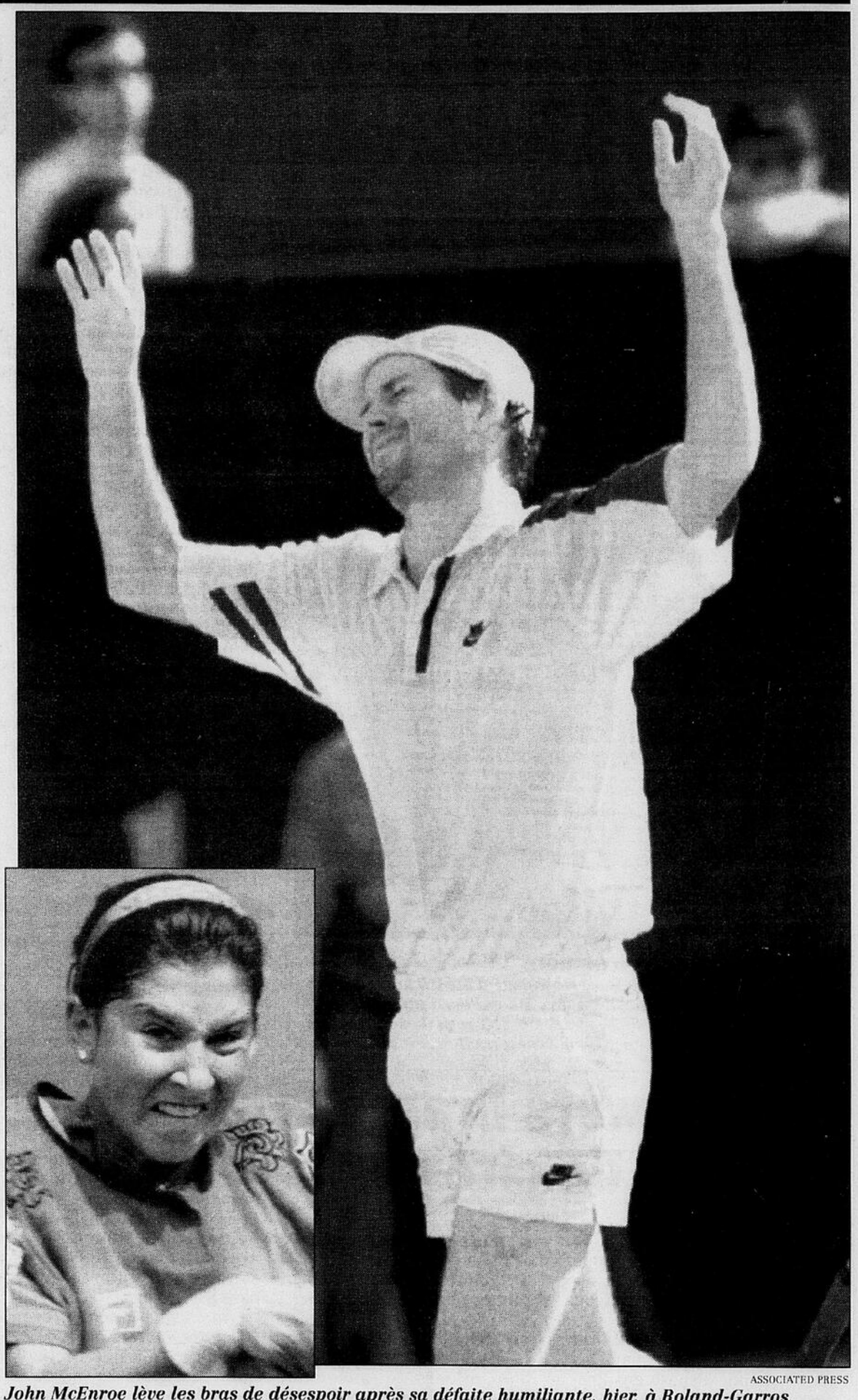
Le Québec tentera de ravoir la Coupe

Presse Canadienne

SAINT-LAURENT Le Club de tennis Saint-Laurent sera le théâtre, à compter de vendredi, de la cinquième édition de la Coupe du Québec junior, un tournoi de tennis par équipes à caractère international dont la formule s'apparente à celle de la Coupe Davis.

Huit équipes participeront à cette compétition, soit deux du Québec, deux de la Nouvelle-Angleterre, une de Port Washington, une de l'Ontario, une de New York et une des provinces maritimes. Chaque équipe est composée de huit athlètes dont deux garçons et deux filles de 12 ans, et deux garçons et deux filles de 14 ans. Deux poules sont formées et les quatre équipes de chaque poule s'affrontent dans un tournoi à la ronde. Chaque partie comporte deux matches de simple et un de double.

Victorieux en 1990, le Québec tentera de rapatrier le titre qui lui avait été ravi, l'an passé, par l'une des formations de la Nouvelle-Angleterre.



ASSOCIATED PRESS

John McEnroe lève les bras de désespoir après sa défaite humiliante, hier, à Roland-Garros. Quant à Monica Seles, en médaillon, sa nouvelle coupe de cheveux semble avoir suscité au moins autant d'intérêt que sa facile victoire d'hier, au premier tour des Internationaux de France, contre la Française Catherine Mothes (6-1, 6-0). La Yougoslave s'est fait teindre les cheveux en noir dans un salon de coiffure parisien sur la suggestion d'un ami. «En fait, je voulais essayer cette coupe depuis des années parce que j'ai vu de nombreuses filles à Londres avec la même», a-t-elle déclaré. «Ils sont un peu plus noirs que ce que tout le monde attendait, mais ça me plaît et je resterai comme ça un moment.»

McEnroe ne jouera plus jamais à Roland-Garros

Une ultime défaite sans gloire ni rébellion

Associated Press

PARIS Ce n'était certainement ni John ni son ombre, assurément pas son frère Patrick, alors peut être un lointain cousin. Un ersatz de «Big Mac».

Incapable de se rebeller, même sur les points discutables accordés par l'arbitre à Nicklas Kulti lors du premier set qui devait sonner hier, sur le court central, son dernier match à Roland-Garros. Méconnaissable Mac. Et sa casquette «à la Jim Courier» remplaçant sans grâce son traditionnel bandeau n'allait rien changer à l'affaire. Une ultime défaite sans gloire en quatre sets face au 93e joueur mondial, 6-2, 7-5, 6-7 (7-5), 7-5.

John McEnroe ne rejouera plus jamais à Roland-Garros. En fin de saison, il prendra, à 33 ans, une retraite bien méritée.

Face au Suédois Kulti, ex-numéro un mondial chez les juniors en 1989, «Big Mac», aujourd'hui classé 36e à l'ATP, a mis un set à chauffer un court central tout acquis à sa cause. Après le premier jeu du match enlevé sur son service, il en concédait cinq de rang pour perdre la manche 6-2. Son fantôme surgissait dans la deuxième, avec quelques touchers de balle inégalables. Le gaucher génial semblait ressusciter.

Ce n'était que feu de paille. Il manquait trois balles de set pour être mené 2-0 malgré une raquette jetée rageusement au sol puis dans le filet en trois occasions. La mission devenait impossible malgré une troisième manche arrachée 7-5 au bris d'égalité.

Donnant deux balles de match à 5-6 à Kulti dans la quatrième manche, il s'inclinait sur la seconde d'un revers de volée dans le filet. Son dernier revers après un chemin de croix de trois heures 58 minutes.

SPORTS EXPERTS

SOLDE

MULTI SPORTS



RAQUETTES DE TENNIS

PRINCE Persuader
Notre prix cour. 79,99
20$ de rabais
prince
59,99

DUNLOP Wrath
Système ISIS
Notre prix cour. 249,99
70$ de rabais
179,99

WILSON Profile 2.7 SI
(cordage non-inclus)
Notre prix cour. 299,99
1/2 PRIX
Wilson
149,99

CASQUE PROTECTEUR

Casque de vélo NAKAMURA approuvé par l'ANSI
seulement
34,99



ENSEMBLE DE GOLF



SPALDING Centurion
ensemble 11 pieces
Notre prix cour. 499,99
130$ de rabais
369,99

SAC DE GOLF

SPALDING Centurion
Seulement **89,99**



GANT DE BALLE MOLLE

RAWLINGS RSGXL
Seulement
89,99

CHAUSSURES DE BASEBALL

MIZUNO Gamer
Seulement
44,99

CHAUSSURES DE TENNIS

NIKE Grand Stand
Seulement **54,99**

ADIDAS Ladies Gamba
Seulement **89,99**

ADIDAS Stefan Edberg
Notre prix cour. 139,99
30$ de rabais
109,99

adidas



ADIDAS Pro Court
Notre prix cour. 79,99
1/2 PRIX
39,99

ROLLERBLADE

ROLLERBLADE Lightning 608
Notre prix cour. 234,99
189,99
45$ de rabais



Rollerblade

sports experts®

Ottawa
1460, rue Merivale
225-0424

Brockville
Mail 1000 Islands
342-7982

Ottawa
Centre commercial
Bayshore
829-7680

Gatineau
Les Promenades de
l'Outaouais
243-3711

Ottawa
Centre commercial
St-Laurent
741-3727

Hull
365, boul. St-Joseph
771-4016

Ottawa
Centre Rideau
237-5760

Orléans
Place d'Orléans
837-5798

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture samedi le 30 mai 1992.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

NOUS NE POURRIONS PAS NOUS APPELER EXPERTS SI NOUS N'AVIONS PAS LES MEILLEURES MARQUES

LES SPORTS

Les Expos s'inclinent 9-4 face aux Astros

Nabholz, un homme généreux!

MONTRÉAL Cette fois-ci, on ne pourra blâmer l'attaque.

Deux circuits, ceux de Marquis Grissom et de Larry Walker, trois doubles, trois balles attrapées à la clôture, cela aurait dû suffire à la tâche, mais Chris Nabholz s'est montré encore plus généreux et les Astros de Houston ont arraché une victoire de 9-4 aux Expos dans un Stade olympique sans vie.



MICHEL LAJEUNESSE

Presse Canadienne

Nabholz, parfait en septembre dernier, en arrache beaucoup plus depuis le début de la saison. Il en était à sa quatrième défaite en six décisions. En six manches de travail, il a été victime de six points après avoir accordé cinq coups sûrs, dont un circuit et trois buts sur balles.

C'était la deuxième victoire d'affilée des Astros au Stade olympique et c'était la deuxième fois qu'ils maltraitaient un gaucher. Lundi, c'est Chris Haney qui avait goûté à la médecine des hommes de Art Howe.

Mais Nabholz na pas été le seul artilleur des Expos à se montrer généreux. Mel Rojas a été incapable de stopper une poussée de trois points en septième manche et le gaucher Jeff Fassero a été victime de deux autres points en neuvième.

Il a accordé à Steve Finley un triple qui a poussé deux coureurs au marbre. Finley avait produit deux autres points avec un simple en septième.

Les Astros ont terminé la soirée avec un total de 10 coups sûrs.

Poussée décisive

Nabholz, qui avait accordé un simple de deux points à Scott Servais en deuxième et un circuit de deux points à Eric Anthony en quatrième, a été chassé du match en septième, mais non sans avoir été victime de deux autres points.

Il a donné un double à Servais, et un but sur balles à Casey Candaele. Il a été remplacé par Rojas, qui n'a guère pu faire mieux. Il a donné un simple d'un point à Craig Biggio et un autre de deux points à Finley quand les Astros ont mis sur pied leur poussée victorieuse.

Joe Boever (1-1), qui n'a permis aucun coup sûr en une manche et un tiers de travail, a été le gagnant.

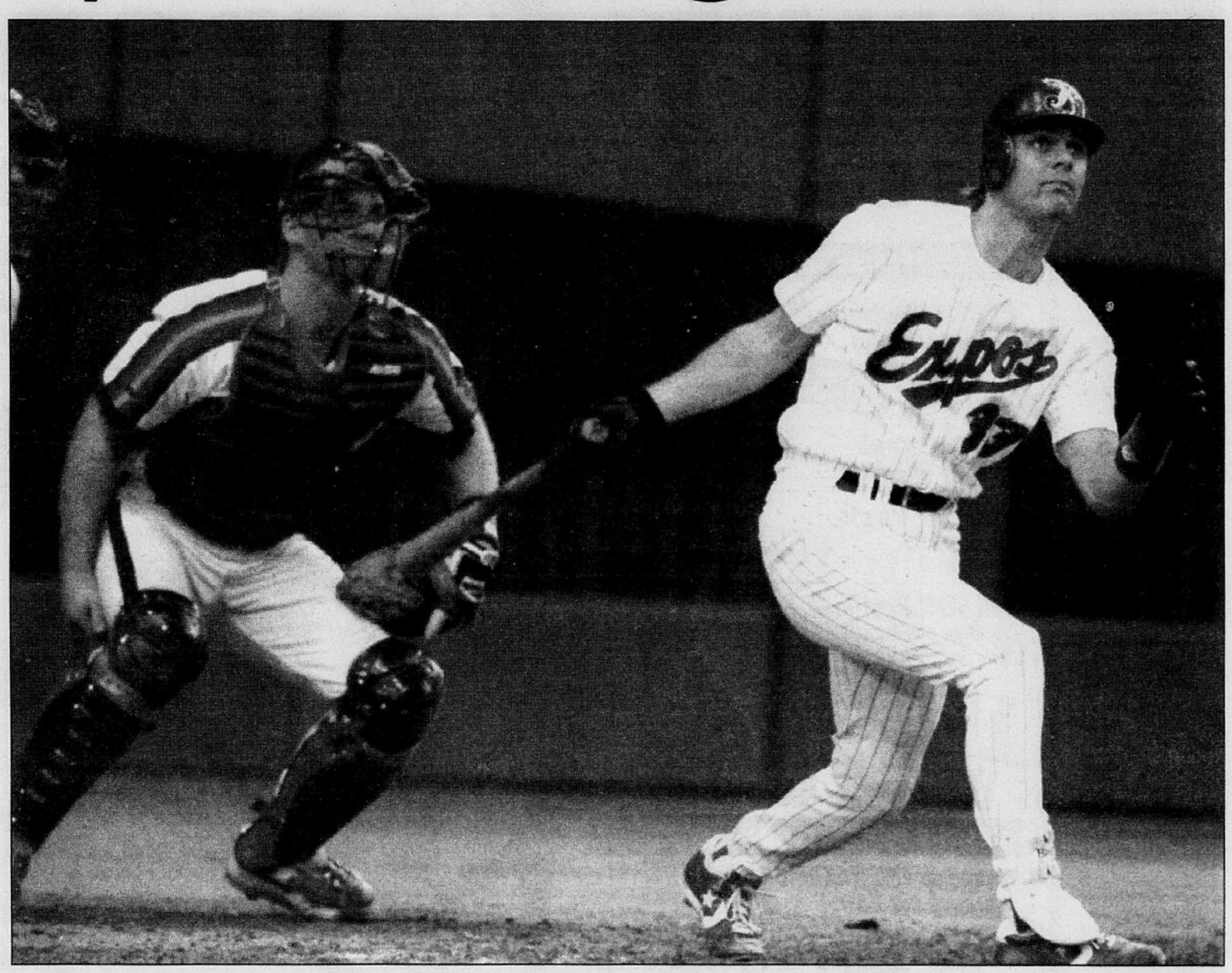
Témérité de Carter

Les Astros ont pris les devants en début de deuxième manche quand Scott Servais a vidé les sentiers avec un double au champ centre après que Jeff Bagwell eut obtenu un double et Pete Incaviglia un but sur balles.

Les Expos auraient certes pu égaler les chances en fin de manche, mais ils ne l'ont pas fait à cause de la témérité de Gary Carter, se contentant de réduire l'écart à 2-1.

Tim Wallach a entrepris la manche avec un solide double au centre et Carter l'a poussé au marbre avec un autre double le long de la ligne du troisième.

Carter a été retiré au troisième quand il a tenté d'avancer d'un but quand Archi Cianfrocco a suivi avec un ballon dans la gauche. Il a été une proie facile.



PRESSE CANADIENNE

Larry Walker a expédié le lancer de Darryl Kile dans les gradins pour procurer, en troisième manche, une avance de 4-2 aux Expos. Les Adtros devaient toutefois revenir dès la manche suivante pour ensuite remporter le match.

Calderon: une blessure qui fait mal aux Expos

Presse Canadienne

MONTRÉAL Vous vous souvenez sans doute de Rick Green, ce défenseur format géant du Canadien qui était toujours blessé. Le moindre contact, le moindre faux pas et il se retrouvait à l'écart du jeu pour une période indéterminée.

Chez les Expos, il semble bien qu'Ivan Calderon est le même type de joueur. Il s'est blessé à nouveau à l'épaule gauche samedi dernier en glissant au marbre et il n'a pas joué depuis.

Les Expos devraient même placer son nom sur la liste des blessés dès aujourd'hui.



Ivan Calderon

«Ca me fait tellement mal que je ne peux pas conduire mon auto, a dit Calderon. Je pensais être capable de m'élancer au bâton, mais je ne peux le faire. L'autre jour, j'ai tenté de capter un ballon lors de l'exercice au bâton et j'ai été incapable de lever le bras. Ca me fait tellement mal que parfois, je ne sens pas ma main gauche.»

Calderon a déjà subi deux opérations pour des ligaments déchirés à cette épaule. En juillet 1988, le docteur Frank Jobe avait procédé à une reconstruction de l'épaule et le 27 septembre dernier, le docteur Larry Coughlin a réparé des ligaments de la même épaule.

Alou gagnera ...100 000 $

Presse Canadienne

MONTRÉAL Felipe Alou a signé un nouveau contrat comme gérant des Expos, hier après-midi. Il touchera le salaire le plus important de sa carrière.

Il sera lié à l'équipe jusqu'à la fin de l'année.

On croit que Alou empochera quelque 100,000 $.

«Même après ma meilleure saison dans les ligues majeures en 1966 quand j'avais dominé la Ligue nationale pour le nombre de coups sûrs avec 218, je n'avais touché que 60,000 $, a dit le nouveau gérant. Mon but dans le baseball n'est certes pas de devenir riche.»

Le directeur général Dan Duquette a confirmé que Alou avait signé un nouveau contrat, mais il croyait que ce n'était pas véritablement une grosse affaire.

«Felipe avait accepté de gérer l'équipe vendredi. Nous avions alors dit qu'il allait être sous contrat jusqu'à la fin de l'année. Nous pensions que le fait de signer ne représentait qu'une formalité et c'est pour quoi nous n'avons pas voulu faire d'annonce officielle.»

LES SPORTS

La popularité de Liut a cédé le pas devant l'expérience de Burke

Associated Press

HARTFORD, CONNECTICUT Les Whalers de Hartford ont choisi l'expérience de Brian Burke pour le poste de directeur général, plutôt que la popularité de Mike Liut.

«L'expérience était la clé», a dit le propriétaire des Whalers, Richard Gordon, lorsqu'il a présenté son nouveau directeur général. «Nous n'avons pas le temps de faire des expériences. La concession doit absolument obtenir des résultats.»

Liut, gardien de but avec les Whalers de 1985 à 90 et qui porte maintenant les couleurs des Capitals de Washington, était l'autre candidat en lice et sans doute le préféré des amateurs de hockey de Hartford.

Burke a raconté hier qu'à son avis l'équipe des Whalers n'est pas assez costaude et trop vieille. Il espère régler ces problèmes cet été au moyen de transactions et du repêchage.

Burke souhaite bâtir une équipe plus offensive, plus robuste, qui ne se laissera pas dominer sur sa propre patinoire. «Je ne peux pas supporter de voir une équipe qui se laisse bousculer..»

À son avis, les Whalers pouvaient former une équipe gagnante avec les John Cullen, Pat Verbeek, Bobby Holik et Zarley Zalapski.

Le sort de Roberts

Burke a indiqué qu'il rencontrerait aujourd'hui l'entraîneur-chef Jimmy Roberts afin de discuter de son avenir avec l'équipe. Il a ajouté qu'il rencontrerait ensuite d'autres membres de la direction, mais qu'il souhaitait que Ken Schinkel, directeur, opérations hockey, ainsi que le dépisteur-chef Bruce Haralson demeurent.

Burke a de plus tenté de dissiper les rumeurs concernant le déménagement de l'équipe en raison des faibles assistances à Hartford. Il a indiqué que les Whalers étaient en partie responsables de la situation parce qu'ils n'avaient pas été à l'écoute de leurs partisans.

«Dans un petit marché, il est encore plus important qu'elle se fasse adopter par la communauté, a dit Burke. Ils avaient réussi il y a quelques années, il faut trouver le moyen de recréer cette atmosphère.»



Associated Press

Brian Burke, confirmé hier nouveau patron à Hartford.

Agé de 36 ans, Burke occupait le poste de vice-président et directeur des opérations hockey chez les Canucks depuis juin 1987. En 1989 les Whalers songeaient à l'embaucher mais ils avaient confié le poste à Ed Johnston parce que les Canucks exigeaient une compensation pour libérer Burke.

Quant à Liut, qui n'a plus de contrat avec les Capitals, il a indiqué qu'il tentera peut-être de prolonger sa carrière de joueur pendant une autre saison.

Messier, le meilleur selon *Sporting News*

Associated Press

ST. LOUIS Mark Messier, des Rangers de New York, a reçu le titre de joueur de l'année décerné par le magazine *Sporting News*.

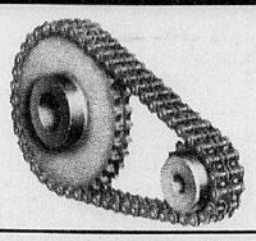
Au scrutin tenu auprès des joueurs de la Ligue nationale de hockey, Messier a eu le meilleur sur l'as marqueur Brett Hull, des Blues de St. Louis.

Le coéquipier de Messier, Tony Amonte, a été nommé recrue de l'année. Il a devancé la sensation Pavel Bure, des Canucks de Vancouver.

Pat Quinn, des Canucks, a reçu le titre d'entraîneur-chef par excellence. Les joueurs l'ont préféré à Pat Burns, du Canadien de Montréal, et à Roger Neilson, des Rangers.

Le gardien Patrick Roy a été nommé au sein de l'équipe d'étoiles en compagnie de Messier, Hull et Kevin Stevens, de Pittsburgh. À la ligne bleue, les favoris ont été Raymond Bourque, des Bruins de Boston, et Brian Leetch, des Rangers.

CHAINES À ROULEAUX ET PIGNONS



GBS (MD) GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

"Il peut pivoter sur une pièce de 10 sous!"
Un caissier, parieur à Mise-O-Jeu.
Mise-O-Jeu
PARIEZ! C'EST DU SPORT
loto-québec

LE FILTRE OUBLIÉ!

Quand était-ce la dernière fois où vous avez pensé au filtre à l'huile de votre transmission?

Un peu d'entretien maintenant peut prévenir de sérieux problèmes de transmission plus tard. Voici pourquoi. La chaleur peut détériorer le liquide de transmission, empêchant une lubrification et un refroidissement adéquats de la transmission. Et en obstruant l'écoulement du liquide, un filtre encrassé peut causer des dommages à la transmission. Pourquoi cherche les problèmes? Amenez votre véhicule chez Canadian Tire dès aujourd'hui. Nos techniciens qualifiés changeront l'huile de transmission et installeront un filtre tout neuf pour vous.

- Faites-vous plus de 25 000 km par année?
- Tirez-vous une remorque ou un bateau à l'occasion?
- Conduisez-vous lors de températures dépassant 30°C?
- Conduisez-vous sur des routes enneigées, glacées, poussiéreuses ou sur des chemins de terre?
- Empruntez-vous des routes vallonnées ou montagneuses?
- Est-ce que le liquide de votre transmission sent le brûlé? Est-il plus foncé?

Si vous avez répondu "oui" à l'une ou l'autre de ces questions, il est peut-être temps de vous souvenir de ce "filtre oublié". Et n'oubliez pas Canadian Tire!

24.95 + FILTRE ET ACCESSOIRES
En vigueur jusqu'au 30 mai 1992.

CANADIAN TIRE
FIEZ-VOUS À CANADIAN TIRE, N° 1 AU CANADA POUR LE SERVICE AUTOMOBILE*
* Selon des sondages nationaux indépendants sur le nombre total, pour dix services importants, de visites faites à des centres de service automobile, menés au Canada en 1988 par Komos, Harris & Assoc. (Canada), Inc.
TECHNICIENS QUALIFIÉS • ÉQUIPEMENT INFORMATISÉ • GARANTIES NATIONALES

MAGASIN ASSOCIÉ

178 Kent (à Laurier) OTTAWA	119 Richmond (à Island Park) OTTAWA	1170 Heron (à Bank) OTTAWA	2160 Carling (à Woodroffe) OTTAWA	171 Principale (à côté Galeries Aylmer) AYLMER	2010 Ogilvie (à Blair) GLOUCESTER
1375 Clyde (à Baseline) NEPEAN	9 Montclair (près St-Joseph) HULL	85 Robertson (près de Moodie) BELL'S CORNER	248 McArthur (près Lafontaine) VANIER	375 Maloney O. (près Ave. Golf) GATINEAU	1887 St-Joseph (près Jeanne d'Arc) ORLÉANS

3 100 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LeDroit



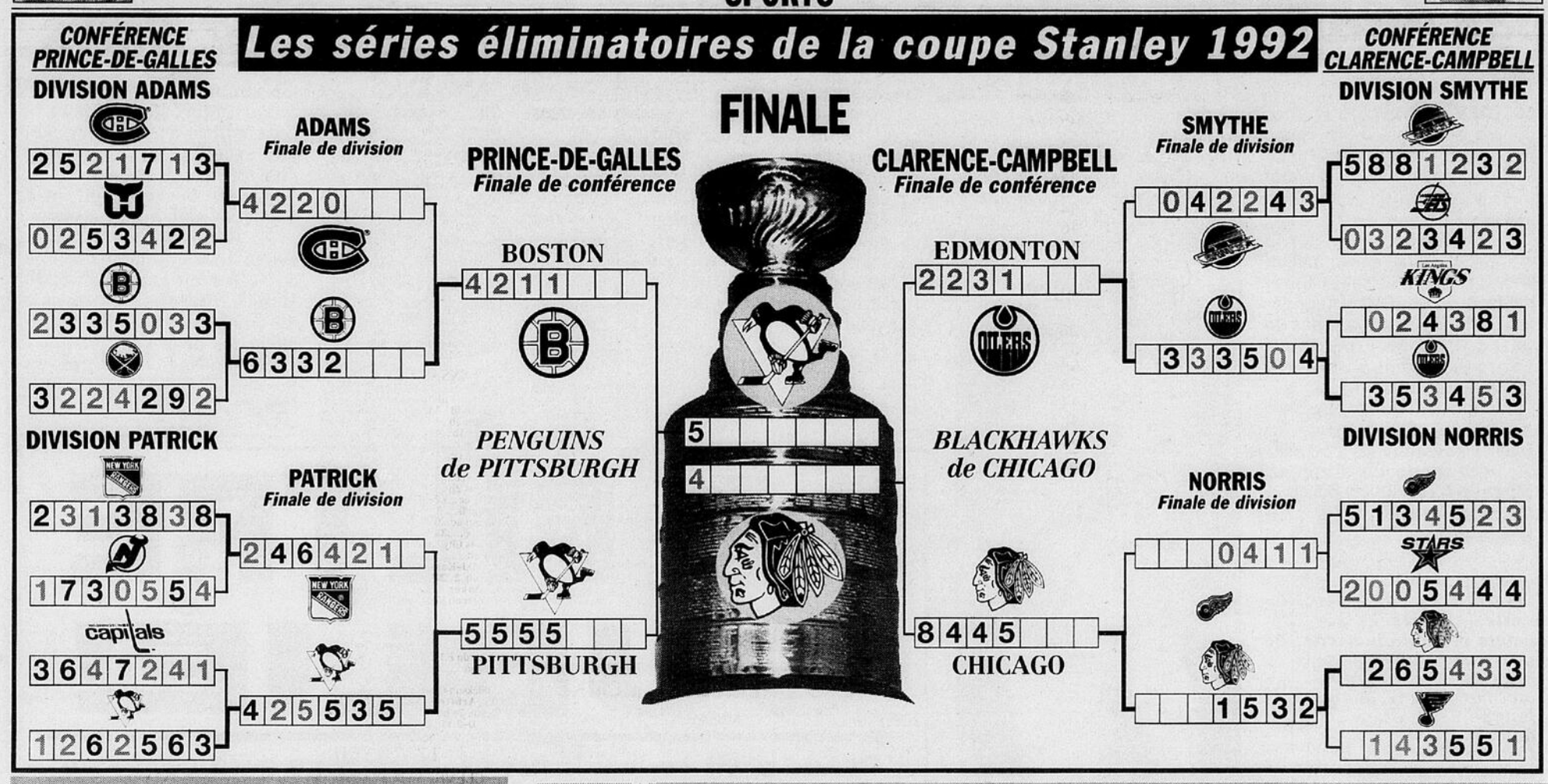


LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — **SPORTS** — JEAN-MICHEL GAUTHIER



Les séries éliminatoires de la coupe Stanley 1992



FINALE DE LA COUPE STANLEY

FINALE
(4 de 7)

Mardi, 26 mai
Chicago 4 Pittsburgh 5
(Pittsburgh mène la série 1-0)
Jeudi, 28 mai
Chicago à Pittsburgh, 19h35
Samedi, 30 mai
Pittsburgh à Chicago, 20h35
Lundi, 1er juin
Pittsburgh à Chicago, 20h35
Mercredi, 3 juin
x-Chicago à Pittsburgh, 19h35
Vendredi, 5 juin
x-Pittsburgh à Chicago, 20h35
Dimanche, 7 juin
x-Chicago à Pittsburgh, 19h35
x - Si nécessaire.

LES MENEURS

	B	P	Pts
Lemieux, Pit	11	16	27
Murphy, Edm	8	16	24
Francis, Pit	7	17	24
Stevens, Pit	11	12	23
Jagr, Pit	9	13	22
Roenick, Chi	10	10	20
Nicholls, Edm	8	11	19
Oates, Bos	5	14	19
Gartner, NYR	8	8	16
Chelios, Chi	5	11	16
Leetch, NYR	4	11	15
Larmer, Chi	8	6	14
Messier, NYR	7	7	14
Courtnall, Van	6	8	14
Damphousse, Edm	6	8	14

SOMMAIRE

CHICAGO 4 PITTSBURGH 5
Première période
1. Chicago, Chelios 6 (Sutter) ..... 6:34 (an)
2. Chicago, Goulet 3 ..... 13:17
3. Chicago, Graham 4 (Chelios) 13:43
4. Pittsburgh, Bourque 3 (Tocchet, Francis) ..... 17:26 (an)

Pénalités — Hudson Chi 2:07, Roberts Pgh 6:27, Peluso Chi 9:34, Kravchuk Chi 15:44, Trottier Pgh 18:39.
Deuxième période
5. Chicago, Sutter 3 (Larmer) 11:36
6. Pittsburgh, Tocchet 5 (Stanton, McEachern) 15:24
7. Pittsburgh, Lemieux 12 (Stevens) 16:23

Pénalités — Brown Chi 2:27, Chicago banc (purgée par Lemieux) 13:21.
Troisième période
8. Pittsburgh, Jagr 10 ..... 15:05
9. Pittsburgh, Lemieux 13 (Murphy, Francis) ..... 19:47 (an)

Pénalités — Stanton Pgh 1:24, Murphy Pgh 17:39, Smith Chi 19:42.
Tirs au but

Chicago	11	11	12	—34
Pittsburgh	15	10	14	—39

Gardiens — Chicago: Belfour (P,12-2); Pittsburgh: Barrasso (G,13-5)
Avantages numériques — Chicago: 1-4; Pittsburgh: 2-6.
Arbitre — Andy van Hellemond. J. de lignes : Kevin Collins, Gérard Gauthier.
Assistance — 16,164

RANGS-TENNIS CANADA

MESSIEURS

1. Chris Pridham, Oakville, Ont.; 2. Grant Connell, Vancouver; 3. Martin Laurendeau, Montréal; 4. Martin Wostenholme, Oakville; 5. Andrew Sznajder, Toronto; 6. Greg Rusedski, Pointe-Claire; 7. Daniel Nestor, Toronto; 8. Glenn Michibata, Toronto; 9. Sébastien Lareau, Boucherville; 10. Albert Chang, Calgary.

11. Brian Gyetko, Welland, Ont.; 12. Robert Janecek, Richmond Hill, Ont.; 13. Mark Greenan, Cambridge, Ont.; 14. Yann Lefebvre, Drummondville, 15. Hubert Karrasch, London, nt.; 16. Karl Hale, Toronto; 17. Sébastien LeBlanc St-Bruno; 18. Steve Deakin, Port Moody, C.-B.; 19. Martin Dionne, Rimouski; 20. Hatem McDadi, Mississauga, Ont.

21. Eric Godin, Laval; 22. Tony Macken, Burnaby, C.-B.; 23. Jean-François Mathieu, Verdun; 24. Blair Sampson, Louisdale, N.-E.; 25. Fabio Walker, Vancouver; 26. Rob Horwood, Toronto, Jamie Laschinger, London; 28. Patrice Boies, Ville St-Laurent; 29. Stéphane Bonneau, Laval; Danny Brakus, Stoney Creek, Ont., Paul Reber, Kamloops, C.-B.

32. Jean-Guy Sauvé, Blainville; 33. Leif Shiras, Toronto; 34. David Kirstine, Victoria; 35. Daryl Greenan, Cambridge, Brian Hall, Maidstone, Ont., Bill Jenkins, Saskatoon, Russell Stuart, Vancouver; 39. Glenn Cleland, Fredericton.

40. Greg Diemer, Vancouver, Rob Weatherston, Halifax; 42. Stephen Leier, Vancouver; 43. Gerard Ronan, Toronto; 44. Michel Lortie, Verdun, 45. Josef Brabenec, Vancouver, Doug Burke, Toronto, Anthony Glavanic, Toronto, Mitch Rubenstein, Dundas, Ont.; 49. Peter Klinovsky, Victoria; 50. Marc Leclair, Chambly, Andrew Oxner, Halifax, Jamie Taylor, Toronto.

DAMES

1. Patricia Hy, Richmond Hill, Ont.; 2. Helen Kelesi, Richmond Hill; 3. Rene Alter, Toronto; 4. Maureen Drake, Toronto, 5. Jill Hetherington, Peterborough, Ont.; 6. Suzanne Italiano, Toronto, 7. Caroline Délisle, Chicoutimi; 8. Carling Bassett-Seguso, Toronto; 9. Jane Yates, Oakville; 10. Jillian Alexander-Brower, Oakville.

11. Lindsay Matthews, Mount-Royal; 12. Martina Crha, Toronto; 13. Stephanie Tibbits, Kitchener, Ont.; 14. Michelle Duda, Brantford, Ont.; 15. Mandy Wilson, Thornton, Ont.; 16. Jana Nejedly, Richmond, C.-B.; 17. Martina Nejedly, Richmond; 18. Monica Mraz, Mississauga; 19. Laura Randmaa, Unionville, Ont.; 20. Mélanie Bernard, Jonquière.

21. Vanessa Webb, Toronto; 22. Teresa Dobson, Vancouver; 23. Sonya Jeyaseelan, Vancouver; 24. Jan Barrett, London; 25. Maya Klavora, Toronto; 26. Ariana Cervenka, Toronto; 27. Karen Kerr, Toronto; 28. Sharon Mieres, Toronto; 29. Jennifer Kalnitsky, Kanata, Ont.; 30. Cynthia Mitchell, Aurora, Ont.

31. Daiana Mieres, Toronto; 32. Carrie-Lynn Cohen, Toronto, Lillian Depaoli, Victoria; 34. Tobi Rakic, Toronto; 35. Eva Januskova, Nepean, Ont.; 36. Julie Staples, Toronto; 37. Caroline Sporer, Burnaby; 38. Dorota Wozniak, Blainville; 39. Christine Joseph, Laval; 40. Pamela Ingram, Toronto, Mallika Krishnamurthy, Mississauga.

42. Melanie Shishler, Toronto, Severine Tamborero, Laval; 44. Leesa Joseph, Laval, Jill Pertsch, Toronto, Shiera Stuart, Richmond; 47. Renata Kolbovic, Vancouver, Sophie Lefebvre, Ste-Eustache; 49. Barbara Urbanska, Calgary; 50. Paula Myslivecek, Kingston, Ont., Trish Robinson, Mississauga, Kelly Squires, Victoria.

TENNIS

BOURSIERES WTA

1. Monica Seles	$573,164
2. Gabriela Sabatini	554,953
3. Arantxa Sanchez Vicario	501,888
4. Steffi Graf	378,150
5. Mary Joe Fernandez	275,546
6. Conchita Martinez	181,033
7. Martina Navratilova	174,675
8. Jana Novotna	161,704
9. Zina Garrison	159,934
10. Helena Sukova	148,350
11. Larisa Savchenko-Neiland	144,308
12. Natalia Zvereva	135,759
13. Amy Frazier	130,015
14. Jennifer Capriati	103,866
15. Nicole Provis	101,766
16. Katerina Maleeva	89,658
17. Pam Shriver	89,376
18. Kimiko Date	87,926
19. Anke Huber	86,615
20. Leila Meskhi	86,385
21. Barbara Rittner	81,964
22. Gigi Fernandez	81,073
23. Amanda Coetzer	81,061
24. Judith Wiesner	77,119
25. Brenda Schultz	76,653
26. Nathalie Tauziat	76,301
27. Lori McNeil	74,317
28. Sabine Appelmans	72,304
29. Radka Zrubakova	68,102
30. Laura Gildemeister	67,044
31. Rachel McQuillan	64,245
32. Manon Bollegraf	60,839
33. Patty Fendick	60,556
34. Robin White	60,107
35. Andrea Strnadova	57,468

INTERNATIONAUX de FRANCE

PARIS (AP) — Résultats des Internationaux de tennis de France, disputés mardi (têtes de série entre parentheses):

MESSIEURS
Simple
Premier tour

Chris Pridham, Oakville, Ont., bat Stéphane Simian, France, 6-4, 6-3, 6-7 (3-7), 6-7 (4-7), 6-3.

Carl-Uwe Steeb, Allemagne, bat Grant Connell, Vancouver, 6-4, 6-2, 6-2.

Stefan Edberg (2), Suède, bat Olivier Soules, France, 7-5, 6-1, 6-7 (5-7), 7-5.

Pete Sampras (3), E.-U., bat Marc Rosset, Suisse, 7-6 (7-5), 4-6, 6-4, 3-6, 6-3.

Ivan Lendl (10), Tchécoslovaquie, bat Sergi Bruguera, Espagne, 6-4, 6-2, 6-1.

Andre Agassi (11), E.-U., bat Javier Frana, Argentine, 6-1, 6-4, 6-4.

Richard Krajicek (12), Pays-Bas, bat Francisco Clavet, Espagne, 7-6 (7-4), 6-7 (9-11), 6-3, 7-6 (7-5).

Alexander Volkov (14), Russie, bat Marian Vajda, Tchécoslovaquie, 4-6, 7-6 (7-2), 6-1, 1-6, 7-5.

Cedric Pioline, France, bat Brad Gilbert (15), E.-U., 2-6, 5-7, 7-5, 6-2, 6-1.

Wally Masur, Australie, bat Jacco Eltingh, Pays-Bas, 6-3, 6-3, 6-1.

Shuzo Matsuoka, Japon, bat Daniel Orsanic, Argentine, 6-1, 6-4, 6-4.

Andres Gomez, Equateur, bat Christian Miniussi, Argentine, 6-3, 6-2, 3-6,

Gabriel Markus, Argentine, bat Lars Koslowski, Allemagne, 7-6 (7-4), 6-3, 6-4.

Richard Fromberg, Australie, bat Markus Zoecke, Allemagne, 6-4, 6-4, 7-5.

Gianluca Pozzi, Italie, bat Olivier Delaitre, France, 6-1, 6-3, 6-4.

Xavier Daufresne, Belgique, bat Frédéric Fontang, France, 0-6, 7-6 (7-5), 6-3, 6-4.

Todd Woodbridge, Australie, bat Arnaud Boetsch, France, 4-6, 5-7, 7-6 (7-3), 6-4, 6-2.

Alberto Mancini, Argentine, bat Alex Corretja, Espagne, 6-4, 1-6, 6-4, 6-7 (6-8), 6-3.

Rodolphe Gilbert, France, bat Guillaume Raoux, France, 7-5, 4-6, 6-3, 7-6 (7-3).

Carl Limberger, Australie, bat Thierry Champion, France, 6-4, 2-6, 6-4, 4-6, 7-5.

Emilio Sanchez, Espagne, bat Horst Skoff, Autriche, 6-4, 6-2, 6-2.

David Wheaton, E.-U., bat Andrei Chesnokov, Russie, 3-6, 3-6, 6-4, 6-0, 6-2.

Derrick Rostagno, E.-U., bat Karel Novacek, Tchécoslovaquie, 3-6, 7-5, 6-3, 6-7 (6-8), 6-3.

Gilbert Schaller, Autriche, bat Jaime Yzaga, Pérou, 1-6, 7-6 (7-3), 5-7, 7-5, 9-7.

David Prinosil, Allemagne, bat Jonas B. Svensson, Suède, 6-2, 6-1, 3-6, 6-3.

Roberto Azar, Argentine, bat Henrik Holm, Suède, 4-6, 7-6 (7-4), 6-3, 7-5.

Andrei Cherkasov, Russie, bat Jordi Arrese, Espagne, 6-1, 6-3, 5-7, 6-7 (7-9), 6-3.

Jeff Tarango, E.-U., bat Ronald Agenor, Haiti, 5-7, 6-3, 6-4, 3-6, 6-3.

Michiel Schapers, Pays-Bas, bat Renzo Furlan, Italie, 6-1, 6-4, 6-4.

Magnus Gustafsson, Suède, bat Javier Sanchez, Espagne, 6-3, 6-2, 6-1.

Lars Jonsson, Suède, bat Fabrice Santoro, France, 2-6, 6-3, 6-2, 7-6 (7-5).

Nicklas Kulti, Suède, bat John McEnroe, E.-U., 6-2, 7-5, 6-7 (5-7), 7-5.

Petr Korda (7), Tchécoslovaquie, bat Christian Bergstrom, Suède, 6-4, 6-2, 6-2.

DAMES
Simple
Premier tour

Patricia Hy, Richmond Hill, Ont., bat Irina Spirlea, Roumanie, 6-2, 4-6, 2-1, ret.

Monica Seles (1), Yougoslavie, bat Catherine Mothes, France, 6-1, 6-0.

Gabriela Sabatini (3), Argentine, bat Silvia Farina, Italie, 6-0, 6-0.

Conchita Martinez (7), Espagne, bat Laura Gildemeister, Pérou, 6-2, 7-6 (7-2).

Jennifer Capriati (5), E.-U., bat Beate Reinstadler, Autriche, 6-1, 6-7 (3-7), 6-2.

Katerina Maleeva (11), Bulgarie, bat Pascale Paradis-Mangon, France, 6-1, 6-0.

Nathalie Tauziat (12), France, bat Ines Gorrochategui, Argentine, 7-5, 6-4.

Mary Pierce (13), France, bat Regina Rajchrtova, Tchécoslovaquie, 6-1, 6-1.

Kimiko Date (14), Japon, bat Naoko Sawamatsu, Japon, 6-2, 6-7 (1-7), 6-3.

Leila Meskhi (15), Russie, bat Laura Garrone, Italie, 6-1, 6-3.

Karin Kschwendt, Allemagne, bat Stephanie Rottier, Pays-Bas, 6-4, 6-3.

Julie Halard, France, bat Bettina Fulco-Villella, Argentine, 6-2, 6-4.

Mariaan De Swardt, AFS, bat Agnes Zugasti, France, 6-2, 6-4.

Silke Frankl, Allemagne, bat Catherine Suire, France, 6-4, 6-3.

Judith Wiesner, Autriche, bat Florencia Labat, Argentine, 6-2, 6-3.

Amanda Coetzer, AFS, bat Alexia Dechaume, France, 6-4, 3-6, 6-3.

Sandra Dopfer, Autriche, bat Natalie Guerrée, France, 7-6 (7-3), 1-6, 6-3.

Petra Thoren, Finlande, bat Luciana Reynares, Argentine, 6-4, 4-6, 8-6.

Sandra Wasserman, Belgique, bat Rika Hiraki, Japon, 7-5, 6-3.

Donna Faber, E.-U., bat Carrie Cunningham, E.-U., 6-2, 0-6, 6-3.

Natalia Zvereva, Russie, bat Claudia Kohde-Kilsch, Allemagne, 6-2, 6-3.

Barbara Rittner, Allemagne, bat Denisa Szabova, Tchécoslovaquie, 6-3, 6-3.

Sandrine Testud, France, bat Nicole Muns-Jagerman, Pays-Bas, 6-3, 6-1.

Emanuela Zardo, Suisse, bat Fang Li, Chine, 6-1, 6-2.

Amy Frazier, E.-U., bat Mercedes Paz, Argentine, 6-2, 3-6, 6-4.

Nathalie Housset, France, bat Shi-Ting Wang, Chine, 4-6, 6-4, 9-7.

Sabine Hack, Allemagne, bat Patricia Tarabini, Argentine, 6-3, 6-0.

Karina Habsudova, Tchécoslovaquie, bat Claudia Porwik, Allemagne, 3-6, 6-3, 6-1.

Lori McNeil, E.-U., bat Caroline Kuhlman, E.-U., 6-2, 6-2.

Ginger Helgeson, E.-U., bat Sophie Amiach, France, 6-4, 5-7, 6-4.

Andrea Strnadova, Tchécoslovaquie, bat Marianne Werdel, E.-U., 0-6, 6-2, 6-4.

Linda Ferrando, Italie, bat Raffaella Reggi-Concato, Italie, 6-1, 6-3.

BOURSIERS

ATP

(Au 26 mai)

1. Jim Courier	$820,845
2. Stefan Edberg	$512,328
3. Michael Chang	$498,175
4. Carlos Costa	$423,235
5. Emilio Sanchez	$419,108
6. Sergi Bruguera	$416,625
7. Michael Stich	$351,140
8. Boris Becker	$348,085
9. Petr Korda	$304,918
10. Pete Sampras	$296,315
11. Goran Ivanisevic	$293,990
12. Richard Krajicek	$274,220
13. Wayne Ferreira	$259,793
14. Karel Novacek	$253,695
15. Aaron Krickstein	$226,395
16. Carl-Uwe Steeb	$225,795
17. Thomas Muster	$224,685
18. MaliVai Washington	$222,170
19. Todd Woodbridge	$216,705
20. Omar Camporese	$216,145
21. Francisco Clavet	$207,945
22. Alexander Volkov	$204,125
23. Jakob Hlasek	$202,023
24. Paul Haarhuis	$198,090
25. Amos Mansdorf	$195,460
26. Guy Forget	$189,670
27. Alberto Mancini	$188,655
28. Javier Sanchez	$187,183
29. Mark Woodforde	$177,280
30. Marc Rosset	$170,818
31. Ivan Lendl	$164,975
32. Goran Prpic	$161,040
33. Andrei Chesnokov	$151,410
34. Brad Gilbert	$144,800
35. John McEnroe	$142,065
36. Andrei Cherkasov	$138,995
37. Sergio Casal	$136,263
38. Jim Grabb	$131,938

LES STATISTIQUES

SPORTS

LIGUE NATIONALE

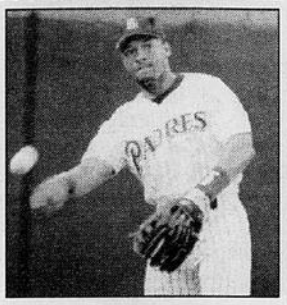
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
St. Louis	26	18	.591	—	6-4	G 3	15-07	11-11
Pittsburgh	24	19	.558	1 1/2	2-8	P 3	12-06	12-13
New York	25	21	.543	2	5-5	P 1	12-07	13-14
Montréal	**19**	**22**	**.463**	**5 1/2**	**6-4**	**P 2**	**11-14**	**08-08**
Chicago	19	23	.452	6	6-4	G 2	09-08	10-15
Philadelphie	19	23	.452	6	5-5	G 1	11-13	08-10

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
San Francisco	24	18	.571	—	6-4	P 2	14-10	10-08
Cincinnati	23	20	.535	1 1/2	5-5	G 3	10-06	13-14
San Diego	24	21	.533	1 1/2	6-4	G 1	13-12	11-09
Atlanta	20	26	.444	5 1/2	4-6	G 1	12-10	08-15
Houston	19	25	.435	6 1/2	3-7	P 1	14-12	05-14
Los Angeles	17	23	.425	6	6-4	P 1	11-10	06-13

JOUEUR DE LA SEMAINE



Gary Sheffield a conservé une moyenne de .483 (14-en-29), avec trois circuits et six points produits tout en portant sa série de matchs avec au moins un coup sûr à 17, la plus longue série du genre dans la LN cette saison. Cette performance lui a valu le titre du joueur de la semaine.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi, 25 mai
Houston 10 **Montréal** 8
Los Angeles 5 St. Louis 6
Atlanta 1 Philadelphie 4
Cincinnati 3 New York 0
Pittsburgh 6 San Diego 7

Mardi, 26 mai
Houston à **Montréal**, 19h35
Atlanta à Philadelphie, 19h35
Cincinnati à New York, 19h40
San Francisco à Chicago, 20h05
Los Angeles à St. Louis, 20h35
Pittsburgh à San Diego, 22h05

Mercredi, 27 mai
Houston à **Montréal**, 13h35
(Portugal 4-1 vd Martinez 4-4)
San Francisco à Chicago, 14h20
(Burkett 4-1 vs G Maddux 4-4)
Pittsburgh à San Diego, 16h05
(Tomlin 5-3 vs Benes 5-3)
Atlanta à Philadelphie, 19h35
(Glavine 6-3 vs Brantley 2-2)
Cincinnati à New York, 19h40
(Belcher 3-5 vs Young 2-3)
Los Angeles à St. Louis, 20h35
(Candiotti 4-3 vs DeLeon 2-3)

Jeudi, 28 mai
San Francisco à Chicago, 14h20

Vendredi, 29 mai
Los Angeles à Chicago, 15h20
Montréal à Cincinnati, 19h35
San Francisco à Pittsburgh, 19h35
Atlanta à New York, 19h40
Philadelphie à Houston, 20h35
San Diego à St. Louis, 20h35

Samedi, 30 mai
Atlanta à New York, 13h40
Los Angeles à Chicago, 14h20
Montréal à Cincinnati, 19h05
San Francisco à Pittsburgh, 19h05
Philadelphie à Houston, 20h05
San Diego à St. Louis, 20h05

Dimanche, 31 mai
San Francisco à Pittsburgh, 13h35
Atlanta à New York, 13h40
Montréal à Cincinnati, 14h15
San Diego à St. Louis, 14h15
Los Angeles à Chicago, 14h20
Philadelphie à Houston, 14h35

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Toronto	28	18	.609	—	3-7	G 1	16-09	12-09
Baltimore	26	17	.605	1/2	5-5	P 1	15-08	11-09
New York	24	19	.558	2 1/2	7-3	G 2	17-10	07-09
Boston	20	19	.513	4 1/2	6-4	P 1	15-10	05-09
Milwaukee	20	23	.465	6 1/2	6-4	P 3	10-09	10-14
Detroit	20	24	.455	7	5-5	G 1	09-14	11-10
Cleveland	15	30	.333	12 1/2	2-8	G 1	07-17	08-13

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	26	18	.591	—	6-4	P 1	12-05	14-13
Chicago	23	17	.575	1	5-5	G 2	14-11	09-06
Minnesota	23	19	.548	2	7-3	G 2	09-07	14-10
Texas	25	21	.543	2	7-3	G 3	08-13	17-08
Californie	20	22	.476	5	5-5	P 1	08-08	12-14
Seattle	18	26	.409	8	5-5	G 2	10-12	08-14
Kansas City	14	29	.326	11 1/2	4-6	P 4	08-12	06-17

JOUEUR DE LA SEMAINE



Avec une performance de 9-en-23 (.391), trois circuits et sept points produits, Wade Boggs, des Red Sox de Boston a été préféré à Kevin Seitzer (Brewers de Milwaukee), Ruben Sierra (Rangers du Texas), Rickey Henderson (Athletics d'Oakland), Mark Whitten (Indians de Cleveland et Brian Harper (Twins du Minnesota) comme joueur de la semaine.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi, 25 mai
Milwaukee 10 New York 13
Baltimore 3 Seattle 7
Cleveland 10 Oakland 6

Mardi, 26 mai
Milwaukee 4 **Toronto** 5
Kansas City 1 Detroit 8
New York à Minnesota, 20h05
Chicago à Texas, 20h35
Cleveland à Oakland, 22h05
Boston à Californie, 22h35
Baltimore à Seattle, 22h35

Mercredi, 27 mai
New York à Minnesota, 13h15
(Perez 4-3 vs Smiley 3-3)
Cleveland à Oakland, 15h15
(Scudder 2-5 vs Stewart 3-4)
Baltimore à Seattle, 12h35
(McDonald 6-1 vs Hanson 1-7)
Milwaukee à **Toronto**, 19h35
(Navarro 3-4 vs Stottlemyre 4-3)
Kansas City à Detroit, 19h35
(Boddicker 0-2 vs Aldred 1-4)
Chicago à Texas, 20h35
(Fernandez 2-5 vs Ryan 0-1)
Boston à Californie, 22h35
(Viola 5-3 vs Valera 2-3)

Jeudi, 28 mai
Kansas City à Detroit, 19h35
Chicago à Texas, 20h35
Boston à Californie, 22h35

Vendredi, 29 mai
Chicago à **Toronto**, 19h35
New York à Milwaukee, 20h05
Detroit à Minnesota, 20h05
Texas à Kansas City, 20h35
Baltimore à Oakand, 22h35
Boston à Seattle, 22h35
Cleveland à Californie, 22h35

Samedi, 30 mai
Chicago à **Toronto**, 13h35
Baltimore à Oakland, 16h05
New York à Milwaukee, 20h05
Detroit à Minnesota, 20h05
Texas à Kansas City, 20h05
Boston à Seattle, 22h05
Cleveland à Californie, 22h05

Dimanche, 31 mai
Chicago à **Toronto**, 13h35
Detroit à Minnesota, 14h05
New York à Milwaukee, 14h35
Texas à Kansas City, 14h35
Baltimore à Oakland, 16h05
Cleveland à Californie, 16h05
Boston à Seattle, 20h05

BOXSCORES

LIGUE NATIONALE

LUNDI SOIR

PITTSBURGH 6 SAN DIEGO 7

	ab	p	cs	pp
Espy cc	5	1	3	1
Bell ac	4	1	0	0
King 1b	5	0	1	0
McCldn cd	3	1	1	0
Bonds cg	5	2	4	4
Bechele 3b	5	0	2	0
Slaught r	3	0	1	0
Lamp l	0	0	0	0
Varsho fs	1	1	1	0
Gleaton l	0	0	0	0
Merced fs	1	0	0	1
Lind 2b	5	0	1	0
ZSmith l	2	0	1	0
Prince r	2	0	0	0
Totaux	**41**	**6**	**15**	**6**

	ab	p	cs	pp
TFrndz ac	5	1	2	0
Gwynn cd	4	2	2	3
Shffield 3b	3	1	1	1
Teufel 3b	1	0	0	0
McGriff 1b	3	1	2	0
Sntiago r	4	1	2	3
DrJksn cc	4	0	1	0
Stilwell 2b	4	0	0	0
JClark cg	3	1	1	0
Lfferts l	0	0	0	0
MMddx l	0	0	0	0
Myers l	0	0	0	0
Totaux	**31**	**7**	**11**	**7**

Pittsburgh....100 000 212–6
San Diego....000 340 00x–7

E–Bell (9), TFernandez (3). DJ–Pittsburgh 2, San Diego 1. LSB–Pittsburgh 11, San Diego 7. 2B–Espy (4), Bonds (9), Santiago (7). C–Bonds (12), Gwynn (3), Sheffield (10), Santiago (4). BV–Bonds 2 (13). RTV–Espy (1). S–Lefferts 3.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pittsburgh						
ZSmith P,5-3			8	7	7	2	1
Lamp		2	2-3	2	0	0	1	2
Gleaton			1	1	0	0	1	0
San Diego								
Lefferts G,6-2			7	11	3	2	2	3
MMaddux		1	1-3	2	2	2	1	1
Myers VP,12			2-3	2	1	1	0	0

FI–Lamp.

Arbitres–Marbre, Poncino; 1er but, Runge; 2e but, Bonin; 3e but, Quick.

D–2:47. A–18,546.

LIGUE AMÉRICAINE

MILWAUKEE 4 TORONTO 5

	ab	p	cs	pp
Listach ac	4	0	1	0
Seitzer 3b	3	0	2	0
Molitor fd	4	0	0	0
GVghn cg	4	0	0	0
Yount cc	4	1	1	0
Hmlton cd	4	1	1	1
Stubbs 1b	3	1	0	0
Surhoff r	3	1	1	2
Gntner 2b	3	0	1	1

	ab	p	cs	pp
White cc	4	2	2	0
RAlmr 2b	4	0	0	1
Carter cd	2	1	1	2
Wnfield fd	2	0	0	0
Gruber 3b	3	1	1	1
Tabler 1b	3	0	0	0
DBell cg	3	0	0	0
Brders r	3	1	1	1
Lee ac	3	0	0	0

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Milwaukee						
Bones P,1-2			7	5	5	1	0
Plesac			1	0	0	0	0	1
Toronto								
Stieb G,3-4			7	5	3	3	1	4
Wells			2-3	1	0	0	0	0
DWard			1-3	0	0	0	1	0
Henke VP,7			1	1	1	1	0	0

Atteint– Bones (Carter).

Arbitres–Marbre, Barnett; 1er but, Kosc; 2e but, Ford; 3e but, Clark.

D–2:19. A–49,360.

KANSAS CITY 1 DETROIT 8

	ab	p	cs	pp
Esnrich fd	4	0	0	0
Jfferies 3b	4	1	2	0
Joyner 1b	4	0	2	0
Mcfrlne r	4	0	0	0
McRyld cg	4	0	2	1
Gwynn cd	4	0	0	0
McRae cc	3	0	0	0
Shmprt 2b	3	0	0	0
Rossy ac	2	0	0	0
Mayne fs	1	0	0	0
Wlkrsn ac	0	0	0	0
Totaux	**33**	**1**	**6**	**1**

	ab	p	cs	pp
Phillips 3b	2	2	1	0
Whtker 2b	4	1	1	0
Frymn ac	4	0	1	1
Fielder fd	4	1	1	1
Ttleton r	3	1	0	0
Crreonc g	4	1	1	3
Brgmn 1b	3	1	2	0
Deer cd	3	1	1	2
Cuyler cc	3	0	0	0
Totaux	**30**	**8**	**8**	**7**

Kansas City....000 100 000–1
Detroit.....200 000 24x–8

DJ–Kansas City 2. LSB–Kansas City 5, Detroit 2. 2B–Jefferies (15), McReynolds (6), Whitaker (7), Fielder (6), Bergman (2), C–Carreon (5), Deer (14).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Kansas City						
Pichardo P,1-2			6	4	2	2	2	4
Gordon			2	4	6	6	2	2
Detroit								
Gullickson G,6-2			9	6	1	1	0	0

Arbitres–Marbre, Morrison; 1er but, Welke; 2e but, Hickox; 3e but, Garcia.

D–2:11. A–10,290.

LUNDI SOIR

CLEVELAND 10 OAKLAND 6

	ab	p	cs	pp
Lofton cc	5	2	3	1
THwrd cg	5	1	3	1
Baerga 2b	4	1	1	1
Belle fd	4	4	3	4

	ab	p	cs	pp
Browne 2b	5	0	1	2
Lnsford 3b	5	0	2	0
Baines fd	4	0	1	1
McGwr 1b	3	0	0	0
Whiten cd	4	1	1	1
Srrento 1b	4	0	1	0
Jacoby 3b	5	0	1	1
MLewis ac	5	0	2	0
SAlmar r	4	1	1	0
Totaux	**40**	**10**	**16**	**9**

	ab	p	cs	pp
Stnbch r	4	2	2	1
WWilsn cc	4	1	3	0
Ready cg	3	1	0	0
Bordick ac	4	1	2	2
Bkshp cd	3	1	0	0
Totaux	**35**	**6**	**11**	**6**

Cleveland....201 500 002–10
Oakland.....001 310 010–6

E–Bordick (10). DJ–Cleveland 2. LSB–Cleveland 8, Oakland 6. 2B–Whiten (7). 3B–Lofton (1). C–Belle 2 (8). Steinbach (2). BV–Lofton (22), WWilson (10). RTV–Jacoby (2). BS–Baerga, Baines.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Cleveland						
Nagy G,5-3			7	10	6	6	3	5
Power VP,3			2	1	0	0	0	0
Oakland								
Slusarski P,4-2			3	2-3	9	5	5	1	0
Horsman			1-3	3	3	3	0	1
Campbell			3	2-3	2	0	0	1	4
Honeycutt			1-3	1	0	0	0	1
Gossage			1	1	2	1	2	0

Nagy a lancé à 2 frappeurs en 8e.

Arbitres–Marbre, Meriwether; 1er but, Evans; 2e but, McCoy; 3e but, Hendry.

D–3:14. A–41,050

BALTIMORE 3 SEATTLE 7

	ab	p	cs	pp
Andrsn cg	4	0	1	0
Dvraux cc	4	0	1	1
CRipkn ac	3	0	2	1
GDavis fd	4	0	0	0
Milligan 1b	3	1	1	0
Hoiles r	4	0	0	0
Gomez 3b	4	0	1	1
Segui cd	4	0	0	0
BRipkn 2b	3	1	2	0
McLmr fs	0	1	0	0
Totaux	**33**	**3**	**8**	**3**

	ab	p	cs	pp
Briley cg	5	2	3	1
EMrtnz 3b	4	1	0	0
Griffey cc	5	1	3	1
Buhner cd	4	0	0	0
OBrien fd	3	1	2	3
TMrtnz 1b	3	1	1	1
Cchrne r	4	0	2	0
Vizquel ac	4	1	3	0
Rynlds 2b	2	0	0	1
Totaux	**34**	**7**	**14**	**7**

Baltimore....010 010 001–3
Seattle.....020 032 00x–7

E–BRipken (3). DJ–Baltimore 2, Seattle 1. LSB–Baltimore 11, Seattle 9. 2B–Anderson (11), Milligan (6), Gomez (8), Briley (3). C–OBrien (11). BV–Briley (5). S–Reynolds. BS–CRipken, TMartinez, Reynolds.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Baltimore						
Mesa P,1-5			4	1-3	10	5	5	1	2
SDavis			1	1-3	2	2	2	0	0
Flanagan			2	1-3	2	0	0	1	1
Seattle									
Fleming G,6-1			8	7	2	2	5	2
Clones			2-3	1	1	1	2	1
Schooler VP,10			1-3	0	0	0	0	0

Atteint– Mesa (EMartinez).

Arbitres–Marbre, Craft; 1er but, Phillips; 2e but, Roe; 3e but, Joyce.

D–3:07. A–25,847.

MENEURS

LIGUE NATIONALE

(Sans les parties d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy
Kruk, Phi	42	150	30	57	.380
Gwynn, SD	41	168	30	62	.369
VanSlyke, Pgh	40	149	28	54	.362
Sheffield, SD	43	168	27	58	.345
Clark, SF	42	156	22	52	.333
McGriff, SD	45	161	27	53	.329
Daulton, Phi	36	121	22	39	.322
Fernandez, SD	43	177	31	57	.322
Pendleton, Atl	46	187	25	58	.310
Pagnozzi, Stl	40	144	13	44	.306
Dawson, Chi	37	144	18	44	.306

Points – Lankford, St. Louis, 31; Hollins, Philadelphie, 31; Bonds, Pittsburgh, 31; TFernandez, San Diego, 31; Kruk, Philadelphie, 30; Gwynn, San Diego, 30; Biggio, Houston, 28; VanSlyke, Pittsburgh, 28.

Points produits – Sheffield, San Diego, 37; Bonds, Pittsburgh, 35; Gant, Atlanta, 34; McGriff, San Diego, 34; MaWilliams, San Francisco, 31; Murray, New York, 31; 5 à égalité à 29.

Coups sûrs – Gwynn, San Diego, 62; Sheffield, San Diego, 58; Pendleton, Atlanta, 58; Kruk, Philadelphie, 57; TFernandez, San Diego, 57; Finley, Houston, 54; VanSlyke, Pittsburgh, 54.

Doubles – Duncan, Philadelphie, 14; Pendleton, Atlanta, 14; VanSlyke, Pittsburgh, 14; Daulton, Philadelphie, 13; **Wallach, Montréal, 12**; WClark, San Francisco, 12; Finley, Houston, 11; Murray, New York, 11.

Triples – DSanders, Atlanta, 8; Alicea, St. Louis, 5; Finley, Houston, 4; Grace, Chicago, 4; Butler, Los Angeles, 4; BJordan, St. Louis, 3; Offerman, Los Angeles, 3; VanSlyke, Pittsburgh, 3; Webster, Los Angeles, 3; Bass, San Francisco, 3.

Circuits – Bonds, Pittsburgh, 12; McGriff, San Diego, 12; MaWilliams, San Francisco, 11; Sheffield, San Diego, 10; **LWalker, Montréal, 8**; Gant, Atlanta, 7; Pendleton, Atlanta, 7; Dawson, Chicago, 7.

Buts volés – Grissom, Montréal, 21; Lankford, St. Louis, 19; Lewis, San Francisco, 16; Roberts, Cincinnati, 15; Bonds, Pittsburgh, 13; Nixon, Atlanta, 13; Gant, Atlanta, 12; OSmith, St. Louis, 12.

Lanceurs (6 décisions) – Swift, San Francisco, 6-0, 1.000, 2.33; Tewksbury, St. Louis, 5-1, .833, 1.88; Lefferts, San Diego, 6-2, .750, 4.01; Osborne, St. Louis, 5-2, .714, 2.70; Cone, New York, 5-2, .714, 2.06; 6 à égalité à .667.

Retraits – Cone, New York, 79; Smoltz, Atlanta, 74; SFernandez, New York, 62; Benes, San Diego, 54; Saberhagen, New York, 54; KeGross, Los Angeles, 53; **Gardner, Montréal, 51.**

Victoires protégées – LeSmith, St. Louis, 14; Myers, San Diego, 12; Charlton, Cincinnati, 10; DJones, Houston, 10; Franco, New York, 8; **Wetteland, Montréal, 7**; MiWilliams, Philadelphie, 7.

LIGUE AMÉRICAINE

(Sans les parties d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bordick Oak	44	149	18	53	.356
RAlomar Tor	**44**	**177**	**32**	**62**	**.350**
Puckett Min	42	175	31	59	.337
RKelly NY	43	178	32	59	.331
Mack Min	41	166	30	54	.325
Joyner KC	33	123	14	40	.325
Baerga Cle	45	181	24	58	.320
Knoblauch Min	40	163	23	52	.319
Gagne Min	39	132	20	42	.318
Molitor Mil	40	157	22	50	.318

Points – RAlomar, Toronto, 32; RKelly, New York, 32; McGwire, Oakland, 31; Puckett, Minnesota, 31; Mattingly, New York, 31; Mack, Minnesota, 30; Whiten, Cleveland, 29.

Points produits – McGwire, Oakland, 38; Sierra, Texas, 34; Felix, Californie, 31; Anderson, Baltimore, 31; Hall, New York, 31; Belle, Cleveland, 30; Fielder, Detroit, 30.

Coups sûrs – RAlomar, Toronto, 62; RKelly, New York, 59; Puckett, Minnesota, 59; Baerga, Cleveland, 58; Mack, Minnesota, 54; Bordick, Oakland, 53; Sierra, Texas, 53.

Doubles – Jefferies, Kansas City, 14; Seitzer, Milwaukee, 14; Mattingly, New York, 14; EMartinez, Seattle, 13; Hall, New York, 13; Reimer, Texas, 12; Reed, Boston, 12; Joyner, Kansas City, 12.

Triples – Anderson, Baltimore, 5; Burks, Boston, 3; Raines, Chicago, 3; 18 à égalité à 2.

Circuits – McGwire, Oakland, 17; Deer, Detroit, 13; OBrien, Seattle, 11; Hoiles, Baltimore, 9; Canseco, Oakland, 9; Tettleton, Detroit, 9; 7 à égalité à 8.

Buts volés – Lofton, Cleveland, 22; RHenderson, Oakland, 21; Listach, Milwaukee, 13; Anderson, Baltimore, 13; Raines, Chicago, 13; **RAlomar, Toronto, 12**; RKelly, New York, 10; Molitor, Milwaukee, 10; WWilson, Oakland, 10.

Lanceurs (6 décisions) – JuGuzman, Toronto, 6-0, 1.000, 2.09; Fleming, Seattle, 6-1, .857, 3.93; McDonald, Baltimore, 6-1, .857, 3.30; Mussina, Baltimore, 5-1, .833, 2.70; Langston, Californie, 5-1, .833, 4.73; McDowell, Chicago, 7-2, .778, 3.90; Hibbard, Chicago, 5-2, .714, 4.66; Gullickson, Detroit, 5-2, .714, 2.91.

Retraits – Clemens, Boston, 66; **JuGuzman, Toronto, 62**; Perez, New York, 57; RJohnson, Seattle, 55; Nagy, Cleveland, 52; Appier, Kansas City, 51; KBrown, Texas, 50.

Victoires protégées – Eckersley, Oakland, 17; Aguilera, Minnesota, 13; Harvey, Californie, 12; Thigpen, Chicago, 12; Russell, Texas, 12; Olson, Baltimore, 10; Schooler, Seattle, 10; Reardon, Boston, 10.

GOLF-BOURSIERS

PGA

	Rondes	Bourses
1. Davis Love III	15	$1,028,106
2. Fred Couples	13	$1,021,404
3. John Cook	11	$632,847
4. Ray Floyd	10	$626,324
5. Mark O'Meara	13	$572,208
6. Chip Beck	13	$526,007
7. Corey Pavin	14	$513,674
8. Tom Kite	14	$471,136
9. Bruce Lietzke	11	$440,259
10. Billy Ray Brown	13	$412,598
11. Jeff Sluman	15	$407,357
12. Mark Brooks	16	$380,597
13. Paul Azinger	11	$355,390
14. Steve Elkington	13	$329,752
15. Steve Pate	15	$322,326
16. Keith Clearwater	17	$316,315
17. Nick Price	15	$311,748
18. Lee Janzen	16	$262,014
19. M. Calcavecchia	14	$258,542
20. Fred Funk	15	$254,328
21. Tom Lehman	14	$253,705
22. Jim Gallagher, Jr.	14	$248,255
23. Duffy Waldorf	12	$236,757
24. Gene Sauers	12	$233,970

PGA SENIOR

	Rondes	Bourses
1. Lee Trevino		$555,488
2. Mike Hill		$316,785
3. Chi Chi Rodriguez		$286,023
4. Jim Colbert		$239,041
5. George Archer		$238,137
6. Bruce Crampton		$176,517
7. Al Geiberger		$175,177
8. Tommy Aaron		$170,084
9. Gary Player		$163,318
10. Jimmy Powell		$139,084
11. Dave Stockton		$137,237
12. Don Massengale		$133,177
13. Dewitt Weaver		$127,557
14. Gibby Gilbert		$125,827
15. Bob Charles		$123,619
16. Dale Douglass		$122,471
17. Harold Henning		$110,110
18. Kermit Zarley		$99,296
19. Don January		$96,623
20. J.C. Snead		$95,709
21. Dick Hendrickson		$94,994
22. Orville Moody		$93,397
23. Larry Laoretti		$92,463
24. Jim Albus		$91,995

LPGA

	Rondes	Bourses
1. D. Ammaccapane	12	$365,565
2. Dottie Mochrie	13	$363,317
3. Brandie Burton	14	$303,005
4. Colleen Walker	12	$249,400
5. Betsy King	13	$218,459
6. Beth Daniel	11	$212,365
7. Dawn Coe	13	$202,459
8. Dana Lofland	13	$193,339
9. Meg Mallon	11	$187,037
10. Liselotte Neumann	10	$184,500
11. Juli Inkster	12	$148,977
12. Missie Berteotti	12	$145,323
13. JoAnne Carner	10	$145,236
14. Judy Dickinson	12	$136,713
15. Pat Bradley	11	$125,536
16. Helen Alfredsson	12	$125,403
17. Michelle McGann	13	$121,643
18. Patty Sheehan	12	$120,279
19. Shelley Hamlin	11	$114,698
20. Kristi Albers	12	$113,113
21. Maggie Will	11	$108,619
22. Alice Ritzman	11	$107,273
23. Michelle Estill	11	$101,322
24. Karen Noble	13	$101,088

Les EXPOS et les BLUE JAYS

STATISTIQUES des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	C	Pp	Moy
Alou	43	8	15	0	2	.349
Barberie	94	8	23	0	3	.245
Calderon	81	12	19	2	16	.235
Carter	81	8	19	2	8	.235
Cerone	22	3	6	1	2	.273
Gianfrocco	68	8	17	4	18	.250
DeShields	158	24	42	2	13	.266
Fletcher	49	1	10	1	6	.204
Foley	35	1	7	0	4	.200
Grissom	160	27	42	4	18	.263
Lyons	19	1	1	0	1	.053
Owen	116	12	26	3	12	.224
Vander Wal	53	6	13	1	4	.245
Walker	147	21	42	8	27	.286
Wallach	137	19	29	2	14	.212
Totaux	**1340**	**165**	**327**	**30**	**151**	**.244**

AU MONTICULE

	ML	V	D	BB	RB	MPM
Fassero	26.0	2	2	12	15	3.46
Gardner	59.0	3	3	24	51	2.90
Haney	30.1	2	2	6	19	4.45
Hill	60.1	4	2	19	35	2.39
Landrum	18.0	1	1	7	7	6.00
Martinez	63.1	4	4	17	35	1.71
Nabholz	46.1	2	3	21	31	3.89
Rojas	20.1	1	1	10	13	0.89
Sampen	23.2	0	1	14	10	4.18
Service	0.0	0	0	0	0	0.00
Wetteland	17.2	0	2	7	23	6.62
Totaux	**365.1**	**19**	**21**	**139**	**239**	**3.40**

STATISTIQUES des BLUE JAYS

AU BÂTON

	AB	PC	CS	C	PP	Moy.
Alomar	130	27	47	3	23	.362
Bell	12	1	3	0	1	.250
Borders	100	15	28	3	9	.280
Carter	130	23	36	7	23	.277
Ducey	2	1	0	0	0	.000
Griffin	12	1	0	0	0	.000
Gruber	105	10	23	4	15	.219
Kent	23	4	5	1	3	.217
Lee	96	10	26	1	11	.271
Maldonado	109	9	23	0	10	.211
Mulliniks	0	0	0	0	0	.000
Myers	12	1	3	0	2	.250
Oferud	93	7	21	1	6	.226
Tabler	23	2	7	0	6	.304
T.Ward	11	1	3	0	0	.273
White	136	19	33	2	11	.243
Winfield	127	19	43	6	20	.339
Totaux	**1121**	**150**	**301**	**28**	**140**	**.269**

AU MONTICULE

	ML	V	D	BB	RB	MPM
Dayley	0.0	0	0	0	0	0.00
Guzman	50.1	5	0	21	52	1.61
Henke	9.0	1	1	5	7	2.00
Hentgen	16.2	3	0	7	18	3.24
Key	41.1	2	1	9	13	3.70
Mac

LES SPORTS

Les Blackhawks gaspillent une avance de 3-0

Jagr et Lemieux sauvent le spectacle

PITTSBURGH Le premier match d'une finale de la coupe Stanley très attendue a offert du jeu très décevant, mais le spectacle a été sauvé à la fin par les deux super-vedettes des Penguins de Pittsburgh, Jaromir Jagr et Mario Lemieux, qui ont procuré une victoire de 5-4 à leur équipe.

Les Blackhawks ont gaspillé une avance de 3-0 prise à la première période.

Ils dominaient encore 4-3 à cinq minutes de la fin et les Penguins n'allaient nulle part, quand Jagr a pris les choses en main.



GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

Dans un espace restreint, il a déjoué Dirk Graham, puis Brent Sutter, puis Frantisek Kucera et finalement Ed Belfour, d'un revers très précis.

Les Penguins ont ensuite écoulé le temps pendant une punition à Larry Murphy et à 17 secondes de la fin, ce fut au tour de Steve Smith, le même qui a déjà causé l'élimination des Oilers d'Edmonton en marquant dans son propre but, d'être puni, pour avoir accroché Lemieux.

Ron Francis a gagné la mise au jeu qui a suivi, Murphy, qui disputait un match horrible, a dirigé un bon lancer et Lemieux a sauté sur le retour pour lancer la rondelle par-dessus Ed Belfour, qui plongeait dans une tentative désespérée.

Tout près

Il restait 13 secondes au cadran et les Blackhawks sont même venus près de créer l'égalité. Ils en ont été quittes pour une première défaite en 12 matches, et une qui risque de faire mal.

Le record de 12 victoires consécutives des Oilers d'Edmonton dans les séries demeure donc leur exclusivité.

On a prédit une des meilleures finales de la coupe Stanley depuis longtemps, mais pendant 55 minutes, le premier match a distillé un ennui certain.

Barrasso douteux

Mario Lemieux et ses coéquipiers ont conservé la petite vitesse de croisière qui a amplement suffi pour éliminer les Bruins de Boston en quatre matches, et qui fut suffisante pour battre les Blackhawks, qui n'ont pas eu à recourir à la rudesse excessive ni même à assigner une ombre à Lemieux.

Tom Barrasso a accordé deux buts douteux et les défenseurs, surtout Murphy, ont multiplié les mauvaises passes et mauvaises sorties de zone, même quand ils n'étaient pas pressés par leurs adversaires.

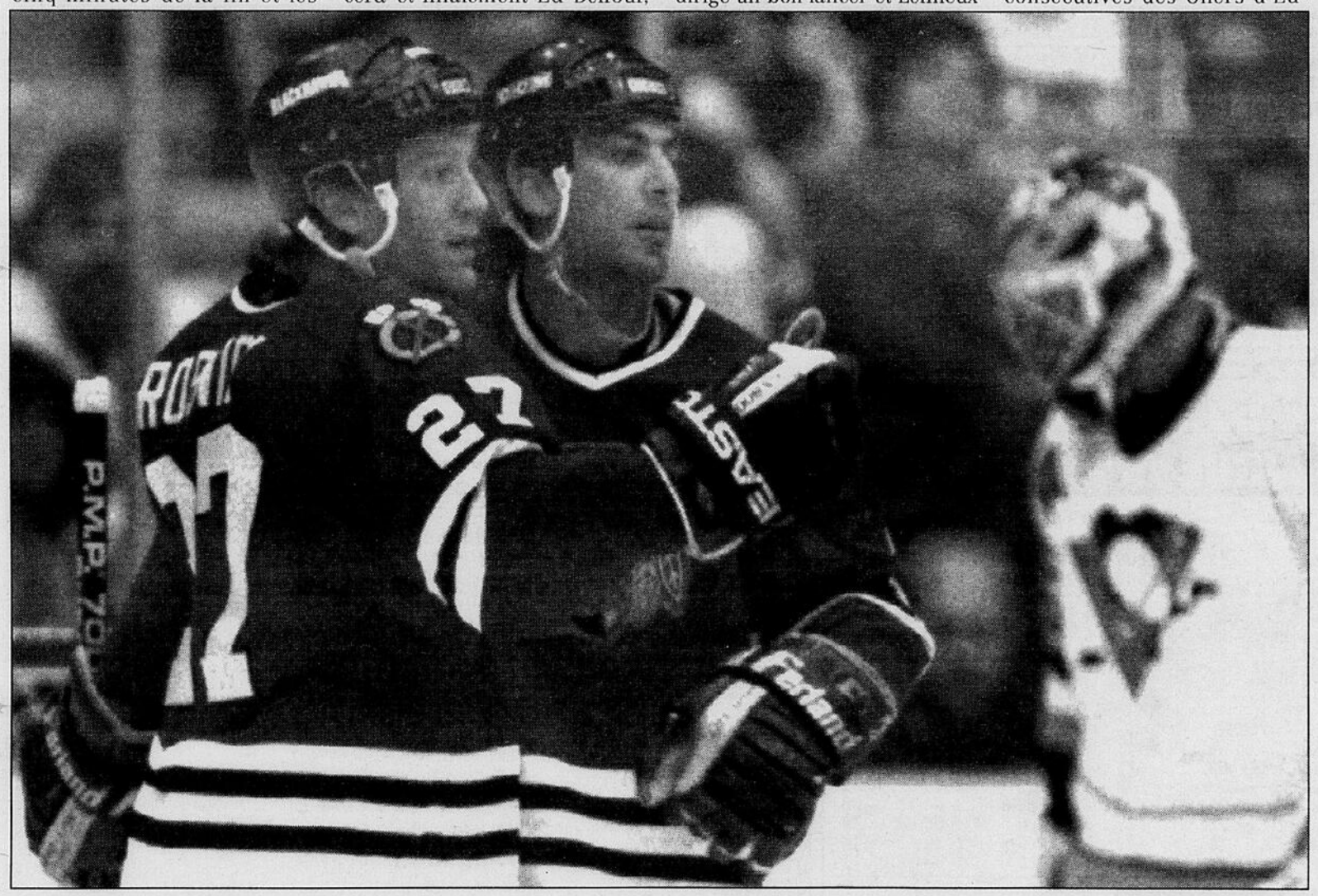
En résumé, les Penguins ont mal joué et ils ont gagné quand même.

Les Hawks n'ont pas disputé un grand match eux non plus et on n'a guère vu Jeremy Roenick.

Utilisé à profusion avec Steve Smith, Chris Chelios a dirigé l'attaque des Hawks avec un but et deux passes, les autres ayant été marqués par Michel Goulet, Dirk Graham et Brent Sutter

Mario Lemieux a été sur la glace pour tous les buts de ses adversaires, incluant celui de Chelios en avantage. Il a marqué son premier but à la deuxième période, après ceux de Phil Bourque, en avantage numérique, et Rich Tocchet, trois secondes après la fin d'une punition aux Hawks.

C'était la première fois en huit matches depuis le début des séries que les Hawks subissaient la défaite après avoir marqué le premier but.



Associated Press

Jeremy Roenick félicite le défenseur Chris Chelios, en première période, alors que tout allait bien pour les Blackhawks...

LES SÉRIES EN BREF

Gélinas avant Roenick

Jeremy Roenick, la grande vedette des Blackhawks de Chicago, son coéquipier abitibien Stéphane Matteau ainsi que Martin Gélinas, des Oilers d'Edmonton, jouaient sur un même trio avec les Olympiques de Hull, pas plus tard qu'en 1988-89.

En 1988, les Kings de Los Angeles ont repêché Gélinas au septième rang de la première ronde (avant de l'échanger aux Oilers) et les Hawks ont fait de Roenick le choix suivant, même s'ils auraient préféré Gélinas. C'est bien pour dire!

C'est la même année où les Nordiques ont repêché Curtis Leschyshyn au troisième rang, soit après Mike Modano et Trevor Linden, et Daniel Doré au cinquième, après Darrin Shannon et avant Scott Pearson.

Roenick évoluait à l'époque pour une école secondaire de la région de Boston. Il n'a cependant passé qu'une mince portion d'une saison dans la Ligue junior majeure du Québec.

Pas disponible

Après Hartford, le nom de Mike Milbury a été associé à Los Angeles, où une rumeur l'envoyait comme directeur-gérant et entraîneur.

Son patron Harry Sinden avait déjà indiqué qu'il ne voulait pas le laisser partir pour Hartford et il a récidivé en disant que le rôle des Bruins n'était pas de développer des dirigeants pour régler les problèmes des autres équipes.

Quel deuxième trio?

Mike Keenan ne devrait-il pas s'attendre à une production supérieure de son deuxième trio, pour compenser la force offensive des Penguins?

Il a répondu qu'il faudrait d'abord lui dire quel est son trio numéro deux: «Je ne le sais pas moi-même», a-t-il répondu mi-blagueur, mi-sérieux.

Nordiques améliorés

La plupart des observateurs voient déjà les Nordiques de Québec très améliorés si on parvient à conclure un bon échange pour Eric Lindros.

Puis, pourquoi pas, à engager Peter Stastny et Kevin Lowe, deux vétérans encore bons qui ne demandent pas mieux que de retourner à Québec.

Tocchet chanceux

Echangé d'une équipe de dernière position à une autre qui aspire à la coupe Stanley, Rich Tocchet n'hésite pas à reconnaître sa bonne fortune.

«J'ai gagné la coupe Canada à deux reprises et le sort a été bon pour moi, mais la chance que j'ai maintenant est probablement ma plus grande. Je suis à quatre victoires d'une coupe.» Tocchet, qui a été dirigé par Mike Keenan à Philadelphie, a déclaré avoir réalisé avec le temps qu'il a fait de lui un meilleur joueur.

McGuire, un francophile aux côtés de Bowman

Presse Canadienne

PITTSBURGH Les Penguins de Pittsburgh ont un Montréalais francophile méconnu parmi leur personnel d'entraîneurs.

Pierre McGuire a en effet été élevé à Ville-Mont-Royal et il passe encore ses étés au Mont-Tremblant, à la propriété familiale. Il a été élevé en français, par sa mère, une Maislin de la riche famille, et son père, un Américain du North Dakota entiché du Québec, parle encore mieux français que lui, assure-t-il.

«Je ne comprends pas les jeunes qui ne veulent pas aller jouer à Montréal ou Québec», répétait-il, hier.

McGuire, qui a complété ses études aux Etats-Unis, remercie aujourd'hui Marshall Johnston de lui avoir fait honnêtement réalisé ses limites au camp d'entraînement des Devils du New Jersey en 1984, à son retour d'Europe, où il avait joué un an en Allemagne et en Hollande.

De défenseur trop petit, il s'est tourné vers le métier d'entraîneur et Scotty Bowman l'a fait venir du St. Lawrence College, où étudiait sa fille ainsi que le fils de Jacques Laperrière.

St. Lawrence, c'est aussi là où le chef de la direction des Sénateurs d'Ottawa, Randy Sexton, a joué son hockey universitaire.

McGuire, qui n'était qu'assistant à St. Lawrence, ambitionne de devenir un jour entraîneur-chef, mais il affirme avoir beaucoup de temps devant lui puisqu'il n'a que 30 ans.

De Mario Lemieux, il a déclaré ceci: «Aussi bon joueur de hockey soit-il, c'est encore une meilleure personne humaine».

Le système défensif des Hawks arrêtera-t-il Pittsburgh?

Les deux meilleurs clubs de la LNH

Nul doute que nous sommes en présence des deux meilleures équipes de la Ligue nationale, dans cette finale de la coupe Stanley. Tous les morceaux du casse-tête sont en place dans chacun des deux camps et on oppose des éléments fort bien équilibrés.

On se rend compte que remporter des matches en saison régulière est une chose et jouer en série en est une autre. Pour arriver en finale de la coupe Stanley, une équipe a besoin du bon joueur à la bonne place.



MARIO TREMBLAY

Edimédia

Deux équipes aussi bien équilibrées attendent et capitalisent sur les erreurs de l'adversaire. A ce chapitre, j'estime que les Penguins sont mieux nantis que leurs adversaires pour remporter ce duel.

La façon dont Mario Lemieux joue depuis le début des séries et particulièrement ce qu'il a démontré contre les Bruins, je ne vois pas comment on peut l'arrêter autrement qu'en le kidnappant. Certains disent que les Hawks possèdent le style défensif qui pourrait ennuyer Mario Lemieux.

Souvenez-vous que l'an dernier, tout le monde croyait que les North Stars, une formation appliquant un des meilleurs systèmes défensifs, allaient enrayer l'attaque des Penguins. Quand le grand Lemieux a décidé de mettre la pédale au fond, il n'y avait plus de système défensif assez puissant pour l'arrêter.

Et contre les Capitals de Washington, dans la première série remportée par les Penguins, qui a sorti son équipe de l'impasse? Mario Lemieux, évidemment. Pourtant les Capitals ont sûrement l'une des meilleures défensives du circuit.

Intimider les Penguins

Ca me fait rire lorsque j'entends dire que les Blackhawks vont intimider les Penguins. Lorsqu'une équipe se rend en finale de la coupe Stanley, il n'y a plus rien pour l'intimider. D'autres part, les Penguins possèdent tous les éléments pour affronter n'importe quel style de jeu.

Ce que Steve Smith effectue comme travail avec les Blackhawks, Ulf Samuelson peut le faire pour les Penguins. Je suis d'accord que les Hawks ont une défensive plus stable que les Penguins. Mais le duo Steve Smith et Chris Chelios pourra-t-il freiner le trio infernal (Stevens, Lemieux et Jagr)?

Selon moi, l'équipe que les Hawks affronteront dans cette série est encore supérieure à l'an dernier. Jaromir Jagr a pris de l'expérience et il est plus sûr de lui cette année. Ron Francis joue en pleine possession de ses moyens tandis que le gardien Tom Barasso s'est débarrassé de sa réputation de «chokeux»

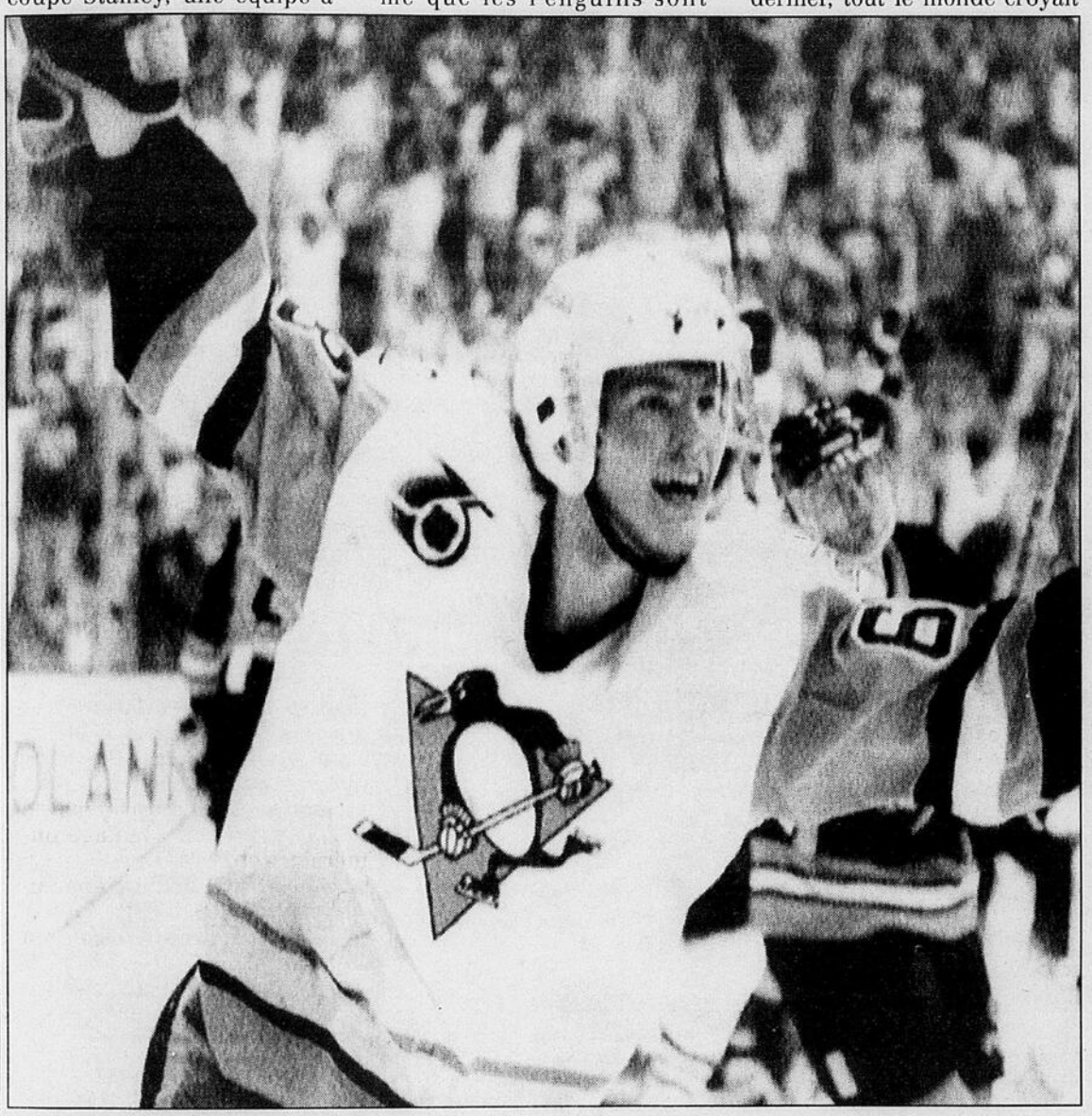
Lemieux exceptionnel

Mais, l'élément qui fera la différence s'appelle Mario Lemieux. J'en ai vu des grands joueurs dans ma carrière mais pas encore comme Mario Lemieux. Il accomplit des jeux qu'on aurait jamais cru possibles.

Même Raymond Bourque n'en revient pas. Quand Lemieux est sur la glace, on dirait que tous les autres s'arrêtent pour le regarder jouer. C'est Kevin Stevens qui disait, après ses quatre buts contre les Bruins: «ce sont le quatre buts les plus faciles de ma carrière; Mario a tout fait. Je n'ai eu qu'à pousser le disque dans le filet».

Contrairement à ce qu'on peut penser, Lemieux n'a pas de lacune à la défensive. Il se replie plus rapidement que tous ses coéquipiers et se met rapidement en position pour relancer l'attaque.

C'est Jaromir Jagr qui disait que le seul désavantage qu'il trouve de jouer en compagnie de Lemieux, c'est qu'il ne peut l'observer tout à son aise et apprécier la qualité de son jeu comme il le fait lorsqu'il le regarde évoluer à partir du banc!



Archives, LeDroit

Jaromir Jagr n'a qu'un regret de jouer avec Lemieux: c'est de ne pouvoir le regarder du banc!

TREMBLAY EN BREF

L'élève et le maître

Mike Keenan n'a jamais caché son admiration pour son ancien patron et idole, Scotty Bowman. Même que Keenan a toujours voulu ressembler en tout à Bowman. Derrière le banc, il mange de la glace, pointe le menton en l'air et ne sourit jamais.

Dans cette série, opposant le maître et l'élève, on pourra encore mieux observer cette ressemblance. Je me demande seulement si l'élève continuera à vénérer son maître jusqu'à la fin.

Lemieux respecté

Après la victoire des Penguins contre les Bruins, Mario Lemieux me confiait qu'il voulait encore la coupe cette année. Quand tu as goûté à cette drogue, tu n'es plus capable de t'en passer.

Et si le grand Lemieux dit qu'il veut la coupe, on aura du mal à l'en empêcher. Ce gars-là est non seulement un surdoué sur la glace mais, en plus, il traîne toute l'équipe dans son sillage.

Les joueurs des Penguins me racontaient comme le «Magnifique» était apprécié de ses coéquipiers. Il invite souvent tous les joueurs à la maison; il écoute les problèmes de tout le monde et il rend service sans jamais rien demander en retour. Les gars l'apprécient et le respectent au plus haut point parce que, derrière ce grand homme timide, se cache un être au grand coeur et au leadership tranquille.

Quand Mario entre dans le vestiaire, tout le monde surveille sa démarche pour savoir comment va son dos. Quand il ne joue pas pour une raison ou pour une autre, Lemieux arrive en même temps que tout le monde pour les encourager et donner l'exemple du côté discipline.

Il aime Pittsburgh

C'est incroyable comment les gens de Pittsburgh sont derrière Lemieux. Lorsqu'il joue en dépit de blessures ou qu'il doit rester à l'écart, on ne trouve personne pour mettre en doute son courage.

S'il évoluait à Montréal, les critiques lui tomberaient dessus à bras raccourcis. Mario Lemieux adore Pittsburgh et il ne voudrait plus changer d'équipe.

On le comprend de préférer jouer loin de la pression et des langues sales.

Il est franc, ce Jocelyn Lemieux

«Il faut planter» Mario!

Guy Robillard
Presse Canadienne

PITTSBURGH Jocelyn Lemieux avait une idée très nette de ce qu'il doit faire s'il est appelé à affronter l'autre Lemieux en finale de la coupe Stanley: «C'est simple, la première fois que je vais jouer contre lui, il faut que j'essaie de le planter», a dit hier celui qui vit l'expérience d'une série finale pour la première fois de sa carrière.

On ne pourra jamais accuser ce Lemieux-là de ne pas être franc et il n'a jamais nié que les Blackhawks pourraient être tentés de profiter des blessures qui affligent le Lemieux des Penguins.

Il sait bien que ce serait mal vu de le frapper à nouveau au poignet, «mais, a-t-il ajouté, on n'est pas en décembre ou janvier, mais dans la finale de la coupe Stanley. On ne le visera pas spécialement, mais si ça adonne de le frapper et qu'il était blessé, c'est sûr que ce serait une bonne affaire pour nous. Il ne faut pas être trop bon gars».

Pas comme Graves

De même, à propos du dos malade de Mario, Jocelyn a déclaré: «Si tu le frappes souvent, ça va finir par lui faire mal».

Mais pas question de frapper à la façon d'Adam Graves, a-t-il toutefois répondu à une question.

Deuxième joueur le plus puni de son équipe, Lemieux a aussi marqué trois buts dans les séries, soit la moitié de son total en 78 matches de la saison régulière.

«Je suis encore à l'étape de devoir mériter tout ce que j'ai à chaque match, a-t-il expliqué. Si je commence fort, je vais jouer souvent, mais s'il ne se passe pas grand-chose...

«C'est quand même mieux que de jouer sur une cinquième ligne», a-t-il ajouté en faisant référence à son bref séjour à Montréal.

Joueur autonome

Il estime avoir été utilisé de façon régulière dans la moitié des matches cette saison.

Sérieusement, il affirme qu'il vise toujours d'obtenir un poste permanent, et à Chicago si possible, même s'il avoue qu'il n'irait pas prendre une bière avec Mike Keenan. Il deviendra joueur autonome à la fin de la finale et il a pris le même agent, Steve Friar, qui a obtenu un bon contrat à son frère Claude.

Lemieux a déjà amassé 125 points en jouant avec Michel Mongeau et Vincent Damphousse à Laval: «Tout est possible, ça dépend avec qui tu joues», croit-il.

«Je pense que je suis capable de faire pas mal de choses.»

68

Achetez maintenant aux plus bas prix de la saison



Cour. Sears 579,99

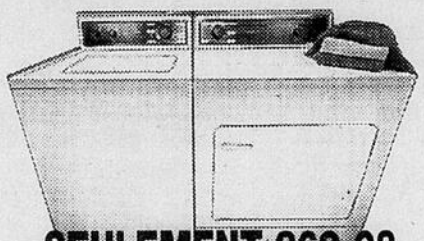
SEULEMENT 459,99

Épargnez 120$

Lave-vaisselle à encastrer Kenmore avec programme 'Econo Wash' pour une économie d'eau chaude. 226 870 330.

INSTALLATION EN SUS

Dans la plupart des endroits, Sears peut confier l'installation à des entrepreneurs qualifiés.



SEULEMENT 869,98

Sécheuse 7 programmes Kenmore. Blanc. 266 880 200. Ch.... **369,99**

Laveuse 7 programmes Kenmore. Blanc. 266 840 200. Ch.... **499,99**

Prix de solde en vigueur jusqu'au 1er août 1992.



619,99

Était 779,99
Puis 649,99

Épargnez 30 $ additionnels. **Cuisinière** 30" Kenmore à nettoyage facile avec minuterie analogique. Blanc. Sér. 226 863 010



150 $ DE RABAIS

Réfrigérateur sans givre Kenmore 18,2 pi. cu. Blanc. Charnières à droite. Série 466 840 830. Cour. Sears 1 069,99. Ch..... **919,99**

Supplément pour ton amande



ÉPARGNEZ 58 $

Aspirateur à traîneau Power-Mate[MD] compact. 1 000 watts avec électrobrosse. 206 832 350. Cour. Sears 255,99. Ch..... **197,99**

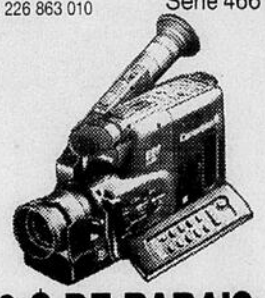
Prix de solde en vigueur jusqu'au 5 sept. 1992.



PRIX AJUSTÉS DES MACHINES À COUDRE
DÛS À L'ABOLITION DES TARIFS DOUANIERS

218 $ DE RABAIS

Machine à coudre 18 points avec canette à plat et boutonnière 4 étapes. 206 881 664. Cour. Sears 518,75. Ch..... **300,20**



100 $ DE RABAIS

Camescope Canon E61 8 mm entièrement automatique avec zoom 8X. N° 31821. Cour. Sears 899,99. Ch..... **3799,99**



1/2 PRIX

Ensembles de matelas 'Infinité' Sears-O-PedicMD à ressorts ensachés. Lits 1 pl.-TG 2 pl. N° sér. 73750. Cour. Sears 1 399,98-2 499,98. Ch..... **599-1 049 $**



ÉPARGNEZ 900 $

Mobilier de chambre 4 pièces en chêne massif comprenant commode, miroir, armoire, chiffonnier 5 tiroirs, panneau de chevet. N° 60641. Cour. Sears 2 799,99. Ch..... **1 899,99**



1/2 PRIX

Lit à tiroirs

Lit à tiroirs en érable massif. N° 68216. Cour. Sears 649,99. Ch..... **324,99**

25% de rabais sur tous les meubles coordonnés à prix courant. Chiffonniers, bureaux et autres.



45% DE RABAIS

Moquette luxueuse 'Legacy' de Du Pont, en nylon 34, 44 ou 54 oz*. Cour. 43,99-56,99 ver. ca. I Solde **23,99-30,99** ver. ca. (28,69-37,06 m2)

* Avant rasage



800 $ DE RABAIS

Mobilier de salle à manger 5 pièces en chêne massif comprenant table et 4 chaises. N° 25786. Cour. 2 599 $. Ch..... **1 799 $**

Vaisselier 2 pièces aussi en vente

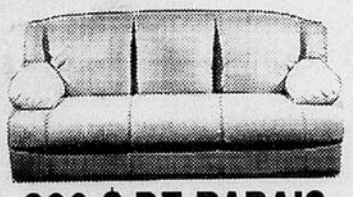
"Cour." fait référence aux prix courants Sears



ÉPARGNEZ 272 $

Mobilier de salle à manger 5 pièces en bouleau massif comprenant table et 4 chaises. N° 25326. Cour.1 049 $. Ch..... **777 $**

Vaisselier 2 pièces aussi en vente



300 $ DE RABAIS

Canapé italien en cuir souple 'peau de vache'. Une exclusivité de Sears. Carcasse solide et durable en produit du bois. N° 50171. Cour. Sears 1 299,99. Ch..... **997 $**

Causeuse et fauteuil coordonnés aussi en vente



155 $ DE RABAIS

Canapé à recouvrement en velours de nylon avec carcasse en bois dur et contre-plaqué. N° 52771. Cour. Sears 599,99. Ch..... **444 $**

Causeuse et fauteuil coordonnés aussi en vente

Chez Sears, Pas de Paiement Pas de problème![MC] jusqu'en octobre 1992

PAS DE PAIEMENT NI FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'EN OCTOBRE 1992, SUR APPROBATION DU SERVICE DE CRÉDIT. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DÉTAILS EN MAGASIN.

Et souvenez-vous, chez Sears il n'y a pas de dépôt sur approbation du service de crédit. L'offre "pas de paiement" s'applique à tout achat de 200 $ ou plus aux rayons des meubles, gros appareils ménagers, audio-vidéo, revêtements de sols et parures de fenêtres sur mesure.

Vous pouvez profiter de l'offre "pas de paiement" aux magasins Sears, aux centres de vente par catalogue ou par le biais de tout catalogue courant. Détails en magasin.

CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS AUX ARTICLES EN VENTE DANS LES CENTRES D'ÉCOULEMENT.

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 20 JUIN 1992, POUR APPAREILS MÉNAGER ET AUDIO VIDÉO, OU JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 1992, POUR MEUBLES ET REVÊTEMENTS DE SOLS.

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les lundis et mardis, et de 9h 30 à 21h du mercredi au vendredi. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 20 juin, pour les appareils ménagers et audio-vidéo, ou samedi 6 juin 1992, pour les meubles et revêtements de sols, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

MÉTÉO
MAX.: 15°
MIN.: 4°

MERCREDI
LeDroit

À SUIVRE EN PAGE 2

80e ANNÉE - NUMÉRO 49 ÉDITION QUÉBÉCOISE 27 MAI 1992 50¢ taxes non comprises

Les contradictions du Québec compliquent les discussions constitutionnelles

Bourassa sème la confusion

page 3



FRANÇOIS ROY, LeDroit

En route vers Barcelone!

Le choix ne sera pas facile pour les sélectionneurs de l'équipe olympique masculine de cyclisme, puisque la course de 176 km tenue hier dans le parc de la Gatineau n'a pas permis à un athlète de se démarquer.

page 56

À L'INTÉRIEUR

VERS LA COUPE STANLEY





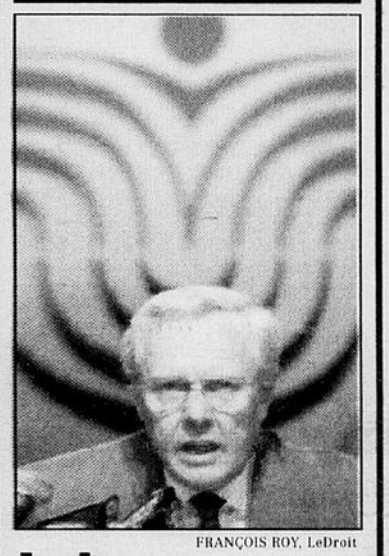
Lemieux et Jagr: du grand hockey!

4 5

PITTSBURGH MÈNE 1-0

PAGES 66 ET 67

LA RÉGION

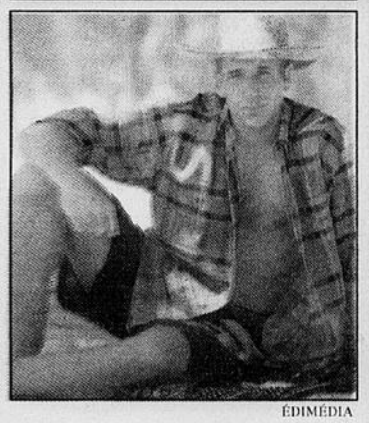


FRANÇOIS ROY, LeDroit

Lois sur la langue: Beaudry clarifie sa position

page 4

MODE



ÉDIMÉDIA

Des chemises peu banales

page 35

• CIVIC • CIVIC • CIVIC • CIVIC • CIVIC • "125 CIVIC disponibles pour le mois de mai"

Honda Civic, Si, 1992
2 portes, manuelles
En spécial jusqu'au samedi le 30 mai '92 13,395$*
(*Plus transport, préparation, taxes et plaque)

Choix de 10 modèles en inventaire



MAINTENANT LE CONCESSIONNAIRE #1 en volume dans l'Outaouais québécois et ontarien pour 1992

981, boul. St-Joseph, Hull
778-1444

allier HONDA
Le plus grand réseau Honda au Canada

LA RÉGION

Un prix provincial au Bal des citrouilles

Colette Duhaime
Correspondante régionale

RIPON Lorsqu'elle a lancé l'idée d'organiser le Bal des citrouilles à Ripon, Céline Charrette, une productrice spécialisée dans l'agriculture biologique, ne s'attendait sûrement pas à ce que l'événement soit reconnu au niveau provincial.

Hier, pourtant, à l'école Saint-Coeur-de-Marie, de Ripon, sous l'oeil attentif des enfants de l'école, de nombreux parents bénévoles, du président de la Commission scolaire Seigneurie et de plusieurs autres citoyens de la Petite-Nation, Céline Charrette et Claude Benoît, directeur de l'école primaire, se voyaient remettre le premier prix d'un concours environnemental lancé par la Fédération des commissions scolaires du Québec.

La fédération avait d'ailleurs tenu à faire les choses en grand puisque la présidente de l'organisme, Diane Drouin, est venue spécialement de Québec pour venir remettre ce premier prix. «Votre projet a été retenu parmi près de 50 autres projets», a indiqué Mme Drouin qui a présenté le certificat officiel prouvant que l'école Saint-Coeur-de-Marie s'est classée au premier rang parmi toutes les écoles primaires participantes.

L'école recevra une plaque murale et 1000 $ de livres et revues sur l'environnement

Compétition

L'école Saint-Coeur-de-Marie de Ripon qui ne compte que 160 élèves était en compétition contre des écoles beaucoup plus importantes de la région métropolitaine et elle a remporté le premier prix car elle a su déborder les cadres étroits de l'école pour faire du «Bal des citrouilles» une véritable fête de village.

Cette fête, on s'en souviendra, avait eu lieu lors du week-end de l'Action de grâces et, à cette occasion, les enfants avaient exposé les citrouilles qu'ils avaient fait pousser au cours de l'été.

L'expérience a d'ailleurs tellement plu à tout le monde que l'on prépare déjà la deuxième édition du Bal des citrouilles.

Eau: second refus de Hull

Paul Gaboury

LEDROIT Malgré le risque de pénurie d'eau potable, cet été, prédit par le service des travaux publics de Hull, les élus hullois ont décidé, hier soir, de ne pas se rallier aux autres villes de la CUO pour imposer un règlement plus sévère limitant l'arrosage mécanique la nuit par un vote de reconsidération serré de 7 contre 6.

Jeudi dernier, le conseil de la CUO avait demandé à Hull de reconsidérer sa décision de se rallier aux autres villes en imposant un règlement limitant l'arrosage la nuit.

L'intervention du maire Beaudry, qui s'est ravisé en votant en faveur du règlement uniforme de la CUO, après avoir voté contre, il y a deux semaines, n'a pu faire pencher la balance, même s'il a exhorté le conseil «de penser au bien de la population desservie par l'usine Moussette».

Le conseiller Lynus Godin, n'a pas caché que le décision a «peut-être été une rancune des élus hullois» à la suite du rejet du projet de fusion.

À COMPTER DU MER. 27 MAI!

FABRICLAND LA PREMIÈRE

PLUS DE 150 MAGASINS D'UN OCÉAN À L'AUTRE DE VANCOUVER À TERRE-NEUVE

FOLIE DES MILLIONS DE MÈTRES ANNUELLE

Sélection spéciale! FLANELLE IMPRIMÉE 90 cm, 100% coton. 1.44 m

Sélection spéciale! TISSU DÉCORATION UNI 130-170 cm, 100% mélange de fibres. 1.99 m

Sélection spéciale! IMPRIMÉS POUR TENTURES Envers mousse! 150 cm, doublure intégré, isolé. 1.99 m

Promotion! TISSU DOUBLURE Largeurs & fibres variées. 100% coton. 1.99 m

Sélection spéciale! TISSU TAILLEUR TROPICAL 150 cm, mélanges polyester/ coton & polyester/rayonne. 2.99 m

Sélection spéciale! TISSU COTON POUR LITERIE 140-150 cm, 100% coton. 2.99 m

Sélection spéciale! DÉFILÉ DE RAYONNE IMPRIMÉE 115 cm, 100% rayonne. 3.33 m

Sélection spéciale! TISSU TAILLEUR DOUX 150 cm, mélange de fibres. 3.49 m

AVEC TOUT ACHAT DE TISSU - TOUT NOTRE INVENTAIRE EN MAGASIN!
PATRONS McCALLS MD
ACHETEZ-EN 1 au prix D.S.M., OBTENEZ-EN 2 gratuits!
(de valeur égale ou moindre) Offre en vigueur du 27 mai au 27 juin 1992. Ne peut être jumelée à aucune autre offre.

Sélection spéciale! MOLLETONNÉ CONFORTABLE 150 cm, mélange acrylique/polyester. Légères imperfections. 3.49 m

Sélection spéciale! TISSU 'SEABREEZE' ASPECT LIN 150 cm, mélange polyester/viscose. 3.99 m

Sélection spéciale! CHALLIS À MOTIFS 115 cm, 3.99 m

Sélection spéciale! TISSU DOUBLURE 'BEMBERG' 115 cm, 100% rayonne. 3.99 m

Sélection spéciale! DRAP 'CALCUTTA' 140-150 cm, mélange polyester/coton. 4.49 m

Sélection spéciale! TISSU TAILLEUR ASPECT LIN 140-150 cm, mélange polyester/viscose 4.99 m

Sélection spéciale! TISSU JACQUARD UNI 115 cm, 100% polyester. 4.99 m

Sélection spéciale! POLYESTER À MOTIFS 115 cm, variété de modèles. 5.99 m

1980 ch. Baseline	225-9884
1440 ch. Walkley	731-2690
Place d'Orléans	837-4211
Centre Rideau	233-4585
500 Hazeldean, Kanata	831-2227
1162 ch. Cyrville	749 2734

MASTERCARD • VISA • CHÈQUES

La plupart des articles sont disponibles dans tous nos magasins participants. Recherchez les étiquettes rouges. À noter: pour faire face à la concurrence, certains de nos magasins peuvent offrir quelques articles à des prix inférieurs aux prix courants de Fabricland. Dans cette éventualité, les rabais annoncés s'appliqueront aux prix courants en vigueur dans l'ensemble de nos magasins.

FABRICLAND LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

le meilleur choix et les meilleurs prix

SEARS

CORRECTIONS

Dans l'annonce de Sears parue dans l'édition de mardi, comme suit:

Le divan-lit Queenston et le fauteuil assorti sont disponibles en brun clair seulement.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

SEARS

CORRECTIONS

Dans la circulaire de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

LES ARTICLES SUIVANTS NE SONT PAS DISPONIBLES POUR CETTE OCCASION:

Page B2 - Appareil-photo Ricoh S-30 N° 11851
- Appareil-photo CanonMD EOS N° 11329

Page B3 - Appareil-photo Minolta 'Freedom' N° 11548

Page B4 - Appareil-photo Safari N° 11071
- Appareil-photo Safari N° 11073

Page B5 - Jumelles compactes N° 25700 Jumelles à grand angle N° 25720

Page B7 - Batteries DuracellMD au lithium N° 17006

Page B8 - Appareil-photo Fuji DL-80 N° 11449

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

LA RÉGION

Roseline Émond, médaillée d'or des Olympiades de la formation professionnelle

Yves Soucy
Correspondant régional

BUCKINGHAM Avec sa médaille d'or remportée en fin de semaine, lors des premières Olympiades québécoises de la formation professionnelle, Roseline Émond, une étudiante en cuisine d'établissement au centre de formation Hormisdas-Gamelin de la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre (CSVL), a été reconnue *la Meilleure* dans son secteur d'activité au Québec.

Mme Émond est d'ailleurs la seule représentante de l'Outaouais à se mériter un tel honneur dans les 16 catégories de métiers en compétition.

L'honneur est d'autant plus significative que Mme Émond a devancé dix autres concurrents représentant les différentes régions du Québec, dont des écoles aussi réputées que l'Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec et l'École d'hôtellerie des Laurentides.

Chaque participant aux Olympiades avait cinq heures pour préparer un menu table d'hôte pour huit personnes comprenant: tomate antiboise, potage Crécy, quiche Lorraine, lapereau aux champignons, jardinière de légumes, patate en noisette et, comme dessert, une crème caramel.

Il n'y a aucune place pour l'erreur dans ces compétitions car la quantité d'ingrédients disponibles est limitée.

Les participants n'ont pas de recettes pour se guider. Ils doivent s'en tenir à leur connaissance et respecter le temps alloué.

«J'étais confiante d'avoir autant de talent que les autres participants, mais j'avais peur de flancher à cause du stress. Ce fut d'ailleurs le cas d'un des participants. Je peux vous assurer que dans la dernière heure, la tension était très forte, nous avoua la future chef qui terminera sa formation de 1350 heures en juillet prochain.

C'est dans le but d'approfondir son métier que la résidente de Saint-Sixte a choisi de retourner aux études en cuisine d'établissement.

Elle avait déjà obtenu son diplôme professionnel en service de restauration, en 1988, et avait même fait partie de la délégation de la CSVL qui, en 1989, avait mérité la médaille de bronze lors d'une compétition provinciale à Jonquière.

Cette réussite est également tout à l'honneur du chef exécutif Gaétan Tessier et de tout le personnel enseignant au centre Hormisdas-Gamelin, tenait à souligner la médaillée d'or.



PUBLI-REPORTAGE

Mazda à Gatineau

Lundi dernier, M. Robert Labine, maire de Gatineau, a officiellement inauguré le chantier de construction du nouveau concessionnaire Mazda de Gatineau.

Cette concession, dont le nom officiel reste à dévoiler, vendra toute la ligne des produits Mazda et offrira aussi les produits haut de gamme AMATI. La salle de montre sera d'ailleurs la première au Canada conçue spécialement pour ce double rôle.

Cet investissement de 2.2 millions $ comptera 15 000 pieds carrés de surface et offrira du travail à plus de 50 personnes une fois la "vitesse de croisière" atteinte.

L'objectif de M. Pierre Grenier, président, est d'attirer d'autres concessionnaires dans ce secteur de La Vérendrye et Valcourt pour en faire un boulevard de l'automobile.

Sur la photo, on reconnait René Dupont, associé; Pierre Gauthier, Caisse Populaire St-Joseph de Hull; Robert Labine, Maire de Gatineau; Marc Fortin, Crédit industriel Desjardins; Pierre Grenier, président; Michel Leduc, Rénovam; Gary Chapleau, Mazda Canada; Alain Legault, Argus Mazda et Gilles Bouliane, Caisse Populaire St-Joseph.

EXAMENS DE LA VUE: 18 à 40 ans

LUNETTERIE NEW LOOK RÉAGIT À LA DÉSASSURANCE

Suite à la décision du Gouvernement du Québec de désassurer le coût des examens de la vue pour les personnes âgées de 18 à 40 ans, Lunetterie New Look annonce qu'elle accorde, en compensation de ces frais désassurés, un crédit de 25$ sur le prix payé à l'achat de toute paire de lunettes à prescription chez Lunetterie New Look.

Lunetterie New Look accepte également les prescriptions de l'extérieur aux mêmes conditions.

EXAMENS DE LA VUE SUR PLACE PAR DES OPTOMÉTRISTES.

DEUX PAIRES DE LUNETTES COMPLÈTES, VERRES ET MONTURES POUR LE PRIX D'UNE.

La TPS ne s'applique pas à l'achat de lunettes sur prescription.

LUNETTERIE NEW LOOK (1990) INC

GATINEAU
Promenades de l'Outaouais
568-1918

ÉGALEMENT À

MONTRÉAL
LAVAL
POINTE-CLAIRE
GREENFIELD PARK
ROSEMONT
QUÉBEC
SAINTE-FOY
LÉVIS
SHERBROOKE
TROIS-RIVIÈRES
DRUMMONDVILLE
ST-HYACINTHE
GATINEAU
RIMOUSKI
ALMA
ST-JÉRÔME
VICTORIAVILLE

GIANT TIGER STORES LIMITED • 400 AV. MACARTHUR • 309 RUE NOTRE DAME • 2396 BLVD. ST. JOSEPH

LA RÉGION

Le Tour de Gatineau coupe ses tarifs

Charles Thériault
LeDroit

Le Tour de Gatineau réaffirme sa vocation familiale en diminuant ses tarifs d'inscription.

La randonnée cycliste, qui en est à sa sixième édition, offre toujours des parcours de 16 kilomètres et de 40 kilomètres et les organisateurs espèrent attirer 3000 participants au départ, le dimanche 14 juin prochain.

Pour y parvenir, ils ont décidé de diminuer les tarifs des enfants, adolescents et aînés et de fixer un montant maximum par famille.

Il en coûtera donc 3 $ pour les enfants, 5 $ pour les adolescents et les aînés et 9 $ pour les adultes (maximum de 21 $ par famille) si l'on s'inscrit avant le 5 juin.

Ces tarifs seront haussés de 2 $ après le 8 juin et le maximum pour une famille sera de 27 $.

Le Tour de Gatineau a un budget de 68 000 $, dont 34 % vient de la ville de Gatineau (subvention et services), 39 % des commanditaires et 27 % des inscriptions et de la vente d'articles promotionnels.

Mais au-delà de l'aspect financier, le Tour de Gatineau est avant tout une grande fête de l'activité physique et Trimmaction (l'organisme responsable du Tour) a pour but de «faire sortir les Gatinois de chez eux», le 14 juin.

«Il y a vraiment un sentiment d'appartenance des Gatinois envers leur ville», a souligné Lucie Bergeron, coordonnatrice de l'événement.

«La preuve c'est que sur les 1700 personnes inscrites l'an dernier, pas moins de 1100 provenaient de Gatineau», d'ajouter Mme Bergeron.

Pour réussir à diminuer les frais d'inscription sans réduire les services, Trimmaction a modifié sa programmation.

Les grands spectacles ont fait place à l'animation et aux grands jeux comme le jeu géant Actimax, les jeux coopératifs de volleyball et le jeu de ballon géant Omnikin.

De plus, des clowns, unicyclistes et acrobates assureront l'animation à la polyvalente Le Carrefour, à deux pas du lieu de départ et d'arrivée: le stade Pierre-Lafontaine.

SEARS

CORRECTIONS

Dans l'annonce de Sears parue dans l'édition de mardi, comme suit:

Les antennes paraboliques ne sont pas disponibles au magasin Sears des Galeries de Hull.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

LES PLUS BAS PRIX DE LA SAISON



50% DE RABAIS SUR LES SEARS-O-PEDIC

'Chiro-Genic[MD]**' de luxe Sears 1er Choix** en mousse ou à ressorts, approuvés par 'l'Association internationale des chiropraticiens'.
Lits 1 place à G 2 places. Série 73520.
Cour. Sears 919,98-1299,98.
Chaque ens.....**399-589 $**

'Infinité' Sears 1er Choix à ressorts ensachés. Confort ferme luxueux ou confort très ferme. Lits 1 place à TG 2 places. Série 73750.
Cour. Sears 1399,98-2499,98.
Chaque ens.....**599-1049 $**
* Détails de la garantie en magasin

PAS DE PAIEMENT PAS DE PROBLÈME![MC]

PAS DE PAIEMENT NI FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'EN OCTOBRE 1992, SUR APPROBATION DU SERVICE DE CRÉDIT. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DÉTAILS EN MAGASIN.

Et n'oubliez pas, chez Sears il n'y a aucun dépôt sur approbation du service de crédit. L'offre 'pas de paiement' s'applique à tout achat de 200 $ ou plus aux rayons des meubles, gros appareils ménagers, audio-vidéo, revêtements de sols et parures de fenêtres sur mesure. Vous pouvez profiter de l'offre "pas de paiement" aux magasins Sears, aux centres de vente par catalogue ou par le biais de tout catalogue courant. Détails en magasin.

CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS AUX ARTICLES EN VENTE DANS LES CENTRES D'ÉCOULEMENT.

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 1992, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les lundis et mardis, et de 9h 30 à 21h du mercredi au vendredi. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 17h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1992 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 6 juin 1992 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LA RÉGION

Pour son «cratère à neige»

Hull gagne un prix en environnement

Paul Gaboury
LeDroit

La ville de Hull a mérité un prix national d'excellence environnementale pour son installation de disposition des neiges usées dans le parc industriel Richelieu.

Le prix d'excellence a été remis lundi soir au maire Marcel Beaudry par Environnement Canada qui remet ces prix à chaque année à des organismes et des individus qui se sont distingués par leur engagement exceptionnel dans le domaine de l'environnement.

La ville a été finaliste dans sa catégorie pour avoir aménagé une installation novatrice de disposition des neiges usées qui retient les contaminants et libère de l'eau épurée.

Cratère à neige

Cette installation, communément appelée «cratère à neige», a été essentiellement conçue par Gérald McMartin, alors qu'il était adjoint au directeur général de la ville.

Les travaux avaient été réalisés par le service des travaux publics sous la gouverne, à l'époque, de Paul Lamarche.

Le maire Beaudry a accepté le prix, lundi soir, à Scarborough, accompagné d'André Marchildon, actuel directeur des travaux publics, et de M. Lamarche.

M. McMartin n'était pas du groupe.



INFORMATION AUX MEMBRES DU CLUB *MULTI•POINTS*

LES *MULTI•POINTS* CHEZ STEINBERG

Cher(e) membre du CLUB *Multi•points*,

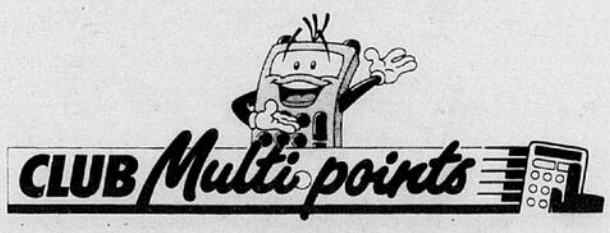
Veuillez prendre note que la vente de l'entreprise Steinberg annoncée récemment n'affecte en rien les activités du Club. Soyez rassuré(e), vos *Multi•points* accumulés dans le passé chez l'un des marchands Steinberg ou affiliés à Steinberg Québec sont tout à fait valables et le Club continue d'honorer ces *Multi•points*.

Pour l'instant, les *gobe•points* installés dans ces magasins sont toujours en opération et Steinberg continue d'afficher les codes *Multi•points* jusqu'à avis contraire. Nous vous informerons de tout changement.

Continuez vos activités au CLUB *Multi•points* en toute confiance et n'oubliez pas que maintenant nous vous garantissons les plus bas prix au Québec, sinon nous vous remboursons plus 10%! (Consultez les catalogues Printemps/Été pour plus de détails).

Le CLUB *Multi•points* et ses partenaires!

Vidéotron ltée · CHOT · CKCH97AM · CIMF 94,9 FM · LeDroit · BANQUE NATIONALE Notre banque nationale



Solutions à la violence conjugale

La détention est une exception à la règle

Régis Bouchard
LeDroit

Dans les cas de violence conjugale comme pour toutes les autres infractions au Code criminel, la détention est une exception à la règle et chaque dossier doit être examiné séparément.

«Il serait très facile d'utiliser la détention comme solution à ce sérieux problème de société. La cour condamne toutefois cette violence sous toutes ses formes et sympathise avec les victimes même dans les cas où il n'y a pas de blessures, mais chaque cas doit être étudié séparément», a indiqué hier, le juge Nicole Gibeault qui a autorisé la remise en liberté provisoire de deux des cinq individus dont les noms apparaissaient sur le rôle pour répondre à des accusations relatives à de la violence conjugale.

Deux des cinq dossiers ont toutefois été remis à ce matin pendant qu'en ce qui a trait à la cinquième cause, l'individu a été remis en liberté provisoire à la suite de l'absence de l'enquêteur au dossier qui n'a pu être rejoint afin de venir témoigner sur les circonstances de l'incident.

Conditions sévères

Avant de remettre en liberté les deux individus à l'issue d'enquêtes sur cautionnement différentes, le juge Gibeault a elle-même tenu à fixer de sévères conditions auxquelles les deux suspects ont accepté de se plier.

Selon le magistrat, la protection de la société et, notamment celle des victimes des actes de violence reprochées aux accusés, pouvait être assurée par des mesures restrictives autres que la détention pure et simple.

Respect et liberté

«J'ai beaucoup de respect pour les victimes, mais aussi pour la loi qui consacre le principe de la liberté», a encore dit le juge Gibeault.

Parmi les conditions auxquelles ont dû souscrire les deux suspects figurent l'interdiction de contacter directement les victimes ainsi que l'obligation de fournir une nouvelle adresse autre que celle où résident les deux femmes à l'origine des plaintes.

Dans un des deux cas, la victime dit avoir été frappée à coups de pieds par son mari avec qui elle vit depuis maintenant 12 ans et qui était en état d'ébriété au moment des incidents. La victime a également indiqué aux enquêteurs avoir été victime d'autres actes de violence de la part de son conjoint à quelques reprises par le passé.

Incident «politique» à l'aéroport d'Uplands

LeDroit

Trois hommes du Moyen-Orient ont été attaqués, lundi soir à 19 h , à l'Aéroport international d'Ottawa.

Hasan Al-Turabi, 60 ans, Said Zafar, 56 ans, et Ahmid Makki arrivaient à l'Aéroport d'Ottawa pour prendre un avion à destination de Toronto lorsqu'un individu s'est approché des trois hommes et a asséné plusieurs coups à deux d'entre eux.

«Je crois qu'il s'agit d'un incident politique», a dit le Sergent Andy Zmijewski, de la police de Gloucester. «M. Al-Turabi a beaucoup d'influence politique au Moyen-Orient.»

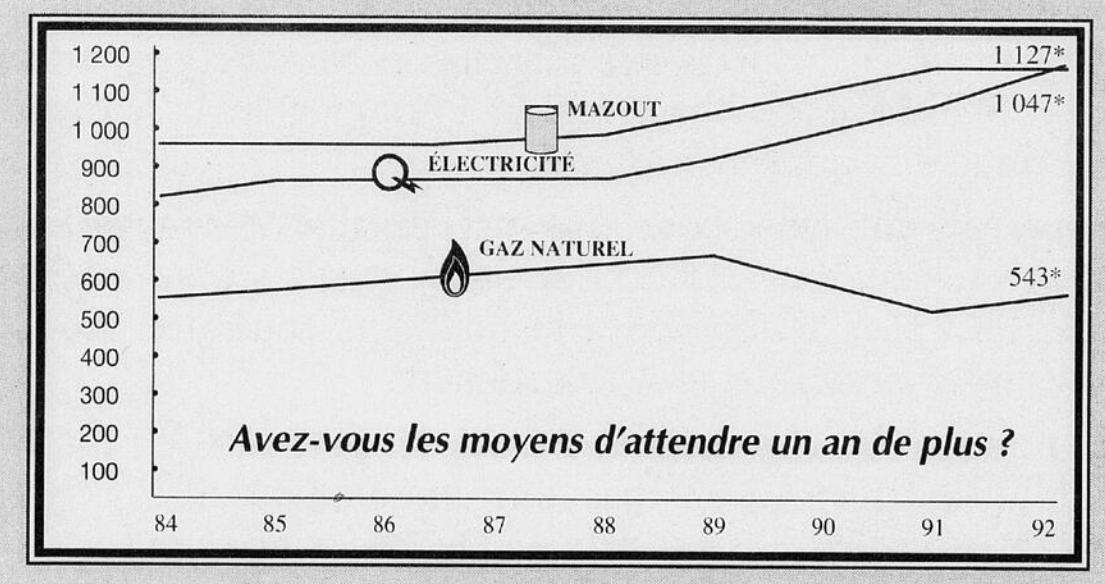
M. Al-Turabi, qui habite le Soudan, et Ahmid Makki ont été transportés à l'hôpital Civic d'Ottawa où ils ont reçu les premiers soins.

Hashim Mhamed, 35 ans, d'Ottawa, devra répondre à deux accusations de voies de fait et une accusation d'avoir infligé des lésions corporelles.

Chauffez votre maison pour moins cher qu'en 1984*

Oui!

C'EST POSSIBLE ET C'EST UN FAIT AVEC LE GAZ NATUREL



*Tarifs en vigueur le 1er mai 92
* N'inclus pas les taxes
* Basé sur une consommation moyenne de 3 000 L. de mazout ou 1 600 p2
* Efficacité : Électricité 100% Mazout 65% Gaz 80%

SPÉCIAL *Changez maintenant votre système de chauffage pour le gaz naturel !*

- 3 mois sans paiement, ni intérêt
- Une année gratuite pour la location du chauffe-eau.

(Conversion résidentielle seulement pour chauffage et eau chaude) Offre en vigueur jusqu'au 15 juin 92

Gazifère Inc.
71, rue Jean-Proulx, Hull, Québec 771-8321



PEPPERIDGE FARM
FEUILLETÉS AUX LÉGUMES OU VOL-AU-VENT OU PÂTE FEUILLETÉE SURGELÉS 206 g – 411 g

1 49$

VALABLE DU 25 MAI AU 31 MAI 1992

STEINBERG

DES MULTI•POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:

Vidéotron ltée · CHOT · CKCH97AM · CIMF 94,9 FM · LeDroit · Banque Nationale, Notre banque nationale